

Cielos cubiertos para variar a parcial anuncia para hoy en la Región Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea. Las temperaturas extremas probables oscilarán entre los 10 y los 22 grados, y las que se anotaron ayer fueron de 10 a 15 grados a las 04.00 y de 23 grados a las 15.30 horas.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Miércoles 15 de Abril
de 1981 — N° 20.675
Año LXV

15 Pesos
Cuerpo A

Después de 54 horas, 20 minutos y 52 segundos en órbita regresó el "Columbia"

CUMPLIDA LA ODISEA DEL ESPACIO

Absoluto éxito en vuelo de primera nave recuperable
Abandonó su órbita a una velocidad de 28.000 kilómetros por hora
La nave soportó una temperatura de 1.400 grados centígrados al penetrar la atmósfera
Podría ser utilizada en dos semanas más sin ningún problema

A las 14 horas con 21 minutos (hora de Chile) aterrizó en la pista del lago Rogers, California. Estados Unidos, el transbordador espacial norteamericano "Columbia", 14 segundos antes de tocar la pista, bajó el tren de aterrizaje en una maniobra totalmente automática a cargo del joven piloto Robert Crippen.

Sólo 10 minutos antes la nave había salido de la zona de mayor peligro en caso de no existir comunicaciones con ella y comenzó a verse a simple vista, primero como un haz luminoso y luego como un objeto sólido.

En Chile el contacto de la nave con la pista fue celebrado con calurosos aplausos por los asistentes al centro de operaciones instalado por NASA en el local del Chileno-Norteamericano de Cultura y por el personal de la NASA y Peldehue, estación que volverá a participar de las próximas tres misiones de la nave. La próxima se llevará a efecto posiblemente en el mes de septiembre de este año y tendrá una duración programada de 5 días.

EL ATERRIZAJE

Los astronautas John Young y Robert Crippen tocaron tierra a bordo del Columbia en la pista 23 del lago Rogers, para culminar así un histórico y brillante vuelo de dos días y cuatro horas que podría dar nuevas alas al programa espacial norteamericano.

"Que manera de llegar a California", dijo Crippen mientras el transbordador sobrevolaba la costa del Estado. Dos estampidos se escucharon sobre el lugar al atravesar el aparato la barrera del sonido.

El Columbia, que aterrizó como un gigantesco planeador, comenzó su descenso una hora antes del aterrizaje con una ignición de dos minutos y medio de sus dos motores, que frenó su avance a 277 kilómetros de altitud sobre el Océano Índico.

El aparato pasó entonces en cuestión de minutos de una velocidad orbital de 28.000 kilómetros por hora a 25.600 Kph. y penetró en las primeras capas de la atmósfera, donde cayó en la atracción de la gravedad. Sus paneles protectores quedaron al rojo vivo con el calor de la entrada.

"Houston? Aquí Columbia", dijo el comandante John Young.

"Columbia, su energía es perfecta y su orientación también", dijo el control de la misión.

Después de 54 horas, Young y Crippen volvían al mundo de la gravedad.

El Columbia, con su velocidad caída vez más reducida a medida que se aproximaba a la tierra, pasó por el norte de Australia en ruta al Pacífico.

En el período en que la nave penetró a través de la atmósfera y quedó sometida a un intenso calor, las temperaturas ascendieron a 1.482 grados centígrados, que unido a los gases despididos, bloquearon las comunicaciones entre la tripulación y el control de tierra por espacio de 15 minutos.

Fue un momento crítico que mantuvo en estado de tensión al Centro Espacial Johnson en Houston, donde había preocupación de que la nave pudiera soportar la penetración de la atmósfera terrestre y de que los diminutos paneles aislantes que la protegen del calor consiguieran resistir las altas temperaturas.

La respuesta llegó a las 14.06, cuando el Columbia pasó airoso la prueba y salió de su aislamiento, lo que provocó toda suerte de sonrisas en el Centro de Control.

"Todo parece estar bien en la parte inferior de la nave", —donde el calor

producido por la fricción es mayor— dijo el piloto de un avión a reacción a medida que el Columbia se acercaba a la tierra para aterrizar.

El control del vuelo dijo que el personal de la misión en Houston tendría "15 segundos para dar salida a sus emociones" después del aterrizaje, y que luego volverían a sus puestos.

Cuando se detuvo finalmente en la pista, Young preguntó: "¿Tenemos que llevarla al hangar?"

Pero el funcionario del control de vuelo encargado de las comunicaciones con la nave, Joe Allen, se limitó a decir: "Bienvenidos a casa, Columbia".

CON COMPUTADORAS

Los pilotos John W. Young y Robert L. Crippen realizaron hoy exitosamente con el revolucionario transbordador Columbia el primer aterrizaje en aeropuerto de una nave orbital, abriendo así una nueva era en los viajes espaciales.

Los astronautas dependieron de las computadoras del Columbia para guiar el vehículo a través de la frontera entre el espacio y la atmósfera terrestre, nunca antes penetrada hacia la tierra por un vehículo con alas.

La nave de 104 toneladas descendió (Pasa a la Pág. 16A)



A las 15 horas-23 minutos 49 segundos (hora de Chile) descendió del transbordador su comandante John Young quien revisó la nave en su exterior con manifiesta alegría. El piloto Robert Crippen pisó tierra firme casi 6 minutos después.



Diez minutos antes de tocar tierra, el transbordador Columbia se hizo visible a simple vista cuando planeaba ya sobre el estado de California, USA. 14 segundos antes de posarse en el lago Rogers el piloto Crippen soltó manualmente el tren de aterrizaje para tomar contacto con la pista de descenso. 45 minutos después fue instalada la escalera a un costado de la nave para que pudieran descender los astronautas una vez despejado el lugar de gases tóxicos y de resto de combustible del fuselaje del Columbia.

Principal proyecto energético nacional

100 millones de dólares para trabajos en Colbún

Equipos franceses estarán a cargo de las instalaciones

Del orden de los 100 millones de dólares será el valor de los trabajos que equipos franceses realizarán en el proyecto Colbún-Machicura, uno de los más importantes programas energéticos de nuestro país. El apoyo técnico por parte de Francia consiste en la construcción de las centrales, fundamentalmente en lo que se refiere a obras civiles.

Junto al incremento del intercambio comercial entre ambos países, las inversiones de carácter privado y estatal han experimentado un gran desarrollo. Un ejemplo es la adquisición de aparatos telefónicos, por parte de la Compañía de Telefonos de Chile a la firma Thomson de Francia, por cerca de 200 millones de francos, vale decir, 50 millones de dólares.

(Pasa a la Pág. 16A)

Desde el 1° de mayo

Amplían racionamiento de alimentos en Polonia

VARSOVIA, Abril 14 (DPA). — En Polonia a partir del primero de mayo, Día Internacional de los Trabajadores, se racionarán la mantequilla, harina, sémola y arroz, informó hoy en Varsovia el Director General del Ministerio de Comercio Interior, Zygmunt Lakomiec.

El racionamiento, que hasta ahora era sólo para carne y azúcar, se amplía de acuerdo a una resolución del Consejo de Ministros polaco, la escasez de reservas y el nerviosismo en el Mercado Interior polaco.

La mantequilla estará racionada hasta el 31 de agosto. A cada persona le corresponderá medio kilo al mes. Los niños y jóvenes podrán obtener tres cuartos de kilo y a las mujeres embarazadas 850 gramos.

La harina, la sémola y el arroz estarán racionados hasta fines de año. Trimestralmente a partir del primero de mayo todas las personas recibirán tres kilos de harina, dos kilos de sémola y medio kilo de arroz.



CLASIFICADO COBRELOA. — El campeón chileno se impuso ayer en un acalorado partido a Sporting Cristal en Calama. En la foto, Siviero —que fue gran figura— cabecea sobre el arco defendido por Quiroga, anticipándose a Chumpitaz.

Espectacular goleada a S. Cristal 6-1

Cobreloa semifinalista de la Copa Libertadores

CALAMA (Especial para La Nación). — Cobreloa consiguió su clasificación para las semifinales de la Copa Libertadores tras eliminar a un equipo como Sporting Cristal que

tiene una historia negra en este torneo continental por la serie de incidentes que ha protagonizado en las canchas de América.

Haber superado a un equipo tan

desagradable y lleno de mañas fue la principal virtud del campeón chileno. Cobreloa evitó caer en el juego tan sucio propuesto por el equipo peruano (Pasa a la Pág. 16A)

Murió Lucho Córdoba

A las 17:15 horas de ayer dejó de existir, en Santiago, el actor, director y dramaturgo Lucho Córdoba, luego de una penosa enfermedad que lo aquejaba desde hacía meses, transformándose en una bronconeumonía fulminante. El famoso artista, de 78 años, cuyo verdadero nombre era Luis Garreaud Fernández, nació en Lima el 26 de julio de 1902. Casado con la actriz española Oleido Leguía, tuvo un hijo que actualmente reside en Buenos Aires. Debutó en 1922 con la Compañía Díaz Perdiguer, en Antofagasta. Actuó junto a Serrador Mari, Alejandro Flores, Rafael Frontaura y muchos otros intérpretes nacionales y extranjeros. En 1934 formó compañía propia con su esposa, con quien hizo largas temporadas en los teatros Santiago, Imperio, Petit Rex y Maru. Su último desempeño teatral fue a principios de año, la dirección, en el teatro Nacional de la Universidad de Chile, de "Lysistrata", obra griega que debió abandonar por estricta prescripción médica. Según sus colegas, la reciente muerte de Manolo González agravó su delicado estado, pues fueron inseparables amigos. (Amplia Inf. en Pág. 16C)

CHILE RESPONDE A SUS BOMBEROS

Bomberos de Chile lleva recaudados 20 millones 799 mil pesos en su cuenta N° 55.000-00 del Banco de Chile... Y aún faltan 97 millones.

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY

SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Comodoro Merino Benítez. Vuelo 094 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 08.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592) Aeropuerto Comodoro Merino Benítez. Vuelo 064 a las 08.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15.30 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 08.00 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 08.15 horas a Concepción.

AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE. Vuelo 095 a las 15.55 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 072 a las 17.00 horas de Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 023 a las 21.10 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 horas de Arica. Vuelo 008 a las 20.20 horas de Concepción.

AEROANDINA. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.55 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY:

SALIDAS:

LAN CHILE. Vuelo 125 a las 14.50 a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

LADECO. Vuelo 100 a las 10.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 18.00 a Mendoza.

BRANIFF (716266). Vuelo 901 a las 11.25 a B. Aires. Vuelo 902 a las 23.59 a Miami.

AVIANCA (714105). Vuelo 080 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Barranquilla, San Juan, Madrid, Londres y Caracas. Vuelo 083 a las 19.25 a Montevideo.

VARIIG (716026). Vuelo 925 a las 16.00 a Porto Alegre, Río, Madrid, Miami y Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.55 a Buenos Aires, Córdoba, Madrid y Londres. Vuelo 291 a las 16.25 a Mendoza, Córdoba y B. Aires.

LUFTHANSA (726986). Vuelo 493 a las 08.40 a La Paz, Lima, Nueva York y Frankfurt.

BRITISH (81712). Vuelo 666 a las 14.55 a Sao Paulo, Río, Recife, Lisboa, y Londres.

KLM (398001). Vuelo 794 a las 08.40 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río, Lisboa y Amsterdam.

LLEGADAS:

LAN CHILE. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 21.00 de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles. Vuelo 117 a las 18.30 de Caracas.

LADECO. Vuelo 101 a las 22.00 de Río y Sao Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

BRANIFF. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de B. Aires. Vuelo 901 a las 09.55 de Miami.

AVIANCA. Vuelo 080 a las 10.10 de B. Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima.

VARIIG. Vuelo 924 a las 15.00 de Miami, Río y Porto Alegre.

AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 200 a las 12.05 de Zurich, Roma, Madrid, Río y B. Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

LUFTHANSA. Vuelo 492 a las 05.45 de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.

BRITISH. Vuelo 665 a las 12.45 de Londres, Recife, Río y Sao Paulo.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Comodoro Merino Benítez. Vuelo 085 a las 08.45 a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 094 a las 08.15 a Iquique y Arica.

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.30 a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 071 a las 10.30 a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 066 a las 08.30 a Arica. Vuelo 051 a las 14.45 a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 011 a las 08.15 a Concepción y Temuco. Vuelo 005 a las 18.00 a Concepción.

AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 08.00 a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 a Concepción.



FARMACIAS

Semana comprendida entre el 12 y el 18

1º SECTOR: BALMADEA - AYDA. CARDENAL JOSÉ MARIA CARO - VICUS MACKENNA - LA NEA FERROCARIL - CIRCUNVALACION - AV. DA. NORTE-SUR. GRUPO "B" FARR. San Antonio N° 466. FRANCIA. Montevideo N° 420. SAN MARTÍN. San Martín N° 226. AMERICA. Antiof. N° 1401. ESMADEA. San Diego N° 067. FLEMING. Ayda. Mita N° 301. ARIBIS. SANTIAGO. Santa Rosa N° 99. VICUS MACKENNA. Ayda. Vicus Mackenna N° 400. VIEL. San Ignacio N° 1908.

2º SECTOR: AYDA. NORTE-SUR. BALMADEA - LIBERTADOR BDO. OTHIGENS - COMUNA. QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A" SIMON BOLIVAR. San Pablo N° 475. GRUPO "B" ITALIANA. San Pablo N° 2402. UNICAY. Matucana N° 709. LA ESTRELLA. San Pablo N° 9735. ABO. TENCIO. Carretera N° 1494. FENIX. José Joaquín Pardo N° 2608.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. OTHIGENS - AYDA. NORTE-SUR. ISABEL RIQUELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "A" VILLAMERCA. Duen N° 241. GRUPO "B" PUJALIEL. Ayda. Los Tránsito N° 7771. COLONIAL. 2º. Transversal N° 301. CAMBIA. Los Pinguinos N° 4294. ESTEFANIA. Ayda. Taly. Bdo. Othigens N° 2822. SAN ALFONSO. Balm. Ferrola N° 2608.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES. RILBAO. GRUPO "A" TARASCURA. Ayda. Vitarra N° 7588. GRUPO "B" REUNIDAS. Ayda. Providencia N° 1637. UNIVER. BONTILLA. Ayda. Providencia N° 1637. UNIVER. SOT. Ayda. Aposquino N° 3679. CONCORDIA. Manuel Barrios N° 4401. LYON. Ayda. Ricardo Lira N° 395. CORDILLERA. Los Milanes N° 1000. MAN. QUERO. Los Pájaros N° 0430.

5º SECTOR: IRRARAZAVAL - RILBAO. AYDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "A" VILLA LA REINA. Nueva Larran N° 9016. MIAMI. Ayda. Pedro de Valdivia N° 2070. GRUPO "B" COM. del. Ayda. Comdel N° 1278. SANTA CATALINA. Catillo Urbai N° 2250. MADREPIAJA. Ayda. José P. Alessandri N° 3120. JAIME ENZACUHERE. Calle Nueva N° 2490. Pólo. Los Cuatro. PRINCIPAL. Ayda. Los Pájaros N° 3640. NORA. D'ALMAIDA. Diego Almagro N° 5447. FARR. Ayda. José P. Alessandri N° 6. RABIN. Mazon Montt N° 2902. LAR. ALIENDROS. Diag. de. Orosco. N° 2608. LARBAIN. Ayda. Larran N° 1077.

SANTORAL

HOY

Anastasia, Domitila y Anibal

MAÑANA

Jueves Santo

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1830. — Batalla de Liray, con el triunfo de las fuerzas de Prieto y Bulnes sobre los revolucionarios encabezados por Freire.

1837. — Nace en Osorno Eleuterio Ramírez Molina, distinguido militar, caído heroicamente en Tarapacá (Guerra del 79).

1912. — Se agrava la salud del famoso jinete Pedro Lira Rencoret, quien fallece el día 20 del mismo mes.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1495. — Convenio de Tordesillas (Valladolid) entre Castilla y Portugal acerca de la línea de demarcación que trazó Alejandro VI.

1689. — Luis XIV de Francia declara la guerra a España.

1797. — Fallece en Pando (Uruguay) el Virrey don Pedro Melo de Portugal.

1856. — Una revuelta costea 17 muertos y 28 heridos en Panamá después que uno de los aventureros norteamericanos que se dirigían a Nicaragua para apoyar al filibustero William Walker se negó a pagar una tajada de sandía a un vendedor.

1885. — Pocos días después de la muerte del General Barrios, iniciador del proyecto de anexar a Guatemala las demás repúblicas de América Central, se restablece la paz entre ellas.

1918. — Primer vuelo a través de los Andes en avión, realizado por el teniente Candellari, del Ejército argentino, desde Zapata (Argentina) hasta Cúchico (Chile).

1942. — La artillería japonesa ataca posiciones norteamericanas en Corregidor, Filipinas.

1948. — Después de la expulsión de los legisladores brasileños, un atentado de los comunistas en ese país causa 34 muertos y más de 100 heridos.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 084 a las 18.15 de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 095 a las 15.15 de Arica e Iquique.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.20 de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 067 a las 14.45 de Arica e Iquique. Vuelo 070 a las 19.40 de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.20 de Concepción y Temuco. Vuelo 012 a las 12.20 de Concepción y Temuco. Vuelo 050 a las 18.20 de Balmaceda y Puerto Montt.

documentos

Un Poeta Soviético en el Exilio

por James ATLAS

Acusado de "parasitismo" por un país cuyos escritores a menudo "mueren por su poesía". El poeta soviético Joseph Brodsky fue obligado a emigrar en 1972. A los 40 años, Brodsky vive en Nueva York, enseña en la Universidad de Columbia y ha alcanzado reputación internacional como uno de los grandes poetas modernos. El comentarista literario del "New York Times", James Atlas, hace un perfil del tremendamente introvertido poeta, para quien el exilio es a la vez una experiencia real y una metáfora de la condición humana.

UN "INDESEABLE DE LA LITERATURA"

Una tarde de noviembre de 1963, el diario soviético Vecherny Leningrad apareció en los quioscos con un artículo titulado "Un Indeseable de la Literatura". "Hace unos años, apareció en los círculos literarios de Leningrad un joven que se hacía llamar poeta", comenzaba el artículo: "Usaba pantalones de terciopelo y siempre andaba con el mismo maletín repleto de papeles. En invierno se paseaba sin sombrero y su pelo rojo era salpicado por la nieve". Este joven era un personaje ocioso, se quejaba el artículo, que una vez había intentado robarse un avión y escapar a Occidente. "La gente como Brodsky", concluía, "no tiene nada que hacer en Leningrad".

Joseph Brodsky todavía se pasea sin sombrero y lleva un maletín repleto de papeles. Pero su pelo rojo, ahora un poco más escaso, se ha puesto del color de la paja, y los indignos autores del artículo de Vecherny Leningrad se han salido con la suya: Brodsky ya no vive en Leningrad. Actualmente neoyorquino y nacionalizado estadounidense, ocupa un cómodo departamento con jardín en una tranquila calle residencial, y enseña poesía y literatura en la Universidad de Columbia y en la de Nueva York.

A los 40 años, el "indeseable" de la literatura se ha convertido en un poeta de renombre internacional. La publicación este año de su segundo libro en inglés, "A Part Of Speech" ("Un Fragmento de Discurso"), fue tratada por los críticos como un acontecimiento importante. En un reciente comentario de "The (London) Times Literary Supplement", el estudioso Henry Gifford declaró: "Está muy frente a lo que constituye una extraña aparición en los tiempos modernos: un gran poeta".

Brodsky, a pesar de ser judío, tenía una formación rusa, asimilada, recuerda Lev Loseff, actualmente profesor de literatura rusa en Dartmouth. Del padre de Brodsky se decía que era un "maravilloso narrador", aun cuando fue quizás demasiado exigente con su único hijo. La suya fue en muchos aspectos una típica familia rusa de clase media — lo que significa solamente que eran educados. Los Brodsky, como la mayoría de los soviéticos, vivían en un departamento comunitario, y ambos padres trabajaban.

"COSMOS KAFKIANO"

Aburrido de ir a la escuela, Joseph la abandonó a los 15 años y se dedicó a diversos oficios: cargador, obrero metalúrgico, asistente en expediciones geológicas. Trabajar, sin embargo, resultó no ser más entretenido que las clases, y la sucesión de tediosas ocupaciones le era opresiva: los mismos retratos de Lenin, las mismas fábricas desoladoras, el mismo "cosmos kafkiano". Trabajando como operario en una industria o como funcionario en una morgue, viviendo en un departamento repleto de otros obreros, Brodsky no lograba escapar de un "infierno de monotonía".

Solo la literatura prometía una salida. Alcanzó el dominio del polaco para traducir la obra de ciertos poetas de esa nacionalidad que admiraba, entre ellos Czeslaw Milosz. Estudió inglés y tradujo a John Donne. Y siguió trabajando en sus propios poemas, adquiriendo cuando llegó a los 20 años un estilo vibrante, de encantación, fuertemente marcado por la idea de la muerte, parecían la obra de un poeta mucho más viejo. El fin Etkind, un intelectual soviético que fue obligado a emigrar, quedó impresionado cuando escuchó leer a Brodsky por primera vez: "Recitaba como si hubiera estado en trance, con los ojos semicerrados, con una entonación gutural tan ensordecedora que las ventanas temblaban. Su intensidad verbal y musical tenían un efecto mágico".

Su estilo era introvertido, esquivo, idiosincrático. Y a pesar de los vacilantes esfuerzos de Khrushchev por establecer una política más liberal tras el terror de Stalin, había en esos años una renovada demanda del realismo socialista que había dominado la literatura "oficial" soviética desde la Revolución. Desde el mismo momento en que Lenin exigió a los escritores una "mente partidaria", los poetas en la Unión Soviética se rindieron en general a lo que el crítico alemán Jürgen Rühle llamó "una aceptación beagiana de la necesidad" o se convirtieron en enemigos del estado.

Brodsky nunca pudo atenerse a esto. Los poetas han tenido mala suerte en la Unión Soviética desde la revolución: Vladimir Maiakovsky y Sergei Esenin, dos de los más grandes poetas de la era revolucionaria, se suicidaron; Nikolai Gumilev fue fusilado. "La gente muere por la poesía en este país", dijo Oshp Mandelstam, un poeta

que corrió esa suerte en un campo de concentración.

TENTATIVAS DE EXTRAÑAMIENTO

El temperamento de Brodsky no le ayudaba mucho. La rebeldía ante la autoridad era uno de sus rasgos básicos. Cuando tenía siete años, escribe en un diario de vida, había llegado a aborrecer las aburridas fotografías de Lenin; el ignorarlas constituyó su "primera tentativa de descompromiso, su primera tentativa de extrañamiento".

Una década más tarde, la invasión de Hungría alistó a Brodsky en lo que él llamó "la generación de 1956". Ese hecho fue algo más que una tragedia política, recordó el poeta recientemente: "Como todas las tragedias, tuvo también una dimensión metafísica". La experiencia del "dolor, la conmoción y la vergüenza ante el propio desamparo" confirmó la naturaleza monstruosa de ese mundo, y le hizo más fuerte la necesidad de resistir.

Comparado con muchos escritores soviéticos, Brodsky tenía poco de lo que se quejase: tenía una reputación, había comenzado a ganarse la vida como traductor, pertenecía al Ministerio de Cultura. Sus dolores eran literarios, metafísicos.

Así, fue, por no ofrecer más provocación que un aire de desafiante independencia que Brodsky se encontró siendo, a comienzos de los '60, blanco del periodismo oficialista. Al poco tiempo, el acoso de las autoridades era tan intenso que se vio obligado a empezar a dormir cada noche en casa de un amigo diferente. Fue interrogado, sus diarios de vida fueron confiscados y fue confinado dos veces en instituciones de salud mental. Finalmente, en febrero de 1964, fue acusado formalmente de "parasitismo".

"PALABRAS ALTISONANTES"

Indignado ante el proceso, un periodista soviético se las arregló para enviar al exterior una transcripción. Aun para aquellos que están familiarizados con el testimonio de los disidentes sobre el sistema judicial soviético, el documento resulta impresionante.

Invitado a que explicara cuál era su "parte en el movimiento de vanguardia hacia el comunismo", Brodsky argumentó que el "trabajo intelectual" era tan importante como la labor física, y fue reprendido por usar "palabras altisonantes". Al preguntarse su oficio, Brodsky replicó que era poeta. "¿Quién lo incluyó en las filas de los poetas?", preguntó el juez. "Nadie", respondió Brodsky. "¿Y quien me incluyó en las filas de la raza humana?"

Brodsky fue sentenciado a cinco años de trabajos forzados en una granja estatal cerca de Arkangel'sk. Allí realizaba labores manuales durante el día, partiendo piedras y acarreado fertilizantes, y en las largas noches artísticas leía a poetas ingleses y estadounidenses en una antología de bolsillo editada por Louis Untermeyer. "En los bosques no se oirá el eco de mis cantos, sino el de mis toses", escribió Brodsky en "New Stanzas to August" ("Nuevos versos para August"). Una trágica evocación de su vida en Arkangel'sk. Pero este poeta poco amigo del trabajo físico produjo parte de su poesía más memorable en el exilio.

"¿Qué importa que una sombra de locura haya cruzado por mis ojos, que lo humedo haya enupapado mis mejillas, que mi gorra, puesta de lado — una corona para este atardecer — se refleje como un límite tras el cual mi alma no puede penetrar? No trato de ir más allá de mis anteciores, de mis botones, mi chaleco, mis botas o mis guantes. Pero mi corazón late de súbito cuando siento que en algún lugar estoy roto. El frío se estrella contra mi pecho, sacudiendo mi corazón".

(Traducción castellana del libro "Selected Poems", de Joseph Brodsky. Traducción inglesa e introducción, 1973, por George L. Kline. Reimpresa con autorización de Harper & Row, Publishers, Inc.).

Mientras Brodsky cortaba leña y escribía poesía, los escritores soviéticos protestaron en su favor, y luego de 18 meses, el poeta fue autorizado para volver a Leningrad y reanudar su modesta existencia como traductor. Cuando Brodsky entró nuevamente en conflicto con las autoridades, su persecución tomó la vieja forma del antisemitismo. "En mi se mezclaban justamente las características más atractivas: escribía poesía y era judío".

UNA CIERTA MELANCOLIA

En 1972 Brodsky fue llamado al Ministerio del Interior e interrogado sobre las razones de que no hubiera aceptado dos invitaciones anteriores para emigrar a Israel. Cuando Brodsky alegó que no tenía deseos de emigrar, fue advertido de que la vida se le haría difícil si no lo hacía. Una

semana después le emitieron una visa, y 10 días más tarde fue liberado hasta el aeropuerto, donde la revista introdujo en un avión que salía hacia Viena.

En Austria, Brodsky ubió a W. A. Auden, un poeta estadounidense que tenía una casa de verano en Kiarnett, y este se convirtió en una especie de tutor informal en Occidente, haciendo arreglos para que Brodsky visitara Inglaterra y luego partiera hacia Estados Unidos, donde se le había ofrecido un nombramiento en la Universidad de Michigan. El poeta enseñó allí y en otras instituciones durante períodos breves, hasta hace un año, cuando se fue a vivir a Nueva York.

"Mi hogar espiritual está en el Medio Oeste", afirmó Brodsky una vez, pero él se encuentra más a su anchura en la cosmopolita Nueva York donde se ha reunido una nutrida comunidad de emigrantes. Y el poeta ha llegado a tener allí la misma importancia que una vez tuvo en Leningrad. Ha escritores e intelectuales soviéticos que aseguran haber emigrado solo para estar cerca de él, y Brodsky despliega gran actividad en favor de los recién llegados.

Como muchos soviéticos, Brodsky está acostumbrado a encontrarse en circunstancias alicaídas, y a haber tenido las oportunidades que tuvo. Sin embargo, hay una cierta melancolía en sus maneras, una nostalgia de la patria. Aun cuando nunca se casó, Brodsky tiene un hijo en la Unión Soviética, y habla por teléfono con sus padres cada cierto tiempo. Ellos tienen más de 70 años, y le han sido denegadas las visas turísticas. "Violando los acuerdos de Helsinki", dice Brodsky con amargura, "puedo haber tenido mala salud desde que he sometido a una operación a mi estómago, y se supone que las visas obligatorias en caso de enfermedad. El poeta tiene que nunca volver a ver a su familia".

FURIOSA IRONIA

Si alguna vez tuvo posibilidad de volver, Brodsky las arrojó al viento, al escribir elocuentes ensayos políticos sobre el país que arrojó al exilio. A pesar de su profundo provincianismo, el poeta ha gala de una gran sofisticación política, y sus escritos pueden ser muy vehementes. En un artículo publicado "The Atlantic Monthly", el título de "Un juicio a las Olimpiadas de Moscú", Brodsky escribió con furiosa ironía sobre los deportes departamentos que se construyeron para los atletas; en los Juegos Olímpicos de la Grecia antigua, señalaba, "los atletas vivían en tiendas y se les habían en arroyos" — condiciones servadas en la Unión Soviética para los prisioneros del GULAG (departamento especial a cargo de los campos del trabajo, D. del T.).

Siendo americano en el idioma y la vestimenta, Brodsky todavía lleva un aura europea. Su departamento en el Greenwich Village, lleno de libros y manuscritos en varios idiomas, podría encontrarse en cualquier capital europea. Su local favorito es el "Café Reggino", un lugar oscuro y sombrío con techo de estuco, colados y mesas de mármol. En esas clases de poesía se dirige a sus alumnos con la estricta impersonalidad de un antiguo maestro de escuela europeo, exigiéndoles que memoricen poemas de gran complejidad. Tiene poca paciencia para las excusas y ninguna para la insensibilidad literaria.

La literatura es una obsesión para Brodsky. Consume todos sus momentos: en los cafés, en las fiestas, cuando por la calle, huyendo incansablemente de la poesía. Dedica una tarde entera para hablar a sus alumnos sobre un poema de Milosz, haciendo memorables digresiones sobre la cultura inglesa del siglo 18 y la historia polaca. "Descenderé por un momento a nivel del chimene", dice, y el chorro resultará ser que Auden tenía una obsesión demasiado elevada del drama turgo Bertolt Brecht.

MEDITACION SOBRE EL EXILIO

Para Brodsky, el dilema literario del exilio es a la vez metafísico y político. "Lo que queda de un hombre no es más que una parte. Su parte hablada, un fragmento de discurso", escribe en un poema recopilación. Pero esa parte es la esencia misma de su vida. "Lo cierto, si hay un tema en la literatura moderna, es la experiencia del exilio — ya sea real o espiritual — la esperanza de que el arte compensa la pérdida de la patria. La poesía de Brodsky es una meditación sostenida sobre esta experiencia".

Uno siente a veces que, dada la posición melancólica, Brodsky debería haber podido desear un destino mejor. "Es una figura trágica", dice Lev Loseff, que considera a Brodsky un poeta para quien las venturas terribles del exilio importan más que su propio destino. "No sería feliz en ninguna parte". El exilio es simplemente la manifestación terrenal de la vida interior.

("The New York Times Magazine" Derechos exclusivos para "La Nación")

PRODUCTOS

- FAROLES
- PLASTICOS
- SILENCIADORES
- SISTEMA DE ESCAPE
- ESTAMPADOS EN GENERAL

Silenciadores para cualquier tipo de vehículo



MO-FO-RO

SANTA ROSA 6670-FONO: 581920
CASILLA 78 CORREO 14 SANTIAGO

TURBOALIMENTADORES

Todas las marcas

ventas y servicios



Maestranza Diesel S.A.

MIEMBRO DEL AUTOMOTIVE ENGINE REBUILDERS U.S.A.
SANTA ELENA 1413 FON 561766 SANTIAGO

Moderno Laboratorio
Balanceadora Electrónica
Bead Blasting
Control Dimensional en Micrones

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

Nuevo Banco de Fomento

Ha iniciado sus actividades el Banco Empresarial de Fomento. Su capital es de 8 millones de dólares y su objetivo principal es otorgar apoyo a la mediana y pequeña industria nacional.

El BEF concederá créditos para importación y exportación y financiamiento de capital de trabajo. Se estima que las necesidades del sector favorecido son de alrededor de 200 millones de dólares a corto, mediano y largo plazo.

Este nuevo banco surgió como iniciativa de la Confederación Nacional Unida de la Pequeña Industria y Artesanado, con el fin de darle un destino racional y justo a los recursos financieros con que se cuenta. La iniciativa tuvo una favorable acogida y luego de cumplirse los trámites exigidos por la legislación vigente se transformó en una realidad.

Se estima que la institución tiene una clientela potencial de 250 mil empresas, que son las inscritas en el Registro Nacional de Comerciantes, Pequeños Industriales y Artesanos de Chile.

El surgimiento de esta nueva institución financiera, que viene a sumarse a otras destinadas al fomento, prueba una vez más la creatividad, dinamismo y esfuerzo de la empresa privada para enfrentar el desafío de hacer del país una nación próspera y desarrollada.

Como nunca antes en la historia nacional, la iniciativa privada ha tenido en el actual Gobierno las garantías y seguridades más amplias para su desenvolvimiento. Bajo concepciones modernas y entendiendo que el progreso del país debe ser una tarea compartida, las autoridades, a diferencia de lo que acontecía en el pasado, consideran a la libre empresa como un factor háptico de avance.

El concepto de subsidiariedad, contenido en la Declaración de Principios del Gobierno de Chile, representa la clave de la vigencia de una sociedad auténticamente libertaria. Podría decirse que es el barómetro principal para medir el grado de libertad de una estructura social. Por oposición a él, cuanto mayor sea el estatismo que afecta a una sociedad, menor será su mayor libertad, por extendido que sea el ejercicio ciudadano de los derechos políticos.

Es en la posibilidad de tener un ámbito de vida y actividad propia independiente del Estado y sólo sometido al superior control de éste desde el ángulo del bien común, donde reside la fuente de una vida social en que la libertad ofrezca a la creación y al esfuerzo personal un margen de alternativas y variedad suficiente. El estatismo genera, en cambio, una sociedad gris, uniforme, sometida y sin horizontes.

No cuesta advertir que el principio de subsidiariedad presupone, entonces, el derecho a la libre iniciativa en el campo económico. La posibilidad de que los particulares puedan emprender actividades productivas o financieras, aparte de constituir un derecho que el Estado no puede ni debe eliminar, es además el único camino que permite un verdadero desarrollo de la economía.

El surgimiento del BEF es un ejemplo claro de la total libertad económica existente en el país, la misma que se traduce en iniciativas creadoras y unidad de amplios sectores para conquistar metas que les son comunes.

Cometas

(De "La Nación" del 15 de abril de 1961)

Los cometas seguían asustando a la gente y más de un charlatan le sacaba partido a la situación. Una simple nebulosa de noche que recibía reflejos de la concavidad espacial servía para que en las casas se contaran historias de acabo de mundo. Las astrologías pitonisas hacían predicciones y más de algún "avispado" armaba un horóscopo que publicaban los diarios. La edición del día llevaba un serio estudio científico sobre el tema, como respuesta, quizás, a tanto charlatan. Se aclaraba lo que eran las enormes bolas de gases congelados que en sus órbitas del espacio se mostraban de vez en cuando al ojo del buen cubero, provocando pavor en las viejitas antiguas.

Los cometas contienen muy poco material sólido y sus componentes son vapor de agua, dióxido de carbono y metano, excepción hecha del núcleo. Existen en la actualidad, a 1981, más de mil cometas conocidos, aumentando el número de año en año. Observados desde la antigüedad eran símbolos de malos augurios. En Chile se le atribuyen hasta "mal de ojo".

Los cometas, por lo general, tienen órbitas más alargadas y excéntricas que los planetas. El recorrido de su órbita puede ir de 3 años y meses a miles de años. Muchos son de período corto y con órbitas conocidas, aún cuando difícil de identificar en la incommensurable cavidad espacial.

Cuando un cometa se aproxima al sol, aparece primero como cualquier asteroide, para posteriormente, en algún lugar entre las órbitas de Marte y Júpiter, empezar a borrarse; se conforma ahí la cabellera, constituida de materia, posiblemente sodio, evaporada del núcleo. Nace luego la cola, de compuestos de hidrógeno, que queda siempre al lado opuesto al sol, de tal manera que cuando se aleja de éste lleva la cola por delante.

El núcleo de un cometa puede tener varios miles de kilómetros de diámetro y su cola puede alcanzar hasta 45 millones de kilómetros de largo, que en el espacio infinito no son nada. El famoso cometa Kohoutek, visible en 1973, no reaparecerá por lo menos hasta dentro de 10 mil años, según los científicos.

Halley es uno de los cometas más famosos. Descubierta en 1835 por un científico de ese nombre, no se le volvió a ver hasta 76 años y meses después, tiempo de su período; se le volverá a ver, por tanto, en 1986, cuando se acerque de nuevo a su perihelio, que es el punto de la órbita más cercano al sol.

Escasez de Alimentos

La Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) entrega cifras que no son tranquilizadoras, pues, según señala, la expansión de las tierras de cultivo se ha hecho más lenta en todo el mundo.

El total cultivado en 1978 fue de 1.415 millones de hectáreas (10,8 por ciento de la superficie terrestre del globo), en contraste con los 1.333 millones de 1961-65. Entre ese período y 1973, el área cultivada aumentó a razón de 5,8 millones por año, pero el siguiente quinquenio ese aumento fue solamente de 4,6 millones, a pesar del rápido crecimiento de la población.

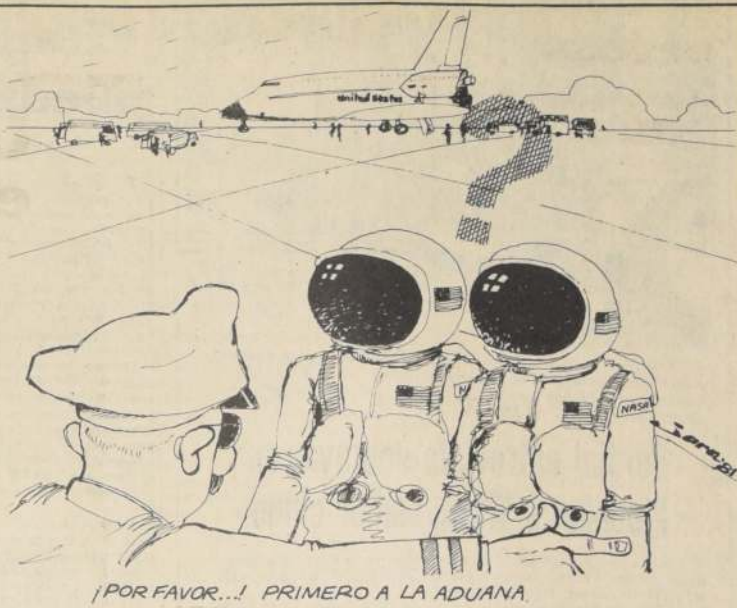
Sin embargo, a manera de compensación, el proceso de irrigación se aceleró. La tasa de expansión se elevó de 3,2 millones de hectáreas anuales, entre 1961-65, a 3,9 millones de 1974 a 1978. El total de la superficie irrigada, aumento, durante ese lapso, de 150 a 201 millones de hectáreas.

El rendimiento de los principales cultivos cerealeros continuó aumentando en los países en desarrollo, aunque estuvo lejos del rendimiento promedio alcanzado en los países desarrollados. En el caso del arroz, África produjo 1.43 toneladas por hectárea (un aumento de 5,7 por ciento con respecto a 10 años antes); América Latina, 1,89 (un aumento de 10,7 por ciento sobre 1969-71); y el Lejano Oriente 2,07 (un incremento de 12,5 por ciento).

Japón, sin embargo, produjo en 1979, la cantidad de 6,24 toneladas por hectárea, en tanto que otros dos países, uno asiático y otro africano, superaron incluso ese rendimiento: Corea del Sur, con un promedio de 6,56 (un aumento del 42 por ciento con respecto al decenio anterior) y Gabón, que llegó a las 7 toneladas.

En cuanto al maíz, EE.UU. produjo 6,8 toneladas por hectárea en 1979, al tiempo que los Emiratos Árabes Unidos, una región pequeña y con fácil acceso a los fertilizantes derivados del petróleo, produjo un record de 12,8 toneladas. América Latina, con 1,58 toneladas, tuvo un aumento de 11 por ciento con respecto a 1969-71. África, con 0,9 toneladas, experimentó una disminución del 11 por ciento en comparación con el decenio anterior.

En lo referente al trigo, Holanda (5,9 toneladas por hectárea) y los Emiratos Árabes Unidos (7 toneladas) lograron los rendimientos más altos en 1979. EE.UU. alcanzó solamente 2,3 América Latina 1,43 (un aumento de sólo un 4 por ciento) y el Lejano Oriente 1,55 (un 29 por ciento más que hace 10 años). África, con solamente 0,83 toneladas por hectárea, quedó muy rezagada.



¡POR FAVOR...! PRIMERO A LA ADUANA.

Cristianismo y Totalitarismo

por Néstor HERNÁNDEZ

Concordante con su nueva desmentida concepción cristiana y humanista del hombre y la sociedad, el actual Gobierno ha demostrado en su filosofía y actuación pública, su contraposición a toda clase de totalitarismo, como asimismo al individualismo liberal materialista.

En la Declaración de Principios del Gobierno, emitida el 11 de marzo de 1974, se señala que la concepción del bien común que inspira a las actuales autoridades, difiere por igual de las que sustentan el individualismo liberal y el colectivismo totalitario. Se hace referencia, además, a las horribles mutaciones del comunismo y del nazismo, "justificadas por sus autores en nombre de un supuesto bien o necesidad colectiva", lo que revela un desconocimiento absoluto de la persona humana.

El mismo documento puntualiza el carácter totalitario y anulador de la persona humana del marxismo leninismo, como el materialismo de algunas sociedades desarrolladas del Occidente.

Las actas constitucionales N°s 2 y 3 reafirman estas posiciones del actual Gobierno.

Por otra parte, en el artículo 8° de la Constitución Política del Estado, que comenzó a regir el pasado 11 de marzo, y que fue votada mayoritariamente en el plebiscito, se establece

que "todo acto de persona o grupo destinado a propagar doctrinas que atenten contra la familia, propugnen la violencia o una concepción de la sociedad, de carácter totalitario o fundada en la lucha de clases, es ilícito y contrario al ordenamiento institucional de la República".

Similares conceptos encontramos en la doctrina católica, en el magisterio infalible para los creyentes, de los Papas. Y no podía ser de otra manera, pues los postulados enunciados por el Gobierno en estas materias están hondamente enraizados en la tradición cristiana y occidental.

Bastemos sólo recordar que "el comunismo es intrínsecamente perverso, y no puede admitirse que colabore con él, en ningún terreno, los que quieren salvar la civilización cristiana".

Desde el 1° de julio de 1940, rige para los católicos la prohibición de "inscribirse en partidos comunistas o prestarles apoyo", quedando excomulgados los que "profesan la doctrina del comunismo materialista y antecristiano".

A mayor abundamiento, el recordado Juan XXIII señaló que la oposición entre el comunismo y el cristianismo es radical y añade que los católicos no pueden aprobar en modo alguno la doctrina del socialismo moderado. (Encíclica "Mater et magistra").

Pero lo anterior no significa el adherir a un retrógrado sistema capitalista, ya desechado en casi todo el mundo, como pretenden afirmar algunos "ideólogos pseudo cristianos".

Así lo ha señalado el Presidente Pinochet, al condenar el materialismo práctico que invade las mentes y el cuerpo social entero en muchas naciones.

Es por eso que acertadamente ha afirmado que "el vacío espiritual y el debilitamiento moral que esta realidad ha dejado en el mundo desarrollado nos obligan también a redefinir y encauzar el concepto de bienestar, a la luz de un humanismo nacionalista y cristiano".

Son los valores que éste encierra los que han dado forma a una convivencia nacional que durante muchos años mostró a los chilenos un camino de felicidad más claro que el que pueden alcanzar los habitantes de las grandes urbes desarrolladas, cuyo crecimiento económico ha impuesto a sus vidas un ritmo infernal.

Chile se encuentra en un instante apropiado para orientar su futuro desarrollo económico hacia esas finalidades superiores.

El tiempo ha demostrado la veracidad de estas palabras del Presidente de la República.

Conquista del Espacio

por Darío ROJAS R.

Quedó inaugurado el programa de transbordadores espaciales con la misma normalidad con que se había calculado en los papeles de estudio. Se avanza así hacia la segunda gran liberación que ciencia y técnica quieren conquistar: la de controlar la gravedad para el regreso de sus vehículos. Quedó inaugurado el mismo día en que se cumplieron veinte años de la primera victoria del hombre sobre la fuerza de gravedad; el 12 de abril de 1961 un ser humano, Yuri Gagarin, de la Unión Soviética, pudo volar alrededor del planeta dentro de una cápsula de 4.750 kilos que era gobernada íntegramente desde tierra, que siguió una elipse con mínima de 175 y máxima de 302 kilómetros de altura por encima de nuestras cabezas.

En 20 años el hombre fue capaz de saltar al espacio. También fue capaz de desarrollar tecnologías de paz y de guerra que se experimentaron en las misiones que EE.UU. y la URSS han avanzado. Ahora se hacía necesario un paso importante para multiplicar esas tecnologías: los soviéticos tienen el laboratorio espacial Salyut 6 y los norteamericanos el transbordador. El primero prueba todas las posibilidades físicas y químicas de usos de metales para la paz y para la guerra y el segundo intentará llevar al espacio hasta siete satélites en cada vuelo, operar un laboratorio de física y de química y aventurar la observación astronómica con telescopios instalados entre 300 y 1.000 kilómetros de altura.

El transbordador definirá, también, posiciones militares que ya la URSS avanza. El 10 de marzo, los soviéticos informaron haber probado con éxito un satélite con capacidad destructiva, lo que equivale a admitir que la Guerra Espacial entre seres humanos ya tiene sus primeros programas. Hace nueve años que la URSS avanza en un plan militar espacial. Esto obligó a EE.UU. a apurar los que ya había comenzado, pero que vivían las etapas deliberantes de laboratorios. En el Congreso Norteamericano se registran, hoy, estos proyectos:

—Construcción del Centro Espacial Consolidado de Operaciones en cavernas subterráneas de Colorado. Es un centro para dirigir la guerra espacial. Se estudia un financiamiento para el próximo año fiscal por 750 millones de dólares. El proyecto quedará concluido luego de siete años de trabajos, de los cuales ya pasaron cuatro; —650 millones de dólares para una etapa de investigación y desarrollo del programa de transbordadores propios del Departamento de Defensa.

—Construcción del Centro Espacial Vandenberg de la Fuerza Aérea, al norte de Los Angeles, más grande y más moderno que el Centro Espacial Kennedy que la propia USAF opera al norte de Miami.

—Un plan de transformación total del sistema de comunicaciones del Departamento de Defensa que en la actualidad es espiado por decenas de unidades especializadas que se instalan en el Atlántico Norte; para el próximo año fiscal se programarán inversiones fiscales por 2 mil millones de dólares.

—Un proyecto de la Fuerza Aérea en la Cámara de Representantes para desarrollar armas antisatélites agresivas y que puedan ser disparables desde tierra o aire.

La URSS tiene en prueba armas basadas en el rayo láser (acumulación y concentración de energía que se lanza en misión muy poderosa desplazada a la velocidad de la luz) y en el rayo de partículas (lanza, a menor velocidad que la de la luz, un chorro de partículas atómicas de gran carga radiactiva). Estados Unidos observa esas experiencias rusas hechas en tierra mediante puestos en el espacio, valiéndose de sistemas de computación bastante complejos.

La URSS, además tiene en desarrollo proyectos nucleares espaciales de neutralización de los proyectiles balísticos intercontinentales, de neutralización de los satélites de información y ensaya la construcción de canales espaciales que permitan el paso liberado de sus propios proyectiles nucleares de largo alcance.

El transbordador es para Estados Unidos un sistema que le permite apurar sus planes de defensa y seguridad. Si falla, si no resulta óptimo, ya está dispuesta la línea de cobertura espacial que —a un costo bastante alto— permitirá colocar artefactos defensivos o disuasivos en el espacio.

La URSS, además tiene en desarrollo proyectos nucleares espaciales de neutralización de los proyectiles balísticos intercontinentales, de neutralización de los satélites de información y ensaya la construcción de canales espaciales que permitan el paso liberado de sus propios proyectiles nucleares de largo alcance.

El transbordador es para Estados Unidos un sistema que le permite apurar sus planes de defensa y seguridad. Si falla, si no resulta óptimo, ya está dispuesta la línea de cobertura espacial que —a un costo bastante alto— permitirá colocar artefactos defensivos o disuasivos en el espacio.

La URSS, además tiene en desarrollo proyectos nucleares espaciales de neutralización de los proyectiles balísticos intercontinentales, de neutralización de los satélites de información y ensaya la construcción de canales espaciales que permitan el paso liberado de sus propios proyectiles nucleares de largo alcance.

El transbordador es para Estados Unidos un sistema que le permite apurar sus planes de defensa y seguridad. Si falla, si no resulta óptimo, ya está dispuesta la línea de cobertura espacial que —a un costo bastante alto— permitirá colocar artefactos defensivos o disuasivos en el espacio.

Compromiso Polaco

por Antoine MAURICE

Los polacos Kania y Jaruzelski estuvieron en el Kremlin, ante su soberano. La imagen de una mesa larga de negociación, a un lado de la cual tomaron asiento una serie de ideólogos soviéticos septuagenarios trae a la memoria la entrevista Dubček-Brezhnev, de siniestro recuerdo, cuando los checos, en 1968, acudieron a mostrar arrepentimiento. Simultáneamente, en Varsovia, un funcionario del Partido encargado de la prensa declaró que, lo que más falta actualmente al Partido son argumentos para contrarrestar los argumentos ideológicos de sus enemigos del interior del país.

La sublección de los obreros de Gdansk tenía su origen en una pregunta sencilla: ¿Cómo se entiende que un país, que desde hace treinta y seis años no ha tenido ni guerra ni conflictos sociales de larga duración, ni desastre natural alguno, esté desde hace cuatro años bajo la amenaza del hambre? ¿Qué han hecho, pues, con nuestro trabajo? La principal reivindicación consiguiente no tenía por objeto obtener más, sino conocer la verdad y poder decirlo.

El movimiento profundizó que anima a Solidaridad y la hace insensible a las tácticas de división y también a las amenazas reside en esa voluntad de saber, de substituir la desinformación por la información, el monólogo por el debate, el cinismo por la confianza y la ideología por la verdad.

Pero esto no es grano de comino, puesto que esta exigencia de verdad requiere como condición previa el pluralismo de la palabra y de las instituciones, la participación en las decisiones y la supresión de la censura en todas las manifestaciones. En efecto éste es un programa inadmisible en democracia popular y del cual cabe pensar, pese a todo, que lo esencial ha sido obtenido con el reconocimiento de los sindicatos libres.

Claro está que, el haber recorrido esta etapa no garantiza a Polonia el triunfo sin concesiones del movimiento de protesta obrero y campesino, ni la limpieza próxima de las escorias del marxismo leninismo, ni amancebrecer de democracia parlamentaria. El peso de la geopolítica sigue intacto, y los descontentos no lo han perdido de vista en ningún instante. La alianza con la Unión Soviética sigue siendo indeseable, la propiedad colectiva de los medios de producción no es negociable y el papel rector del partido ha de ser salvaguardado.

Y, sin embargo, éste es el compromiso hacia el cual se encaminan los polacos. Estarán atentos para dar a Moscú y al Partido lo que les corresponde. En cuanto a este último, le corresponderá en especial la tarea de sacar a los polacos del mal trance en el que su desastrosa gestión económica los ha hundido. Amarga restricción esa, cuando los ciudadanos piensan que van a dar al traste con la mentira, pues han de seguir, pese a todo, reservándole su parte, para que el arreglo sea viable y, frente a principios intocables, se manifieste el necesario respeto. Una lealtad sin fallos, de puertas afuera, no resulta, sin embargo, demasiado cara, si a cambio se puede obtener, de puertas adentro, un poco de auténtica libertad. Con lo único que los polacos pueden soñar actualmente es con ser, poco a poco, finlandizados.

Siglo Nómada

por Lucila PALACIOS

El ser humano, al parecer, se inclina al nomadismo. En la antigüedad, en las más lejanas tierras, era frecuente el exodo de los pueblos y esta tradición de movimiento y de acción puede observarse todavía en algunas tribus indígenas de la América Latina.

Los españoles se encontraron con grupos étnicos en viaje continuo motivado por afán de conquista, como en el caso de los Caribes. Hombres de mar y río, hombres de aventura, confiaban la vida al azar de sus frágiles canoas o de sus caminatas a través de la selva.

Después, el mundo cambió su mentalidad y aunque las guerras llevaban al soldado a países distantes había un sentido del hogar enclavado en un país, en una ciudad, centro familiar consagrado al presente que aspiraba continuar en el futuro.

Existían los viajeros, algunos célebres, otros sin importancia; pero los medios de comunicación eran escasos y un viaje representaba un esfuerzo extraordinario con su secuela de incomodidades y de riesgos. Mas la sociedad empezó a evolucionar en otro sentido, gracias a la técnica y los modernos recursos favorables a los viajes, y de nuevo reaparece el hombre nómada en el siglo XX.

El viajero es fuente de progreso. El conocimiento de otras tierras, de otra gente, de otras costumbres, contribuyen a fortalecer e impulsar la cultura. Al mestizaje intelectual —como lo dijera una vez el gran escritor de Venezuela— deben todos los países sus grandes transformaciones.

La gente se traslada de un lado a otro casi sin tregua ni descanso, los miembros de una misma familia apenas tienen tiempo de verse y encontrarse, pues cuando llega el uno de la más remota región ya el otro —hermano, padre o hijo— está listo para emprender una nueva excursión a tierras lejanas. Hoy se puede viajar por cuotas, se puede viajar a plazos, se facilitan préstamos, hay múltiples recursos al alcance de todos los viajeros.

Y es hermosa, sin duda, la perspectiva que ofrecen los viajes por esa ampliación del mundo ante los ojos de quienes lo recorren. Pero quizás su exceso esté contribuyendo a la inestabilidad de la época, pues no hay tiempo para la organización de la familia, ni de la sociedad, ni para el fortalecimiento de las relaciones humanas.

En la reaparición del ser primitivo, pero en otra forma, con otra cobertura. Quizás la imagen de la muerte y su inmovilidad eterna haya contribuido a estimular el afán de movimiento de los pueblos como una expresión de vida. Pero la vida hoy que reglamentaría para que sea positiva, para que sea fructífera. La vida es un deslizamiento permanente, como un río que pasa y pasa sin dejar nada positivo, como el agua que corre y apenas marca un surco en la ribera.

La Utopía

por TACO

Me tío mio querido no puede entender algunas cosas. Le he dicho hasta el cansancio que yo quiero hablar de mi escuela, la N° 246 de Las Condes. Pero no hay caso. Dale con que me dedique a los negocios. Todo porque con la venta de unos chorros y un condor que trajo el Nahuel, le alcanzó para un reloj en el mercado persa.

Pero de mi escuela voy a hablar de todas maneras. Está ubicada en la calle Tomás Moro, justo al lado donde vivía un señor que se llamaba Salvadorado que se dedicó al Chivito y a las chivas, que se lo pasaba en pirras fiestas con sus amigos personales, que nadie sabía si lo cuidaban o lo vigilaban. Esas amistades son las mismas que hoy andan destilando odio, quemando locales con bombas, y exponiendo a niños como yo que lo único que desean es un Chile en paz y tranquilidad, donde podamos estudiar y ser algún día ciudadanos como mi tío mio querido. (Esto último es para que el domingo me lleve a ver una película de monitos).

Le pregunté a la señorita María Nelly quién era Tomás Moro, porque al único que conocía era a Tomás Zapata, amigo que me quedó debiendo en Concepción 10 bolitas de cristal y un bolón de acero, de esos que uno se consigue con los amigos mecánicos. La señorita María Nelly me dijo que era un señor que había escrito un librito que se llamaba la Utopía, que se refería a una isla donde todos lo pasaban sensacional, no había problemas, no había calificaciones de MB o R, no había clases, no había democracia, perdón, no había smog, no había choferos insolentes, entonces, le dije que si no había nada, a lo mejor no había isla. Me replicó que lo que se quería significar era que todo era como un paraíso.

Pregunté, entonces, porque el tal Salvadorado se había ido a vivir a la calle Tomás Moro, autor de la Utopía. Me miró y me dijo que, a lo mejor era porque todo lo que ofreció era solo eso, promesas como las de todos los políticos. Pregunté entonces qué era político y como no encontraba cómo explicarme, me dijo que si yo tenía el negocio de los loros y chorros y las culbras, algún día cuando grande entendería.



Sesión comisión de trabajo entre Chile y China

En la Sala de Conferencias del Ministerio de Relaciones Exteriores se realizaron ayer las sesiones de trabajo con el Vicecanciller de la República Popular China, Zhang Wenjin.

En la oportunidad estuvieron las delegaciones de ambos países y se analizaron temas relacionados con la política bilateral, relaciones económicas y culturales.

La representación de la República Popular China estuvo presidida por el Vicecanciller Zhang Wenjin e integrada por el Subjefe del Departamento América, Tao Dashao; el Consejero, Feng Xihui; el Segundo Secretario Yang Ping Wei y el Tercer Secretario Chun Chin Pi.

Chile, por su parte, estuvo presente en la reunión de trabajo con una delegación encabezada por el Vice-

ministro de Relaciones Exteriores, coronel Fernando Arancibia e integrada por el Director General de Política Exterior, Javier Illanes; el Director de Política Bilateral, Octavio Errázuriz; el Director de Política Económica, Andrés Concha y el Director de Política Económica Bilateral, Patricio López.

ASPECTO COMERCIAL

El Director General de Política Económica de la Cancillería, Andrés Concha, informó que la balanza en el intercambio comercial entre ambos países es favorable a Chile en más de 68 mil dólares. Indicó que en 1980 Chile importó desde la República Popular China 33 mil dólares, en tanto que las exportaciones hacia esa nación asiática fueron del orden de 101 mil dólares. El total de intercambio alcanzó a 134 mil 104 dólares.

La nota manifiesta su honda complacencia por la normalización de relaciones a nivel de embajadores y agradece las deferencias recibidas al cumplir "la gratísima misión con la que me honró mi Gobierno".



El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, conversa con el Vicecanciller de Relaciones Exteriores de la República Popular China, Zhang Wenjin, durante la reunión que sostuvieron ayer en el Palacio de la Moneda.

Cordial entrevista sostuvieron Pinochet y Vicecanciller chino

El Vicecanciller de Relaciones Exteriores de la República Popular China, Zhang Wenjin, transmitió los saludos de su Gobierno y su pueblo al Presidente Augusto Pinochet Ugarte.

El diplomático fue recibido ayer a las 10.30 horas por el Primer Mandatario en el Palacio de la Moneda, oportunidad en la que entregó un mensaje de simpatía de su Gobierno hacia Chile.

Al término de la audiencia, el Vicecanciller declinó entregar detalles acerca de las materias tratadas con el Jefe del Estado, indicando que la conversación se realizó dentro de un ambiente amistoso y cordial, pero "no es el momento oportuno para informar".

Asimismo, dijo que transmitió al Presidente Pinochet "los mejores votos del Gobierno y pueblo de la República Popular China y las simpatías de sus dirigentes", añadiendo que el objetivo de su visita es desarrollar las relaciones entre los dos países, para lograr un mayor incremento.

A la reunión con el Primer Mandatario asistieron además el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames y el Embajador de la República Popular China, Tang Haiguang.

Señora Margarita Riofrio, al inaugurar el Año Internacional del Impedido "Hago un llamado a todo quien pueda dar trabajo a un impedido"

□ Existen más de 450 millones de personas limitadas en todo el mundo

El Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, presidió la ceremonia con que se dio inicio al "Año Internacional del Impedido", acto inaugurado por la señora Margarita Riofrio de Merino, Presidenta Nacional de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL, y Presidenta del "Año Internacional del Impedido".

Durante su intervención la Presidenta de COANIL hizo un llamado a todos los chilenos y en especial "a toda persona —dijo— que pueda darle al impedido físico o mental un trabajo, para iniciar el proceso de integración a la sociedad; es un camino no fácil de recorrer, pero posible de lograr cuando se aunan voluntades".

La inauguración de este evento se realizó en la sala número cinco del edificio Diego Portales, a la que asistieron las esposas de los miembros de la Junta de Gobierno, el Intendente Regional, General Carol Urzúa, Ministros de Estado, el Nuncio Apostólico, Angelo Sodano, y Carmen Grez, Secretaria Nacional de la Mujer y Ministra de la Familia.

Más adelante la señora Margarita Riofrio indicó que esta fecha que se inicia hoy fue proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas, la que tiene por objeto estimular la rehabilitación de los 450 millones de personas, las que sufren algún tipo de impedimento mental o físico. Esta feliz iniciativa permitirá —añadió— que todas las naciones del

mundo unidas, realicen los máximos esfuerzos para asegurar la plena participación e integración social de los incapacitados.

Esta iniciativa tuvo su origen en el año 1971, fecha en que se proclamó los derechos de las personas retardadas mentales y que en 1975 se complementó con la declaración de los derechos de estas personas.

REHABILITEMOS INTEGRANDO

Luego al hacer un llamado a toda la ciudadanía, la señora Margarita Riofrio enunció el lema del Año Internacional del Impedido, cual es "Rehabilitemos Integrando", y así procurar fuentes de trabajo para estas personas, de esta manera dar a conocer a la sociedad lo que es el impedido y lo que es capaz de hacer cuando ha sido eficazmente rehabilitado, para darle las mismas oportunidades y posibilidades que a los demás.

Luego refiriéndose a la ayuda solicitada indicó que está a disposición la cuenta número 11.000 del Banco de Chile a lo largo de todo el país para aquellas personas que deseen colaborar económicamente con esta causa, y quienes estimen entregar su colaboración a través de implementos, podrán hacerlo en las oficinas de COANIL o en sus subedes o filiales que funcionan en todo el país.

Posteriormente habló Norberto González, representante de la Comi-

sión Económica para América Latina, CEPAL, quien solicitó realicen mejoras en el acceso a los edificios públicos y en los medios de transporte facilitando el ingreso de los impedidos a dichos servicios.

En síntesis añadió González, los objetivos del Año dedicado a los impedidos es poner en práctica una serie de medidas y actividades nacionales, regionales e internacionales con miras al logro de sus principales finalidades, cuales son: la prevención y la rehabilitación de los incapacitados.

Terminadas las palabras del delegado de la CEPAL, bendijo la ceremonia el Capellán del Ejército, Padre Florencio Infante, quien en su oración rogó por el bienestar de los incapacitados y deseo éxito a los organizadores de este "Año del Impedido".

La ceremonia finalizó con la presentación de un conjunto integrado por menores deficientes mentales de la Escuela 231 de La Reina, quienes interpretaron algunas melodías poniendo una emotiva nota en dicho acto oficial.

Almirante Merino viaja a Juan Fernández

El Comandante en Jefe de la Armada y Miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, viajará hoy al Archipiélago de Juan Fernández a bordo del transporte "Águilas" de la Armada Nacional, que se encuentra al mando del Capitan de Fragata, Enrique Vera Jofré.

Durante su permanencia en dicho lugar, el Almirante Merino tomará contacto con las autoridades locales y efectuará una visita inspectiva a las principales instalaciones existentes en la isla.

Nota de Canciller peruano recibió Ministro Rojas

Una nota de agradecimiento al Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, envió el canciller del Perú, Javier Arias Stella. En el mensaje expresa sus sentimientos de amistad y fraternidad por la reanudación de relaciones diplomáticas a nivel de embajadores, anunciada el viernes pasado mediante comunicados conjuntos de ambos países.

El cablegrama expresa lo siguiente: "Me es particularmente grato avisar recibo del muy atento mensaje de Vuestra Excelencia de fecha 10 de mes en curso, con el que me expresó sentimientos de cordial amistad y felicitación en ocasión de la culminación de las gestiones encaminadas al intercambio de embajadores entre el Perú y Chile".

"Al expresar mi agradecimiento me es también grato manifestar a Vuestra Excelencia mis vivas congratulaciones y sentimientos de recíproca amistad, así como las seguridades de mi más alta y distinguida consideración".

CELSO PASTOR

Por su parte, el enviado especial del Gobierno peruano a Chile con ocasión del anuncio oficial de la reanudación de relaciones diplomáticas, Celso Pastor, también expresó sus agradecimientos al canciller René Rojas a través de un cablegrama.

Confirman nombramiento

Embajador de Perú en Chile

LIMA Abril 14 (ANSA).—El Canciller Javier Arias Stella confirmó la designación de José Luis Bustamante Rivera como embajador de Perú en Santiago y dijo que espera el "agreement" de la Cancillería chilena.

Agregó que una solicitud en ese mismo sentido le ha remitido el Gobierno chileno, que designa como embajador en Lima a José Miguel Barros, actualmente acreditado ante la Casa Blanca.

Entre tantos diversos medios por los que se consultó por "ANSA" el día por descontado que el Senado ratificaría el nombramiento de Bustamante Rivera como embajador de la Organización Internacional del Trabajo "OIT", el futuro embajador de Perú en Chile es hijo del ex Presidente constitucional y Senador vitalicio José Luis Bustamante y Rivero.

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

Autorizada por Decreto Supremo N° 1027 del 25 de Marzo de 1940

Nómina del Directorio
Presidente: Sr. Genaro Arriagada Herrera
Vicepresidente: Sr. Carlos Figueroa Serrano
Alvaro García Alamos
Juan Hamilton Depassier
José Florencio Guzmán Correa
José Manuel Morales Tallar
José Luis Moure Oportot

Capital autorizado suscrito y pagado

118.025

	1980	1979		1980	1979
ACTIVOS			PASIVOS		
CIRCULANTE			CIRCULANTE		
Disponibles	525	559	Bancos acreedores (Nota 4)	21.127	5.832
Deudores por ventas	11.450	8.962	Cuentas por pagar	4.495	3.219
Deudores varios	1.532	5.740	Acreedores varios	8.428	3.839
Gastos pagados por anticipado	198	204	Provisiones y retenciones	5.681	3.749
			Ingresos percibidos por adelantado	1.179	1.294
Total activo circulante	13.705	15.465	Total pasivo circulante	40.910	17.933
FIJO (Nota 1 e):			A LARGO PLAZO:		
Edificios, terrenos e instalaciones	22.069	22.297	Bancos acreedores (Nota 4)	11.661	8.930
Equipo	4.443	1.832			
Muebles y máquinas de oficina	3.169	2.439			
Vehículos	36	176			
Mayor valor por retención técnica del activo fijo (Nota 6)	128.999	81.497			
	158.716	108.241			
Menos:			CAPITAL Y RESERVAS (Notas 5 y 6):		
Depreciaciones acumuladas	(1.806)	(1.566)	Capital autorizado, suscrito y pagado		
Depreciaciones retención técnica activo fijo (Nota 1 f)	(64)	-	800.000 acciones de \$ 0,00002, y		
			48.400.000 acciones de \$ 0,00001 cada una	1	1
Total activo fijo neto	156.846	106.675	Reservas de revalorización	16.583	16.520
			Reserva mayor valor retención técnica del activo fijo	128.935	81.497
OTROS ACTIVOS:			Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores	(2.695)	(359)
Inversiones (Notas 1 e) y 3)	46	46	Pérdida del ejercicio	(24.798)	(2.336)
Total activos	170.597	122.186	Total capital y reservas	118.026	95.323
			Total pasivos, capital y reservas	170.597	122.186

ESTADO DE CUENTAS DE RESULTADO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

	1980	1979
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de la explotación	42.073	39.716
Costo de la explotación	(42.620)	(35.060)
Resultado bruto	(547)	4.656
Gastos de ventas y administración	(22.614)	(27.819)
Resultado operacional	(23.161)	(23.163)
RESULTADO NO OPERACIONAL:		
Ingresos fuera de explotación	1.225	20.435
Gastos financieros	(9.046)	(4.368)
Corrección monetaria (Nota 2)	6.184	4.760
Pérdida del ejercicio	(24.798)	(2.336)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

	1980	1979
FUENTES DE FONDOS:		
Operaciones-		
Pérdida del ejercicio	(24.798)	(2.336)
Más: Cargos (abonos) que no representen movimiento de fondos-		
Depreciaciones	711	613
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(2.145)	980
Utilidad en venta de activo fijo	(795)	(15.947)
Eliminación de indemnización por años de servicio	-	(821)
Fondos provenientes de operaciones	(27.027)	(17.511)
Otras fuentes de fondos-		
Aumento de pasivo a largo plazo	4.875	8.930
Venta de activo fijo	1.530	19.354
Total otras fuentes de fondos	6.405	28.284
Total fuentes de fondos	(20.622)	10.773
USO DE FONDOS:		
Adiciones al activo fijo	4.115	611
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	(24.737)	10.162

AUMENTOS (DISMINUCIONES) EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

	1980	1979
Activo circulante-		
Disponibles	(34)	(126)
Deudores por ventas	2.488	3.378
Deudores varios	(4.208)	2.276
Gastos pagados por anticipado	(6)	(55)
Total activo circulante	(1.760)	5.473
Pasivo circulante-		
Bancos acreedores	(15.295)	(3.416)
Cuentas por pagar	(656)	(1.150)
Acreedores varios	(5.209)	11.127
Provisiones y retenciones	(1.932)	(576)
Ingresos percibidos por adelantado	115	(1.296)
Total pasivo circulante	(22.977)	4.689
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	(24.737)	10.162

Las notas a los estados financieros N°s 1 al 8 que se acompañan, son parte integrante de estos estados. (CONCLUYE AL FRENTE)

Santiago de Chile,
Miércoles 15 de Abril de 1981

Semana Santa Recomendaciones para comprar y comer pescados

Con motivo de aproximarse la Semana Santa la Dirección de Control Sanitario e Higiene de los Alimentos de la Municipalidad de Santiago, solicita al público consumidor su cooperación para exigir que el comerciante entregue mariscos y productos del mar a un precio justo y en buenas condiciones sanitarias.

El llamado fue formulado por el Dr. Gustavo Ammann, Director de Control Sanitario, agregando que frente a la duda sobre el estado del pescado o marisco en venta, se deberá recurrir al personal técnico apostado en los mercados, ferias y ferias libres de Santiago, en cuyos lugares se mantendrán turnos para la atención de consumidores. Los mismos se podrán designar en los teléfonos 561074, Mercado Matadero y 83771, Mercado Central.

El Dr. Ammann entregó indicaciones para que el consumidor aprecie las características de frescura, olor y sabor de un producto fresco, antes de comprarlo:

—Consistencia: el pescado fresco tiene sus carnes consistentes, duras y al tocarlo no conserva la huella dejada por el dedo.

—La piel: debe ser limpia, de color brillante, escamas brillantes y bien adheridas, las aletas húmedas y firmes.

—Las branquias: de color rojo intenso y brillantes.

—Los ojos: deben ser brillantes, hinchados completamente las órbitas.

—Caracteres internos: las vísceras abdominales deben estar limpias.

En cuanto a los moluscos (ostras, almejas y demás bivalvos) el Dr. Ammann señala que si están frescos son pegados, permanecen herméticamente cerrados, si se abren, vuelven a cerrar rápidamente con sólo tocarlos. Los moluscos se cierran lentamente, y los que están muertos permanecen abiertos.

Los gasterópodos (lapas, caracoles, etc.) presentan su carne húmeda, compacta y fuertemente adherida a su concha, respondiendo con movimiento a cualquier estímulo.

Los crustáceos (langosta, langostinos, etc.) reconocen por conservar su movilidad, su olor típico y agradable, además de su brillantez y humedad del caparazón.

Los crustáceos (langosta, langostinos, etc.) reconocen por conservar su movilidad, su olor típico y agradable, además de su brillantez y humedad del caparazón.

Indemnizaciones pagadas

El asegurado Luis Cifuentes Martínez, minero de ENACAR, recibió del Servicio de Seguro Social la más elevada suma en el mes de marzo, por concepto de indemnización por accidente del trabajo y enfermedad profesional. Ella fue de \$ 217.334,88.

Otras indemnizaciones de montos importantes canceladas en el citado mes fueron:

A don Luis Enrique Bugueño Olivares, minero de "Cerro Blanco Atacama" N° 211 Copiapó: \$ 142.291,53;

A don Pedro Alfredo Alfaro Saldívar, minero de "Cia. Minera Baritex Chaitaral": \$ 101.485,13;

A don Jorge Páez Campillai, minero de "Nogal Ltda. Cerro Blanco": \$ 83.711,03;

A don Bartolo Enrique Alvarado, minero de "Cia. Minera Río Huasco Copiapó": \$ 74.984,76.

El monto total de las indemnizaciones pagadas ascendió a la suma de \$ 1.088.985,22.

CONFECCIONES ALMENDRAL S.A.I.C.

Junta General Ordinaria de Accionistas
Cítese a los señores Accionistas en la Sede de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de Abril de 1981 a las 21 horas.

TABLA
Memoria y Balance General al 31/12/80
Ejecución de Directorio.

Designación de Inspector de Cuentas
CIERRE DE REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria a que se refiere el aviso que antecede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

SOCIEDAD INMOBILIARIA MACCABI VIÑA S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas
Cítese a los señores accionistas en la Sede de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de abril de 1981 a las 21 horas.

TABLA
Memoria y Balance General al 31/12/80
Ejecución de Directorio.

Designación de Inspector de Cuentas
CIERRE DE REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria a que se refiere el aviso que antecede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

CARR Y CIA S.A.C.

CITASE A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS
Por acuerdo del Directorio, cítese a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 del presente mes de abril de 1981, a las 21 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Montevideo 920, Of. 1003, ya fin de:

1) Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General al 31 de diciembre de 1980.

2) Aprobación de un Dividendo del Ejercicio de \$ 40,07 por acción.

3) Deliberar sobre cualquier asunto relacionado con los Escatros Sociales.

4) Designar reemplazante a la totalidad del Directorio.

5) El quórum de accionistas permanecerá cerrado desde el día 14 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

COMPANHIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A.

(CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1. Resumen de los principales principios y prácticas de contabilidad aplicados

a) General-

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas establecidas en Circulares N°s 1.460 y 1.475 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Unidad monetaria-

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo del 31 de Diciembre de 1980, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores y la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1979, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados al 31 de Diciembre de 1980 (31,6%), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Previo a ello el estado de cuentas de resultado por el año terminado al 31 de Diciembre de 1979 fue corregido monetariamente (mes a mes) a moneda de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1979. Asimismo, los estados financieros del año anterior, fueron objeto de diversas reclasificaciones para permitir una mejor comparación con los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980.

d) Tasa de cambio-

Los pasivos en dólares estadounidenses han sido traducidos a moneda nacional a las tasas de cambio vigentes a la fecha del balance (1980 y 1979, US\$ 1,00: \$ 39,00).

e) Valuación de activos-

Las inversiones en Sociedades (interés inferior al 10%), están valuadas al costo corregido monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio (31,6%). Los bienes del activo fijo físico están valuados al costo, más corrección monetaria, basada en la variación del I.P.C. y más \$ 128.999 por retasación técnica autorizada por la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 1.529.

f) Depreciaciones-

Los bienes depreciables del activo fijo físico están siendo depreciados de acuerdo al método lineal, basado en la vida útil estimada de cada bien. El cargo a resultados del año ascendió a la suma de \$ 711, que incluyen \$ 64, correspondiente a la depreciación de mayor valor por retasación técnica.

De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores la Compañía al 31 de Diciembre de 1979 efectuó los siguientes cambios en los principios de contabilidad:

1. Consideró al "Capital Propio Financiero" para la determinación de la corrección monetaria del mismo. En años anteriores, esta corrección monetaria se efectuó tomando como base el "Capital Propio Tributario" calculado de acuerdo a las normas de la Ley de la Renta. El efecto de este cambio significó un mayor cargo a los resultados (corrección monetaria) de \$ 351 (\$ 462 en moneda de poder adquisitivo de Diciembre de 1980) los cuales fueron abonados proporcionalmente a las cuentas de capital y reservas.

2. La Compañía ajustó el valor de costos corregidos monetariamente de sus principales bienes del activo fijo, al valor de retasación técnica. Como resultado de este cambio de método de valuación se cargó al activo fijo la suma de \$ 61.928 (\$ 81.497 en moneda de poder adquisitivo de Diciembre de 1980).

2. Corrección Monetaria

Como resultado de la aplicación de las normas que se comentan en Nota 1 b), se abonó a cuentas de resultado la suma de \$ 6.184

	Débitos	Créditos
	\$	\$
Activo fijo		25.629
Otros activos		11
Cuentas de resultados		3.433
Capital y reservas	22.889	
	22.889	29.073
Utilidad neta por inflación	6.184	
	29.073	29.073
	=====	=====

3. Inversiones

Este rubro se forma como sigue:

Banco Hipotecario (acciones)	\$ 30
Varias	16
	\$ 46
	=====

4. Bancos acreedores

Corresponde a los siguientes préstamos para adquisición de activos fijos y capital de trabajo

Moneda extranjera	Corto Plazo	Largo Plazo	Tasa Interés	Vencimiento
US\$	\$	\$		
Banco Chile Santiago, sobregiro	1.410			
Banco Chile Santiago, Cuenta Especial	859			
Banco Chile Santiago, PL	2.250			
Banco Chile Temuco, sobregiro	181			
Banco Español Temuco, PL	2.000			
Banco Continental de Valparaíso, sobregiro	129			
Banco Continental de Valparaíso, PL	1.639			
Banque Occidentale Union Chelsea Bank	25.000	975		2-81
National	28.000	1.092	11,5 anual	12-84
Union Chelsea Bank National	121.000	4.719	11,5 anual	1-85
Banco Concepción Santiago	150.000	5.850	20 Promedio	anual
Financiera Cash S.A.	5.784		19 Promedio	anual
Fintesa	5.000			
Sociedad Publicidad y Propaganda	900			
	324.000	21.127	11.661	
	=====	=====	=====	

Los intereses devengados al 31 de Diciembre de 1980, se incluyen en el Pasivo circulante en el rubro provisiones y retenciones.

5. Cambios en el patrimonio (Expresado en miles de pesos)

Saldos al 31 de Diciembre de 1979	Moneda de	Corrección Monetaria de	Moneda de	Traspasos	Corrección monetaria de pérdidas acumuladas	Revalor. Capital propio financ.	Ajuste Revalor. Capital propio financ.	Depreciación técnica	Retasación técnica	Pérdida del ejercicio	Saldos al 31.12.80
		(31,6%)									
Capital	31.12.80		31.12.79								
Reservas de revalorización- Capital propio art. 35 Ley											
15.564	437	105	332								332
Acumulada del capital	16.007	3.844	12.163			3.120	828	64			16.175
Otras reservas de revalorización	76	18	58			14	4				76
	16.520	3.967	12.553			3.134	832	64			16.583
Reserva por retasación técnica del activo fijo	81.497	19.569	61.928				19.569	(64)	47.502		128.935
Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores- Reserva legal	900	216	684			171	45				900
Fondo circular 1.531	680	163	517			129	34				680
Renovación máquinas y equipos	727	175	552			138	37				727
Pérdidas de ejercicios anteriores	(2.666)	(640)	(2.026)	(1.775)	(1.201)						(5.002)
	(359)	(86)	(273)	(1.775)	(1.201)	438	116				(2.695)
Pérdida del ejercicio	(2.336)	(561)	(1.775)	1.775						(24.798)	(24.798)
Total Capital y Reservas	95.323	22.889	72.434	-	(1.201)	3.572	20.517	-	47.502	(24.798)	118.026

6. Cambios en los principios de contabilidad

Al 31 de Diciembre de 1980, la Compañía ajustó el valor de costo corregido monetariamente de los bienes principales (Equipos técnicos y otros) no retasados en el año anterior, al valor de retasación técnica autorizada por la Superintendencia de Valores y Seguros. Como resultado de este cambio de método de valuación, se cargó al activo fijo (mayor valor por retasación técnica) la suma de \$ 47.502 con abono al rubro reservas por retasación técnica.

7. Garantía y responsabilidades

De conformidad con los estatutos de la Compañía los Directores han constituido garantía mediante póliza de seguros para responder al fiel cumplimiento de sus cargos.

Asimismo, la Compañía para garantizar el pago de los préstamos con pagarés concedidos por Financiera Cash y el Banco de Concepción, ha constituido hipotecas sobre la planta transmisora de la Florida y el bien raíz ubicado en Antonio Bellet N° 223.

8. Transacciones de acciones

Durante el ejercicio no hubo transacciones de acciones de Directores.

Sergio Lehmann Araya
Contador General
C.C. 18.456 Lic. N° 118.176

Luis Ajenjo Iessi
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas suscritos certificamos haber revisado los Estados Financieros de Compañía Chilena de Comunicaciones S.A., correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980, y haberlos encontrado conformes en los Libros y documentos respectivos.

Carlos Kuzmanic Yerkovic
Inspector de Cuentas

Luis Oscar Herrera Larraín
Inspector de Cuentas

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de Compañía Chilena de Comunicaciones S.A.:
Hemos examinado los balances generales de COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de cuentas de resultado y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias. En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Chilena de Comunicaciones S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme, excepto por los cambios al 31 de Diciembre de 1980, de base en la valuación del activo fijo que se comenta en Nota 6 y al 31 de Diciembre de 1979, de método en la corrección monetaria del capital propio y base en la valuación del activo fijo, que se comentan en Nota 1 g), con los cuales concordamos.

MACAYA, OLAVE Y CIA. LTDA.

Ricardo Sánchez Ruiz
C.C. N° 17.188
Licencia N° 16.398

Santiago, Chile
20 de Marzo de 1981

INSPECTORES DE CUENTA

S.E. presidirá aniversario de la fundación de Ovalle

Su primera gira a regiones en el nuevo período constitucional realizará a Ovalle el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

El Jefe del Estado aceptó una invitación que le fuera formulada por el alcalde de Ovalle, para asistir a algunos de los actos programados con motivo de celebrarse el 150º aniversario de la fundación de esa ciudad.

Además, el Primer Mandatario tomará contacto personal con diversos sectores ciudadanos de esa zona de la IV Región del país.

S.E. presidirá el próximo martes 21 de abril, la ceremonia cívico-militar con motivo del sesquicentenario, ocasión en que el General Pinochet será objeto de un homenaje por parte de la ciudadanía.

También asistirá a un solemne Te Deum de acción de gracias, que tendrá lugar en la Iglesia Parroquial "San Vicente Ferrer".

El Presidente de la República viajará a Ovalle por vía aérea el próximo lunes 20 de abril, acompañado de una reducida comitiva que integrarán el Ministro de Educación Pública, Alfredo Prieto; Ministro de Salud, Contralmirante Hernán Rivera; Ministro de Minería, José Piñera.

Además, lo acompañarán el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano, y el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, coronel de Aviación Arthur Clark.

El General Pinochet regresará también por vía aérea, en la tarde del martes 21.



Comandante Enrique Seguel,
Ministro de Hacienda subrogante.

Crean un programa especial de becas

Un programa especial de becas que permita el perfeccionamiento en el extranjero de los egresados de las Universidades e Institutos Profesionales del país durante los dos años siguientes a la fecha de egreso, fue creado por el Ministerio de Educación.

Según el Decreto, publicado en el Diario Oficial de hoy, podrán optar a este programa, dentro del plazo de 5 años contado desde su egreso, los académicos de las Universidades e Institutos Profesionales y los funcionarios de los servicios o instituciones públicas de la administración centralizada o descentralizada del Estado.

El Presidente de la República decidirá el otorgamiento de las becas entre la nómina de postulantes, así como la mantención o revocación de las mismas. Para estos efectos, el Jefe de Estado actuará a través de un Consejo Especial de Becas, que estará integrado por el Ministro de Hacienda, el Ministro de Educación Pública y por el Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN.

Las becas se otorgarán por el período necesario para la obtención del grado académico o finalización de estudios a que el becario concurre, no pudiendo exceder de tres años. Al término de cada período académico el becario deberá acreditar, con documentación que sea suficiente a juicio del Consejo Especial, las calificaciones obtenidas.

Espectacular crecimiento registra sistema bancario

□ Aumento de capital durante 1980 fue de un 19% respecto de 1979

□ De ocho bancos que operaban en 1973, hoy se llega a casi cuarenta en todo el país

A la cifra de 64 mil millones de pesos alcanzó el crecimiento voluntario de capital de los bancos durante el año pasado, lo que significa un aumento de un 19 por ciento respecto de 1979, año en que este capital llegaba a los 53 mil millones de pesos.

La información —proporcionada anoche durante la inauguración oficial del Banco Empresarial de Fomento por el representante del Presidente de la República, Ministro subrogante de Hacienda, comandante Enrique Seguel—, agrega que "las

cifras resultan promisorias por el significado que ello envuelve en la confianza que el desarrollo y estabilidad de nuestra economía proyecta".

Añadió el comandante Enrique Seguel que "durante el período 1979-80 las colocaciones aumentaron en un 46,4 por ciento, pasando de 382 mil millones de pesos a 559 mil millones. Las captaciones y depósitos crecieron en un 41 por ciento, creciendo de 250 mil millones en el año 1979 a 353 mil millones de pesos durante 1980.

LIBERTAD DE LAS PERSONAS

Manifestó el personero que hace ocho años, el número de bancos no sobrepasaba las dos docenas, mientras que a fines de 1980 se encontraban operando un número cercano a los cuarenta. Indicó que "en el presente año se espera autorizar un número no inferior a cinco nuevos bancos, lo que demuestra el excelente pie en que está hoy nuestra economía".

Por otra parte, el comandante Seguel precisó que "resultan claros y visibles los logros alcanzados por nuestra economía, lo que está reflejado en la verdadera y sana competencia que prevalece en el sistema bancario chileno. Esta competencia es un elemento insustituible en una economía mixta para asegurar una eficiente asignación de recursos y satisfacer en mejor forma las necesidades de los consumidores".

Campaña para actualizar imagen británica en Chile

□ Se inició ayer con conferencia de prensa del embajador John M. Heath

Una campaña destinada a actualizar la imagen de Gran Bretaña en Chile inició ayer la representación diplomática de dicho país con una conferencia de prensa ofrecida por el embajador John M. Heath.

El programa de la campaña contempla diversas actividades en el campo cultural, económico y deportivo, y se desarrollará en Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, Concepción y otros puntos del país, durante seis semanas.

En la conferencia de prensa, el embajador Heath señaló que "sería conveniente considerar no solamente los nexos existentes en el pasado de ambos países, sino también la contribución que Gran Bretaña, como nación moderna, de alta tecnología y de una floreciente vida cultural, podría aportar a los chilenos. Es pues mi propósito lograr una mayor conciencia entre los chilenos, respecto a todo lo que Gran Bretaña tiene para ofrecerles en estos campos".

Entre los aspectos que destacan en el programa preparado por la Embajada británica, se encuentran una exposición de productos los cuales serán exhibidos en la cadena de supermercados ALMAC, conciertos de música de cámara, cine basado en dramas históricos de Shakespeare, exposición de pinturas, presencia de un conjunto integrado por un guitarrero y una bailarina escoceses, un seminario sobre las exportaciones no tangibles y una competencia automovilística.

La conferencia de prensa, ofrecida por el diplomático británico en su residencia, fue seguida de un té al estilo inglés ofrecido a los representantes de los medios de comunicación.

En la oportunidad, también el dibujante Benzo Pecchellino, entregó oficialmente al embajador Heath el dibujo original del león británico que servirá de símbolo a las actividades ya señaladas.

En Valdivia

Tres casos de difteria

Tres menores están afectados de difteria y permanecen internados en la sección infecciosa del Hospital Regional de Valdivia, donde se informó que dos de los casos son graves, mientras el tercero es calificado de simple.

Los enfermos son los hermanos Juan, Pablo y José Silva Saldivia, alumnos de primer, segundo y tercer año en la escuela básica Nº 1122, y domiciliados en el sector de Pampa Krahmer.

Ante la presencia de síntomas los menores fueron internados de inme-

diato en el hospital. Posteriormente los exámenes de laboratorio demostraron que se trata de difteria, por lo que se administró vacuna toxoide a los demás alumnos de los cursos a que pertenecen los enfermos, y un equipo médico visitó el hogar de éstos, para examinar a los restantes miembros de la familia.

En Valdivia, el 80 por ciento de la población infantil está inmunizada contra la difteria.

Notable incremento del turismo interno

"El notable incremento del turismo interno es un fiel reflejo de la situación económica de los chilenos. Si el chileno no tiene capacidad de ahorro mal puede hacer turismo", señaló enfáticamente ayer en Viña del Mar el director regional de SERNATUR Enrique Baileiro Jones, en el curso de una reunión con la prensa.

Baileiro Jones indicó que en el año 1980, el turismo interno tuvo un incremento del 7,2 por ciento, que es significativo. En materia de divisas por concepto del ingreso y permanencia de turistas extranjeros en Chile, el aumento en relación con el año pasado fue de un 7 por ciento.

Las cifras que dispone el Servicio Nacional de Turismo permiten señalar que 2 millones 700 mil personas hicieron turismo interno, lo que permite apreciar que en materia de turismo el viajero mayoritario es nacional. Esto ha sido posible, dijo, por cuanto se ha advertido también que en ciertos sectores y aun en algunas regiones, se ha puesto una gran dosis de imaginación para afrontar esta nueva visión del SERNATUR, de acuerdo con la política fijada por la Directora Nacional, Margarita Dueci.

SERNATUR, por su parte, a juicio de Enrique Baileiro, ha venido realizando sistemáticamente una campaña a nivel nacional destinada a sensibilizar el mercado a través, precisamente, de las regiones. En muchas de ellas se ha podido advertir una favorable reacción de parte de los empresarios, como es el caso, dijo, del block sur, Iquique en el norte, etc. Ellos han elaborado planes para atraer al turista y lo que es más importante, para que éste vaya a esos lugares, durante todo el año.

Viña del Mar, agregó, en este sentido no puede darse el lujo de no activarse ni quedarse atrás frente a un mercado sensibilizado en otras regiones y ciudades que, aparentemente, estarían "llevándose hacia allá a los turistas, tanto nacionales como extranjeros". Todo esto, dijo, surge al imponerse de algunas apreciaciones poco optimistas que vienen desde hace algún tiempo destacando a través de sus boletines e informaciones de prensa sólo la parte negativa de la actividad turística.



"El aumento del turismo interno es un fiel reflejo de la situación económica de los chilenos", expresó en Viña del Mar el director regional de Turismo, Enrique Baileiro Jones.

Murió periodista y escritor Jean Ponson Du Terrail

A los 62 años de edad, falleció de una afección broncopulmonar, el periodista y escritor Jean Ponson Du Terrail Urzúa, quien hasta julio del año pasado prestó servicios en su casa periodística.

Ponson Du Terrail ingresó a esta empresa el 1º de noviembre de 1976, desempeñándose como redactor, corrector de pruebas y en la sección Archivo. Anteriormente trabajó en la Caja de Previsión de Ferrocarriles, donde ocupó el cargo de jefe de Prensa.

El periodista nació en Chillán, el 12 de enero de 1919. A la fecha de su deceso estaba casado con Frida González y tenía seis hijos, de los cuales uno de ellos es corrector de pruebas de "La Nación".

Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.00 horas, después de una misa que se oficiará en la capilla del Cementerio General. Luego sus restos serán trasladados al crematorio.



"La orana, intendente", dijeron los pascuenses al saludar al vicelalmirante Raúl López Silva a su llegada a Isla de Pascua. Su afecto lo demostraron con bailes y collares de flores. "La orana" es la expresión cordial de bienvenida de los isleños y significa "yo te saludo".

Por unanimidad

Asambleas sindicales de El Teniente rechazaron proposición empresarial

Las asambleas sindicales pertenecientes a la Zonal El Teniente ratificaron por unanimidad el rechazo a las proposiciones de la empresa, según manifestaron en rueda de prensa los 35 dirigentes laborales que las representan.

Guillermo Medina, presidente de la Zonal y de la Comisión Negociadora de los trabajadores cupriferos, señaló el maestro de las bases sindicales por lo que calificó como "la intención de la empresa de desconocer derechos sindicales adquiridos anteriormente y que habían sido incluso ratificados por autoridades de este Gobierno. Añadió que a su juicio "la posición de los ejecutivos de la División El Teniente atenta contra el verdadero espíritu de la negociación colectiva reinstituida en la reforma laboral, pues ésta se creó para mejorar el poder adquisitivo de los trabajadores y no para hacerles perder de una pluma beneficios conquistados después de largas luchas sindicales".

De igual modo, según manifestó Medina, con el asentimiento de los 34 directivos sindicales presentes en la reunión, los trabajadores se encuentran molestos por la posición de "abierto desafío e insensibilidad social" que mostró la Comisión Negociadora de la empresa.



Guillermo Medina, acompañado por otros 35 dirigentes de la Zonal El Teniente, expuso el punto de vista de los trabajadores: "Si hay producción cada vez mayor ¿por qué nos restan los beneficios obtenidos y nos quitan participación?"

Oficializaron medidas para concretar cambios en salud

Con la formulación de medidas concretas que permitan llevar a cabo los cambios anunciados en el Sistema Nacional de Salud, finalizó en la tarde de ayer la primera reunión del año del Ministerio de Salud con los Secretarios Regionales y Jefes de Servicios.

Durante las sesiones, que comenzaron el lunes, se analizó la próxima creación de un Servicio Metropolitano de Salud Ambiental, cuyos fines fueron dados a conocer al Secretario Ministerial de la zona, doctor Guillermo Morales Silva; la Práctica Privada Intrahospitalaria; normas sobre el traspaso de establecimientos primarios de salud y cementerios a las municipalidades; modernización de la Central de Abastecimiento y la transformación de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, que pasa a ser un Departamento del Ministerio de Salud.

La totalidad de los Secretarios Re-

gionales del país estudiaron el Reglamento de la Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud, que tiene como objetivo proveer de medicamentos, equipos, instrumental y demás elementos o insumos necesarios para la ejecución de acciones médicas a los organismos y personas que integran dicho Sistema.

También los participantes pudieron analizar el reglamento orgánico de los Servicios de Salud, aprobado en diciembre último y que dependen del Ministerio del Ramo, según lo dispuesto en el Decreto Ley 2.763 del 3 de agosto de 1979.

El Ministro de Salud, Contralmirante Hernán Rivera Calderón, presidió todas las sesiones, en las cuales se anunció una próxima reunión para evaluar el plan piloto a iniciarse este semestre con el traspaso de las primeras postas y consultorios periféricos a las corporaciones edilicias.

INTERVENCIONES CONCILIADORAS

"Esta actitud provocativa de la comisión empresarial se manifestó también en sus advertencias contra nuestras conversaciones con otras autoridades. Aun así, una vez declarada la huelga, vamos a recurrir a quienes estimemos prudente si ellos no nos escuchan. Y lógicamente a las autoridades gubernamentales", señaló Medina.

Añadió el dirigente que durante el tiempo que estuvo suspendida la negociación colectiva lograron el respeto a los derechos adquiridos y aun mejoraron considerablemente su situación gracias a la intervención directa del Presidente de la República, quien tomó especial interés en este gremio y sus problemas. De este modo se modificó el pago a los obreros, se consiguieron préstamos de vivienda, mecanismos de participación, bono de producción, etc., beneficios que perderían ahora que se ha reanunciado la negociación colectiva.

AHORRO EMPRESARIAL

Finalmente, el dirigente Humberto Barrera hizo notar el cuantioso ahorro que significará para CODELCO la rebaja arancelaria provisional, que, según el nuevo sistema, será de costo del trabajador, y por la fusión de los bonos de vacaciones con el de producción. Estos "ahorros" alcanzan una suma cercana al millón 400 mil dólares, según cálculos efectuados por la Zonal, la que formará parte integrante de los "supuestos gastos desmedidos que provocaron en El Teniente este reajuste de remuneraciones".

Obras por 5 millones de dólares se ejecutan en Isla de Pascua

□ Intendente Raúl López Silva efectuó visita de 8 días a la provincia insular

VALPARAISO, (Ester Aguila, enviada especial). — "La mayor inquietud de la comunidad pascuense es hoy día el problema de los títulos de dominio, porque hay una serie de confusiones en el concepto de a quién pertenece la propiedad de la tierra y creo que eso demanda una acción urgente del Gobierno", expresó el Intendente de la V Región y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Raúl López Silva, al término de su gira de ocho días a la provincia de Isla de Pascua.

La autoridad regional se trasladó a la mencionada provincia de Valparaíso, ubicada a 2.600 kilómetros de Mangrovea, en el Archipiélago de Gambier, y a 3.600 kilómetros de la costa de Chile continental, frente al puerto de Caldera. Le acompañaron los Secretarios Regionales Ministeriales de Educación, Bienes Nacionales, Vivienda, Obras Públicas, SERPLAC, Agricultura y Hacienda. También viajaron como invitados especiales, la Directora Nacional de Turismo, Margarita Dueci, personeros de ECA, CORFO, Subsecretaría de ODEPLAN y Subsecretaría de Pesca.

En su estadía en Rapa Nui, las autoridades estudiaron las necesidades prioritarias de la comunidad pascuense, visitaron las obras en ejecución, destacándose la ampliación del aeropuerto de Mataverí, la incorporación de modernos sistemas de ayuda a la navegación y el nuevo terminal de pasajeros, que requieren un movimiento de tierra de gran envergadura. Estas obras serán entregadas en septiembre próximo. El costo de la inversión alcanza a los cinco millones de dólares.

TITULOS DE DOMINIO

La principal inquietud de la comunidad pascuense, planteada al intendente en un verdadero cabildo abierto, fue la de la pertenencia de tierras.

En Isla de Pascua, si bien es cierto que el Gobierno reconoce que el territorio ha sido siempre ocupado por los isleños y sus familias, no es menos cierto que el problema de la tenencia de la tierra se ha tratado en forma técnica y científica, sin olvidar este fundamento.

Por tal motivo y después de cinco años de estudio, se logró la promulgación de un Decreto Ley especial, el número 2885, que fija un procedimiento para efectuar el reconocimiento por parte del Estado de la posesión que ejercen los pascuenses sobre sus terrenos en la isla.

Como todo procedimiento de esta importancia, el decreto tiene una aplicación práctica dividida en etapas. En la primera, que ya se encuentra en plena aplicación, se aclararán las ocupaciones en la zona urbana, lo que beneficiará a un número aproximado de 400 familias. En una segunda etapa, después de superar algunos problemas pendientes relativos a los límites del Parque Nacional Rapa Nui, se abordará masivamente el reconocimiento de la posesión en el sector suburbano y rural.

En una tercera etapa, aún cuando ella demande un estudio más afinado, debe resolverse el problema que significa la explotación del "Fundo Vaitea". Para ello ya se han hecho algunos contactos y estudios que indican que lo más lógico sería mantener estos terrenos como una unidad indivisible y explotada por una sociedad, empresa, u organización, con plena participación de los isleños.

PRIORIDADES

Educación y capacitación son las prioridades de Isla de Pascua.

Las autoridades están conscientes que educar a la juventud y capacitarla junto a los adultos es tarea fundamental para que los isleños puedan comunicarse mejor con el resto de sus compatriotas chilenos, adaptarse a un sistema sin perder su patrimonio cultural. Capacitándose pueden participar en el mayor desarrollo de la isla.

Como mensaje, el Vicealmirante Raúl López dijo a la población pascuense: "Sigamos como estamos, teniendo siempre esa alegría de vivir, esa franqueza, esa espontaneidad en su manera de ser. Trabajando unidos con la autoridad comunal, la Gobernación y la Intendencia, podrán hacer de esta isla, que ya es feliz, un lugar donde se viva mejor aún".

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS solicitadas desde el 27 de marzo al 9 de abril, inclusive

"LA MAS GRANDE CADENA DE FARMACIAS", "UNIDAD DE AHORRO DEL FONDO MUTUO..."; BANCO, EL BANCO PARA LA MUJER; "FONDO MUTUO... EL FONDO PARA MUJERES" programas hablados, radiados y televisados. "COPHUE" "PHOENIX", en Stgo. y Valpo. Comunicaciones. Transcortes y grabaciones en 6000.

- Clase 39.- Transportes y almacenaje. "COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA LA CHILE SA", en Concepción. "CONTI-CHILE", en Santiago. Transportes y almacenaje. "LIMOUSINE SERVICE", "AVY RENTA AUTOS", "GESMARKET", etc., "GESMARKET", "CORDILLERA MOTORHOME", "BLANCO WEST TOURS", en Stgo. "INDUMOTOR RA", en Cautín; "BARRIOS", 2 etq., en Stgo. "INDUMOTOR", en "INTERMODAL CONTAINER SERVICES", "SAN CARLOS DE NEA 107", etq., "EVERGREEN AIRLINES", "SAN CARLOS DE NEA NATIONAL", "AIRLIFT INTERNATIONAL", "EVERGREEN INTERNATIONAL", "AVYF RENTA AUTOS", "RECOLETA LINEA ENIX", en Stgo. y Valpo. Transportes en gral. en Chacopal. THIO
- Clase 40.- Tratamiento de materiales. "PHOENIX", en Stgo. y Valpo. "DUCAL", en Stgo.
- Clase 41.- Educación y esparcimiento. "BULULU", Cia. Titeres. "UNIVERSIDAD GABRIELA MISTRAL", en Stgo. y Valpo. "CLADEM", "LA LLAVE", "LA CLE", "FAMILIANDIA", "BE BEAUTIFULL", "LA LLAVE", "UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MAIPU UNAUM", "A & I", "INSTITUTO DE ADMINISTRACION E INFORMATICA", "ADMINISTRACION E INFORMATICA", "SOCIEDAD DE ADMINISTRACION E INFORMATICA", "CLUB DE LA PRENSA DE SANTIAGO", "CLUB MEDITERRANEE", etq., "INFO", "LA DEHESA", "APOQUINDO", "ALCANTARA", "LA REINA", en Stgo. "SUPER RATON", "CARLOS MORAN", "EL ENCUENTRO MAYOR DE FOLKLORE", variedades artísticas. "PHOENIX BOLETERO DE MUCUYAM", en Stgo. y Valpo. "TORRES DEL SOL", en Chile. "LA MONTANA", en Stgo. Valpo. y Concepción. "TRAMA" editorial.
- Clase 42.- Variedad. "LA PIZZA NOSTRA", en Chile, excepto Stgo. "FORESTA", etq., "BOLERO", "ESPANA", "SAKS FIFTH AVENUE", en Stgo. Valpo. "CLADEM", "LA LLAVE", "LA CLE", "COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA SA", "CONTI", "CONTINENTAL", "CONTI CHILE", "TV VISION", etq., "ORO VERDE", "OFICINA COORDINADORA", "VISUAL-COM", "VISUAL-ART", "VIS-COM", "A & I", "INSTITUTO DE ADMINISTRACION E INFORMATICA", "ADMINISTRACION E INFORMATICA", "SOCIEDAD DE ADMINISTRACION E INFORMATICA", "PROVIDEJO", etq., "PARQUE DEL BUEN RETIRO", "JARDIN DEL BUEN RETIRO", "ASINCO", "CLUB DE LA PRENSA DE SANTIAGO", "BBS", "CENTROSOL", "A. AVESPUCHO SUR", "UNA", "CORDILLERA MOTORHOME", "TRAMA", "CASAS DEL CLUB DE GOLF", "CASAS CLUB DE GOLF LA DEHESA", "CASAS DEL CLUB DE GOLF LA DEHESA", "LA REINA", en Santiago. "ORLY", en Concepción. "EL ALUACINO", en Stgo. y Concepción. "DINAIR", en Stgo. Valpo. y Concepción. "CAVANCHA", etq., en Iquique. "SUTTON PLACE", etq., en Stgo. Valpo. y Concepción. "CEPSA", etq., en Stgo. Valpo. y Antofagasta. "FIGURA DE TRIDENTE", en Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Chañaral, Copiapo, Stgo., "ESPANA", en Antofagasta, Concepción, Llanquihue y Elqui. "ASEC", en Arica, Iquique, Antofagasta, Copiapo, Elqui, Limari, Los Andes, San Felipe, Valpo., S. Antonio, Stgo. Maipo, Cordillera, Talagante, Melipilla, Chacopal, Colchagua, Curicó, Talca, Linares, Nuble, Bio Bio, Concepción, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chilo y Magallanes.

"MUNNICH" drogueria en Valpo. **"MUNNICH"; "HARDING"** fca., compra venta, distribución e importación toda clase de materias primas, productos químicos, farmacéuticos, cosméticos, arts. de higiene, accesorios de farmacia y similares en Valpo. **"DOMUS"; "REMI"** establ. comercial en Arica, Antofagasta, Valpo. **"CONCEPCIÓN"; "CANADAC"; "BORCOL"** fca. arts. de goma y plásticos en general. **"SAN CAYETANO"** venta clase 25 en Stgo. **"ALFA-LAVAL"; "CALSHORES"** fca. clase 25. Establ. comercial en Stgo. **"ALFA-LAVAL" etq.** **"ALISUR LTDA.;"** **"ALINOR LTDA."** compra, venta, distribución e importación toda clase de arts. en todo Chile, excepto Pinarcoato, Isla de Pascua, Palena y General Carrera, Capitán Prat, Última Esperanza, Tierra del Fuego y Antártica Chilena. **"COMPANIA CONTINENTAL AGRICOLA CHILE S.A.;"** **"CONTINENTAL;"** **"CONTI-CHILE"** compra, venta, distribución e importación toda clase de arts. en Stgo. Fabrica toda clase de arts. **"DIB" fca.** y venta clases 24-25. Santiago, Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talajante, Melipilla, Petorca, Llaneros, San Felipe, Quillota, Valpo., San Antonio, Isla de Pascua. **"NELBEC"** etq. y distribución toda clase de arts. en Arica, Iquique, Antofagasta, Copiapó, Elqui, Quillota, Valpo., San Antonio, Maipo, Cordillera, Melipilla, Cachapal, Talca, Linares, Concepción, Cañfín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Magallanes. **"LAQUETA"** venta arts. gimnásticos y deportivos de la clase 28 y arts. gimnásticos deportivos de la clase 25 en Valpo. **"MANETTI" etq.** fca. calzado y demás clase 25. **"OASIS"** centro comercial en Chile. **"T CON CORONA" etq.** **"TERRA" etq.** establ. comercial en Cachapal. **"UNION;"** **"DOS MIL"** establ. comercial en Santiago. **"FOX"** establ. comercial en Concepción. **"HIPOPOOTAMUS" fca.** venta, distribución clase 25 en Arica, Iquique, Antofagasta, Copiapó, Elqui, Valpo., San Antonio, Maipo, Cordillera, Stgo., Chacapal, Talca, Linares, Concepción, Malleco, Cañfín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Magallanes. **"DICAL"** establ. comercial en Chile. **"EMBRUJO"** establ. comercial en Santiago. **"SAN PANCROCIO"** establ. industrial, Panadería y pastelería en Santiago. **"PETER'S;"** **"PETER'S"** establ. comercial en Stgo. **"INTUITIONS"** venta clase 25 en Stgo., Valpo., Concepción, Antofagasta y Magallanes. **"NEVADA"** industria metalúrgica. **"TERRA" etq.** fca. calzado. **"TERRA" etq.; "T" Etq.** Establ. Comerciales en Santiago y Valpo. **"ETIQUETA" fca.** y venta clases 3-5-16 en Stgo. **"DINAIR" fca.** venta y distribución clase 11 en Stgo., Valpo., y Concepción. **"INDUMOTORIA"** compra, venta, distribución e importación de vehículos motorizados, sus accesorios, repuestos y toda clase de arts. en Cañfín. Fca. toda clase de arts. **"COMERCIAL AUTOMOTRIZ CORDILLERA LTDA.;"** **"COMERCIAL AUTOMOTRIZ PROVIDENCIA LTDA."** compra, venta, distribución, importación, consignación toda clase de vehículos motorizados en Stgo., Valpo., Concepción y Cañfín. **"DELTA"** venta vehículos en general en Stgo. **"HIDALGO" etq.** establ. comercial en todo Chile, excepto en Stgo., Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talajante, Melipilla. **"DISCOFARM"** industria envasadora. Establ. comercial en Stgo., Valpo., y Concepción. **"PLASTIREX" fca.** clases 1-17-20. **"TEMASA" etq.** establ. comercial en Stgo., Valpo., y Concepción. **"ZEL" compra, venta, distribución e importación toda clase de productos en Stgo. "DIPROAGRO"** establ. comercial en Stgo. **"BIMBO"** establ. comercial en Valpo. **"CENTRAL"** botillería en Stgo. **"TRICENTRAL;"** **"GAL"** establ. comercial en Stgo. **"QUINTA-NORMAL" fca.** cecinas. **"INSUCHITET" fca.** clases 1 a la 34 excepto clase 11. Establ. comercial en Chile. **"LIBROS" fca.** clases 6-7-8-12. **"HUAMI" etq.** establ. comercial en Stgo. **"MOLDURA KUATRO INGLESA"** venta y distribución de libros en Stgo. **"MOLDURA CERRILLOS" fca.** clase 19. **"SAN CARLOS"** venta y distribución toda clase de arts. en Petorca, Los Andes, San Felipe, Quillota y Valpo. **"CENTROSOL"** venta, distribución e importación clase 9 en Stgo. **"VOTE BAUTE"** venta arts. de perfumería en general en Stgo. **"R P T"** venta clases 25 en Stgo. **"ARACAO"** establ. comercial en Stgo. **"CHIAVALES"** venta y distribución clase 25 en Stgo. **"SANTIN MAK"** supermercado en Chile. **"SAO CONRADO;"** **"ST. DENIS;"** **"SAINT DENIS"** compra, venta y distribución toda clase de arts. en Stgo. **"FAGOM JONIS"** compra, venta y distribución toda clase de venta, distribución clases 5-9-10-11-13-14-15-20-21-22-26-29-30-31-32-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-6

Se da este aviso a las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el Sub-Departamento de Marcas Comerciales, Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatino N° 50, 2° piso, Santiago, Chile, dentro de los 30 días siguientes a la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las oficinas del Departamento.

P. JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL.

Inaugurado Banco Empresarial de Fomento

- "Nace para servir a los pequeños y medianos empresarios", señaló su presidente, Nelson Radice.
- Entidad comienza con capital de ocho millones de dólares.

Con asistencia de altas autoridades de Gobierno y personas de la actividad económica nacional fue inaugurado ayer en pleno centro de la ciudad el nuevo Banco Empresarial de Fomento, BEF, entidad surgida para servir a los medianos y pequeños empresarios e industriales.

Nelson Radice, su presidente, señaló en conferencia de prensa que el BEF nace con más del 30 por ciento de reservas, ya que "sobrepasó el límite mínimo de capital exigido por la Superintendencia de Bancos y Sociedades

está destinado a prestar todo tipo de ayuda y estímulo para los pequeños empresarios a lo largo de todo el país. Nacemos con una filosofía bien clara: servir a todas aquellas personas que no han tenido —hasta el momento— una buena acogida en los demás bancos comerciales".

Agregó el ejecutivo que el BEF nace con más del 30 por ciento de reservas, ya que "sobrepasó el límite mínimo de capital exigido por la Superintendencia de Bancos y Sociedades



En el grabado, Luis Alberto Humphrey (a la izquierda) gerente de la Compañía Telefónica Manquehue, y Sergio Moller, gerente general de la CTC, firman el convenio de interconexión de redes.

Firmado convenio de interconexión con CTC

Con 3.250 abonados contará Cía. Telefónica Manquehue

- Tarifas serán similares a las de la Compañía de Teléfonos.

Con una interconexión provisoria que dará servicio a 250 abonados, a partir del 31 de julio del presente año, comenzará a operar oficialmente la Compañía Telefónica Manquehue. Lo anterior está contenido en un convenio suscrito por dicha entidad privada y la Compañía de Teléfonos de Chile, el que refrendaron ayer Sergio Moller, gerente general de la CTC, y Luis Alberto Humphrey, por la Compañía Telefónica Manquehue.

Las bases generales que fueron firmadas establecen las condiciones técnicas, económicas y comerciales que en definitiva regirán el convenio. La segunda fase e interconexión de Manquehue está fijada para el 15 de noviembre del presente año y corresponde al resto de 3.000 abonados del servicio.

En total para este año, la compañía de teléfonos privada, consulta la interconexión de 3.250 abonados y de acuerdo a lo informado por sus ejecutivos, hasta el momento hay 17.000 personas interesadas en los servicios de la compañía privada.

CARTA DE INTENCION

Previo a la firma del convenio oficial entre ambas compañías, a fines del año pasado se había suscrito una carta de intención. Al mismo tiempo, señaló Sergio Moller, que "la materialización de este acuerdo ha dejado de manifestarse que la intención de la CTC es dar a las compañías privadas las máximas facilidades para llevar a cabo las interconexiones, partiendo de la base que el servicio interconectado será de conveniencia para ambas empresas y especialmente para los usuarios de este servicio".

Destacó, al mismo tiempo el ejecutivo que el convenio firmado con Manquehue es el primero de su naturaleza, que ha determinado la solución de diferentes problemas que han surgido, especialmente de orden técnico, financiero y comercial.

RENTABILIDAD

Junto con satisfacer la demanda telefónica, la interconexión de ambas empresas debe considerar una adecuada rentabilidad, lo que involucra aspectos comerciales, para repartir las utilidades resultantes del servicio.

De aquí al 31 de julio, que se ha establecido como plazo para que la Compañía Telefónica Manquehue inicie sus operaciones, la Compañía de Teléfonos de Chile deberá comprobar el grado de descongestión de sus redes, para permitir la interconexión de un número mayor de abonados.

Al mismo tiempo la puesta en marcha de Manquehue significó que la CTC tuviera que revisar todo el nivel 2, que ahora pasará a 7 dígitos. Uno de esos niveles será asignado completamente a la compañía telefónica privada.

El nivel 2 de la Compañía de Teléfonos de Chile, comenzará a implementarse a partir del 4 de julio, lo que se hará de tal manera de evitar interferencias o errores, que se puedan producir por parte de los suscriptores que están acostumbrados a la numeración de seis dígitos.

TARIFAS

Respecto a las tarifas que aplicará la compañía telefónica privada, Moller indicó que ello dependerá del tráfico que se observe al ponerse en práctica el servicio. En un comienzo se pensó que tendrían que ser diferentes a las de la CTC, pero en la práctica, de acuerdo a lo estimado por la Subsecretaría de Comunicaciones, organismo que deberá decidir al respecto, el mantenerlas iguales evitará complicaciones.



CREDITO DE BANCO MUNDIAL. — Un préstamo por 42 millones de dólares obtuvo nuestro país del Banco Mundial, suma que será destinada a la reconstrucción de un tramo de 250 kilómetros de la carretera Panamericana. El crédito tiene un plazo de pago de 15 años, con tres de gracia, más un interés anual de 9,25 por ciento.

El costo total de la obra tiene un valor de 91,7 millones de dólares, llevándose a cabo por el Ministerio de Obras Públicas en el período comprendido entre 1981 y 1984.

La firma del préstamo se realizó en la sede de la institución bancaria en Washington, y fue suscrito a nombre de Chile por el Encargado de Negocios Carlos de Costa Mora —a la izquierda— y el Director de Programas del Banco Mundial, Eugenio F. Lari.

Anónimas que es de seis millones de dólares". Puntualizó que el banco efectuará todo tipo de operaciones, salvo la cuenta corriente que no le fue autorizada por ser una entidad de fomento. Sin embargo, informó que ella será reemplazada con cuentas de ahorro a la vista, en las cuales el cliente podrá girar cuando lo desee y obteniendo un reajuste diario.

LOS DUEÑOS

Señaló el presidente del BEF que el porcentaje de participación de los diferentes sectores que forman la entidad son: El Registro Nacional de Comerciantes —incluido la Cámara Central de Comercio, el Comercio Detallista Establecido y CONUPIA—, un 38 por ciento; la Confederación Nacional de la Pequeña Industria y Artesanado, un 12 por ciento; empresas adheridas a los gremios, un 18 por ciento, y el resto, es decir, alrededor de un 30 por ciento, representado por la empresa Inversiones Torre del Mar, que reúne a representantes de la mediana empresa.

Manifestó que todos los medianos y pequeños empresarios afiliados a CONUPIA, a través de todo Chile y cuyo número es de alrededor de 350 mil, compraron acciones del nuevo banco.

TODO TIPO DE CREDITOS

Indicó el ejecutivo que el nuevo banco concederá todo tipo de créditos para importación y exportación, siendo —en todo caso— el principal esfuerzo referido al capital de trabajo. "No sólo se otorgarán créditos al pequeño empresario —dijo— sino que además nuestros banqueros otorgarán toda la ayuda técnica que necesite el hombre de trabajo".

El BEF —en todo caso— no se diferencia en lo sustancial de los demás bancos que operan en nuestro país. "Nuestro banco está sujeto a todas las disposiciones legales de la Superintendencia de Bancos y Sociedades Anónimas. En estas condiciones, puede captar hasta 20 veces su capital inicial. Esta responsabilidad tan grande nos obliga a cumplir a todos nuestros clientes y asegurar en adecuada forma su patrimonio. Es fácil concebir —agregó Radice— que el pequeño empresario que pide un préstamo debe tener cierta capacidad de devolución de aquellos créditos obtenidos en el banco.

Señaló —más adelante— que "no se pretende de la noche a la mañana poder financiar todas las necesidades del sector, pero esperamos que en un futuro no muy lejano incrementará el volumen de colocaciones. "En una primera etapa trataremos de cubrir todo lo relacionado con la mediana y pequeña industria.

Radice puntualizó además que el Banco otorgará todo tipo de asesoría para el sector en materia bancaria. "Queremos que el mediano y pequeño empresario se sienta aquí como en su



Nelson Radice, presidente del Banco Empresarial de Fomento.

casa, y sienta que él es el dueño de este banco", dijo.

APOYO PRESIDENCIAL

Manifestó el personaje que "la creación de esta nueva herramienta para el desarrollo de la mediana y pequeña industria no habría sido posible sin el apoyo que a esta iniciativa prestó S.E. el Presidente de la República en el momento en que lo solicitamos. Deseamos hacer públicos estos agradecimientos por que consideramos que el nacimiento del BEF es realmente de una importancia histórica".

Por otra parte, Radice indicó que el banco para el financiamiento de nuevos proyectos en la mediana y pequeña industria y comercio, se dispuso la creación de un departamento dedicado a auscultar las necesidades del sector.

Puntualizó que, de acuerdo a los estudios de factibilidad, existirá un monto mínimo para el otorgamiento de los préstamos.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

	Tipo de cambio (pesos)
Dólar	39.000
Libra Esterlina	84.343
Marco Alemán	17.989
Florin Holandés	16.230
Franco Suizo	19.677
Franco Belga	1.097
Franco Francés	7.604
Yen	0.180
Corona Danesa	5.708
Corona Noruega	7.088
Corona Sueca	8.282
Chelín Austriaco	2.539
Peseta	0.442
Dólar Australiano	45.035
Dólar Canadiense	32.718

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	14 Abril 1981	15 Abril 1981
CAR SERIE "E"	12.807936	12.811622
CAR SERIE "F"	2.440692	2.441394

RESUMEN DE TRANSACCIONES EFECTUADAS HOY 14 DE ABRIL DE 1981							PAG. 1
PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIFEREN. (\$)
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
CHILE 100	151	1.728.700	11.800.00	11.200.00	11.448.34	11.750.00 TPM	-1.42
CHILE 20	1	3.400	3.400.00	3.400.00	3.400.00	3.400.00 VPM	+0.00
CHILE 10	1	39.800	6.700.00	6.600.00	6.633.33	6.600.00 VPM	-1.49
TOTAL MONETARIOS							
		1.771.900					
INSTRUMENTOS RENTA FIJA							
CAR F-28	420.000	1.025.091	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+1.01
CAR F-29	480.000	1.171.532	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+1.01
		2.196.623					
TOTAL RENTA FIJA							

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	93.36	93.03	+0.35
Agropecuarias y Forestales	91.19	90.29	+1.00
Mineras	108.58	108.58	+0.00
Industriales	80.87	79.09	+2.25
Servicios Varios	89.28	89.30	-0.02
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	88.26	86.57	+1.95
Construcción	85.33	82.85	+2.99
Productos Diversos	84.07	83.56	+0.61
Metalmecánicas	58.70	56.29	+4.28
Pesqueras	80.90	77.68	+4.15
Prod. Químicos	111.93	111.93	+0.00
Textiles y Vestuarios	96.87	98.15	-1.30
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	89.69	91.04	-1.48
Invs. e Inmobiliarias	84.05	92.35	-1.84
Marítimas y Navieras	88.23	89.49	-1.41
Servicio Público	82.29	81.41	+1.08
Seguros	126.23	126.60	-0.29
I.G.P.A.			
	87.81	87.04	+0.88
I.P.S.A.			
	83.68	82.98	+0.84
Instrumentos Transados			
	Valor en \$	% Participación	
Oro Antioncedido	1.771.900.00	3.43	
Instrumentos Renta Fija Reajustables	2.196.623.00	4.26	
Acciones	47.637.742.00	92.31	
TOTAL GENERAL	51.606.265.00	100.00	

ECONOMIA

La Nación / 9A

Dijo presidente de ASIMAD

"Industria de la madera en su mejor momento"

"La política económica de Gobierno nos ha beneficiado en todo sentido. En un principio fue difícil pero los resultados positivos están llegando a concretarse en todos los sectores", señaló el presidente de la Asociación de Industriales de la Madera, ASIMAD, Carlos Lundblad.

Agregó que debido al auge de la construcción ha existido un repunte en todo el sector. "Hay un consenso unánime en el sentido de que estamos pasando por un momento bastante bueno. Prueba de ello —puntualizó— es que los industriales han renovado su maquinaria. En estos momentos casi todos los asociados están comprando o instalando maquinarias que son la última palabra".

El presidente de ASIMAD expresó que una de sus preocupaciones y también del sector de la construcción en general "es que los intereses a corto plazo todavía siguen siendo muy altos y a raíz de eso los documentos a largo plazo están difíciles de colocar, lo cual ha producido una dificultad, pero creo que el Gobierno —lo tiene claro y está— tomando las medidas del caso".

El empresario manifestó que en general las importaciones "no nos han afectado en absoluto" porque nunca hemos tenido miedo de competir con las materias extranjeras. En estos momentos, con la maquinaria nueva, se están haciendo ventas de gran volumen y efectuando propuestas ambiciosas.

En relación a la modalidad de la libre competencia, Lundblad dijo que "el mayor beneficiado es el consumidor, porque los productos han mejorado su calidad y el público lo recibe más barato, ya que las empresas han tenido que racionalizarse y mejorar sus productos para poder competir".

Por su parte, el Director Gerente de ASIMAD, Alberto Labra, explicó que esta institución tiene 44 años de existencia y agrupa a todos los industriales y empresarios fabricantes

de artículos terminados de madera y también de elaboración primaria. "La producción nuestra —puntualizó Labra— representa un 80 por ciento de la producción del país en materia de artículos manufacturados de madera". Aclaró que ellos son consumidores de madera y entregan el producto elaborado al público en forma de muebles, puertas, ventanas, enchapados y otros artículos.

Finalizó el empresario manifestando que tienen un "proyecto bastante ambicioso de construir un consorcio de exportación de artículos madereros, que creemos que en el curso de este año puede convertirse en realidad".



Carlos Lundblad, presidente de la Asociación de Industriales de la Madera, explicó que ASIMAD ha experimentado un repunte gracias a la política económica del Gobierno.

Nuevo libro

"Círculo Económico"

Una completa información de cada una de las actividades económicas de nuestro país, como también datos sobre la evolución del sistema financiero chileno están contenidos en el libro "Círculo Económico" que ayer fue presentado a la prensa.

"La publicación tiene por objeto —según indicó el Director Editorial de la empresa Larraín y Asociados, editores de la publicación— contribuir a satisfacer la creciente demanda de información sobre las características y potencialidades de nuestro país que se advierte en el extranjero como consecuencia de la apertura al exterior de la economía chilena".

El compendio abarca los sectores agropecuario, forestal, pesca, minería, alimentos, textil, madera, imprenta, industria química, industria minera metálica, comunicaciones, comercio, turismo, servicios a empresas y otras actividades.

SECTOR FINANCIERO

En el capítulo sobre el sector financiero se dan a conocer cuadros estadísticos con el monto de las colocaciones por regiones, el ranking de las empresas del sector y el ranking mundial de bancos.

El texto, de 580 páginas, está diseñado para la "multinformación cruzada", un sistema que facilita las consultas sobre actividades productivas por regiones y por sectores.

Se informó que a través de un convenio suscrito con el Instituto de Promoción de Exportaciones Pro Chile se envía a todos los puntos en los cuales Chile tiene comercio exterior.



Ricardo Neno, Director Editor de Larraín y Asociados.

Unidad de fomento

Valor de ayer:	\$ 1.156,11
Valor de hoy:	\$ 1.156,42
Valor de mañana:	\$ 1.156,73

Monedas de oro

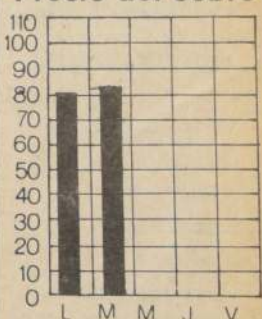
De cien pesos	\$ 14.412
De cincuenta pesos	\$ 7.206
De veinte pesos	\$ 2.971

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 14.191
De cincuenta pesos	\$ 7.096

FUENTE: Banco Central

Precio del cobre



81,61 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 83,58 centavos
Precio promedio del año: 83,07 centavos

Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 79 \$	1° Abr. 80 30 Sep. 80 \$	1° Oct. 80 año vigente \$
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,41	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	3.642,21
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	3.245,61
Unidad Tributaria			2.027,00
Cuota de Ahorro CORVI			47,21
Unidad Reajustable			15,21



Esta modesta vivienda fue el escenario de un drama familiar, luego que la dueña de casa ultimara a su pequeña hijita de 5 escasos años e intentara suicidarse. El hecho ocurrió después de discutir con su marido.

Presos autores de brutal agresión a una empleada

Dos delincuentes habituales fueron capturados ayer por detectives de la Brigada Investigadora de Asaltos, BIA, acusados de ser autores de lesiones graves en robo frustrado.

Los antisociales son Luis Alberto Sepúlveda Cid, de 22 años y Jorge del Carmen Rocco Meza, de 28 años de edad, este último alias "El Chita", ambos con antecedentes en la asesoría técnica de la policía civil.

Se estableció que en la madrugada del día 5 del mes en curso Sepúlveda

Cid, aprovechando que se desempeñaba como asador del inmueble situado en calle Hermanos 16286 de Las Condes, en compañía de Rocco Meza intentó efectuar un robo.

Sin embargo, en los momentos que descerajaban una ventana fueron sorprendidos por la asesora del hogar a la que el detenido tapó la boca con una mano, recibiendo un mordisco lo que lo confundió. Con un cuchillo le causó graves heridas en el cuello mientras que Sepúlveda la castigaba con puños y manos.

Discutió con su marido y asesinó a su hijita

Posteriormente, intentó quitarse la vida descerajándose un tiro en la región precordial.

Después de discutir con su esposo por motivos que se desconocen, una dueña de casa asesinó a tiros a su pequeña hija de cinco años, para luego descerajarse un balazo en la región precordial que la mantiene al borde de la muerte en el Hospital de Carabineros, según informó la policía.

El hecho que conmovió a los vecinos del pasaje "Los Pelicanos" 6011 de la población Lomas de Maclul, fue protagonizado por Elba Nández Berrios, de 32 años de edad, quien en un arrebato de ira extrajo un revólver marca Rossi, calibre 38 y disparó

sobre su hijita Fabiola Andrea Liempe Nández, mientras esta dormía.

Inmediatamente, volvió el arma contra sí y se descerajó un tiro a consecuencia de lo cual permanece internada con diagnóstico de extrema gravedad.

Vecinos del lugar indicaron que la pareja discutió hasta pasadas las

3.10 horas de la madrugada, ocasión en que varios disparos rompieron la quietud de la noche.

Algunos amigos de la pareja concurren rápidamente a la modesta vivienda que ambos ocupaban comprobando que sobre una de las camas yacía sin vida la pequeña Fabiola, mientras que en el piso permanecía tirada la mujer.

Alfonso Liempe cogió a su esposa e inmediatamente la trasladó hasta el centro asistencial, donde fue internada de urgencia.

Hasta el lugar concurren personal de la policía uniformada que procedió a detener al hombre por la responsabilidad que le cabe en el hecho.

Paralelamente se constituyó en el sitio del suceso una de las inspecciones de la Brigada de Homicidios, con médicos, peritos y policías, quienes dispusieron el traslado del cadáver hasta el Instituto Médico Legal.

Liempe Nández era casado y tenía dos hijas y un hijo, pero no se formaba una pareja feliz junto a Elba Nández.

Otras versiones indicaban que el autor de los disparos habría sido un vecino, pero tal información no fue desvirtuada por los hombres de la policía civil, luego de los peritajes y la comisión del delito.

NITROQUIMICA S.A.I.C.

JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 12 horas, en la Sala de Reuniones de la Sociedad, ubicada en calle Compañía 1068 Of. 508, con el objeto de:

A - Someter a su aprobación la Memoria y Balance correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de la Junta Ordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 22 al 30 de Abril, ambas fechas inclusive.

Santiago, Abril de 1981

EL PRESIDENTE

VIÑA "LA FAVORITA" S.A.

Rol Superintendencia N° 1.551

Domicilio Legal: Huérfanos 757 Oficina 715 - Santiago

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	13.856.296,95
Pasivo Circulante	(5.411.755,80)
Capital de Trabajo	8.444.541,15
Activo Fijo	55.039.115,47
Otros Activos	--
Pasivo a Largo Plazo	(25.110.308,99)
Patrimonio Neto	37.341.242,63

Armando Dussallant Grossobello
Gerente

Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	21.472.982,87
Costo de Explotación	(14.646.497,66)
Margen de Explotación	6.826.485,21
Gastos de Administración y Ventas	(3.511.017,63)
Resultado Operacional	3.315.467,58
Otros Egresos netos no Operacionales	(4.597.672,59)
Corrección Monetaria	(1.963.071,41)
Resultado antes de Impuesto a la Renta	--
Impuesto a la Renta	--
Pérdida neta	(3.245.276,42)

Jorge Venegas e Hijo Ltda.
Contador
Jorge Venegas Villalobos
R.C.C. 8987 Licencia 130539

UNION QUIMICA AMERICANA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

AL 31 DICIEMBRE DE 1980.

BALANCE AL 31 DICIEMBRE DE 1980.

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 97.219.949,43
PASIVO CIRCULANTE	45.631.915,52
CAPITAL DE TRABAJO	51.588.033,91
ACTIVO FIJO	16.109.224,31
OTROS ACTIVOS	83.404,42
PASIVO A LARGO PLAZO	(36.050.633,36)
PATRIMONIO NETO	\$ 31.220.929,28

ALBERTO KIRBERG ANGELOVICI
GERENTE GENERAL

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DICIEMBRE DE 1980.

INGRESOS DE EXPLOTACION	\$ 188.464.799,61
COSTO DE EXPLOTACION	(81.932.938,35)
MARGEN DE EXPLOTACION	106.531.861,26
GASTOS ADM. Y VENTAS	(80.242.729,34)
RESULTADO OPERACIONAL	26.289.132,01
OTROS INGRESOS/EGRESOS NO OPERACIONALES	(12.013.564,63)
CORRECCION MONETARIA	(2.361.787,85)
RESULTADO ANTES DE IMPTO.	--
A LA RENTA	11.913.779,53
IMPUESTO A LA RENTA	6.428.970,40
UTILIDAD NETA	\$ 5.484.809,13

ROLANDO CAMILO GUTIERREZ
CONTADOR GENERAL
REGISTRO C.C. No. 11262

COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS GENERALES "UNION ESPAÑOLA" S.A.

CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

1° AVISO

Por acuerdo del Directorio de la Compañía de Seguros Generales "Unión Española" S.A. en conformidad con los Estatutos Sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981 a las 17.00 horas en la oficina de la Compañía, calle Matucana 130, 2° piso, de Santiago, a fin de tratar sobre el Balance y Memoria del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980, elección de Inspectores de Cuentas y otros asuntos de interés social de su competencia.

CITACION DE JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo, también, del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981 a las 17.00 horas en la oficina de la Compañía, calle Matucana 130, 2° piso, de Santiago, a fin de tratar sobre el Balance y Memoria del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980, elección de Inspectores de Cuentas y otros asuntos de interés social de su competencia.

Para el efecto de la celebración de la Junta Ordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 22 al 30 de Abril, ambas fechas inclusive.

Para el efecto de la celebración de la Junta Extraordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 22 al 30 de Abril, ambas fechas inclusive.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de ambas Juntas, Ordinaria y Extraordinaria, el registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

SOCIEDAD ANONIMA LABORATORIO CHILE

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas de Laboratorio Chile, que se llevará a efecto el día martes 28 de abril de 1981, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Mariposa 1315, Santiago, con el objeto de someter a consideración un proyecto de reforma de los Estatutos sobre las siguientes materias:

1. Dejar establecido que el nombre de la Sociedad es "Laboratorio Chile S.A." (an. 1°)
2. Aumento del capital social de \$ 362.500.000 a \$ 675.000.000 (an. 1°)
3. Modificación del monto de la Garantía de los Directores (An. 13) de acuerdo al artículo 38 del D.L. 3538
4. Eliminación de artículo transitorio y establecer otro relativo al aumento del Capital
5. Fijar nuevo texto refundido de los Estatutos, incluyendo hasta las reformas que se acuerden en esta Junta.
6. Adopción de los demás acuerdos necesarios para legalizar las reformas y otros que se pudieran adoptar.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de Laboratorio Chile, que se llevará a efecto el día martes 28 de abril de 1981, a continuación de la Junta General Extraordinaria de Accionistas que se convoca precedentemente en las mismas oficinas, que tendrá por objeto someter a los accionistas la Memoria y Balance presentados por el Directorio correspondientes al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980 y demás materias que incumben a esta Junta. En esta misma Junta y en conformidad al Art. 12° de los Estatutos, corresponderá elegir a siete miembros titulares y siete miembros suplentes que componerán el Directorio de la Sociedad por un periodo de un año.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de las Juntas Generales Extraordinaria y Ordinaria a que se convoca, el registro de accionistas permanecerá cerrado entre los días 23 y 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

COMPANIA MOLINERA SAN CRISTOBAL S.A.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Junta Ordinaria de Accionistas: Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de accionistas, para el día 30 de Abril de 1981, a las 12.00 horas en Santiago, Huérfanos 812, oficina 404, para presentar a su consideración la Memoria y Balance General al 31 de Diciembre de 1980, elegir Directorio, designar los inspectores de cuentas y tratar otras materias propias de la Junta.

EL PRESIDENTE

Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 18 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

TERCER AVISO

LA PREVISION COMPANIA CHILENA DE SEGUROS

QUINGUAGESIMA TERCERA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se cita a los señores accionistas de La Previsión Compañía Chilena de Seguros, de conformidad a sus Estatutos y a lo prevenido en el art. 20 del Decreto 4703 (Diario Oficial de 4 de febrero de 1947), a una Junta que tendrá el carácter de Ordinaria, y que se celebrará el día 29 de abril de 1981, a las 10 horas en calle Teatinos N° 340, piso tercero, con el objeto de pronunciarse sobre los siguientes puntos:

- 1°.- Memoria, balance e inventario de existencias correspondiente al ejercicio 1980
- 2°.- Acordar la distribución del resultado.
- 3°.- Designar dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos suplentes, y fijar sus remuneraciones.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 de abril de 1981 hasta el 29 de abril del mismo año, ambas fechas inclusive.

CALIFICACION DE PODERES

Los señores accionistas deberán presentar sus respectivos poderes en calle Teatinos N° 340, piso tercero, Santiago, hasta el día 28 de abril a las 17 horas y treinta minutos, los que serán calificados en el local donde se celebrará esta Junta Ordinaria, el día 29 de abril de 1981 a las 9 horas y treinta minutos.

EL DIRECTORIO

Santiago de Chile,
Miércoles 15 de Abril de 1981

3 trabajadores perecieron en un accidente

ANTOFAGASTA. — La Prefectura de Carabineros entregó la información oficial sobre el accidente carretero registrado en la recta que une a las salinas de Pedro de Valdivia con María Elena, y donde perdieron la vida tres trabajadores de la Sociedad Química y Minera (SOQUIMICH), tras chocar otros dos heridos de extrema gravedad.

La causa del accidente fue el exceso de velocidad y el estado de ebriedad del conductor Nicolás Humberto Pozo Barrera, que junto a sus cuatro acompañantes, se dirigía en dirección poniente a oriente, en la camioneta de su propiedad, patente BBL-126 de María Elena.

Cuando avanzaba a gran velocidad y se acercaba a la Ruta 5, el conductor perdió el control de la camioneta, la que voló espectacularmente al costado izquierdo del camino. El vehículo dio varias vueltas hasta quedar destruido.

En forma instantánea murió el pasajero de María Elena, Orlando del Príncipe Villalobos Donoso, 43 años, casado.

Los restantes trabajadores de SOQUIMICH fueron conducidos a centros asistenciales de María Elena y Antofagasta, en estado de extrema gravedad.

Posteriormente, a las 23.15 horas, murió en María Elena, Diógenes Muñoz Maripán, obrero, 38 años, y 10 minutos después, en el Hospital Regional de Antofagasta dejó de existir el chofer Nicolás Pozo Barrera.

Heridos de extrema gravedad resultaron Domingo Gonzalo Rocco González, 23 años, obrero, y Ariel Humberto Canihuante Matutana, 35 años, obrero, ambos domiciliados en el Rancho Lautaro de María Elena.

Confirman condena a un chofer ebrio

A cinco años de presidio mayor en su grado máximo y a la suspensión de su licencia de conducir por otros 4 años, a contar del día de su libertad, fue condenado el comerciante Néstor Morales Galarce, por conducir en estado de ebriedad y dar muerte a 2 personas y dejar lesionadas graves a otras dos.

La sentencia, pronunciada por el juez del 17º Juzgado del Crimen, Juan Guzmán Tapia, fue ratificada, en todas sus partes, por la Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones integrada por los Ministros Servando Jordán López, Adolfo Bañados Cuadra y Marcos Libedinsky Tschorne.

Morales Galarce fue protagonista de un trágico accidente del tránsito el 22 de mayo de 1980. El comerciante guiaba un furgón Subaru en estado de ebriedad, por la calle Rojas Magallanes de la comuna de La Florida. Era a las 18 horas.

Justo a la calzada de la calle se encontraba un grupo de estudiantes secundarios que esperaban locomoción para volver a sus hogares. El vehículo Subaru, manejado a exceso de velocidad, arrolló al grupo de cinco jóvenes, dando muerte instantánea a dos de ellos y hiriendo de gravedad a otros dos, salvando ileso el quinto.

Las víctimas fatales fueron las hermanas Jeanette y Otilia Rivas Pinto; heridas de gravedad quedaron Bernarda Pinto Riveros y Enzo López Caro.

Néstor Morales Galarce se dio a la fuga, siendo capturado por Carabineros al día siguiente del accidente en el barrio alto de la capital.

Discojockey Ricardo García acusado de subversión

En las últimas horas de la tarde de ayer ingresó a la Secretaría en lo Criminal de la Corte de Apelaciones de Santiago el requerimiento (7-81) del Ministerio del Interior en contra de Juan O. Larrea García (Ricardo García) por infringir la Ley N° 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado.

La investigación del caso fue encargada a la Ministro de la Corte de Apelaciones, Marta Ossa Reygadas, quien deberá incoar el sumario pertinente y dictar la sentencia de primera instancia.

Ricardo García, conocido discojockey, animador y propietario del Sello Alece, es acusado de importar material grabado calificado de "subversivo y obsceno" de acuerdo a la presentación efectuada por los abogados del Ministerio del Interior. La historia se remonta al 15 de febrero de este año cuando llegó hasta el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez una partida de 800 casetes grabados consignados a Ricardo García, en su calidad de propietario del sello "discojockey" Alece.

Al ser revisados por Aduana los bollos en que venía este material, se descubrió que una parte correspondía a grabaciones de "canciones prohibidas" captadas por el desaparecido Víctor Jara y por el cubano Silvio Rodríguez. Asimismo, otra parte correspondía a cantos de doble sentido empareados dentro del folclore que se ha denominado folklore urbano.

Ricardo García declaró que "había sido sorprendido por la incautación del material musical cuando un ratón en su representación". Igual argumento tuvo el discojockey al ser informado del requerimiento del Ministerio del Interior en su contra.

Dentro de las próximas 48 horas, Juan O. Larrea García deberá comparecer a prestar declaraciones ante la Ministra Marta Ossa en la Corte de Apelaciones de Santiago.



La fotografía de Johnny Lepe, muestra a los voluntarios del Cuerpo de Bomberos en plena labor. Durante más de una hora debieron trabajar para controlar el incendio que se inició ayer en la fábrica de espuma plástica de calle Vicuña Mackenna y que afectó además a una sucursal de la empresa Andes Mar Bus.

Nuevo asalto a supermercado

Tres desconocidos, premunidos de armas cortas, asaltaron ayer en la tarde el negocio de abarrotes "Supermercado" ubicado en Santa Elena 1119, y huyeron con un botín de \$50.000 en efectivo.

El atraco ocurrió a las 17.43 horas, cuando tres sujetos, de aproximadamente 30 años, ingresaron al establecimiento, procediendo a intimidar con revólveres de grueso calibre al dependiente Raúl Vallejos.

Luego de inmovilizar a éste y a otras tres personas que le acompañaban, los obligaron a tenderse en el suelo donde los ataron y amordazaron.

Finalmente, sustrajeron desde la caja recaudadora, \$50.000 en efectivo, y algunos documentos, huyendo a pie en dirección a Avenida Matía, donde al parecer les esperaba un vehículo.

Personal de Carabineros y de la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil, BIA, inició de inmediato las pesquisas tendientes a capturar a los antisociales.

Esta es la segunda vez en menos de 6 meses, que es asaltado este establecimiento comercial y en la oportunidad anterior los maleantes obtuvieron un botín similar al de ahora.

Detenidos en manifestaciones no son alumnos de Pedagogía

"No puede permitirse que personas ajenas a la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas interrumpen sus actividades regulares con manifestaciones que, en forma y contenido, no son en modo alguno académicas".

"Es lamentable que individuos extraños a la Academia violen un recinto privado sin otra finalidad que la de crear dificultades a las autoridades docentes".

Tales afirmaciones están contenidas en una declaración pública que dio a conocer el rector de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, Fernando González. El comunicado se refiere a la detención por parte de Carabineros, de un grupo de personas que, según se comprobó, en su mayoría no son alumnos de dicho centro de estudios superiores.

El texto de la declaración es el siguiente:

"En los últimos días, algunos medios de prensa han informado acerca de la detención que efectuara Carabineros, de un grupo de personas que según ha podido establecerse posteriormente no son, en su mayoría, alumnos de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas".

Dicha medida fue adoptada en atención al hecho que no puede permitirse que, personas ajenas a ella, interrumpen sus actividades regulares, con manifestaciones que en contenido y formas, no son en modo alguno académicas.

Evidentemente es lamentable que individuos extraños a la Academia violen un recinto privado, sin otra finalidad que la de crear dificultades a las autoridades docentes, creando, por otra parte, una falsa imagen del campus pedagógico que durante varios meses ha estado realizando sus actividades en condiciones normales.

Llama la atención la mala fe de quienes, sin conocer la realidad que viven hoy las carreras pedagógicas y el promisorio futuro que se abre para ellas, como institución independiente y autónoma, busquen crear dificultades a las actuales autoridades. Con todo, el hecho importante, es el deber que tiene la Academia de proporcionar a sus alumnos un ambiente de estudio y la excelencia, que es el que actualmente existe en el ex Campus Macul".

Incendio destruyó fábrica y oficina de Andes Mar Bus

Un incendio cuyo origen fue —a juicio de expertos— la inflamación de emanaciones de neopren destruyó completamente la fábrica de espuma plástica situada en calle Vicuña Mackenna 665 y un inmueble colindante, donde funcionaba una sucursal de la empresa Andes Mar Bus.

El siniestro se inició a las 19.50 horas, en una de las bodegas de la industria, lugar en que se almacenaban algunos tambores del pegamento además de abundante materia prima.

Las llamas consumieron rápidamente dos galpones, gran cantidad de muebles y maquinarias y una camioneta propagándose posteriormente a la oficina de encomiendas de Andes Mar Bus, signada con el 067-A de

la citada arteria donde se hallaban trabajando dos empleados.

Este último local fue arrasado por el fuego en cosa de minutos y nada de lo que había en el interior logró ser rescatado.

Hasta el sitio del suceso concurrieron seis compañías de Santiago, con la mitad del personal que compone la guardia nocturna del Cuerpo de Bomberos.

Durante más de una hora los voluntarios debieron realizar denodados esfuerzos para extinguir las llamas, cosa que lograron pasadas las 21 horas.

Según Miguel Crisóstomo y Luis Vega, ambos empleados de la empresa de buses, el fuego estalló después que en la parte posterior de la industria se dejaron sentir dos violentas

detonaciones y, a escasos 10 minutos de haberse retirado los últimos cuatro operarios.

Por su parte, el propietario de la fábrica de espuma plástica Marcial Tumani enfatizó: "Efectivamente existen seguros comprometidos. La póliza fue adquirida en Lloyd's Chile, pero aun cuando las pérdidas no han sido avaluadas ésta no cubre la totalidad de los daños pese a que la maquinaria de mayor valor no sufrió deterioros de consideración".

También se hicieron presente en el lugar efectivos de la policía uniformados que tomaron a su cargo el procedimiento e iniciaron la investigación pertinente a fin de confeccionar el parte que será enviado al juez competente.

Un avión con 5 ocupantes cayó cerca de Chile Chico

COYHAIQUE. — Tres adultos y dos menores viajaban en un avión Piper Comanche matrícula CC-CDN de la línea de Ernesto Hein Aguilera, que se precipitó ayer en la tarde en la ladera sureste de Cerro Castillo, a tres mil quinientos pies de altura.

La nave era tripulada por el piloto Alberto Chacón. Como pasajeros viajaban Francisco Ulloa, mayor de edad, y Luz María Peter de Holmberg y sus hijos. Los nombres de los menores no fueron dados a conocer.

La dama viajaba a Chile Chico, con el fin de reunirse con su esposo, Fernando Holmberg, quien trabaja en el Servicio Agrícola y Ganadero de Chile Chico.

Las informaciones, aun cuando los nombres están confundiéndose, son extraoficiales, pero se presume que hay sobrevivientes, dado el testimonio de un piloto que sobrevoló el sector del accidente.

A las 21.50 horas, una patrulla formada por familiares de los pasajeros, y funcionarios de la repartición en que labora Fernando Holmberg, salieron en vehículo con dirección hacia Cerro Castillo, distante casi cien kilómetros de esta capital regional, con el fin de llegar a la brevedad hasta el lugar del accidente.

En el lugar, conseguirán la ayuda de "baqueanos" del sector con el fin de llegar con seguridad.



Tres trabajadores resultaron con quemaduras de gravedad como consecuencia de una violenta explosión ocurrida a las 16.25 horas de ayer en el edificio en construcción "Unicentro", situado en Huérfanos 716.

Las víctimas, obreros contratados por la empresa Wolff, debieron ser trasladados de urgencia a la Posta Central de la Asistencia Pública y fueron identificadas como Luis Baeza, Ricardo Cariqueo y Nelson Vázquez.

De acuerdo a lo informado, la explosión se produjo en el noveno piso mientras los trabajadores realizaban instalaciones de aire acondicionado al momento que manipulaban un cilindro de acetileno, en soldadura.

Trascendió que el mismo edificio, en lo que va corrido del año, ha sido afectado por dos principios de incendio cuyos orígenes se desconocen.

Relegados 5 activistas

El Ministerio del Interior dispuso en el día de ayer la relegación de cinco personas sorprendidas intentando alterar el orden público y quienes son de conocida participación en actos de agitación política. La información fue proporcionada por esa Secretaría de Estado, añadiendo que la medida se adoptó en virtud a lo establecido en la letra D de la disposición transitoria 24ª de la Constitución de la República de Chile.

La nómina de las personas, con los respectivos lugares de relegación, es la siguiente:

Dinko Vladimir Obililovic Rodríguez, a la localidad de Putre; Héctor Alejandro Cabello Espinoza, a Visviri; Germán Alejandro Covarrubias Donoso, a Chapiguina; Michel Alvar Chamas López, a Quillagua; y Jorge Eduardo Pesce Aguirre, a Diego de Almagro.



ATENCION

Casinos
Comerciantes — Colegios

Empanadas Horno	\$ 12
Empanadas Queso	\$ 12
Empanadas Hoja	\$ 12
Berlines	\$ 9
Queques	\$ 8

FABRICA:CONDOR 750 FONO 391413

ANDUEZA Y COMPAÑIA PRODUCTORES DE SEGUROS S.A.

ESTADO FINANCIERO

Balance al 31.12.80

Activo Circulante	\$ 7.122.035.-
Pasivo Circulante	(8.207.647.-)
Capital de Trabajo	\$ (1.085.612.-)
Activo Fijo	\$ 27.748.935.-
Pasivo a Largo Plazo	(15.926.978.-)
Patrimonio Neto	\$ 10.736.345.-

Resultados entre el 1.1.80 y el 31.12.80

Ingreso de Explotación	\$ 49.270.039.-
Gastos de Administración y Ventas	(42.929.137.-)
Resultado Operacional	\$ 6.340.902.-
Otros Ingresos Netos	\$ 1.658.068.-
Corrección Monetaria	(313.023.-)
Resultado antes de Impuesto a la Renta	\$ 7.685.947.-
Impuesto a la Renta	(3.279.897.-)
Utilidad Neta	\$ 4.406.050.-

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO
A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan - \$ 70,20
2 Platos Abundantes Postre, Pan \$ 98,30
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista:
2 platos,
postre, café \$ 103

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a
Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARI 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$ 103

COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.

Cubierto de Lista e
Coche Comedor — \$ 143,60
Desayuno Once
en Coche Comedor — \$ 82,00
Desayuno Once en Coche Ta.
y 2a. Clase — \$ 60
Plato del Día en Coche Ta.
y 2a. Clase — \$ 60
Reservado Sta. Rita 34
Coche Ta. y 2a. Clase — \$ 70

Holger Nielsen Krause
Gerente General

Dais Meza Lavín

"En Chile existen diamantes"

□ Así lo afirma el gemólogo Vicente Gimeno



VICENTE GIMENO, joyero gemólogo: "En Chile existen diamantes y en Europa trataré de interesar a empresas que exploten esta piedra preciosa, para que inicien la búsqueda de ella en nuestro país".

VINA DEL MAR. — En Chile, por sus condiciones naturales, existen diamantes, ya que este tipo de piedra preciosa se da en zonas eminentemente volcánicas, que abundan en nuestro país. La afirmación corresponde a Vicente Gimeno Camacho, presidente regional de la Asociación de Joyeros, Relojeros y Afines de Valparaíso, quien concurrirá representando a nuestro país a la Reunión Mundial de la Confederación Internacional de la Bisutería, Joyería, Orfebrería, Diamantes, Perlas y Piedras Preciosas, "CIBJO", a realizarse en mayo próximo en Roma.

Durante su estadía en Roma, según señaló a "La Nación" Gimeno, uno de los más famosos joyeros del país, se abocará a realizar conversaciones con empresas dedicadas a la explotación de diamantes, con el propósito de que se interesen en la búsqueda en Chile de la piedra preciosa más cara existente en estos momentos en el mundo entero, "pues", dijo, "estoy convencido que en Chile existen diamantes, pues este mineral se da en las zonas

volcánicas de las que nosotros tenemos bastantes. En nuestro país deben existir yacimientos primarios, vale decir, donde hay actividad volcánica y yacimientos llamados secundarios, donde hubo erupción, pues cabe recordar que el diamante no se destruye".

Afirmó asimismo, que, como experto, con estudios de Gemología en la Universidad de Madrid, donde este año dará el examen del diplomado, "es imposible que en nuestro país no existan diamantes". Cabe destacar que en Chile jamás ha sido encontrado este tipo de piedra preciosa.

La reunión a la que concurrirán especialistas en piedras y joyas de todo el mundo, se llevará a efecto entre los días 6 al 8 de mayo próximo, oportunidad en que se abordarán temas tales como: "Publicidad", "Piedras de colores", "Diamante" y "Análisis técnico de trabajos realizados".

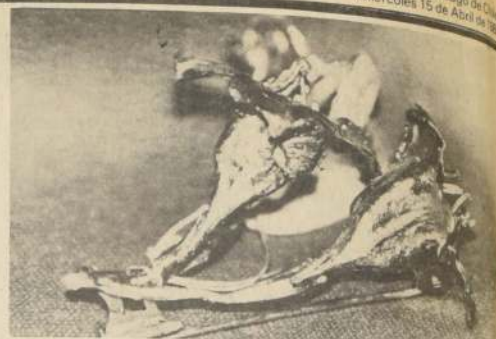
JOYERIA CREATIVA

Respecto a la calidad de los trabajos que se realizan en nuestro país, comparados con los de Estados Unidos y Europa, expresó que "en Chile, la joyería es eminentemente creativa, artística y artesanal y está por sobre la

norteamericana y la del Viejo Continente, pues, en esos países hay montañas verdaderas industrias, que prácticamente han dejado de un lado la creatividad por la producción en serie".

Allá todo es a base de montaje, vale decir, unos diseñan las joyas, otros las funden y en otra etapa las montan, quitándole todo el valor de la creación del joyero". Actualmente en nuestro país hay alrededor de 600 joyeros afiliados y mil que no lo son. La totalidad de ellos trabajan en forma artesanal, dando gran calidad a sus obras.

Aparte de su viaje a la Reunión de CIBJO en Roma, Vicente Gimeno asistirá también en representación de nuestro país, al Congreso de Joyería y Relojería que se realizará en Suiza, entre el 25 de abril y el 4 de mayo, donde se analizarán los últimos adelantos tecnológicos, especialmente en lo que respecta a relojería. Cabe destacar que Gimeno es uno de los más conocidos joyeros de Chile. En la Feria Internacional de Santiago, FISA 75, obtuvo el primer premio en su rubro por una preciosa joya: un prendedor de flores, realizado en oro macizo, con un sistema que ha empleado durante 15 años y que transporta la naturaleza hacia el metal, sistema patentado por él.



Un prendedor que simula un ramo de flores es el orgullo de Vicente Gimeno, quien expresó: "En Chile los joyeros están sobre los de Estados Unidos y Europa, pues nosotros somos diseñadores y artesanos a la vez. No hacemos las joyas en serie".

Agruparán industrias pesqueras para mejorar las exportaciones

FUERTE INVERSIÓN

CONCEPCIÓN. — Las industrias pesqueras productoras de harina de pescado, se agruparán para atender mejor las exportaciones, así lo informó el presidente de la Asociación de Industrias de la VIII Región, Ian Stengel, agregando que es posible que dentro de este mismo mes quede finalizada esta organización. Con ello los industriales podrán efectuar la exportación de casi la totalidad de su producción.

Con esta medida, las exportaciones que en 1980 alcanzaron a 19 mil toneladas, podrían aumentar en forma considerable en el resto del año 1981. Stengel manifestó que la mayoría de los embarques se efectuarán a través de puertos de la VIII Región.

En Talcahuano existen actualmente funcionando 13 empresas de harina de pescado, las que se han comprometido a efectuar fuertes inversiones con el objeto de aprovechar el 100 por ciento de las aguas residuales para disminuir la contaminación ambiental.

Veinte millones de pesos fueron destinados por el Fondo de Desarrollo Regional a través de la Intendencia de la Región del Bío Bío, para realizar estudios en diversos aspectos de la actividad durante 1981.

De acuerdo a dicho programa se dará la terminación de la investigación y demostración agropecuaria en Arauco, finalización de los planes de desarrollo tecnológico de la zona de la zona de Nuble, estudios de investigación demostrativa en sistemas de pecuarias en Bío Bío, prospectación de algas en provincia de Arauco, asignación de estudios de factibilidad de la cantarillado para aguas servidas en Concepción, módulos de producción de carne, bovina y manejo de pasturas en el sector de Quipio y Cabañas en la Provincia de Arauco, determinación de la potencialidad de los cursos mineros y otros.

Entregan ayuda a pescadores damnificados por "Marea Roja"

PUERTO AYSEN. — El Gobernador Subrogante de Aysén, Teniente Coronel Mario Narváez Aros, informó al Intendente Coronel Samuel Rojas, la realización de un segundo Operativo en favor de los pescadores artesanales, damnificados por la presencia de "Marea Roja" en el litoral de la XI Región.

Señaló que para el cumplimiento de esta acción solidaria, dispuso una patrulla de Carabineros, a cargo del Teniente José Uriz Rojas, jefe de la XI Región.

Señaló que para el cumplimiento de esta acción solidaria, dispuso una patrulla de Carabineros, a cargo del Teniente José Uriz Rojas, jefe de la XI Región.

ABASTECEDORA DE COMBUSTIBLES S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el martes 28 de Abril de 1981 a las 17 horas, en las oficinas sociales de Marcolera 13, 2º Piso, con el objeto de pronunciarse sobre la memoria y balance del año 1980, elegir inspectores de cuentas y tratar, en general, las materias indicadas en el Art. 38 de los Estatutos Sociales.

Igualmente se propondrá a la Junta la repatriación de un dividendo de \$0,70 por acción, con cargo a la utilidades del año 1980.

La calificación de poderes se efectuará en la fecha y lugar indicado, a las 16,30 horas.

El Presidente

CIERRE DEL REGISTRO
Para los efectos de la celebración de esta Junta y de la distribución del dividendo que ella acuerde, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 al 28 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

El Gerente

COMPANIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

En conformidad con el artículo 13 de los estatutos, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Compañía Chilena de Comunicaciones S.A., para el día 30 de abril de 1981, a las 9,00 horas, en calle Antonio Beltrán 223, Comuna de Providencia, Santiago.

El objeto de dicha Junta General será: 1) Pronunciarse acerca de la memoria y balance del último ejercicio. 2) Adopción de otros acuerdos que sean de la competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas.

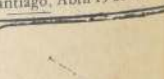
EL PRESIDENTE

Junta General Cierre del Registro de Accionistas

Con motivo de la Junta General Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de abril, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Santiago, Abril 15 de 1981



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa. TV blanco-negro y color. Equipo FM AM. Todas las Marcas. Servicio Especializado. Técnico Universitario Colegiado.

RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900. GARANTIA REAL ESCRITA. Vicuña Mackenna N° 346. Of. 104-Fono. 224410.

Chile recibe en su mar un alto porcentaje de petróleo

VALPARAISO. — Expertos que concurrieron al Seminario sobre Derrame de Hidrocarburos, en jornadas realizadas en Refinaca, Quintero y Valparaíso, destacaron que Chile es uno de los países que presenta mayor contaminación del mar.

Según explicó el experto Luis Arriagada, Secretario General Adjunto para Asuntos Científicos de la Comisión Permanente para el Pacífico Sur, "ello se debe principalmente a la larga extensión de su costa".

Agregó que Chile es el país que recibe mayor derrame de petróleo en el mar, además de gran cantidad de residuos mineros, pesticidas e insecticidas, en relación a las cinco naciones del Pacífico Sur que participaron en el evento.

Las jornadas permitieron establecer un diagnóstico de las fuentes y efectos de la contaminación marina, y otro sobre la capacidad existente en cuanto a laboratorios, equipos y personal capacitado y eficiente.

Se resolvió, asimismo, elaborar un plan de acción a largo plazo, el que junto a los pormenores de lo tratado, se dará a publicidad en medios impresos de organismos técnicos.

Al concluir las jornadas se dio a conocer que el 4 de mayo próximo se realizará en Bogotá, Colombia, un evento que versará sobre la práctica legal de la protección del medio ambiente, con respecto a los recursos del mar y su defensa.

Entre los meses de octubre y noviembre se consultará otro seminario relacionado con la estandarización y capacitación para el combate y control de derrames.

Para el 29 de junio de este año, se fijó la realización de una jornada para la redacción de un borrador de proyecto del plan de acción a largo plazo, que será analizado posteriormente en otro evento que se ha programado para efectuarlo en Lima, Perú.



Dentro de la construcción de edificios de altura, figura el nuevo inmueble de 8 pisos, que se levantará en calle Edwards 201, entre Yungay y Brasil, donde antes se levantaba el ex Hotel Lebel.

Auge de la construcción se observa en Valparaíso

VALPARAISO. — Las nuevas obras que se ejecutan en la comuna, son un índice del auge que ha experimentado últimamente la construcción, de acuerdo a estadísticas oficiales de la municipalidad a través del Departamento de Obras.

En el terreno ubicado en calle Edwards 201, entre Brasil y Yungay, frente a la biblioteca "Santiago Severín" se levantará un edificio de ocho pisos, que dispondrá de estacionamientos en el subsuelo; locales comerciales en el primero; oficinas en los pisos segundo, tercero y cuarto; y departamentos en los cuatro siguientes.

La obra está financiada por la Sociedad de Rentas Hispano-Chilenas S.A., y estará a cargo de la firma constructora Montero y Binklow, en base a un proyecto de los arquitectos Abarca y Arenas.

El terreno donde funcionaba el ex Hotel Lebel, destruido por el tercer incendio que afectó al inmueble en enero de 1973, quedó listo luego que la firma Passi e Hijos terminó la demolición de las murallas exteriores, que era lo único que quedaba en pie después del siniestro.

OTRAS OBRAS

Entre las autorizaciones otorgadas por la Municipalidad de Valparaíso sobre nuevas obras de construcción figuran en el plan de la ciudad, el edificio que se levantará en los terrenos del ex Teatro Victoria, en Avenida Pedro

Montt, entre Las Heras y Rodríguez; y el que reemplazará al ex Hotel Iberia, en Avenida Brasil esquina de Edwards, que será demolido para dar paso a un inmueble de 8 pisos, con locales comerciales y departamentos.

En calle Las Heras esquina de Independencia se levantará el edificio "Diaz" de líneas modernas, con subterráneo y cuatro pisos.

En calle San Ignacio, entre Victoria e Independencia, se aprobó la construcción del edificio "Don Ignacio", de 8 pisos, que constará de tres locales comerciales y 32 departamentos.

A los pies del Cerro Esperanza, en el sector Portales, la Sociedad de Inversiones y Edificaciones Toledo Ltda., construirá las dos torres del futuro edificio "Caleta Portales": una estará ubicada en calle Lastarria, con 10 pisos, 20 departamentos de tres dormitorios y 10 departamentos de dos dormitorios cada uno; otra torre estará en calle Durazno, constará de 11 pisos, con 32 departamentos de tres dormitorios y 11 departamentos de dos dormitorios.

Asimismo, se autorizó la construcción de un edificio de cinco pisos, en la intersección de calles Portales y Nelson, en el cerro Barón y otro de dos pisos en calle Melipilla, en el quinto sector "CORVI" de Playa Ancha, que en la planta baja tendrá cuatro locales comerciales y una zona para amasar y elaboración de pan.

SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 C.C.
PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 C.C.
US\$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

AUTOMOTRIZ
SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679



FABRICA DE IMPERMEABLES "RAIN CLOTHES"

Ofrecemos los mejores impermeables fabricados en Chile confeccionados en las más finas telas de absoluta impermeabilidad en modelos exclusivos para damas caballeros y niños y a precios directos de Fábrica desde \$ 1.500.

Precio especiales a comerciantes FABRICA Y SALON DE VENTAS AL DETALLE ALTE. LATORRE 308 esquina GRAJALES. (Av. B. O'Higgins alt. 2100) Fono 85230.



SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS 732241-731601
Santiago



La Marca de los Profesionales
PARA AUTOS Y CAMIONES
25% DESCUENTO
LIQUIDACION DE SALDOS

ESTACION DE SERVICIO
Denís Turner e Hijo Ltda.
Colón esq. Vespucio
Teléfono 483853.



TIO JUAN
RESTAURANT
SALON - COMEDOR
COMIDAS CHILENAS
Y ESPAÑOLAS

MENU EJECUTIVO
LOS LUNES
ENTRADA Y CAZUELA A LA CHILENA
LOS MIERCOLES
ENTRADA Y ASADO A LA CHILENA
LOS VIERNES
ENTRADA Y ARROZ A LA VALENCIANA
POSTRE
VALOR \$ 160

MONJITAS 721 2º PISO
FONO 32617 SANTIAGO
ATENDIDO POR CARLOS DIAZ E HIJOS

PINACOTECA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA
Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas.

Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, etc.

Catedral 1495

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A.

Autorizado por D.L. N° 3269
de 21.10.1940, Modificada
por Resolución N° 679-S del
9.12.80.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

DIRECTORIO
Presidente: Sr. Alfredo Scholz Cornelius
Vice Presidente: Sr. Maximiliano Godoy Alvarez
Directores: Sres. Enrique Raccoursier Ribeyro
Juan Klagges Barrientos
Guido Meller Mayr
Fernando De Castro Spikula
Vice Presidente Ejecutivo: Sr. Maximiliano Godoy Alvarez

Capital Autorizado \$ 50.000.000,00
Suscrito y Pagado 4.500.000,00
Dividido en 2.500.000,-
Accs. de \$ 2,00 c/u.

ACTIVOS		1980	1979	PASIVOS		1980	1979
INVERSIONES				PASIVO A CORTO PLAZO			
Caja y Bancos		3.373.958,60	1.341.854,70	Reservas		16.420.515,28	12.566.586,50
Inst. de Seg. Liquid.		18.198.948,14	18.356.015,85	Reservas de Riesgo en curso	12.217.152,68	8.748.025,17	12.566.586,50
Otros Invers. Financieras		839.430,36	1.517.606,95	Siniestros por Pagar	4.203.362,60	3.818.561,33	10.472.941,71
Immobiliarias		24.114.576,23	24.472.786,07	Primas por Pagar		90.277.294,61	1.653.688,39
TOTAL INVERSIONES		46.526.913,33	45.643.263,57	Deudas con Intermediarios		1.800.000,00	12.191.592,92
DEUDORES				Deudas con Instit. Financieras		25.153.986,63	27.884.809,52
Deudores por Primas	111.353.842,09	111.353.842,09	22.666.492,58	Otros Pasivos Corto Plazo		149.426.903,66	
Deudores Asegurados	---	---	6.112.154,89	PASIVOS A LARGO PLAZO			
Reaseguradores	---	---	---	Deudas con Inst. Financieras		7.020.000,00	---
Intermediarios	---	---	---	Otros Pasivos Largo Plazo		---	8.593.742,67
Deudores Siniestros		12.674.696,01	1.956.204,81	TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO		7.020.000,00	8.593.742,67
Deudas de Intermediarios		5.493.178,05	345.662,73				
Otros Deudores		5.168.005,38	989.353,38	PATRIMONIO			
TOTAL DEUDORES		134.689.721,53	32.069.868,39	Capital:			
OTROS ACTIVOS				Autorizado \$ 50.000.000,00			
Activo Fijo		17.643.853,39	1.343.706,74	Suscrito y Pagado Dividido en			
Intangibles		149.879,23	550.523,36	2.250.000 Accs. de \$ 2,00 c/u.		4.500.000,00	450,00
TOTAL OTROS ACTIVOS		17.793.732,62	1.894.230,10	Reservas de Revalorización		978.433,07	5.468.980,10
TOTAL ACTIVOS		199.910.367,36	79.607.362,06	Reserva de Valores		14.007.351,00	13.852.808,69
				Reserva por Retención Técnica		10.090.919,72	13.227.214,95
				de Seguros Patentes		9.986.760,91	579.356,13
				Utilidades Retenidas:			
				Legal	16.097,33	1.976,75	
				Fondo Circular 1531	144.438,63	17.737,05	
				Reserva Futuros Dividendos	391.828,68	---	
				Pérdidas Acumuladas (Menos)	---	(5.925.406,70)	
				Utilidad del Ejercicio	9.434.396,27	6.485.049,03	
				TOTAL PATRIMONIO		42.563.463,70	33.128.809,87
				TOTAL PASIVOS		\$ 199.010.367,36	\$ 79.607.362,06

Las Notas adjuntas N° 1 a 11 forman parte integral de estos Estados Financieros

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979 y 1980

	1980	1979
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima Directa	154.441.660,11	36.431.909,54
Prima Cedida	(135.452.554,72)	(32.888.162,40)
Prima Aceptada	587.163,65	22.487.140,21
Prima Retenida Neta	19.576.269,04	26.030.887,35
Ajuste Reserva Técnica	(877.468,91)	4.319.795,58
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACION	18.698.800,13	30.350.682,93
COSTO DE EXPLOTACION		
Intermediación	24.701.790,69	(4.786.271,83)
Siniestros	(8.977.750,26)	(8.977.995,37)
Administración	(31.600.555,39)	(15.021.160,86)
TOTAL COSTO DE EXPLOTACION	(15.876.514,96)	(28.785.428,06)
RESULTADO DE EXPLOTACION	2.822.285,17	1.565.254,87
Producto de Inversiones	6.413.752,69	5.247.602,81
Gastos Financieros	(4.718.110,08)	(2.515.927,64)
Otros Ingresos	5.235.084,20	
Corrección Monetaria	4.812.732,68	3.409.761,90
Resultado de Operaciones	14.565.744,66	7.706.691,94
Otros Ingresos (Egresos)		
Fuera de Operación	(613.651,79)	(1.221.642,92)
Utilidad del Ejercicio	13.952.092,87	6.485.049,02
Ajuste Ejercicio Anterior	(2.591.658,60)	---
Resultado antes de Impuesto	11.360.434,27	6.485.049,02
Impuesto a la Renta	(1.926.038,00)	---
Utilidad Neta	\$ 9.434.396,27	6.485.049,02

Las Notas N° 1 al 11 forman parte integral de estos Estados Financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE

	1980	1979 (1)
Inversiones al 1° de Enero	45.643.263,57	23.552.496,43
Inversiones al 31 de Diciembre	46.526.913,21	45.643.263,57
Variación en Inversiones	883.649,64	22.090.767,14
RECURSOS OBTENIDOS:		
- Utilidad del Ejercicio	9.434.396,27	6.485.049,03
- Reserva Técnica	3.469.127,51	(4.319.795,00)
- Cargos (abonos) a resultado que no representan movimiento de fondos:		
Depreciaciones	613.651,79	183.231,94
Amortizaciones	436.997,49	161.616,64
Pérdida en venta activo fijo	20.430,97	---
Utilidad en venta acciones	(3.536.480,00)	(83.379,13)
Utilidad en venta inmobiliarias	(5.803,98)	---
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(1.403.290,52)	(1.184.807,59)
Disminución de Activos:		
Deudas reaseguradores	6.112.154,89	6.578.444,97
Deudas de siniestros	---	2.310.316,37
Deudas de intermediarios	---	969.070,82
Otros deudores	---	11.337.122,86
Depósitos corto plazo	319.415,51	1.552.044,34
Aumentos de Pasivos:		
Deudas por siniestros, primas e intermediarios	84.310.572,92	3.995.856,34
Deudas con instituciones financieras y otras a corto y largo plazo	8.820.000,00	8.593.743,20
Otros pasivos a corto plazo	21.962.393,71	---
- Ingresos por venta de acciones	4.050.080,00	---
- Ingresos por venta de inversiones inmobiliarias	55.433,90	---
- Ingresos por venta bienes	130.000,00	---
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	\$ 134.789.080,46	36.578.514,79

Las Notas N° 1 a 11 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE

	1980	1979 (1)
RECURSOS APLICADOS:		
- Dividendos	154.284,75	---
- Aumentos de Activos:		
Deudas de asegurados	88.687.349,51	---
Deudores por siniestros	10.718.491,20	---
Deudas de intermediarios	5.147.515,32	---
Otros deudores	4.178.652,00	---
Incremento en caja	2.032.103,90	545.614,92
Inversión en bienes raíces	---	4.951.505,27
Compra bien raíz de uso	16.822.751,37	699.467,16
Intangibles a diferir	176.545,90	---
Inversiones en acciones y bonos.	341.186,91	1.283.794,85
- Disminución de Pasivos:		
Acreeedores por reaseguros	---	17.680.354,72
Otros pasivos a corto plazo	---	11.417.777,87
Deudas a largo plazo	6.530.199,60	---
TOTAL RECURSOS APLICADOS	\$ 134.789.080,46	36.578.514,79

(1): Los valores al 31.12.79 se presentan reajustados en 31,6 %.

(CONTINUA A LA VUELTA)

COMPANIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A. VIENE DE LA PAG. ANTERIOR)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA N° 1.- RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.-

1.1. GENERAL.-

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980, por el período de doce meses, comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1980, han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con las disposiciones pertinentes emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y recomendaciones formuladas por el Colegio de Contadores de Chile.

1.2. BASES DE TRADUCCION.-

La actualización de los saldos en moneda extranjera, U.F. y U.S.D. se presentan según los tipos de cambio vigentes a la fecha de cierre.

	1980	1979
Dólar Americano US\$	39,-	39,-
Unidad de Fomento	1.103,61	842,14
Unidad de Seguro Dólar (U.S.D.)	39,-	39,-

1.3. CORRECCION MONETARIA.-

Con el propósito de mostrar en los estados financieros el efecto de la variación del poder adquisitivo de la moneda experimentada en el período, se aplicaron las normas vigentes para actualizar los activos y pasivos no monetarios, el patrimonio financiero y las cuentas de resultado, establecidas por el Art. 41° de la Ley de la Renta y/o circulares de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Con el fin de comparar las cifras de los balances de los ejercicios 1980, y 1979, se corrigieron los saldos de este último en 31,6% en forma extra-contable.

1.4. ACTIVO FIJO.-

Los bienes del Activo Fijo se expresan a sus costos de adquisición más revalorizaciones.

Las depreciaciones se determinaron sobre los valores netos actualizados, mediante la aplicación del método lineal basado en los remanentes de vida útil. Este procedimiento es consistente con aquel utilizado en el ejercicio anterior.

1.5. VALORIZACION DE INVERSIONES.-

1.5.1. Inversiones en Valores Mobiliarios.-

Las inversiones en valores con cotización bursátil se presentan al valor de cierre al 31.12.80. Los costos así actualizados se corrigieron con abono a resultados. Las diferencias entre cotización bursátil y el costo actualizado se registran en Fluctuación de Valores.

Los valores que no se transan en bolsa aparecen a sus costos de adquisición más revalorizaciones.

Ambos procedimientos son consistentes con los del ejercicio anterior.

1.5.2. Inversiones Inmobiliarias.-

Las inversiones en bienes inmobiliarios se presentan a su costo de adquisición más revalorizaciones legales, y, adicionando, además la retasación técnica efectuada al 31 de Diciembre de 1979.

1.6. AMORTIZACION DE INTANGIBLES.-

Los activos intangibles existentes al 31 de Diciembre de 1979 han sido amortizados en su totalidad en el presente ejercicio, por cuanto dichos valores pertenecían a gastos de reformas y sistemas, que al cambiar de Administración nuestra Compañía, quedaron obsoletos y caducos. En el presente ejercicio se presentan valores intangibles que corresponden a Reforma de Estatutos y Puesta en Marcha de Sistema Computacional. Estos Activos serán amortizados sobre la base del método lineal en tres períodos.

1.7. RESERVAS TECNICAS.-

En conformidad con las instrucciones contenidas en la Circular N° 1551 de la Superintendencia de Valores y Seguros, las reservas de riesgo en curso, a partir del ejercicio 1980, se constituyen sobre la base de un monto equivalente al 90% de las primas retenidas netas no ganadas debidamente corregidas de acuerdo a normas de la Superintendencia de Valores y Seguros. En 1979 esta reserva se determinó en base a los porcentajes, establecidos por dicho organismo, sobre las primas retenidas netas no ganadas de la Compañía (Ver Nota 9.1.).

1.8. PROVISIONES PARA PRIMAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR.-

La compañía ha constituido en 1980 una provisión, con el fin de cubrir sus obligaciones de recuperación estimada dudosa, la cual se determinó sobre el monto de todos los documentos y primas con antigüedad que excede a los 90 días. En el ejercicio anterior el criterio para hacer la provisión consideraba como base de irrecuperabilidad el valor 50% del monto de documentos y primas con antigüedad superior a un año (Ver Nota 9.2.).

1.9. INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS.-

Los estados financieros no incluyen provisión por este concepto, por cuanto aún no se ha efectuado su estimación, de acuerdo con los términos del convenio entre la compañía y la denominada Organización Kappes.

1.10. IMPUESTO A LA RENTA.-

Los estados financieros presentan una determinación de Impuesto a la Renta, Habitacional y Adicional que asciende a \$ 1.926.038,- lo cual se encuentra cubierto parcialmente por los Pagos Provisionales, cuyo monto es de \$ 1.411.980,-.

NOTA N° 2.- CORRECCION MONETARIA.-

De acuerdo con los criterios sobre corrección monetaria, indicados en Nota 1.3 se produjo un abono neto a resultados por un valor de \$ 4.812.732,68 (\$ 3.409.761,90 de abono neto en 1979) cuyo detalle es el siguiente:

	1980	1979
Capital Propio Financiero	\$ 6.703.138,75	\$ 605.153,52
Pasivos Reajustables	-	1.503.833,26
Inversiones	(1.181.245,43)	(3.400.866,46)
Activo Fijo	(4.556.810,12)	(220.860,24)
Mayor Valor Retasación Técnica	(3.176.139,76)	-
Otros Activos Reajustables	(426.858,07)	340,03
Cuentas de Resultados	(2.174.818,05)	(1.897.362,01)
Abono Neto	\$ (4.812.732,68)	\$ (3.409.761,90)

(1) Estos Valores se presentan corregidos en 31,6%.

NOTA N° 3.- INVERSIONES.-

3.1. NOMINA DE LAS INVERSIONES.-

Las inversiones al 31.12.80 se componen así:

31.12.1980		31.12.1979	
Inversiones Financieras		Inversiones Financieras	
Caja Moneda Nacional	110.920,61	Caja Moneda Nacional	42.122,40
Bancos Moneda Nacional	2.737.703,17	Bancos Moneda Nacional	1.299.741,00
Bancos Moneda Extranjera	525.344,82	Bancos Moneda Extranjera	-
Acciones y Bonos con cotización bursátil:		Acciones y Bonos con cotización bursátil:	
N°ACC. EMPRESA	VALOR ACCIONES	N°ACC. EMPRESA	VALOR ACCIONES
41700 Banco de Chile	50,30	41700 Banco de Chile	35,80
10560 Cristalerías Chile	50,00	10560 Cristalerías Chile	45,50
582 Const. Cervantes	1,70	392 Const. Cervantes	1,00
6702 Embotelladora Andina	12,00	44874 Embotelladora Andina	10,70
11794 Electricidad Industrial	14,80	7063 Lora de Penco	20,00
1263 Lora de Penco	34,00	62094 Forestal Chiloquin	5,50
1417 Forestal Chiloquin	7,30	9645 Tedfiro Grob S.A.	40,00
1417 Tedfiro Grob S.A.	40,00	61254 Maderas Chiloquin	4,00
61224 Maderas Chiloquin	4,40	38651 Papeles y Cartones	33,50
38651 Papeles y Cartones	68,50	86024 Pizarreño	12,00
2647 Pizarreño	28,00	34499 Cía. de Teléfonos	30,00
2647 Cía. de Teléfonos	46,00	36163 Cía. Sud. de Vapores	16,70
41158 Cía. Sud. de Vapores	21,00	63854 Elcometal S.A.	41,00
11976 Elcometal S.A.	58,00	4624 Bonos Pizarreño "A"	22,00
31225 Soc. Per. del Sur	1,00		
438 C. Reaseguradora Chile	900,00		
	754.200,00		
	18.094.062,80		18.281.210,00
Acciones sin cotización bursátil:		Acciones sin cotización bursátil:	
N°ACC. EMPRESA	VALOR ACCIONES	N°ACC. EMPRESA	VALOR ACCIONES
3421 Asochiseq	1.800,38	3421 Asochiseq	1.800,38
2142 Austral de Electricidad	2.761,10	2142 Austral de Electricidad	2.761,10
1521 Cía. Nacional de Rentas	81,99	1521 Compañía Nacional de Rentas	81,99
2 Inmobiliaria Osorno	19,45	2 Inmobiliaria Osorno	19,45
80 Philco Chile	373,06	12800 Philco Chile	373,06
80 Termas de Puyehue	777,22	80 Termas de Puyehue	777,22
121441 Establecimientos Educativos	17.701,48	121441 Establecimientos Educativos	17.701,48
	23.514,68		23.514,68
Valores Reajustables Moneda Nacional:		Valores Reajustables Moneda Nacional:	
Depósito Asoc. de Ahorro y Préstamo Nac.	104.885,34	Depósito Asoc. de Ahorro y Préstamo Nac.	41.500,00
Depósito Banco Osorno	-	Depósito Banco Osorno	234.400,00
Otros:		Otros:	
Fondo Repos. Siniestros U. de Reaseguros	815.915,68	Fondo Repos. Siniestros U. de Reaseguros	1.314.360,00
TOTAL INVERSIONES FINANCIERAS	\$ 22.412.337,10	TOTAL INVERSIONES FINANCIERAS	\$ 21.219.471,00

(CONCLUYE AL FRENTE)

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A. (CONCLUSION)**3.1.2. Inversiones Inmobiliarias -**

31.12.1980	
Bienes Raíces:	
Santiago - A. Vicuña 55 Dep. 31 (28,85%)	437.593,10
Osoorno - E. Ramírez 650 (100,00%)	65.322,97
Osoorno - E. Ramírez 1099 (100,00%)	4.977.023,11
Osoorno - E. Ramírez 1085 (100,00%)	1.382.889,62
Osoorno - E. Ramírez 1085 (100,00%)	4.908.675,91
Santiago - Mac Iver 125- 4ª P. (100,00%)	11.968.889,71
Retasación Técnica Bienes Raíces:	
Osoorno - E. Ramírez 560	8.087.426,88
Osoorno - E. Ramírez 1099	4.675.713,47
Osoorno - E. Ramírez 1085	127.778,37
	13.090.918,72
Muebles, Máquinas y Utiles:	
Muebles y Utiles	1.867.336,42
Máquinas de Oficina	1.249.721,98
Instalaciones	2.324.959,65
	5.442.018,05
TOTAL INVERSIONES INMOBILIARIAS	
	41.758.421,50
TOTAL INVERSIONES AL 31.12.80	
	\$ 64.170.766,60

Inversiones Inmobiliarias -

31.12.1979	
Bienes Raíces:	
Santiago - A. Vicuña 55 (28,85%)	437.593,10
Osoorno - E. Ramírez 1499 (3,17%)	65.322,97
Osoorno - E. Ramírez 650 (100,00%)	4.977.023,11
Osoorno - E. Ramírez 1099 (100,00%)	1.382.889,62
Osoorno - E. Ramírez 1085 (100,00%)	4.908.675,91
	11.968.889,71
Retasación Técnica Bienes Raíces	
	12.458.896,36
Muebles, Máquinas y Utiles	
Muebles y Utiles	619.507,51
Máquinas de oficina	132.057,24
Instalaciones	394.174,82
Vehículos	188.612,86
	1.343.772,33
TOTAL INVERSIONES INMOBILIARIAS	
	25.771.578,62
TOTAL INVERSIONES AL 31.12.79	
	\$ 46.987.036,02

(1) Los valores del 31.12.79 se presentan corregidos en 31.84

3.2. OBJETIVOS DE LAS INVERSIONES.-

En conformidad con las disposiciones legales en vigor las inversiones tienen como objetivo cubrir los saldos en cada período respecto de:

- Las reservas de riesgos en curso
- Los siniestros por pagar
- Capital y Reservas.

NOTA N° 4.- DEUDAS DE ASEGURADOS.-

Los saldos de este rubro presentan la composición siguiente:

	1980	1979
Primas por Cobrar	25.062.691,48	5.242.577,38
Documentos por Cobrar	89.680.963,54	11.981.201,18
Menos:		
Provisión por Documentos y Primas Incobrables	(3.389.812,93)	---
Total deudas de Asegurados		
	\$ 111.353.842,09	17.223.778,56
	=====	=====

NOTA N° 5.- DEPRECIACIONES.-

Las depreciaciones determinadas según el criterio indicado en Nota 1.4 se desglosan como sigue:

	1980		1979	
	DEL EJERCICIO	ACUM.	DEL EJERCICIO	ACUM.
Bienes Raíces	163.932,08	262.591,71	67.426,67	98.659,63
Muebles y Utiles e Instalaciones	245.367,56	346.714,41	61.405,16	101.346,85
Máquinas de Oficina	68.055,92	90.841,95	12.296,85	22.786,03
Mayor Valor Retasación Técnica	136.296,23	136.296,23	---	---
TOTALES				
	\$ 613.651,79	836.444,30	141.128,68	222.792,51
	=====	=====	=====	=====

NOTA N° 6.- OTRAS DEUDAS.-

La composición de este rubro está constituido por:

	1980	1979
-Reaseguradores por Siniestros	2.430,47	10.472.941,70
-Asegurados por Siniestros	4.203.362,60	3.818.561,34
-Productores	5.775.107,14	1.653.688,39
-Al Fisco	20.126.034,95	6.080.567,02
Otras Deudas Largo Plazo	7.020.000,00	8.593.742,67
Otras Deudas Corto Plazo	1.800.000,00	660.134,75
TOTAL		
	\$ 38.926.935,16	31.279.635,87
	=====	=====

NOTA N° 7.- CAMBIOS EN EL PATRIMONIO.-**7.1. VARIACIONES DEL PATRIMONIO.-**

Las cuentas del Patrimonio tuvieron el siguiente movimiento durante el Ejercicio 1980.

C U E N T A S	SALDOS AL 31.12.79	DISTRIBUCION REV. CAPITAL PROPIO 1979	DISTRIBUCION UTILIDAD	AJUSTES	DISTRIBUCION REV. CAPITAL PROPIO 1980	CAPITALIZACION	OTROS CAMBIOS	SALDOS AL 31.12.80
Capital	450,00	-	-	-	-	4.499.550,00	-	4.500.000,00
RESERVAS DE REVALORIZACION:								
Capital Propio Ley 13.305	60,80	-	-	-	-	(60,80)	-	-
Capital Propio Ley 15.564	623,98	-	-	-	-	(623,98)	-	-
Capital D.L. 824 - Art. 41	3.657.611,14	(3.657.611,14)	-	-	-	-	-	-
Capital Propio D.L. 824-Art. 167	34.375,05	244.864,08	-	-	89.145,28	(368.384,41)	-	944.806,15
Futuros Aumentos de Capital	459.843,10	3.283.687,54	-	-	1.195.460,09	(4.130.480,81)	136.296,23	32.456,13
Diferencia Venta Bienes	3.028,58	21.573,50	-	-	7.854,05	-	-	1.170,79
Acciones por Revalorización	109,25	778,22	-	-	283,32	-	-	-
Fluctuación de Valores	10.526.450,37	-	-	(10.526.450,37)	-	-	14.007.351,00	14.007.351,00
Ajuste Avalúo Fiscal	583.828,72	-	-	(583.828,72)	-	-	-	-
Retasac. Téc. Bienes Raíces	9.467.246,47	-	-	(583.828,72)	3.176.139,76	-	(136.296,23)	13.090.918,72
UTILIDADES RETENIDAS:								
Reserva Legal	1.502,09	10.699,85	-	-	3.895,39	-	-	16.097,33
Fondo Circular 1531	-	-	-	109.485,95	34.952,68	-	-	144.438,63
Reserva Futuros Dividendos	13.478,00	96.007,95	297.010,13	(109.485,95)	94.818,55	-	-	391.828,68
Pérdidas Acumuladas	(4.502.588,68)	-	4.502.588,68	-	-	-	-	-
Utilidad Ejercicio	4.927.848,81	-	(4.927.848,81)	-	-	-	-	9.434.396,27
TOTALES								
	25.173.867,68	-	(128.250,00)	(10.526.450,37)	4.602.549,12	-	14.007.351,00	42.563.463,70

7.2. CAPITALIZACION.-

En virtud de Resolución N° 679-S de 9 de Diciembre de 1980 se autorizó un Aumento de Capital de \$ 450,- a \$ 50.000.000,- quedando al 31.12.80 \$ 4.500.000,- de Capital Pagado. Esta capitalización se efectuó con cargo a Reservas de Revalorización.

NOTA N° 8.- CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS.-

Existe una garantía hipotecaria en favor del Banco de Santiago, el Bien Raíz ubicado en Santiago calle Mac-Iver 125, 4° Piso, por un monto de \$ 7.020.000,-

NOTA N° 9.- CAMBIOS CONTABLES.-**9.1. RESERVA TECNICA.-**

Al tenor de lo expresado en Nota 1.7 se cambió el método de constituir la Reserva Técnica, lo cual incidió en un mayor cargo a los resultados del Ejercicio 1980 equivalente a \$ 2.591.658,60.

9.2. PROVISION POR PRIMAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR.-

En Nota 1.8 se explica la modificación del criterio para provisionar este ítem, generando un cargo a resultados de \$ 3.389.812,93 en el ejercicio 1980.

El directorio percibió, en el curso del ejercicio, las remuneraciones que se indican:

Por Dietas	14.203,46
Por Participación	610.691,90
Por gastos de Representación	468.031,00
Remuneraciones y Otros	1.544.838,24
Total	
	\$ 2.637.764,60

NOTA N° 11.- TRANSACCIONES DE ACCIONES.-

Durante el ejercicio, el Vice Presidente de la compañía señor Maximiliano Godoy A. compró 23.507 acciones, y el Director señor Juan Klagges B. compró 7.000 acciones.

JUAN BRAVO BALCAZAR
CONTADOR GENERAL
C.C. 18886 LIC. 017518

MAXIMILIANO GODOY ALVAREZ
REPRESENTANTE LEGAL

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

En cumplimiento de nuestro cometido como Inspectores de Cuentas, hemos examinado los Estados Financieros que corresponden al ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1980 y certificamos que está conforme con los saldos del Mayor.

OTTMAR SCHMIDT HORNIG

RICARDO KEMP GALLE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores:

Presidente y Consejeros de la Compañía de Seguros "La Zona Sur" S.A.

Hemos examinado el Balance General de la COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A., al 31 de Diciembre de 1980 y el correspondiente estado de resultado y cambios en la posición financiera, por el ejercicio de doce meses finalizado en esa fecha. Con el propósito de hacer factible una comparación adecuada de los estados de los ejercicios 1980 y 1979, las cifras de este último se presentan actualizadas en los términos expuestos en Nota 1.2. Nuestro examen fue practicado en conformidad con las normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo, en consecuencia, comprobaciones parciales y selectivas de registros y de documentos contables. Empleamos, además, otros procedimientos de auditoría cuya extensión y comprensión las juzgamos necesarias en las circunstancias.

Debemos declarar que este ejercicio, es el primero en el cual actuamos profesionalmente en calidad de auditores externos de la Compañía. De acuerdo con las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, la Reserva de Riesgo en curso, como se indica en Nota 1.7 se constituye a partir de 1980 sobre la base de un porcentaje del valor de las primas retenidas netas no ganadas que difiere en relación con el procedimiento usado en el ejercicio anterior. Asimismo, dicho organismo, según se expresa en Nota 1.8, ha modificado el criterio para evaluar la provisión destinada a cubrir las primas y documentos por cobrar, de recuperación dudosa. Por otra parte, al tenor de lo formulado en Nota 1.9, la Compañía decidió no considerar pro vision para indemnización por años de servicio del personal que antes pertenecía a la Organización Kappes, por cuanto no se ha definido aun esta materia, con esa institución.

En nuestra opinión, sujeto a los efectos en los estados financieros motivados por los hechos planteados en el párrafo precedente, dichos estados leídos conjuntamente con sus 11 notas, presentan razonablemente la situación financiera de la COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ZONA SUR" S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera, por el ejercicio terminado en esa fecha.

CHAU, TAPIA Y ORTEGA, CONTADORES
PROFESIONALES AUDITORES LIMITADA

SERGIO E. TAPIA TAPIA
C.C. 4300 LIC. 108794

SANTIAGO, 31 DE MARZO DE 1981

Cumplida... (Viene de la Pág. 1A.)

de su órbita al ser encendidos sus principales motores de maniobra cuando se hallaba sobre el Océano Índico, cayendo entonces vertiginosamente hacia las capas externas de la atmósfera a 25 veces la velocidad del sonido.

La parte inferior del vehículo, aislada térmicamente, recibió el pleno impacto ardiente de la atmósfera, llegando a calentarse su superficie hasta unos 1.400 grados centígrados.

El Columbia cruzó la línea costera de California a unos 30.000 metros de altura y a más de 7.000 kilómetros por hora.

Luego descendió planeando sobre el sur californiano hasta aterrizar inpecablemente en el lago seco del desierto de Mojave.

Fue un espectacular final para el primer vuelo espacial estadounidense en casi seis años.

El exitoso término de la misión de prueba de 36 órbitas del Columbia dio al programa espacial de Estados Unidos un gran impulso, allanando el camino para vuelos rutinarios orbitales dentro de pocos años.

CON LOS DOS PIES EN TIERRA

Desde que el Columbia se posó sobre la pista de aterrizaje hasta que descendieron de él los astronautas transcurrieron 45 minutos en que las comunicaciones de Young y Crippen —especialmente este último— con Houston marcaron el tenor de la alegría reinante.

Para asegurar un buen término de la misión, durante 45 minutos equipos especiales ayudados por un gigantesco ventilador de los que usan Hollywood para simular tempestades en el mar, limpiaron las cercanías del

transbordador y su capa exterior de posibles gases tóxicos y explosivos y de restos de combustible pegados al fuselaje. Mientras se llevaban a cabo estas maniobras con gran precisión, Robert Crippen hizo gala de su buen humor al intercambiar frases ingeniosas con la central Johnson de Houston. Al ser informado que se habían detectado gases tóxicos de baja concentración contestó riendo: "No son gases, sino las hamburguesas del almuerzo".

A las 15.23 con 48 segundos descendió por la escalerilla el comandante John Young con una gran sonrisa en los labios, quien examinó la nave con satisfacción. Seis minutos más tarde —cuando Young había vuelto al interior a buscarlo— descendió Robert Crippen, quien aún se mantenía en comunicación con el centro espacial Johnson.

100 millones... (Viene de la Pág. 1A.)

Igualmente importante es la adquisición de todos los equipos e implementos del Ferrocarril Metropolitano, lo que constituye una de las importaciones más cuantiosas efectuadas por nuestro país.

INTERCAMBIO COMERCIAL

De acuerdo a cifras proporcionadas

INTERCAMBIO COMERCIAL CHILENO-FRANCES

(en millones de francos)

Año	Export. Francesas		Import. Francesas		Balanza Comercial	Total des échanges	
	Monto	Variación en %	Monto	Variación en %		Monto	Variación en %
1975	156,0	—	428	—	-272,0	584,0	—
1976	290,0	+85,0	518	+21,0	-228,0	808,0	+39,0
1977	197,0	-32,0	434	-16,0	-237,0	631,0	-20,0
1978	335,0	+70,0	408	-6,0	-73,0	743,0	+18,0
1979	627,2	+87,0	707	+73,0	-79,8	1.334,2	+80,0
1980	805,3	+28,3	1.168	+65,2	-362,7	1.973,3	+47,0
Janv. 79	69,8	—	82,3	—	-12,5	152,1	—
Janv. 80	78,8	+13,0	60,5	-26,4	+18,3	139,3	-8,4

SOURCE: Estadísticas francesas

Cobreloa... (Viene de la Pág. 1A.)

y salvo en contadas ocasiones (Rubén Gómez después del primer gol, por ejemplo) respondió a las provocaciones del rival.

Provocaciones que comenzaron muy temprano cuando a los 4 minutos Julio César Uribe, en una actitud inadmisiblemente para un jugador de su categoría, respondió con un golpe a un foul de Tabilo estando a menos de dos metros del árbitro paraguayo Julio César Ortiz, quien lo expulsó de inmediato.

Quedó Sporting Cristal sin su mejor figura y desde ese momento se olvidó por completo de jugar al fútbol. Solamente existió la intención de ensuciar el juego, hacer tiempo y especular con la posibilidad de mantener el cero a cero hasta el término del partido.

DOS GOLES EN CINCO MINUTOS

Por momentos el trámite se hizo muy difícil para Cobreloa. Sin espacio para que sus punteros ganaran la raya y con mucha gente agredida en el área costaba mucho acercarse al arco de Quiroga. Los remates de distancia de Merello y Raúl Gómez, la habilidad de Rubén Gómez, el despliegue incansable de Tabilo, Soto y Jiménez eran las armas con las cuales el campeón chileno iba y venía a cada instante sobre el arco visitante.

Pero el gol no salía y el empate seguía clasificando a Sporting Cristal.

Hasta que en el minuto 40', en el enésimo foul cometido por Soria —esta vez contra Puebla—, ejecutó el tiro libre Merello con poco ángulo y su extraño chancle, borde externo del pie derecho, superó el salto de Quiroga y se clavó en el arco tras rebotar en el poste izquierdo.

Y por si le quedara a Sporting Cristal una posibilidad de reacción, la lámpa llegó casi de inmediato en una gran jugada de Rubén Gómez en el área. Su tiro fue manotado por Quiroga y Siviero llegó golpeando entre varios peruanos para puntuar la pelota a la red.

FINAL A TODO COBRELOA

La intención de remontar terreno de Sporting Cristal —evidenciada en el ingreso de "Cachito" Ramírez— quedó prontamente en nada. En una de las mejores jugadas del partido combinaron Siviero y Tabilo. La última devolución fue para el marcador de punta que coronó así su gran actuación con un derechazo bajo que derrotó nuevamente a Quiroga. Se jugaban recién los siete minutos del segundo tiempo y ya podía decirse sin temor que Cobreloa era el ganador del grupo 4 y por ende semifinalista

de la Copa Libertadores de América.

Poco después llegó el cuarto gol en premio al otro lateral, Raúl Gómez, que finiquitó en la boca del arco una gran jugada de Muñoz que dejó a medio mundo en el camino por la derecha. El propio puntero puso la quinta cifra y si siquiera el desecante de Ramírez pudo enfriar el entusiasmo porque la media docena la concretó Siviero. El festejo se inició en el estadio y se prolongó hasta altas horas de la madrugada en todo el norte de Chile.

Estadio: Municipal de Calama

Público: 11.628 personas.

Recaudación: \$ 3.533.150

Árbitro: César Ortiz de Paragay.

COBRELOA: (6) Wirth; Tabilo;

Páez (Alarcón); Soto y Raúl Gómez;

Merello; Jiménez y Rubén Gómez;

Muñoz, Siviero y Puebla (Olivera).

SPORTING CRISTAL: (1) Quiroga;

Soria; Díaz (Ramírez); Chumpitaz;

y Gutiérrez; Quezada; Reyna y Uribe; Ortiz, Baygorria y Navarro

(Ríos).

GOLES: 40' Merello; 45' Siviero;

52' Tabilo; 62' Raúl Gómez; 84' Muñoz;

86' Ramírez; 89' Siviero.

INCIDENCIAS: Expulsado a los 4'

Uribe.

LA FIGURA: HUGO TABILO.

EL "TRONCO": ELIAZAR SORIA.

El Salvador investiga presencia de soviéticos en su territorio

SAN SALVADOR, Abril 14 (ANSA).— La presencia de rusos que estarían participando de la guerra que aquí se libra informó hoy el matutino "El Diario de Hoy" atribuyéndolo a fuentes de las Fuerzas Armadas.

El rotativo tituló a lo largo de cinco columnas: Presencia de rusos investiga F.F.A.A.

Detalla que la Fuerzas Armadas tienen fuertes indicios de una nueva penetración de "mercenarios" en nuestro territorio, entre ellos, unos sujetos de raza blanca, rubios, ojos celestes, altos, todo lo cual se está investigando, dijo un vocero de la institución armada al hablar del expansionismo soviético.

Indicó que el Servicio de Inteligencia del Ejército ha tenido información de que en los últimos días han penetrado a territorio salvadoreño contingentes de extranjeros por la zona oriental del país.

EN AGUAS CUBANAS

WASHINGTON DC, Abril 14 (AP).— Una es-

cuadrilla naval soviética de cuatro unidades se encuentra en aguas cubanas por primera vez en más de 18 meses, y la Armada estadounidense ha despachado un destructor para mantenerla vigilada, trascendió oficialmente aquí.

Oficiales del comando de la Flota del Atlántico en Norfolk, Virginia, dijeron en entrevista telefónica que no creen que la escuadrilla haya sido enviada al Caribe debido a la crisis política que vive la República de El Salvador.

No obstante, dijeron que el destructor "Connolly" había zarpado de Norfolk el sábado con órdenes de seguirle la pista a las unidades soviéticas mientras permanezca en el área del Caribe y el Golfo de México. El destructor debía haber partido para el Caribe a mediados de este mes, pero se adelantó a causa de la presencia naval rusa allí.

Chile es el segundo país de América en Seguridad Social

Sólo lo aventaja Estados Unidos

Chile es el segundo país del continente en la cobertura de seguridad social, con un 75 por ciento de su población económicamente activa, anunció Mercedes Ezquerria, integrante del Consejo de Estado, durante el desarrollo del Seminario Laboral femenino al que asistieron 30 delegadas nacionales, evento auspiciado por la Comisión Interamericana de Mujeres de la OEA.

La inauguración la presidió la Secretaria Nacional de la Mujer y Ministra de la Familia, Carmen Grez de Anrique, quien dio la bienvenida a las damas asistentes, pertenecientes a sindicatos de ferrocarriles, municipalidades, de la salud, del cuero y del calzado, de laboratorios, cosmética, hoteles, peluquerías y del gremio de las suplementarias.

Luego Mercedes Ezquerria al referirse nuevamente a la cobertura de seguridad social indicó que el primer país en este sentido es Estados Unidos con una cobertura del 90 por ciento, y que la nación que se encontraba con un menor porcentaje era Haití, con un 1,1 por ciento de su población que goza de estos beneficios.

En el caso chileno, dijo, el seguro social es de carácter universal, porque cubre atenciones de salud, de enfermedad y pensiones; es obligatorio por la ley para toda persona que trabaje; exige los mismos requisitos para los imponentes, sin establecer diferencias; brinda servicios tanto a nuevos como a antiguos trabajadores; sin limitaciones de ninguna índole y finalmente tiene el atributo de la solidaridad, ya que los imponentes con ingresos más altos aportan al fondo para cubrir el otorgamiento de beneficios a los trabajadores más modestos.

ALICIA ROMO

Posteriormente habló Alicia Romo Román, representante de Chile ante la Comisión Interamericana de Mujeres, quien dijo a las delegadas laborales que "esta sesión de trabajo tenía la finalidad de analizar todos los aspectos relativos a atender las inquietudes del sector femenino laboral y que conduzcan al mejoramiento de las condiciones de trabajo y de la vida diaria".

Agregó además que "la Secretaría

Prórroga para patentes mineras

La Junta de Gobierno, en sesión legislativa del día 13 de abril, aprobó un proyecto de ley favorable para los pequeños mineros artesanales y cooperativas propietarias de plantas menores beneficiadoras de mineral de cobre, permitiendo a los tesoreros comunales celebrar convenios para prorrogar el pago de sus patentes hasta diciembre del presente año.

La sesión estuvo presidida por el comandante en jefe de la armada Almirante José Toribio Merino y asistieron los miembros titulares de la Junta de Gobierno, el Ministro de Minería José Piñera, el Subsecretario de Hacienda, teniente coronel de Ejército Enrique Seguel Morel; el Secretario de Legislación de la Junta de Gobierno, capitán de navío Mario Duvauchelle y los asesores jurídicos de los integrantes de la Junta de Gobierno.

Legislan en pro de mineros artesanales

La Honorable Junta de Gobierno, en sesión legislativa del día 13 de abril, aprobó un proyecto de ley favorable para los pequeños mineros artesanales y sociedades y cooperativas propietarias de plantas menores beneficiadoras de minerales de cobre, permitiendo a los tesoreros comunales celebrar convenios para prorrogar el pago de las patentes mineras hasta el mes de diciembre del presente año.

Este cuerpo legal viene a solucionar un problema de consideración que afectaba a un gran número de personas relacionadas con la pequeña minería.

La sesión legislativa fue presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino y asistieron los miembros de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Abel, el General Director de Carabineros General César Mendoza Durán y el Teniente General César Raúl Benavides. Además el Ministro de Minería José Piñera; el Subsecretario de Hacienda, teniente coronel de Ejército Enrique Seguel Morel; el Secretario de Legislación de la Junta de Gobierno, capitán de Navío Mario Duvauchelle y los asesores jurídicos de la Junta de Gobierno.

Nacional de la Mujer es la entidad representativa del sector femenino chileno ante la Comisión de la OEA, entidad que busca que nosotras las mujeres que conformamos más del 50 por ciento de la población del conti-

nente podamos tener un grado de participación en todos los niveles y en las áreas de modo que las decisiones que se adopten tengan el nuestro pensamiento.

Colegios Profesionales se entrevistan con S.E.

A partir de las 09.00 horas de hoy, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibirá en su despacho del Palacio de la Moneda a los representantes de los distintos Colegios Profesionales, quienes le pedirán la reconsideración de varios aspectos de la ley que elimina estas entidades y dispone su reemplazo por asociaciones de carácter voluntario.

La información fue entregada por el presidente del Colegio de Arquitectos de Chile, Carlos Aliaga, quien dio a conocer al mismo tiempo los acuerdos adoptados por su orden luego de efectuar un plebiscito nacional sobre el Decreto Ley N° 3.621, relativo a las asociaciones gremiales.

El Presidente Pinochet concederá audiencias a los dirigentes de los Colegios Profesionales en forma continuada hasta las 10.45 horas para reunirse con ellos a las cuatro de la tarde. A las 11.00 horas, presidirá en la casa central de la Universidad de Chile la ceremonia de inauguración del año académico de este plantel de estudios superiores.

Carlos Aliaga se retiró al mayoritario pronunciamiento de los arquitectos del país, señalando que el 92,1% de estos profesionales votó por el rechazo del D.L. N° 3.621, en tanto que un 7,3% se pronunció de acuerdo con la nueva legislación. "No obstante, como sabemos el valor de un cuerpo legal ya dictado, lo que pensamos plantear a S.E. el Presidente de la República es el resultado de nuestras consideraciones, las modificaciones propuestas para amoldar este cuerpo legal a la idiosincrasia de los profesionales chilenos y a las reales necesidades de control ético y arancelario".

Concluyó Carlos Aliaga destacando que es la posición del Colegio al que representa mantener en manos de las entidades gremiales la fijación de aranceles mínimos, aunque éstos sean revisados por la autoridad que el Gobierno estime competente. Del mismo modo, aclaró que la colegiatura obligatoria, aunque les parecía necesaria, estaba eliminada por ley, de manera que no era posible contarla entre las aspiraciones de modificación que presentarán hoy al Primer Mandatario.

PROFESORES

El General Pinochet reanuda las audiencias a las 16.00 horas, cuando recibirá al titular del Colegio de Profesores, Eduardo Gariazo.

Entretanto, Gariazo informó que los estatutos de la organización que preside fueron revisados por el Ministerio de Justicia "y tengo entendido que ya los conoce el Ministerio de Economía". Agregó que estos estatutos tendrán que ser modificados para adecuarlos a la Ley 2.757.

Dijo también que deberá modificarse la ley para que consagre la entrega de beneficios a los integrantes de las asociaciones gremiales.

Precisó que el Colegio de Profesores, al convertirse en Asociación Gremial, no puede dejar de lado los beneficios que está dispensando, si se toma en cuenta que incluso "hay un hospital para los profesores, de por medio".

Con respecto a una protesta elevada por un grupo de profesores a la Contraloría General de la República, en cuanto a que no se han rendido las cuentas de las gestiones realizadas por el Colegio de Profesores, Gariazo manifestó que "la mejor respuesta a esa es el Congreso Nacional que se efectuó en Puerto Montt el año pasado, en el que se dio cuenta pública y detallada de esas gestiones".

En relación al Frente Gremial del Magisterio, recientemente formado, Gariazo señaló: "Tengo entendido que con la nueva ley se pueden formar agrupaciones de acuerdo a los intereses de sus integrantes".



CARLOS ALIAGA

EDUARDO GARIAZO

Presidente Pinochet felicitó a Reagan por hazaña espacial

El Presidente Augusto Pinochet envió ayer un cablegrama al Primer Mandatario norteamericano, Ronald Reagan, con motivo del éxito alcanzado por el transbordador espacial "Columbia".

La nota expresa: "En nombre del Gobierno y pueblo de Chile, le hago llegar nuestras más calurosas y expresivas felicitaciones, con motivo de la exitosa misión cumplida por el transbordador espacial "Columbia" hecho que marca un hito sin precedentes en el avance científico-tecnológico del presente siglo y que abre promisorias posibilidades para poner el espacio extraterrestre al servicio de la humanidad".

Termina expresando: "Ruego a Vuestra Excelencia hacer extensivas estas felicitaciones a todas las personas que hicieron posible la realización de este proyecto y a su Gobierno, por cuanto este feliz acontecimiento coloca a los Estados Unidos de América a la vanguardia del progreso científico-tecnológico contemporáneo".

CADENAS PARA NIEVE Y BARRO

PARA TODO VEHICULO
CADENAS INDUSTRIALES
MINERIA
AGRICULTURA • PESCA
TRANSPORTE
POR METRO

SOCADIN LTDA.

FABRICA Y VENTAS:
SALVADOR GUTIERREZ 4539

Cas. 12041
Fonos: 733726-798476

QUINTA NORMAL-SANTIAGO



Centro de Arte y Diseño Textil

DISEÑO - ESTAMPADO - TEÑIDO (BATIK) - FOTOGRAFADO

A) Cursos de 1 año: Diseño y Estampado Textil.
B) Cursos de temporada: Estampado, Diseño y Tecnología Textil, Fotografado, Teñido (Batik).
C) Cursos complementarios:
Esmalte Sobre Cerámica, Pintura y Cerámica Infantil.

MATRICULAS ABIERTAS
CLASES A INICIARSE 20 ABRIL AL 1° MAYO
INFORMS. PABLO EL VERONES 730 FONOS 481547 - 481922
De 9.30 a 12.30 - 14.30 a 17.30



CHIVA'S
BAR EX-ORIENTE
ABIERTO DIARIAMENTE
DESDE
LAS 12 A.M. A 01 HORA

Donde cada trago aumenta su alegría de vivir

PLAZA BAQUEDANO 037

CON LAS AGENCIAS AP-UIPI-DPA-LATIN-REUTER-ANSA

Unas 170 mil personas esperaron llegada del Columbia en la base

BASE AEREA EDWARDS, ESTADOS UNIDOS, Abril 14 (UPI).— Más de 170.000 personas se congregaron en este pedregal del desierto de California para esperar el regreso a la tierra del transbordador espacial Columbia con sus tripulantes John W. Young y Robert Crippen.

MIL METROS SOBRE EL MAR

Con una elevación de 1.000 metros sobre el nivel del mar, en el sitio del aterrizaje la atmósfera tiene claridad cristalina, lo que permitió a Young y Crippen ver 60 kilómetros del paisaje del valle del desierto al bajar.

Además de los 170.000 expectado-

res que vinieron por su cuenta, se invitó a 6.000 personalidades. Más de 1.000 periodistas se acreditaron para presenciar el evento.

ADVERTENCIAS POLICIALES

La policía advirtió a los visitantes que se mantuvieran alerta contra las

serpientes, que están ahora en la temporada de cría, pero no hubo informes de que alguien hubiera sido mordido.

Entre los dignatarios presentes estuvieron el gobernador de California, Edmund G. Brown Jr., que también asistió el domingo al despegue en Florida.

EN EL DESIERTO

Los espectadores llenaron todos los espacios posibles en esta parte del desierto, en una soleada mañana de primavera, con condiciones perfectas para el aterrizaje en un largo lago seco en la Base Aérea, a unos 175 kilómetros al noroeste de Los Angeles.

Había un ambiente de fiesta. La zona invadida por las tiendas de souvenirs y pueras que todo el mundo estaba vestido con camisetas y gorras conmemorativas del vuelo espacial. Había muchas casas rodantes y otros vehículos, que parecían una ciudad construida en medio de la pobre vegetación del desierto.

PRIMER TRANSBORDADOR

Primer transbordador espacial, B. A. Edwards, Abril 1981. Yo estaba allí, decían las camisetas más populares.

Uno de los espectadores, que estaba recostado con el ambiente reinante, exclamó: "Es un día maravilloso. ¡Que ganas tengo de que bajen!"

Los comentarios de los demás visitantes eran en el mismo sentido.

Hacia el sur podían verse a 50 kilómetros de distancia los picos cubiertos de nieve de las montañas de San Bernardino.



En la Base Edwards de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, en California, se observan los vehículos que participaron en la recuperación del transbordador espacial, el Columbia. (Radiofoto AP)



Centenares de periodistas se levantan en medio de un gran regocijo. (Radiofoto AP)

Recuperaron envoltorios de cohetes del combustible

CABO CAÑAVERAL, Estados Unidos, Abril 14 (UPI).— Los envoltorios de los dos cohetes de combustible sólido que impulsaron a su órbita al transbordador espacial Columbia el domingo pasado, que fueron recuperados en el Océano Atlántico, llegaron a Puerto Cañaveral, para ser vuel-

tos a usar.

Ambos envoltorios sufrieron daños, al parecer cuando golpearon la superficie del mar a una velocidad de 100 kilómetros por hora, pocos minutos después de haberse desprendido del Columbia. Y a pesar de que bajaron con paracaídas.

Los cohetes fueron remolcados a la base de submarinos de Puerto Cañaveral anoche.

El "barco pesquero" soviético Ekwator observó toda la operación del descenso de los cohetes desde aguas internacionales, a unos 280 kilómetros de la costa de La Florida.

Aver el Ekwator siguió de cerca a los barcos Freedom y Liberty, y se pudo ver que los soviéticos tomaban fotografías de toda la operación.

El Ekwator siguió a las unidades de Estados Unidos hasta casi al llegar al límite de 12 millas de las aguas jurisdiccionales de Estados Unidos, dijo el fotógrafo de United Press International Les Sintay, que vio la persecución desde un helicóptero.

Los guardacostas dijeron en Miami que el Ekwator trató de colocarse el domingo en la zona del descenso, a pesar de las advertencias de un helicóptero de los guardacostas.

Un barco guardacostas se interpuso entre el barco soviético y el lugar del descenso, hasta que finalmente el Ekwator tuvo que detenerse, dijeron los voceros.

Un vocero de la Compañía United Technologies, que tiene a su cargo la operación de rescate, dijo que uno de los envoltorios será remolcado hoy al centro espacial Kennedy, aunque no se informó que harán con el otro.

Los envoltorios tienen que ser sellados para remolcarlos a través de una represa río arriba, pero preparar el segundo parece ser más difícil que el primero.

Azulejos antitérmicos de la aeronave respondieron bien

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, ESTADOS UNIDOS, ABRIL 14 (UPI).— Los especialistas aeronáuticos encargados del proyecto del transbordador Columbia, tras recibir información secreta del Departamento de Defensa, confían que los azulejos antitérmicos adheridos a la parte inferior del fuselaje del navío se encuentren intactos y listos para su reingreso en la atmósfera.

DIRECTOR ADJUNTO

El director adjunto de operaciones de vuelo, Eugene Kranz, confirmó que mediante "recursos" del Departamento de Estado pudieron analizar el estado de las baldosas de la nave, que mantiene en vuelo orbital a los astronautas John Young y Robert Crippen a 266 kilómetros de la Tierra.

SECRETO DEL EQUIPO

Kranz se negó a especificar el equipo usado para inspeccionar el transbordador, aunque la denominación "recursos" es aplicada generalmente a satélites, espías y poderosos telescopios terrestres capaces de detectar una pelota de béisbol a 32.000 kilómetros de la Tierra.



Jim Smith, jefe de Tecnología Térmica, muestra el sitio de los paneles azulejos de cerámica antitérmica del Columbia. (Radiofoto AP)

Astronautas

Despertaron muy temprano para empezar el regreso

CABO CAÑAVERAL, Estados Unidos, abril 14 (UPI).— Los astronautas del transbordador Columbia se despertaron temprano y comenzaron de inmediato los preparativos para su reingreso hoy a la Tierra, teniendo que penetrar por primera vez desde el espacio la tenue frontera de aire en un vehículo alado.

Los controles de tierra aseguraron a John W. Young y Robert L. Crippen que el sistema condicionante de la temperatura se mantiene intacto para proteger a la nave de los 2.600 grados Fahrenheit en su fase de reingreso a la atmósfera.

La misión pionera del Columbia habrá de terminar, según lo previsto, alrededor de la 1:20 (620 GMT), cuando la nave aterrice en el desierto Mojave, California.

Los astronautas iniciaron su jornada a las 3:17 de la madrugada (817 GMT), unos 40 minutos antes de lo programado, y de inmediato encaron un nuevo problema: la dificultad de calentamiento de una de tres turbinas usadas para accionar el sistema hidráulico de la nave espacial, necesario para la operación de recentrada a la atmósfera.

Rusos experimentan en geofísica en el espacio

MOSCU, 14 (AP).— Dos cosmonautas soviéticos a bordo del laboratorio espacial Saliut 6 realizaron hoy experimentos geofísicos, al tiempo que el transbordador espacial norteamericano Columbia se dispone a poner fin a su primer viaje.

Los diarios soviéticos han prestado poca atención a la nave norteamericana propiamente dicha y subrayado en cambio en sus breves informaciones el tema de los posibles usos militares del programa espacial norteamericano.

TASS informó que los cosmonautas Vladimir Kovalyov y Viktor Savinykh, que fueron lanzados al espacio el 12 de abril, pasaron la mañana de hoy estudiando las radiaciones gamma y trabajando en experimentos

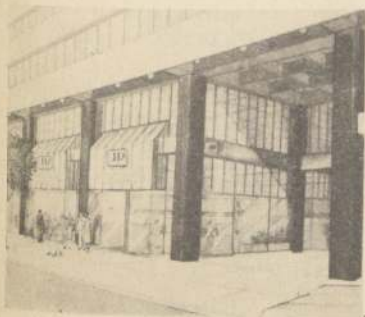
geofísicos para servir "varias ramas de la economía nacional".

En los últimos días, los cosmonautas han fotografiado también el Océano Atlántico, el mar Caspio y la región central del Asia soviética, efectuando experimentos médicos y otras actividades científicas, dijo TASS.

"PRAVDA", órgano del Partido Comunista soviético, publicó recientemente un despacho de TASS fechado en Nueva York que decía: "La opinión pública norteamericana está expresando su alarma respecto a la fuerte militarización del programa espacial de los Estados Unidos", informó también de la preocupación manifestada en Cuba y Suecia hacia los posibles usos militares del espacio por parte de los Estados Unidos.

Hoy nace el Banco que respalda su productividad.

Se concreta una larga aspiración de un grupo de medianos y pequeños empresarios. Con objetivos claros, metas precisas, organización, planificación, capacidad administrativa, un vasto conocimiento de todo lo que interesa al empresario chileno, mediano o pequeño, y una filosofía de trabajo basada en el diálogo, la franqueza y el entendimiento mutuos, nace el BEF - Banco Empresarial de Fomento. Desde hoy, los empresarios esforzados, capaces, productivos como usted, encontrarán para sus planes de trabajo y desarrollo... el respaldo BEF.



BANCO EMPRESARIAL DE FOMENTO

Respalda la productividad.

Huérfanos 673

COMPANÍA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. Y COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Legalizada por D. Supremo N°4301 del 25 de Noviembre de 1937, modificada por D. Supremo N° 5593, del 19 de Junio de 1954, N°4416 del 8 de Julio de 1956, N° 878 del 21 de Marzo de 1963, por Resolución N°121 del 4 de Marzo de 1967, N°235 del 21 de Julio de 1971, N°295-C del 15 de Noviembre de 1974, N° 333-C del 11 de Noviembre de 1975, N°383 -C del 30 de Diciembre de 1976, N°164-C del 7 de Junio de 1977.-

NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE EJECUTIVO : SR. ABRAHAM LAMA LAMA
VICE PRESIDENTE : SR. SERGIO SEPULVEDA GARCÉS
DIRECTORES : SR. SALVADOR LAMA LAMA
: SR. CARLOS COOPER GODOY
: SR. ELIAS DEIK LAMAS
: SR. JAIME VERDEJO PUNARINO
: SR. JORGE SANDOVAL SANCHEZ

CAPITAL AUTORIZADO \$ 100.000.000.-
CAPITAL SUSCRITO \$ 60.000.000.-
CAPITAL PAGADO \$ 60.000.000.-
RESERVAS \$ 231.344.521.-
TOTAL CAPITAL Y RESERVAS \$ 291.344.521.-

GRUPOS Y CONCEPTOS ACTIVO	1980	1979	GRUPOS Y CONCEPTOS PASIVO	1980	1979
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
DISPONIBLE	3.417.149,10	1.732.596,16	BANCOS ACREEDORES	22.527.001,37	24.513.436,17
DOCTOS. POR COBRAR	15.122.287,97	30.253.293,38	CTAS. POR PAGAR	8.649.998,17	6.839.244,33
DEUDORES POR VENTAS	11.079.786,82	23.628.879,04	DOCTOS. POR PAGAR	915.204,36	919.360,28
DEUDORES VARIOS	7.501.042,02	1.206.702,90	PROV. Y RETENCIONES	1.762.061,12	5.579.520,65
EXISTENCIAS	26.255.549,87	47.314.559,63	ACREEDORES VARIOS	310.395,92	50.414,64
GASTOS ANTICIPADOS	242.827,00	592.529,08	INGRESOS ANTICIPADOS	49.756,59	
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	63.618.642,78	104.728.560,19	TOTAL PASIVO CIRCULANTE	34.214.417,53	37.900.976,07
ACTIVO FIJO			PASIVO LARGO PLAZO		
TERRENOS Y EDIFICIOS	30.900.314,95	32.791.074,63	BANCOS ACREEDORES	70.615.623,00	90.650.816,19
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	96.418.503,91	99.471.104,15	DOCTOS. POR PAGAR		747.395,88
SUBTOTAL	127.318.818,86	132.262.178,78	ACREEDORES NACIONALES	1.142.918,41	6.053.600,00
MEHOS			PROVISIONES LARGO PLAZO		547.406,39
DEPRECIACION ACUMULADA	(12.529.809,41)	(11.291.808,39)	TOTAL PASIVO LARGO PLAZO	71.758.541,41	97.999.218,46
SUB TOTAL ACTIVO FIJO	114.789.009,45	120.979.266,39	CAPITAL Y RESERVAS		
MAYOR VALOR RETASACION TECNICA ACTIVO FIJO	181.178.436,39	181.178.436,39	CAPITAL AUTORIZADO	100.000.000.-	
MEHOS DEPRECIACION DEL EJERCICIO	(12.928.606,45)		CAPITAL SUSCRITO	60.000.000.-	
TOTAL ACTIVO FIJO	283.038.839,39	302.140.756,78	CAPITAL PAGADO	60.000.000.-	60.000.000,00
OTROS ACTIVOS			RESERVA REVALORIZACION ACUMULADA CAPITAL	61.812.357,81	48.885.840,00
INVERSIONES PLAN HABITACIONAL	3.638.951,36	3.651.199,72	RESERVA POR REASIGNACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO	168.249.829,94	181.178.436,39
ACTIVOS INTANGIBLES	2.727.858,11	3.569.654,05	UTILIDADES (PERDIDA) RETENIDAS	(15.939.149,37)	
MEHOS:			RESULTADO DEL EJERCICIO	(31.296.416,78)	(16.652.252,32)
AMORTIZACION ACUMULADA	(2.706.221,62)	(3.505.707,18)	RESERVA LEGAL	1.108.761,59	1.107.524,18
TOTAL OTROS ACTIVOS	3.660.587,85	3.715.146,59	OTRAS RESERVAS DE REVALORIZACION	173.572,00	172.720,78
TOTAL ACTIVOS	350.318.070,02	410.592.463,56	MAYOR VALOR INV. EN OTRAS SOCIEDADES	238.155,89	
			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	244.345.111,08	274.652.269,03
			TOTAL PASIVOS CAPITAL Y RESERVAS	350.318.070,02	410.592.463,56

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE

RESULTADOS OPERACIONALES	1980	1979
INGRESOS DE LA EXPLOTACION	135.946.084,08	144.186.469,12
COSTO DE LA FUNCION EXPLOTACION	(115.418.345,53)	(102.816.497,22)
RESULTADO BRUTO	20.527.738,55	41.369.971,90
COSTO DE LA FUNCION VENTAS	(4.801.542,68)	(5.309.094,74)
COSTO DE LA FUNCION ADM.	(11.047.870,48)	(12.213.346,61)
RESULTADO OPERACIONAL	4.678.325,39	22.847.530,55
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
INGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION	3.765.452,65	5.730.569,85
INT. PERC.	3.758.519,90	2.777.436,10
OTROS ING.		
NO OPERAC.	6.932,75	2.953.933,75
EGRESOS FUERA DE LA EXPLOT.	(49.638.828,16)	(47.695.131,39)
INT. PAG.	32.141.428,75	30.838.028,44
RENT. OTREC.	136.111,56	257.450,06
GASTOS EJER.		
anterior	440.854,66	
OTROS EGRESOS		
fuera de EXPLO.		
TACION	16.920.433,19	16.603.652,89
RESULT. ANTES C.M.	(41.195.050,12)	(19.121.030,91)
CORREC. MONETARIA	9.898.633,34	2.466.776,68
RESULTADO DEL EJERCICIO	(31.296.416,78)	16.652.252,31

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE

FUENTES DE FONDOS	1980	1979
De Operaciones		
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	(31.296.416,78)	(12.653.687,17)
DEPRECIACION DEL EJERCICIO	12.364.090,04	4.047.550,85
AMORTIZACIONES DEL EJERCICIO	42.310,39	1.169.172,59
PERDIDA (UTILIDAD) DEVENGADA EN INV. PERMANENTES EN OTRAS EMPRESAS	(1.571.655,48)	
OTRAS FUENTES OPERACIONALES	(4.976.371,62)	(3.401.842,93)
TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES	(20.437.243,45)	(10.838.306,66)
OTRAS FUENTES DE FONDOS		
AUMENTOS PASIVOS A LARGO PLAZO	1.732.024,07	46.167.285,69
TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES	1.732.024,07	46.167.285,69
TOTAL FUENTES DE FONDOS	(18.705.219,38)	35.328.479,03
USO DE FONDOS		
ADICIONAL AL ACTIVO FIJO		(52.199.162,44)
DISMINUCION DE PASIVO A LARGO PLAZO	(4.440.973,89)	(386.120,73)
TOTAL USO DE FONDOS	(4.440.973,89)	(52.585.283,17)
ABRIMIENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	(23.146.193,27)	(17.256.804,14)
VARIACION EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
ACTIVO CIRCULANTE (AUMENTOS DISMINUCIONES)		
CAJA, BANCOS DEPOSITOS A PLAZO	2.100.586,67	(1.406.461,58)
DEUDORES POR VENTAS Y OTROS	(8.157.730,70)	(48.707.487,11)
EXISTENCIAS	(11.467.342,44)	(2.147.984,29)
OTROS	(207.423,06)	169.594,55
TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE	(17.731.909,53)	50.093.338,43
PASIVO CIRCULANTE (AUMENTOS DISMINUCIONES)		
BANCOS ACREEDORES	(3.899.770,24)	
CUENTAS POR PAGAR	(3.453.763,68)	37.801.071,41
PROVISIONES Y RETENCIONES	2.516.005,21	(527.727,39)
OTROS	(576.754,83)	(4.436.809,73)
TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE	(5.414.283,74)	32.836.534,29
AUMENTO DISMINUCION CAPITAL DE TRABAJO	(23.146.193,27)	17.256.804,14

RODOLFO LOPEZ CIFUENTES
CONTADOR GENERAL
REG. C.C. 32.743
LIC. 025296

SEBASTIAN LAMA ZAROR
GERENTE GENERAL

(CONCLUYE AL FRENTE)

COMPANÍA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. Y COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA. (CONCLUSION)

LAS NOTAS 1 AL 10 FORMAN PARTE

INTEGRANTE DE ESTOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

NOTA PRELIMINAR SOBRE LA PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS.-

LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS COMPRENDEN LOS SALDOS DE LA EMPRESA SUBSIDIARIA "COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA." EN LA QUE LA INVERSION DIRECTA ES EQUIVALENTE AL 90%.

LA CONSOLIDACION SE EFECTUO SEGUN EL SISTEMA LINEA POR LINEA, CON EL OBJETO DE MOSTRAR LA SITUACION FINANCIERA INTEGRAL DE LA EMPRESA MATRIZ Y LA SUBSIDIARIA, CON LO CUAL SE DA CUMPLIMIENTO A LAS NORMAS IMPARTIDAS POR LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS.

LA INVERSION DE LA SOCIEDAD MATRIZ EN LA SUBSIDIARIA CORRESPONDE AL 2,74% DEL TOTAL DEL ACTIVO DEL BALANCE CONSOLIDADO. LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA EMPRESA SUBSIDIARIA NO FUERON AUDITADOS.

NOTA 1.- RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.-

1.1 CRITERIO GENERAL.-

LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31.12.80, POR EL PERIODO DE DOCE MESES, HAN SIDO PREPARADOS DE ACUERDO CON PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD GENERALMENTE ACEPTADOS CON LAS DISPOSICIONES PERTINENTES EMITIDAS POR LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS Y RECONOCIMIENTOS FORMULADOS POR EL COLEGIO DE CONTADORES DE CHILE.

1.2 CORRECCION MONETARIA.-

CON EL PROPOSITO DE MOSTRAR EN LOS ESTADOS FINANCIEROS, EL EFECTO DE LA VARIACION DEL PODER ADQUISITIVO DE LA MONEDA EXPERIMENTADA EN EL PERIODO, SE APLICARON LAS DISPOSICIONES DEL ARTICULO # 41 DE LA LEY DE LA RENTA PARA ACTUALIZAR LOS ACTIVOS Y LOS PASIVOS NO MONETARIOS Y, PARA EL PATRIMONIO FINANCIERO Y LAS CUENTAS DE REGULADOS, SE EMPLEARON LAS NORMAS DICTADAS POR LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS. ASISTIDO PARA POSIBILITAR LA COMPARACION HORCADA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LOS EJERCICIOS 1980 Y 1979 LAS CIFRAS DE ESTE ULTIMO DE HAN REAJUSTADO EN 31,06 (VARIACION DEL I.P.C.) ENTRE EL 30.11.79 Y 30.11.80).

1.3 BASES DE TRAOCCION.-

LA ACTUALIZACION DE LOS SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA AL CIERRE DE LOS EJERCICIOS 1980 Y 1979, RESPECTIVAMENTE, SE EFECTUO A LOS TIPOS DE CAMBIO VIGENTES EN ESAS FECHAS.

	1980	1979
DOLAR US\$	29.-	29.-
FRANCO FRANCES	8.625.-	8.765.-
FRANCO BELGA	1.226.-	1.403
MARCO ALEMAN	19.959.-	22.860.-

1.4 VALORIZACION DE LAS EXISTENCIAS.-

LAS EXISTENCIAS AL 31.12.80 SE HAN VALORIZADO EN CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN LOS ARTICULOS 30 Y 41 DE LA LEY DE LA RENTA. EL METODO DE VALORIZACION UTILIZADO ES EL DE "COSTO PROMEDIO PONDERADO" PROCEDIMIENTO CONSISTENTE CON EL APLICADO EN EL EJERCICIO ANTERIOR.

1.5 ACTIVO FIJO.-

LOS BIENES DE ESTE ACTIVO SE MUESTRAN A SUS COSTOS DE ADQUISICION HAS REVALORIZACIONES LEGALES. LAS DEPRECIACIONES SE DETERMINARON, EN GENERAL, SOBRE LA BASE DEL REMANENTE DE VIDA UTIL DE LOS BIENES, MEDIANTE EL METODO LINEAL Y OBSERVANDO LAS NORMAS E INSTRUCCIONES LEGALES EN VIGOR. ESTE PROCEDIMIENTO MANTIENE UNIFORMIDAD RESPECTO DEL QUE SE APLICO EN EL EJERCICIO ANTERIOR.

TAL COMO EN EL EJERCICIO 1979 LA EMPRESA DECIDIO NO REALIZAR LA CONTABILIZACION RELATIVA A LA DEPRECIACION DE LAS MAQUINARIAS DE TEJEDURIA, DESDE A QUE DURANTE EL PERIODO NO SE UTILIZARON. EL MONTO DE LAS DEPRECIACIONES NO CONTABILIZADAS DURANTE LOS EJERCICIOS 1980 Y 1979 ASCIENDE A \$ 11.581.173,29 Y \$ 3.895.947,07, RESPECTIVAMENTE. SIN EMBARGO ESTOS VALORES SE HAN INCORPORADO EN LAS RENTAS IMPONIBLES DECLARADAS.

1.6 ESTIMACION DE DEUDAS INCOBRABLES.-

EN AÑOS EJERCICIOS 1980 Y 1979, LA SOCIEDAD NO CONSTITUYO PROVISION POR DEUDAS INCOBRABLES.

1.7 VALORIZACION DE INVERSIONES.-

LAS INVERSIONES SE VALORIZARON DE ACUERDO CON LAS NORMAS E INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN LA CIRCULAR # 1530 DE LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS Y BOLETIN TECNICO # 11 DEL COLEGIO DE CONTADORES.

1.8 INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS.-

PARA LOS EFECTOS DE PROVISIONAR Y MOSTRAR LA OBLIGACION POR LA INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS DEL PERSONAL, LA SOCIEDAD OPTO EN EL EJERCICIO 1979 POR EMPLEAR EL METODO DE VALOR ACTUAL SOBRE LA BASE DEL COSTO DEBENDADO DEL BENEFICIO, SEGUN LA RECOMENDACION DEL BOLETIN TECNICO # 8 DEL COLEGIO DE CONTADORES. EN CIFRAS HISTORICAS, EL INCREMENTO DE LA PROVISION PARA ESE EJERCICIO FUE \$ 462.180,33 Y EL MONTO NO PROVI-

NOTA 2.- RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO.-

LA EMPRESA SE ACOGIO EN 1979 A LA RETASACION DE BIENES DEL ACTIVO FIJO, EN CONFORMIDAD CON LA CIRCULAR # 1529 DE LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS.

LA ACTUALIZACION DE ESTA RETASACION EN 1980 SIGNIFICO UN INCREMENTO NETO DE ESTE ACTIVO DE \$20.576.248,00.

NOTA 3.- CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS.-

LA SOCIEDAD TIENE CONSTITUIDA GARANTIA HIPOTECARIA A FAVOR DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE SOBRE BIENES RAICES UNICADOS EN AV. DEPARTAMENTAL # 01455, POR UN MONTO DE US\$ 2.000.000,00. ADEMAS SE HA CONSTITUIDO GARANTIA PLENARIA A FAVOR DEL MISMO BANCO, SOBRE LAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS DE LA PLANTA DE FILANDERIA POR US\$ 1.440.000,00. ESTAS GARANTIAS EXISTEN EN LOS MISMOS TERMINOS DE MONTO Y NATURALEZA AL 31.12.79.

DICTAMEN DE LOS SEÑORES AUDITORES INDEPENDIENTES.-

A LOS SEÑORES:
PRESIDENTE Y DIRECTORES DE COMPANIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. "COTESA"

HEMOS EXAMINADO LOS BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980, Y 1979 DE LA COMPANIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. "COTESA", Y LOS CORRESPONDIENTES ESTADOS DE REGULADOS Y DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADOS POR LOS EJERCICIOS DE DOCE MESES TERMINADOS EN ESAS FECHAS. CON EL FIN DE HACER POSIBLE UNA COMPARACION ADECUADA LOS ESTADOS FINANCIEROS DEL EJERCICIO 1979 SE MUESTRAN ACTUALIZADOS, SEGUN SE EXPLICA EN NOTA 1.2. LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA EMPRESA SUBSIDIARIA "COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA." NO FUERON AUDITADOS.

NUESTROS EXAMENES FUERON PRACTICADOS EN CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE AUDITORIA GENERALMENTE ACEPTADAS INCLUYENDO, EN CONSECUENCIA, COMPROBACIONES PARCIALES Y SELECTIVAS DE REGISTROS Y DE DOCUMENTOS CONTABLES, EMPLEAMOS, ADEMAS, OTROS PROCEDIMIENTOS DE AUDITORIA CUYA EXTENSION Y COMPRENSION LAS JUZGAMOS NECESARIAS EN LAS CIRCUNSTANCIAS.

EN AMBOS EJERCICIOS, 1980 Y 1979, EN LA INVERSION QUE SE MANTIENE EN COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA., DE ACUERDO CON LO DESCRITO EN LA NOTA PRELIMINAR, SE HAN CUMPLIDO LAS PARTIDAS ALLE RECOMENDADAS, RESPECTO DE LA INVERSION DE ACTIVOS Y PASIVOS DE LA CASA MATRIZ Y LA SUBSIDIARIA. ADEMAS, EN OTROS EJERCICIOS CONTABLES, LA SOCIEDAD HA DECIDIDO NO DEPRECIAR LAS MAQUINAS DE TEJEDURIA EN ATENCION A QUE ELLAS NO FUERON UTILIZADAS EN ESOS PERIODOS, TAL COMO SE SEÑALA EN LA NOTA 1.5. POR UNA PARTE, EN EL EJERCICIO 1979, LA OBLIGACION DEBIDA A INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS SE DETERMINO POR EL SISTEMA DE COSTO DEBENDADO DEL BENEFICIO A BASE DE SU VALOR ACTUAL; EN CAMBIO, EN EL EJERCICIO 1980, EL BALANCE PRESENTA ESTE COMPROMISO PROVISORIO HAYENDO LA TOTALIDAD A VALOR CORRIENTE.

NOTA 2.- CORRECCION MONETARIA.-

DE ACUERDO CON LOS CRITERIOS SOBRE CORRECCION MONETARIA SEÑALADOS EN NOTA 1.2 SE ORIGINO UN ADOHO NETO A RESULTADOS EN EL EJERCICIO 1980 POR \$8.898.633,34 Y EN 1979 UN ADOHO NETO POR UN MONTO DE \$ 1.875.971,64 CUYO DESGLOSE ES EL SIGUIENTE:

VARIACION DEL ACTIVO QUE INCREMENTA LOS RESULTADOS DEL EJERCICIO.-

	1980	1979
ACTIVO CIRCULANTE	1.700.578,52	1.477.135,76
ACTIVO FIJO	20.057.890,82	71.097.882,69
OTROS ACTIVOS	8.600.237,85	1.914.325,97
ACTIVOS INTANGIBLES	-	334.886,53
ACTUALIZACION CTA.	118.983,88	381.530,41
RESULTADOS	29.546.687,05	74.035.341,30

VARIACIONES DEL PASIVO

	1980	1979
CAPITAL PROPIO FINANCIERO	26.048.053,71	24.156.360,08
SUB TOTAL	26.048.053,71	24.156.360,08
ADONO NETO A RESULTADOS	9.898.633,34	1.875.971,64

NOTA 3.- VALORIZACION DE INVERSIONES.-

EN CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN NOTA 1.7 LA VALORIZACION DE LAS INVERSIONES MEDIANTE EL SISTEMA VU-0 ORIGINO UN INCREMENTO DEL PATRIMONIO DE \$ 238.155,89, EN 1980 Y EN EL EJERCICIO 1979 DE \$ 238.155,89, EN 1979. LA DISTRIBUCION DEL PATRIMONIO EN 1980 Y 1979 FUE:

ADONAS, EN 1980, LA INVERSION EN COTESA IMPORTADORA Y EXPORTADORA LTDA. ALCANZO A \$ 7.832.832.- EN 1979 ESTA MISMA INVERSION FUE DE \$ 5.902.000,00 EN VALOR HISTORICO.

NOTA 4.- OBLIGACIONES EN MONEDA EXTRANJERA A LARGO PLAZO.-

LOS SALDOS DE LOS CREDITOS EN MONEDA EXTRANJERA A LAS FECHAS DE CIERRE DE LOS EJERCICIOS 1980 Y 1979 SE PRESENTAN VALORIZADOS A LOS TIPOS DE CAMBIO MENCIONADOS EN NOTA 1.3

	1980	1979
EN DOLAR US\$	70.615.623,00	68.883.599,07
(1) EL CREDITO FUE CONCEDIDO POR EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE A 60 MESES PLAZO.-		

NOTA 5.- VARIACIONES DEL PATRIMONIO

LAS VARIACIONES DEL PATRIMONIO GENERADAS DURANTE EL EJERCICIO SE RESUMEN COMO SIGUE:

CUENTAS DE PATRIMONIO.-

	PATRIMONIO AL 31.12.79	NOV. RESERV. SUB TOT.	DIST. REVALOR. C.P. FINAN.	OTROS NOV.	TOTALES
CAPITAL PAGADO	60.000.000.-	60.000.000.-			60.000.000.-
RESERVA DE REVALORIZACION					
Acuerdo Cap.	22.740.000.-	12.828.806,45	35.608.806,45	26.143.791,36	61.812.357,81.-
RESERVA DE UTIL.					
Leont	841.583,72	841.583,72	267.177,07		1.108.761,59.-
Otras	131.246,79	131.246,79	42.329,21		173.572,00
OTRAS RESERV. CAPET.					
Pagar Valor Inv. Subsidiarias		238.155,89	238.155,89		238.155,89.-
OTRAS RESERVAS No capitalizables					
RET. REG. A.F.	137.673.583,08	30.576.248,06	168.249.829,94		168.249.829,94.-
RESULTADO DEL EJERCICIO.-					
Pérdidas Acum.	(12.653.087,17)	(12.653.087,17)		(3.205.467,20)	(15.838.348,37.-)
(Menos) Utilidad Pérdida Ejercicio					(31.290.416,70) (31.290.416,70)
TOTALES	209.722.727,22	42.241.008,40	252.473.735,62	26.432.254,44	(36.581.078,69) (24.248.111,08)
(CONT. NOTA 1.8)					

SINO MENOR CARGO A RESULTADOS DE \$ 1.003.933,86, AUNQUE PARA FINES TRIBUTARIOS SE ACTUO ACORDE CON LAS DISPOSICIONES VIGENTES. IGUALMENTE EN ESE PERIODO SE PAGARON POR ESTE CONCEPTO \$ 793.445,11. EN EL EJERCICIO 1980 TAL SISTEMA FUE MODIFICADO EN CONSIDERACION A LAS CONVENCIONES ACTUALES DE LA EMPRESA (VER NOTA 8), OPTANDO POR CONSTITUIR LA PROVISION TOTAL DE ESTA OBLIGACION A VALOR CORRIENTE. ESTE HECHO CONSTITUYE UN CAMBIO DE CRITERIO RESPECTO DEL EJERCICIO ANTERIOR.

NOTA 6.- HECHOS POSTERIORES.-

LA SOCIEDAD NOTIFICO A LOS TRABAJADORES EN SERVICIO AL 31 DE MARZO DE 1981, LA CADUCIDAD DE SUS CONTRATOS DE TRABAJO, EN LOS TERMINOS DISPUESTOS POR LAS NORMAS LEGALES VIGENTES.

NOTA 7.- TRANSACCION DE ACCIONES.-

DURANTE LOS EJERCICIOS FINALIZADOS EN 1980 Y 1979 LAS PERSONAS INDICADAS EN EL ART. 118 DEL D.F.I. 251 EFECTUARON LAS SIGUIENTES TRANSACCIONES DE ACCIONES.-

	1980	1979
Sr. ABRAHAM LANA LANA (Compra)	18.690.-	3.876.-
Sr. ABRAHAM LANA LANA (VENIDO)		(1.292.-)
Sr. SEBASTIAN LANA ZANOR (Compra)		1.292.-
Sr. PEDRO LUIS GONZALES (Compra)	24.329.-	

NOTA 10.- REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO.-

LA SOCIEDAD PROVISIONO DURANTE LOS EJERCICIOS 1979 Y 1980 LOS MONTOS SIGUIENTES POR CONCEPTO DE DIETAS:

	1980	1979
	\$ 134.111,56	\$ 198.577,78

DIREMOS MANIFESTAR QUE PARA LOS EFECTOS DE DICTAMEN SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS DE LA COMPANIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. "COTESA" CON SU SUBSIDIARIA, NOS CIRCUNSCRIBIMOS A UTILIZAR LA INFORMACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS DE ESTA ULTIMA, EN VISTA DE QUE ELLOS NO FUERON AUDITADOS.

EN NUESTRA OPINION, CONSIDERANDO LO EXPRESADO EN LOS PARAFROS PRECEDENTES Y, SUJETO A LOS EFECTOS EN LOS ESTADOS FINANCIEROS MOTIVADOS POR EL CAMBIO DE METODOLOGIA EN CONSTITUIR LA PROVISION DE LAS INDEMNIZACIONES POR AÑOS DE SERVICIOS Y, EL TRATAMIENTO DE LA DEPRECIACION DEL ITEN DE MAQUINAS DE TEJEDURIA, LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS, LEIDOS CONJUNTAMENTE CON SUS 10 NOTAS, PRESENTAN RAZONABLEMENTE LA SITUACION FINANCIERA DE COMPANIA DE TEJIDOS "EL SALVADOR" S.A. "COTESA", AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y LOS RESULTADOS DE SUS OPERACIONES Y CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA. LOS PRINCIPIOS CONTABLES GENERALMENTE ACEPTADOS HAN SIDO APLICADOS UNIFORMEMENTE EN LA SOCIEDAD ANTEZ, EXCEPTO EN EL CAMBIO DE CRITERIO EXPLICADO EN EL PARAFRO PERTINENTE DE ESTE DICTAMEN.

SANTIAGO, 10 DE ABRIL DE 1981.-

SENIO E. TAPIA TAPIA
CC. 4300 LIC. 008268

CHAU, TAPIA Y ORTEGA, CONTADORES
PROFESIONALES AUDITORES LIMITADA

Bautistas soviéticos condenados a prisión

ESTOCOLMO 14 (AP).— Ocho bautistas soviéticos que imprimían Biblias en forma clandestina han sido sentenciados a varios años de prisión, informó la Misión Eslava Sueca hoy.

El grupo de cuatro hombres y cuatro mujeres fue arrestado en junio del año pasado en la aldea de Ulivenki, cerca de la ciudad industrial de Krasnodarsk, a 900 kilómetros al sur

de Moscú. Sus imprentas fueron confiscadas por las autoridades soviéticas, dijo Vilgot Fritzson, jefe de la Misión Eslava Sueca.

En un juicio en Krasnodarsk a fines

de marzo, John Platt, supuesto gerente de la planta impresora, fue sentenciado a cuatro años de prisión y confiscación de sus propiedades privadas.

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Precios sin competencia
Oferta aro 10 Panal mini \$ 1.250 c/u
REPARAMOS Y CENTRAMOS LLANTAS DE ACERO



Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677

UNIFORMES

VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO
SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

Aplastante la victoria del premier Levesque en Quebec

MONTREAL, ABRIL 14 (UPI).— El Primer Ministro René Levesque y su Partido Quebecois que ganaron abrumadoramente la reelección para un nuevo mandato de cinco años, apenas 11 meses después que los miembros del partido rechazaron su proyecto independentista de la provincia de Quebec.

Según observadores, la reelección de Levesque habrá de complicar los planes de cambios constitucionales del Primer Ministro Pierre Trudeau de robustecer el gobierno central.

"Contrariamente a lo que todos pensaban en 1976, nosotros ya no somos un accidente de la historia", dijo Levesque ante unos 9.000 entusiastas partidarios reunidos en un estadio de Montreal, el mismo en que celebró su primera victoria y concedió su derrota en mayo del año pasado en el referéndum sobre la Independencia de la provincia.

La victoria abrumadora de Levesque se perfiló claramente a la hora de haberse cerrado las mesas receptoras de sufragios. Su Partido obtuvo los 122 escaños del Parlamento de Quebec. Los liberales captaron 42, y la otrora poderosa Unión Nacional simplemente fue ignorada por completo en la jornada.

Inicio de Semana Santa con 144 muertos en Venezuela

CARACAS, 14 ABRIL 81 DPA.— 144 muertos y 1.562 heridos en la jornada de Semana Santa en Venezuela.

La semana mayor comenzó el viernes último con el desplazamiento masivo de venezolanos en una y otra dirección del país. Se calcula que solamente de Caracas se desplazaron más de dos millones de personas hacia puntos de interior durante los días viernes, sábado y domingo.

A pesar de las intensas campañas sobre los peligros en las carreteras y las playas prohibidas para bañarse, las cifras estadísticas indicaban hoy que hasta hoy se habían producido ya 2.427 accidentes viales, que dejaron un saldo de 1.562 lesionados, 139 muertos en las carreteras y cinco ahogados, que totaliza 144 víctimas mortales.



FINANCIERA DE CAPITAL S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 20 DE MARZO DE 1981
DISPUESTO POR LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	4.481.144,68		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	47.763.777,81		Acreeedores en cuentas corrientes	1.413.162.235,75	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)			Depósitos y captaciones a plazo	18.368.950,98	
Depósitos en Bancos en el país	8.225.787,45		Otros saldos acreedores vista y plazo	390.000,00	
Depósitos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar	1.431.921.186,73	
Total Fondos Disponibles	60.470.709,94		Exigible a más de 1 año plazo		
Colocaciones			Depósitos y captaciones	465.660.163,17	
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo					
Deudores en cuentas corrientes			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		1.897.581.349,90
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos	2.664.568.670,29		Intermediación de Documentos		
Varios deudores	1.785.982,78		Exigible hasta 1 año plazo	3.300.000,00	
A más de 1 año plazo	915.568.746,00		Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones con recursos propios	3.581.923.399,07		Total Intermediación de Documentos		3.300.000,00
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central			Obligaciones Hipotecarias		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones Contingentes		
Préstamos			Obligaciones hasta 1 año plazo		
C C negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Total Obligaciones Contingentes		
Total Coloc. por cta., rec., o gta del Banco Central			Préstamos obtenidos en el país		
Hipotecarias			Exigible hasta 1 año plazo		
Contingentes			Adeudado al Banco Central	260.000.000,00	
Hasta 1 año plazo			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	1.378.000.000,00	
A más de 1 año plazo			Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones contingentes	22.384.588,80		Adeudado al Banco Central		
Vencidas			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Total Colocaciones	3.604.307.987,87	3.604.307.987,87	Total préstamos obtenidos en el país	1.638.000.000,00	1.638.000.000,00
Inversiones Financieras			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Valores mobiliarios	124.640.796,08		Exigible hasta 1 año plazo		
Doctos. emitidos por Banco Central			Exigible a más de 1 año plazo		
Pagarés descontables del Banco Central	3.300.000,00		Total Ptmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Otras inversiones financieras	780.000,00		TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	3.538.881.349,90	3.538.881.349,90
Total Inversiones Financieras	128.720.796,08	128.720.796,08	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	3.793.499.493,89	3.793.499.493,89	Saldos con Sucursales en el país	1.132.070.171,18	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Operaciones de Cambio		
Saldos con Suc. en el país	1.132.190.877,94		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	40.308.145,97	
Operaciones de Cambio			Operac. Hipotecarias, Operac. Pend.,		
Operaciones Hipotecarias			Ctas. diversas y otras	9.378.988,35	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y			Intereses por pagar	85.731.506,00	
Otras	89.758.200,13		Revalorización Provisional del Capital Propio	20.822.005,08	
Intereses por cobrar	162.070.490,00		Pasivo Transitorio	38.539.804,79	
Activo Transitorio	198.558.560,51		TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	1.326.850.621,37	1.326.850.621,37
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	1.582.578.128,58	1.582.578.128,58	CAPITAL Y RESERVAS		
ACTIVO FIJO	28.602.379,32	28.602.379,32	Capital autorizado		
CUENTAS DE GASTOS			acciones de \$		
Gastos de Operación	244.185.213,15		Capital pagado	300.000.000,00	
Gastos Fijos	25.182.747,06		Reserva legal	7.494.820,12	
Otros Egresos			Otras reservas	270.895.598,67	
Corrección Monetaria	11.006.248,87		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	578.390.418,79	578.390.418,79
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	280.374.209,08	280.374.209,08	CUENTAS DE INGRESOS		
PERDIDA DEL EJERCICIO			Ingresos de Operación	233.373.524,60	
TOTAL GENERAL DE ACTIVOS Y SALDOS DEUDORES	5.685.054.210,87	5.685.054.210,87	Otros Ingresos	7.558.296,21	
			Corrección Monetaria		
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	240.931.820,81	240.931.820,81
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	5.685.054.210,87	5.685.054.210,87

ALEJANDRO PINCHART ALCALDE
CONTADOR
Reg. N° 20496 - Lic. N° 119498

HUGO CASTRO MORENO
GERENTE

Santiago de Chile, 15 de Abril de 1981

Desaire de Mozambique al enviado de EE.UU. al Africa

MAPUTO, MOZAMBIQUE, Abril 14 (AP). — Pese a ciertos indicios de mejoramiento de las relaciones entre Estados Unidos y Mozambique, Chester Crocker, el emisario del Presidente Ronald Reagan no se reunió hoy con el Presidente Samora Machel.

En la primera vez en esta gira de Crocker por diez naciones africanas que un secretario adjunto de Estado designado para Asuntos Africanos no se reúne con el Ejecutivo más alto del país visitado.

Crocker partió hoy para Sudáfrica, con una breve escala anterior en Swazilandia.

Funcionarios norteamericanos expresaron su desaliento porque Crocker no pudiera conversar con Machel, dirigente guerrillero que llegó al poder luego que Mozambique se independizara de Portugal en 1975.

Crocker se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores Joaquín Chissano y con el principal teórico del partido Frelimo, Sergio Vieira, quien es además presidente del Banco de Mozambique.

Los primeros indicios del mejoramiento en las relaciones americanas en Mozambique se registró el viernes cuando el gobierno de Machel puso en libertad a un hombre de negocios norteamericano acusado de espionaje. Ha sido estado encarcelado 37 días.

McKAY S.A.

El Directorio, de acuerdo a lo establecido en los estatutos acordó CITAR A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS para el día 30 de abril de 1981 a las 17.00 hrs. en las Oficinas de la Sociedad, calle Moneda 3090, con el objeto de someter a la aprobación de la Junta, la Memoria y el Balance al 31 de diciembre de 1980 y designar a los inspectores de Cuentas para el próximo ejercicio.

EL PRESIDENTE

REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 al 30 de abril, ambas fechas inclusive.

PODERES

La calificación de Poderes será efectuada el 30 de abril antes de la iniciación de la Junta.

EL GERENTE

Santiago, Abril de 1981

Inician proceso contra el destripador de Yorkshire

LONDRES, Abril 14 (ANSA). — El camionero británico Peter William Sutcliffe —acusado de haber matado a 13 mujeres y de haber



PETER SUTCLIFFE, el "destripador" de Yorkshire, al ser detenido. (Radiofoto UPI).

intentado matar otras 7— será procesado en el Old Bailey de Londres el 29 de abril.

En la audiencia preliminar, celebrada hoy en Leeds, el sospechoso de ser el "destripador de Yorkshire" no compareció ante el tribunal.

En una audiencia que duró sólo cuatro minutos, la acusación y la defensa concordaron el lugar y la fecha del proceso.

Sutcliffe había sido arrestado en enero pasado al ser sorprendido a bordo de un coche con chapa robada.

Durante cinco años el "destripador" aterrorizó a los habitantes de Yorkshire y fue objeto de la cacería humana más imponente de la historia de la policía británica.

DE CUALQUIER PARTE
DO MUNDO PARA
ATENDERLO MEJOR

SUPERMERCADO
DEL NEUMATICO

AV. ESPAÑA 72 - FONO: 97305 - 98548



Mensaje de Giscard a Brezhnev

MOSCU, Abril 14 (DPA). — El embajador francés en la Unión Soviética, Henri Froment Meurice, entregó hoy al Ministro soviético del Exterior, Andrei Gromyko, un mensaje del Presidente Valéry Giscard d'Estaing.

Se desconoce el contenido del escrito dirigido al Jefe de Estado soviético Leonid Brezhnev.

La agencia soviética de noticias TASS informó que la entrevista de Froment con Gromyko tuvo lugar a petición del embajador francés.

Santiago
Chilán - Concepción
Laja - Los Angeles
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ
un placer que va y viene



TUR
BUS

cuando viajar es un placer



fono 793995 - 796462 Stgo.



FINANCIERA DE CAPITALES S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 31 DE MARZO DE 1981

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		
	Moneda Chilena	TOTAL		Moneda Chilena	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE					
Fondos Disponibles					
Caja	159.640,59		PASIVO CIRCULANTE		
Depósitos en el Banco Central	57.801.271,81		Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)			Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en Bancos en el país	5.459.431,69		Acreedores en cuentas corrientes		
Depósitos en el exterior			Depósitos y captaciones a plazo	1.450.275.066,41	
			Otros saldos acreedores vista y plazo	16.918.111,99	
Total Fondos Disponibles	63.420.344,09		Cuentas y documentos por pagar	101.046,00	
				1.467.294.224,40	
			Exigible a más de 1 año plazo		
			Depósitos y captaciones	477.034.170,41	
			Documentos por pagar		
			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		1.944.328.394,81
			Intermediación de Documentos		
			Exigible hasta 1 año plazo	1.700.000,00	
			Exigible a más de 1 año plazo		
			Total Intermediación de Documentos		1.700.000,00
			Obligaciones Hipotecarias		
			Obligaciones Contingentes		
			Obligaciones hasta 1 año plazo		
			Obligaciones a más de 1 año plazo		
			Total Obligaciones Contingentes		
			Préstamos obtenidos en el país		
			Exigible hasta 1 año plazo		
			Adeudado al Banco Central	610.000.000,00	
			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	1.171.000.000,00	
			Exigible a más de 1 año plazo		
			Adeudado al Banco Central		
			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
			Total préstamos obtenidos en el país		1.781.000.000,00
			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
			Exigible hasta 1 año plazo		
			Exigible a más de 1 año plazo		
			Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
			TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	3.727.028.394,81	3.727.028.394,81
			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
			Saldos con Sucursales en el país	1.158.636.834,21	
			Operaciones de Cambio		
			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	40.308.145,97	
			Operac. Hipotecarias, Operac. Pend.,		
			Ctas. diversas y otras	14.739.432,13	
			Intereses por pagar	94.437.984,00	
			Revalorización Provisional del Capital Propio	22.557.226,33	
			Pasivo Transitorio	41.777.914,78	
			TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	1.372.457.537,42	1.372.457.537,42
			CAPITAL Y RESERVAS		
			Capital autorizado		
			300.000.000 acciones de \$ 1 c/u		
			Capital pagado	300.000.000,00	
			Reserva legal	7.494.820,12	
			Otras reservas	225.895.598,67	
			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	578.390.418,79	578.390.418,79
			CUENTAS DE INGRESOS		
			Ingresos de Operación	326.230.824,87	
			Otros Ingresos	7.982.806,55	
			Corrección Monetaria		
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	334.213.631,42	334.213.631,42
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	6.012.089.982,44	6.012.089.982,44

ALEJANDRO PINCHART ALCALDE
CONTADOR
Reg. N° 20496 - Lic. N° 119498

HUGO CASTRO MORENO
GERENTE

Ejecutados en Irán
siete delincuentes

TEHERAN, Abril 14 (LATIN-REUTER). — Siete personas fueron ejecutadas hoy en Teherán, seis de ellas en público, bajo cargos de traficar con drogas, informó la agencia noticiosa oficial PARS.

PARS dijo que los ejecutados, entre ellos una mujer, habían sido encontrados culpables por un tribunal especial, de contrabandear y distribuir heroína y otros narcóticos.

La agencia dijo que los hombres enfrentaron pelotones de fusilamiento en varias calles de la ciudad, pero la mujer fue ultimada en prisión.

Uno de los ejecutados fue descrito como un traficante de drogas conocido internacionalmente.

Varios centenares de personas han sido condenados a muerte desde la revolución iraní de 1979.

PROTESTAS ESTUDIANTILES.
TURIN, Abril 14 (ANSA). — Los estudiantes italianos en Italia cuestionaron hoy la presencia en Turin del intendente de Teherán, Nikravesh, al congreso de los intendentes de las grandes ciudades del mundo, organizado en ocasión del "Año Internacional del Discapacitado".

MARKOVITCS
TEXTILES
S.A.C. e I.JUNTA GENERAL
ORDINARIA DE
ACCIONISTAS

Citase a los señores Accionistas en la Sede de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de Abril de 1981 a las 21 horas.

TABLA:
— Memoria y Balance General al 31-12-80.
— Elección de Directorio.
— Designación de Inspector de Cuentas.

CIERRE DEL REGISTRO
Para los efectos de la Junta General Ordinaria a que se refiere el aviso que antecede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

VIDRIOS CRISTALES
LIRQUEN S.A.JUNTA GENERAL
ORDINARIA
DE ACCIONISTAS
CIERRE DEL REGISTRO

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de Abril de 1981, en Santiago, calle Domingo Arteaga N° 281, a las 12 horas, para pronunciarse sobre la Memoria y el Balance del ejercicio del año 1980, para nombrar en propiedad directores designados por el Directorio en vacantes por renuncias producidas durante el ejercicio y para tratar otros asuntos concernientes a esta clase de Juntas. La calificación de poderes se hará a la misma hora y en el mismo lugar de la Junta.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 21 al 29 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

EDITORIAL UNIVERSITARIA
S.A.CITACION A JUNTA GENERAL
ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 30 de abril de 1981, a las 15 horas, en nuestras oficinas de calle María Luisa Santander 0447 de esta ciudad, con el objeto de tratar y resolver las siguientes materias, previa calificación de los poderes recibidos.

- 1.- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980.
- 2.- Proposición del Directorio para el repaso de la utilidad.
- 3.- Designación de Inspectores de Cuentas.

CIERRE DEL REGISTRO DE
ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta antes indicada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES
CORPORACION GARANTIZADORA
NACIONAL S.A.

TERCER AVISO

SEGUNDA CITACION

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE
ACCIONISTAS

Señor Accionista:

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a los Estatutos Sociales, me es grato citar a Ud. a Junta General Ordinaria de Accionistas que se llevará a efecto el día 30 de abril de 1981, a las 17 horas, en las oficinas de la Compañía ubicada en Santiago, calle Huérfanos N° 1117, 3er. piso, con el objeto de: a) Someter a su conocimiento y aprobación la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio 1° de enero de 1980 al 31 de diciembre de 1980; b) Designar dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes.

La calificación de poderes se hará el mismo día y a la misma hora del día de la citación.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE
ACCIONISTAS

Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTOR GERENTE



Juan Pablo II bendice a jóvenes.

S.S. Juan Pablo II:

La juventud debe despojarse de
las concepciones materialistas

Instó a 5.000 jóvenes de 35 países a que repudien los falsos conceptos de libertad y a que no se enreden en la esterilidad de las ideologías atecas.

CIUDAD DEL VATICANO, Abril 14 (AP). — El Papa Juan Pablo II instó a 5.000 estudiantes universitarios provenientes de 35 países a rechazar los "falsos mitos de la libertad" y evitar "enredarse en las ligaduras de la búsqueda del placer".

Habló en seis idiomas sobre temas similares.

En inglés dijo que "ante la rendición de aquellos que permiten que les enreden las ligaduras de la búsqueda del placer, ante la desesperanza de nihilismo, ante la esterilidad de las ideologías atecas, la iglesia y la humanidad esperan de vosotros el claro y jubiloso testimonio de aquellos que hacen su compromiso intelectual y moral como testigos de Cristo, en la libertad que El conquistara para nosotros".

"No os echéis atrás... rechazad todas las ilusiones y los falsos mitos de la libertad... seguid a Cristo".

El Pontífice habló también en castellano, francés, alemán, portugués e italiano.

En la porción en español de su discurso, el Papa dijo: "Ciertamente el utilitarismo y el materialismo práctico extendidos hoy día, no constituyen el 'humano' propiamente dicho, que brota de la exigencia cristiana de una verdadera libertad y de una verdad libre de los condicionamientos de las modas, precisamente por esto no puede ser universitaria — merecen y exigen de vosotros ese servicio. Es decir, exigen esfuerzo para testimoniar con el ejemplo los frutos personales y sociales de una libertad empapada con las verdades últimas sobre Dios y sobre el hombre".

"En cambio, los programas pedagógicos que nacen a base de mortificar o ignorar las más profundas aspiraciones del hombre, engendran más tarde o más temprano frutos inhumanos de egoísmo y de violencia. Es una realidad que salta a la vista de todos los sobresaltos nihilistas de algunos ambientes universitarios".

CARR Y CIA. S.A.C. INDUSTRIA ELECTRICA

MONEDA 920 Of. 1003

BALANCE GENERAL

PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 10 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE 1980

Autorizado por Decreto Supremo del Ministerio de Hacienda N° 3225 del 18 de Julio de 1945
Última modificación Resolución N° 502-S del 30 de Octubre de 1979 de la Superintendencia
de Compañías de Seguros, Sociedad Anónima y Bolsa de Comercio.

DIRECTORIO

PRESIDENTE : Sidney L. Shaw Piper
GERENTE : Roberto M. Orellana Ureta
DIRECTORES : Allen Shaw de Beuchat
Gmo. Beuchat Mayer
Pedro H. Orellana Loyola

CAPITAL AUTORIZADO \$ 11.250.000.-
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO
RESERVA

11.250.000.-
10.194.423,68
\$ 26.444.423,68

GRUPOS Y CONCEPTOS
--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

--- ACTIVO ---

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ACTUAL

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

EJERCICIO ANTERIOR

E

Planean intervención europea para la paz del Medio Oriente

LA HAYA, Abril 14 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Christoph van der Klauuw, convocó a una reunión con el jefe de la Organización de Liberación Palestina (O.L.P.), Yasser Arafat, el viernes en Damasco para analizar una posible intervención europea en las gestiones sobre un amplio acuerdo de paz para el Medio Oriente.

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo hoy que Van der Klauuw, actualmente presidente del Consejo Europeo (CE) de Ministros de Relaciones Exteriores, se reunirá en Beirut con dirigentes libaneses antes de viajar a Siria para entrevistarse con Arafat. El Ministro también programó una visita el Domingo de Pascua a los cuarteles de las fuerzas de paz de las Naciones Unidas, incluso las holandesas, acantonadas en el sur del Líbano. Van der Klauuw representa a la Comunidad Europea, cuyo consejo es presidido por Holanda desde enero hasta junio. Visitó Jordania, Irak, Siria, Marruecos, Túnez y Washington para determinar el papel que podrían desempeñar los europeos en Medio Oriente, según la declaración del CE de junio pasado en Venecia.



YASSER ARAFAT, el líder palestino.

Miles de europeos protestarán por uso de las armas nucleares

BONN. Abril 14 (DPA).— Enemigos de las armas nucleares realizarán una marcha en pro de la paz de 1.100 kilómetros de distancia, de Copenhague a París, vía Bruselas, en demanda de una Europa desnuclearizada desde Polonia a Portugal.

Según comunicaron hoy a la prensa en Bonn, los co-iniciadores alemanes de esta marcha, la acción se iniciará en la capital de Dinamarca, el 21 de

junio, y finalizará el seis de agosto en París, donde se ha previsto la celebración de un festival de la paz en recuerdo de dos capitales niponas destruidas por sendas bombas nucleares, Hiroshima y Nagasaki.

Con esta marcha, que se debe a una iniciativa de mujeres escandinavas, se quiere protestar tanto contra la decisión de la OTAN sobre la modernización de los cohetes nucleares de alcance

medio como contra el estacionamiento de armas nucleares soviéticas en los países del Este europeo.

Precisamente el seis de agosto de 1945 fue arrojada la primera bomba nuclear sobre Hiroshima, matando instantáneamente a 80.000 personas e hiriendo a otras 61.000 de una población total de entonces 344.000 habitantes. Tres días después, Nagasaki corrió la misma suerte.

"ESTAMPADOS MAGNI S.A."

CITACION 2do AVISO

A la Junta General de Accionistas que tendrá lugar el día 30 de Abril de 1981, a las 18.30 horas, en la sede social de Av. Inglaterra 1140, para pronunciarse sobre la Memoria preparada por el Directorio por el ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre 1980 y sobre el Balance e Inventario respectivo.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 28 y 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

S.A.C.I. FALABELLA

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cito a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981, a las 14 hrs., en la sede social de Ahumada 236, 3º Piso.

Con arreglo a los Estatutos Sociales, la Junta tendrá por objeto:

- Tratar y resolver sobre los Estados Financieros y Económicos, Cuentas de Resultados, Inventarios y Memoria, correspondiente al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1980.
- Nombrar Inspectores de Cuentas, y
- Tratar materias de su competencia.

EL GERENTE GENERAL

TINTAS GRAFICAS S.A.

CITACION

Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día martes 28 de abril de 1981, a las 16.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Williams Rebolledo N° 1717, Santiago, para tratar:

a) Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980.

CIERRE DEL REGISTRO

Para el efecto antes señalado, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 16 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

Santiago, Abril 1981

EL GERENTE GENERAL

INGENIERIA Y CONSTRUCCION INCA S.A.

Estados Financieros

(En Miles de Pesos)

Balance al 31/Dicbre/1980 - Resultado entre el 1º Enero y 31 Dicbre/80.-

Activo circulante	37.625	Ingresos de explotación	1.527.-
Activo fijo	2.051	Gastos Financieros	(1.359.-)
Otros Activos	1.210	Gastos Generales	(3.710.-)
Pasivo largo plazo (28.623)		Resultado antes C. Monetaria	(3.542.-)
Patrimonio Neto	2.634	Corrección Monetaria	4.256.-
		Resultado antes de Impto.	714.-
		Impto. a la Renta	(111.-)
		Utilidad Neta	603.-

CLAUDIO CARTE EBENSBERGER

Gerente General

CHILE CARLOS PERALTA

Contador

Reg. C.O. 13.462

CONFITES MERELLO S.A.

ESTADO FINANCIERO

(En miles de pesos)

Balance al 31 de Diciembre de 1980	Resultado entre 1.1.80 y 31.12.80
Activo Circulante \$ 4.112	Ingreso de Explotación \$ 11.524
Pasivo Circulante (1.915)	Costo de Explotación (9.671)
Capital de Trabajo 2.197	Margen de Explotación 1.853
Activo Fijo 9.559	Gastos de Administración y Ventas (817)
Pasivo Largo Plazo (440)	Resultado Operacional 1.036
Patrimonio Neto 11.316	Otros Egresos Netos No Operacionales (708)
	Corrección Monetaria (217)
	Resultado Antes del Impto. Renta 111
	Impto. a la Renta (208)
	Pérdida Neta 97

Gustavo Salazar Aravena
Contador General
C.C. N° 10137 Lic. 104344

Reynaldo Merello Arecco
Gerente

Lima; Abril de 1981

EMASA, EQUIPOS Y MAQUINARIAS S. A.

Autorizada y declarada legalmente instalada por Decreto Supremo de Hacienda N° 9059 del 16 de Julio de 1958.

Domicilio Legal: Avda. Irrazábal 259, Stgo.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente: Sr. Carlos Binder F., Vice Presidente, Sr. Edgard Koester F.
Directores: Sres.: Walter Haensgen F., Ramón Jara M., Wolfgang Lein B., Gerhard Liedtke H. y Claus Jahn W.

CAPITAL AUTORIZADO \$ 165.000.000.-
CAPITAL SUSCRITO \$ 105.000.000.-
CAPITAL PAGADO \$ 105.000.000.-

GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	PARCIAL	TOTALES	PARCIAL	TOTALES		PARCIAL	TOTALES	PARCIAL	TOTALES
10.000 ACTIVOS					20.000 PASIVOS				
11.010 ACTIVO CIRCULANTE		205.176.805,94		128.855.867,12	21.000 PASIVO CIRCULANTE		149.821.013,63		60.090.335,62
11.010 Cajas y Bancos	2.849.120,24		3.341.204,02		21.050 Cuentas por Pagar	3.699.261,91		8.201.050,28	
11.040 Deudores por Ventas (Neto)	36.567.894,80		32.854.049,87		21.060 Préstamos Obtenidos	127.821.501,91		35.872.430,67	
11.050 Documentos por Cobrar	12.200.106,--		6.142.341,12		21.070 Acreedores Varios	8.885.638,55		5.523.627,10	
11.060 Deudores Varios	11.376.633,86		1.178.217,70		21.080 Provisiones y Retenciones	9.614.611,26		10.493.217,57	
11.070 Ctas. por Cobrar Emp. Afiliadas			1.111.243,99		23.000 PATRIMONIO		203.936.874,39		152.329.094,17
11.080 Impuestos por Recuperar	9.024.375,58		3.711.148,34		Capital autorizado, 1.650.000 acciones de valor nominal de \$ 100.- cada una				
11.090 Existencias	123.395.904,99		74.522.707,75		Menos: Acciones por Suscribir	\$ 165.000.000.-			
11.100 Gastos Anticipados	312.510,37		199.357,31			\$ 60.000.000.-			
11.110 Otros Activos Circulantes	9.450.260,13		5.795.597,92		23.010 CAPITAL PAGADO	105.000.000.-		15.000.-	
12.000 ACTIVO FIJO		142.782.464,03		80.587.356,04	23.020 RESERVAS DE REVALORIZACION				
12.010 Terrenos	4.525.940,47		3.439.164,50		Capital Propio Art. 35 Ley 15.564	1.136.735,59		1.575.502,19	
12.020 Construcciones	95.011.035,49		49.770.063,13		23.021 Reserva de Rev. Acumulada del Capital	36.952.006,38		72.268.787,74	
12.040 Equipos de Transporte	1.602.739,74		1.504.068,17		23.024 Revalorización Activos D.L. 110 - 824			34.615.368,28	
12.050 Maquinarias y Equipos	8.375.151,31		7.113.881,67		23.025 Otras Reservas de Revalorización	1.186.968,91		897.484,34	
12.060 Otros Activos Fijos	19.008.237,13		6.893.534,16		23.046 Reserva Retasación Técnica Activo Fijo	26.186.754,91		19.898.749,93	
12.070 Depreciación Acumulada (menos)	(7.138.170,67)		(3.947.580,68)		23.050 UTILIDADES RETENIDAS				
12.080 Depreciación Ejercicio (menos)	(4.789.224,35)		(3.804.524,84)		23.051 Reserva Legal	8.216.371,44		3.068.838,71	
12.085 Mayor Valor por Retasación Activo Fijo	28.186.754,91		19.898.749,93		23.052 Reservas Especiales	4.647.072,65		3.530.489,30	
13.000 OTROS ACTIVOS		5.798.618,05		2.896.206,63	23.053 Reservas para Eventualidades	11.241.878,97		8.512.454,01	
13.020 Derechos en Sociedades	5.471.136,83		2.544.531,83		23.054 Fondo Circular 1.531	2.554.240,08			
13.040 Intangibles	327.481,22		351.674,80		23.055 Utilidad del Ejercicio	6.814.836,46		7.946.419,67	
TOTAL ACTIVO		353.757.888,02		212.419.429,79	TOTAL PASIVO		353.757.888,02		212.419.429,79
5.000 ESTADO DE RESULTADOS					30.000 CUENTAS DE ORDEN		13.650.247,71		17.309.257,06
41.000 RESULTADO OPERACIONAL		27.326.478,82		20.902.552,85	30.100 Garantías del Directorio	69.160.-		59.280.-	
41.100 Margen de Explotación	248.173.885,21		168.174.523,57		30.200 Letras en Garantía	3.724.332,32		938.796.-	
41.110 Ingresos de Explotación	143.851.694,21		95.611.903,87		30.500 Compromisos por Importaciones	9.856.155,39		16.311.181,06	
41.120 Costos de Explotación	76.995.712,18		51.860.066,85						
41.200 GASTOS ADMINISTRACIÓN Y VENTAS		(16.794.169,36)		(6.305.612,18)					
42.000 RESULTADO NO OPERACIONAL									
42.100 Ingresos Fuera de Explotación	9.773.168,18		6.333.444,51						
42.200 Gastos Financieros (menos)	(13.579.344,10)		557.065,11						
42.400 Corrección Monetaria (menos)	(12.987.993,44)		12.081.991,58						
40.000 RESULTADO ANTES IMPTO. RENTA		10.532.309,46		14.596.940,67					
50.000 IMPUESTOS A LA RENTA		3.717.473.-		6.650.521.-					
23.055 UTILIDAD DEL EJERCICIO		6.814.836,46		7.946.419,67					

EMASA, EQUIPOS Y MAQUINARIAS S. A.
ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
Por el ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980

RECURSOS OBTENIDOS

Utilidad del ejercicio	6.814.836
Cargos (abonos) a resultados que no representan disminución de recursos:	
Depreciación del ejercicio	4.789.223
Amortización derecho de llaves	135.323
Corrección monetaria de activos y pasivos no circulantes	15.860.358
Venta de activo fijo	27.599.940
Total recursos obtenidos	2.578.957
	30.178.897

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado los saldos de las cuentas, las cuales están conforme con el Libro Mayor.

OSVALDO OELCKERS V.
Inspector de Cuentas

OSVALDO ZWANGGER M.
Inspector de Cuentas

APLICADOS COMO SIGUE

Adiciones al activo fijo	\$ 38.932.854
Dividendos otorgados	2.850.000
Aumento derechos en sociedades	1.805.782
	43.588.636
Disminución del capital	(13.409.739)

DETALLE DE LAS VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Activo:	
Financieros	27.447.742
Existencias	48.873.197
	76.320.939
Pasivo:	
Préstamos obtenidos	91.949.071
Documentos y cuentas por pagar	(1.339.786)
Provisiones y retenciones	(878.607)
	89.730.678
Disminución del capital de trabajo	(13.409.739)

Parlamento inglés debe enfrentar causas de disturbios en Londres

□ Señala juez que investiga incidentes raciales

LONDRES, ABRIL 14 (UPI).— El juez Leslie Scarman, designado para investigar los disturbios raciales del suburbio londinense de Brixton, visitó hoy los escombros y los restos incendiados de la zona.

"No hablé a nadie", dijo. "Solo mantuve abiertos los ojos".

Scarman, de 70 años, dijo que el parlamento tenía que enfrentar las causas sociales y económicas de los tumultos, que continuaron a un nivel reducido por un cuarto día, el lunes.

Dijo que su tarea era investigar los eventos mismos del fin de semana, en

los cuales centenares de negros y algunos blancos realizaron saqueos y lucharon contra la policía en la peor explosión del conflicto racial en Gran Bretaña.

La policía y algunos dirigentes comunitarios expresaron su preocupación sobre una manifestación de protesta a realizarse el próximo domingo, organizada por el recién formado Comité de Defensa de Brixton, que demanda una amnistía para los más de 200 arrestados durante los desórdenes.

Su organizador, Rudy Narayan, dijo que la protesta podría cancelarse en una reunión del Comité de Defensa si se consideraba que así se serviría mejor el interés público.

Refiriéndose al apoyo radical de izquierda hacia los negros, Courtney Laws, director de una asociación comunitaria del vecindario, apeló a "quienes utilizaban a nuestros jóvenes como carne de cañón para el logro de sus llamados fines revolucionarios, para que se mantengan fuera de nuestros problemas".



Aspectos de un automóvil incendiado durante los disturbios raciales protagonizados por negros en el barrio londinense de Brixton. (Radiofoto AP).

Culpan a EE.UU. por la falta de armas de OTAN

BONN, Abril 14 (AP).— Un vocero del ala izquierda del Partido Social Demócrata en el Gobierno de Alemania Occidental, dijo en una entrevista que se opone a los esfuerzos de Estados Unidos para que sus socios de la Organización del Atlántico del Norte aumenten sus gastos militares.

Egon Bahr dijo a la revista Vozwartz que si existen carencias en la capacidad militar de la OTAN, es culpa de Estados Unidos, porque Washington no iguala los aumentos de armas de los soviéticos.

Expresó que de 1963 a 1981, los soviéticos duplicaron sus gastos militares mientras los de Estados Unidos bajaron ocho por ciento. Durante ese período, los aliados europeos occidentales de Estados Unidos aumentaron sus gastos de defensa en 30 por ciento, dijo Bahr.

También dijo que cualquier amenaza de que Estados Unidos deje a Europa Occidental atendida a sus propias defensas si no aumenta sus gastos militares es una amenaza vacía.

"Estados Unidos no está en Europa para hacernos un favor. Está aquí debido a sus propios intereses", dice Bahr en el artículo.

El inmenso aeropuerto de Grenada no tiene el apoyo de USA y CEE

BRUSELAS, Abril 14 (DPA).— El proyecto de Grenada de construir un inmenso aeropuerto en la isla caribeña no cuenta con el apoyo de la comunidad europea ni Estados Unidos. La comunidad europea decidió boicotear una conferencia convocada por Grenada en Bruselas, para discutir el problema del financiamiento.

Esta postura corresponde a los temores norteamericanos de que el aeropuerto sea utilizado por Cuba como base de infiltración a Latinoamérica. El minúsculo Estado caribeño está ubicado frente a las costas venezolanas.

Alemania Federal, Francia, Bélgica, Holanda y Gran Bretaña se mantuvieron alejados de la conferencia de posibles financiadores de los 30 millones de dólares que faltan para realizar el proyecto de 70 millones de dólares.

Destacan total apoyo chino a la causa del Tercer Mundo

PEKIN, 14 Abril (ANSA).— La fidelidad de China a la causa del Tercer Mundo fue uno de los datos sobresalientes que el ex Presidente de Venezuela Rafael Caldera sacó en conclusión con su visita de diez días a dicho país.

Lo indicó Caldera en una entrevista publicada hoy al concluir su viaje, por la agencia Nueva China.

En la entrevista, el exponente del Partido Social Cristiano de Venezuela destacó, entre otras cosas, que quedó confirmado que China tiene intenciones de reforzar ulteriormente sus relaciones con el Tercer Mundo y con Occidente. Esta política, dijo, es favorable al equilibrio de las fuerzas en el mundo; subrayó asimismo la importancia de la posición ocupada por China en el tablero internacional, especialmente en su calidad de "no alineada con ninguna de las superpotencias o con otros bloques".

En dicho contexto, el ex Presidente destacó que "China es contraria a cualquier interferencia extranjera en el mundo, se opone al hegemonismo perseguido por los imperialistas o por las superpotencias y resiste a cualquier conflicto de intereses entre las superpotencias".

"Dicha posición es coherente con la de los otros países del Tercer Mundo, especialmente los de América Latina, incluido Venezuela", agregó Caldera.

Dijo también que con su visita a China llegó a la conclusión de que China no adoptará una actitud dogmática, ni nutrido ninguna ambición de exportar su sistema político y económico.

Con respecto a las relaciones chino-venezolanas, el entrevistado explicó que a pesar de los diferentes sistemas políticos, existe una "amistad sincera" entre ambos países y es necesario que se refuercen los intercambios económicos, comerciales y científicos y tecnológicos.

Japón estudia protesta contra EE.UU. por hundimiento de barco

TOKIO, Abril 14 (LATIN-REUTER).— Japón estudia la posibilidad de presentar una protesta diplomática ante los Estados Unidos, a raíz del hundimiento accidental la semana pasada, de un carguero nipón por un submarino nuclear estadounidense, dijo hoy el Canciller Masayoshi Ito.

Hablando en el segundo día de una investigación parlamentaria en torno al incidente, Ito dijo: "El Gobierno considerará la acción a seguir después de recoger las declaraciones de los testigos, el informe de la agencia de seguridad marítima (guardia costera), y tras conocer también los resultados de la investigación del ludo estadounidense", dijo ante una comisión parlamentaria.

El Ministro pidió a la Armada de los Estados Unidos, que hoy inició su investigación oficial, un informe amplio, franco y rápido.

El hundimiento provocó indignación en la opinión pública japonesa debido a que el submarino no recogió a trece sobrevivientes del buque hundido. Otros dos marineros perecieron en la colisión entre las dos naves.

Asesinado vicedirector de la cárcel de Nápoles

NAPOLIS, Abril 14 (ANSA).— El vicedirector de la cárcel de Poggioreale, en Nápoles, fue asesinado hoy a balazos. La víctima, Giuseppe Salvia, de 31 años, fue baleado mientras viajaba en automóvil por la autopista que une los extremos norte y sur de la ciudad.

JUSTICIA PROPIA

NAPOLIS, ITALIA, Abril 14 (AP).— La organización "La Camorra" del hampa se jactó de hacer justicia por su cuenta y se atribuyó hoy la muerte de un hombre investigado por el asesinato de una niña de diez años, informaron funcionarios policiales.



Autorizado por Decreto
Supremo N° 1799 del
26 / 9 / 1968.

TRANSVERSAL 3466 - FONDO 873804 - CABILLA 11 - CERRILLOS
SANTIAGO - CHILE

Cap. Aut. y Pagado \$ 5.000.000.-
Reservas..... 4.506.017.-

INDUSTRIAS QUÍMICAS GRAHAM S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980		Resultado entre 1° Enero y el 31-12-1980	
Activo Circulante....\$ 6.010.413.-	Ingreso de Explotación....\$ 13.738.981.-		
Pasivo Circulante.... (2.552.759.-)	Costo de Explotación..... (6.697.659.-)		
Capital de Trabajo 3.457.654.-	Margen de Explotación 7.041.322.-		
	Gastos de Administración y Ventas..... (7.476.309.-)		
Activo Fijo..... 6.048.363.-			
Otros Activos..... (-)	Resultado Operacional (434.987.-)		
Pasivo a Largo Plazo (-)	Otros Ingresos/(Egresos) netos no Operacionales (197.108.-)		
Patrimonio Neto \$ 6.040.363.-	Corrección Monetaria (Más/ Menos)..... (165.049.-)		
	Resultado antes de Impto. a la Renta..... (797.144.-)		
	Impuesto a la Renta..... (-)		
	Utilidad/(Pérdida) Neta.. (797.144.-)		

Carlos Egaña Palma
Gerente

Delfín Moreno Latorre
Contador
Reg. 13799 Lic. 115109

ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980		Resultado entre el 1° de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980	
Activo Circulante	\$ 305.654.897,79	Ingresos de la Explotación	\$ 411.554.919,71
Pasivo Circulante	\$ (194.942.302,50)	Costo de Explotación	\$ (304.560.064,01)
Capital de Trabajo	\$ 110.712.595,29	Margen de Explotación	\$ 106.994.855,70
Activo Fijo	\$ 57.309.141,97	Gastos de Administración y Ventas	\$ (107.954.042,84)
Otros Activos	-----	Resultado Operacional	\$ (959.187,14)
Pasivo a Largo Plazo	\$ (68.017.930,92)	Otros Ingresos (Egresos) Netos No Operacionales	\$ 17.860.668,00
Patrimonio Neto	\$ 100.003.806,34	Corrección Monetaria (Más/Menos)	\$ 496.279,18
	-----	Resultado antes de Impuesto a la Renta	\$ 17.397.760,04
		IMPUESTO A LA RENTA	\$ (6.189.785,83)
		UTILIDAD NETA	\$ 11.207.974,21

Eugenio Varela del Campo
Firma del Gerente General

Eduardo Durán Soto

Firma del Contador

RCC 2185

CAPTO: 2185

INDUSTRIA CASERA

Única en Chile.

Fabrique en su hogar
calcetines, medias lolas,
licencias, pantes lana
Dunova con pie formado.
Orlón, medias fútbol modernas.



Aprendizaje rápido
en una semana.

Máquinas fabricadas en acero

Oscar Viscarra A.

FABRICANTE

ECHAUREN

560-F interior



PROMOTORA COMERCIAL ASesorías

-Ubicación y aclaración de todo tipo de documentos en el Boletín Comercial (cheques, letras, etc.).

-Tramitación de Créditos Hipotecarios para adquisición, reparación, ampliación, construcción de viviendas, locales comerciales, parcelas y de libre disponibilidad.

-Venta de parcelas cerca de Santiago a través de financiamiento bancario, Asesorías Jurídicas y Contables.

Consúltanos.
Tendrerini 85 Of. 97

compañía comercial s.a.



ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 (NOTAS 1-2 y 4)

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Dr. Edgar Schmidt-Hebbel Vice-Presidente Sr. Walter Stehr Hoffmann
Directores: Sr. Carlos A. Franke Matthei, Sr. Juan Andueza Silva, Sr. Sergio Garinham Searle
Sr. René Fontaine Nakin, Sr. Gaspar Marín AcuñaCapital Autorizado: \$ 60.000.000,00
Suscrito y Pagado: \$ 27.500.000,00
Reservas: \$ 32.518.191,01

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL PARCIAL	TOTAL	EJERC. ANT. ACTUALIZADO
CIRCULANTE			
Caja y Bancos	2.532.128,00		4.425.798,00
Deudores de Ventas	156.000.483,00		126.758.875,00
Deudores Varios	2.202.105,00		2.393.948,00
Pagos Provisionales Mensuales (Nota 9)	5.877.863,00		3.667.483,00
Existencias (Nota 5)	41.201.184,00		37.249.592,00
Gastos Anticipados	333.151,00		567.740,00
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE		208.146.914,00	175.063.436,00
FIJO		29.604.689,00	29.744.021,00
Bienes Raíces (Nota 2 c)	12.091.120,00		
Retasac. Tec. B. Raíces	13.000.161,00		
Equipos Oficina y Otros	3.213.931,00		
Material Rodante	3.782.086,00		
Menos: Depreciaciones Acumuladas	1.434.382,00		
Depreciaciones del Ejercicio	885.413,00		
Deprec. Retasac. B. Raíces	142.814,00		
OTROS ACTIVOS		6.723.999,00	9.934.633,00
Acciones	3.754.150,00		
Gastos Diferidos (Nota 2 c)	2.969.849,00		
TOTAL ACTIVOS		244.475.602,00	214.742.990,00

ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS
Por el período terminado al 31 de Diciembre de 1980

	EJERCICIO ACTUAL	EJERC. ANT. ACTUALIZADO
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ventas del Ejercicio	299.538.886,00	302.494.258,00
Costo de Ventas	220.937.016,00	222.803.907,00
Resultado Bruto	78.601.870,00	79.690.351,00
Gastos de Administración	55.548.853,00	59.404.241,00
Resultado Operacional	23.053.017,00	20.286.110,00
RESULTADO NO OPERACIONAL		
Ingresos fuera de Explotación	629.417,00	1.666.114,00
Egresos fuera de Explotación	11.037.515,00	5.460.417,00
Corrección Monetaria (Nota 3)	4.187.585,00	3.524.797,00
Ajuste Estados de Resultados (Nota 3)	129.525,00	2.419.210,00
	8.327.809,00	10.549.800,00
Provisión Impuesto Renta Habitacional Adicional	3.397.639,00	5.536.991,00
Utilidades Minoritarias (Nota 7)	919.516,00	428.782,00
UTILIDAD NETA BALANCE CONSOLIDADO	4.010.654,00	4.584.127,00

Las Notas 1 a 9 a los Estados Financieros que se acompañan
forman parte integrante de estos Estados Consolidados.

PASIVO	EJERCICIO ACTUAL PARCIAL	TOTAL	EJERCICIO ANTERIOR
CIRCULANTE			
Acreedores Financieros (Nota 6)	20.201.860,00		16.567.674,00
Dividendos por Pagar	2.556,00		1.792,00
Cuentas por Pagar	140.321.876,00		109.804.999,00
Retenciones	5.979.395,00		5.175.813,00
Provisiones (Nota 9)	8.847.888,00		15.538.359,00
TOTAL PASIVO CIRCULANTE	175.353.575,00		147.088.437,00
PASIVO LARGO PLAZO			
Provisión Indemniz. Años Servicios	—		3.871.896,00
Intereses Minoritarios (Nota 7)	5.093.182,00		4.215.956,00
PATRIMONIO		60.018.191,00	54.982.574,00
Capital	5.500.000 Acc. a \$ 5.000 V/N. cada una	27.500.000,00	
Reservas Revalorización	14.898.149,00		
Reservas Retasac. Tec. Activo Fijo	12.857.347,00		
Otras Reservas de Utilidad	1.895.242,00		
Utilidades Retenidas	2.897.453,00		
RESULTADO DEL EJERCICIO		4.010.654,00	4.584.127,00
TOTAL PASIVOS		244.475.602,00	214.742.990,00

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
Por el período terminado al 31 de Diciembre de 1980

RECURSOS OBTENIDOS	EJERCICIO ACTUAL	EJERC. ANT. ACTUALIZADO
a) De Operaciones		
Utilidad líquida del Ejercicio	4.010.654,00	4.584.127,00
Depreciaciones - Amortiz. Ejercicio	2.004.218,00	1.703.447,00
Menos: Utilidad venta Activo Fijo	61.703,00	338.272,00
Corrección Monetaria neta rubros no circulantes al inicio del Ejercicio	345.146,00	455.520,00
Total Recursos Operacionales	6.298.315,00	5.493.782,00
b) Otras fuentes de fondos		
Venta del Activo Fijo	93.922,00	558.247,00
Aumento Pasivo Largo Plazo	—	3.871.896,00
Aumento intereses minoritarios	919.516,00	1.385.554,00
Mayor valor Retasac. Tec. B. Raíces	—	13.000.161,00
Total Fuentes de Fondos (a + b)	1.013.438,00	18.815.860,00
RECURSOS APLICADOS	7.311.753,00	24.309.642,00
Adiciones al Activo Fijo (Incluye Retasación Técnica Bienes Raíces)	918.582,00	15.047.815,00
Aumento Inversiones Subsidiarias y otros	—	1.317.062,00
Aumento en Otros Activos	704.526,00	4.018.274,00
Distribución Utilidad	162.911,00	—
Total Uso de Fondos	1.786.019,00	20.383.151,00
Aumento del Capital de Trabajo	5.525.734,00	3.926.491,00
VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
Activo Circulante: Aumento (Disminuciones)		
Caja y Bancos	1.893.670,00	822.762,00
Depósitos a Plazo	—	731.170,00
Deudores por Ventas	29.970.847,00	38.870.787,00
Otros Activos Corrientes	—	913.962,00
Otras Cuentas Corrientes	1.204.157,00	2.063.506,00
Pagos Provisionales Mensuales	1.134.356,00	1.393.624,00
Existencias	3.951.591,00	2.569.889,00
Gastos Anticipados	437.594,00	115.950,00
Pasivo Circulante: Aumento (Disminuciones)	32.396.561,00	44.191.395,00
Acreedores Financieros	2.398.845,00	3.735.708,00
Cuentas por Pagar	30.030.533,00	27.028.299,00
Impuestos y Retenciones	911.061,00	1.930.264,00
Cuentas Corrientes Varias	—	2.750.895,00
Dividendos por Pagar	766,00	1.770,00
Provisiones	6.470.377,00	4.818.968,00
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	5.525.734,00	3.926.491,00

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1.— PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE CONSOLIDACION

a) General

Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con prácticas generalmente aceptadas, y las normas establecidas en el Boletín Técnico N° 11 del Colegio de Contadores de Chile y la Circular N° 1.530 de la Superintendencia de Valores y Seguros. Las Compañías subsidiarias consolidadas, y los porcentajes de interés patrimonial son las siguientes:

Norgas Limitada 74 %
Acodi Limitada 60 %

b) Eliminaciones

Para los efectos de consolidación todos los saldos, transacciones importantes entre compañías y el valor patrimonial de las inversiones que posee la matriz fueron eliminados.

2.— RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS

a) General

Los estados financieros consolidados al 31 de Diciembre de 1980 han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, por Circulares N°s. 1460 y 1.475 (año 1979).

b) Unidad Monetaria

Los estados financieros consolidados están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1980, para ello, los estados a esa fecha fueron corregidos monetariamente mediante la aplicación de las normas de la Ley de la Renta y de las referidas Circulares N°s. 1.460 y 1.475.

c) Valuación de Activos

- Las existencias han sido valuadas al costo promedio más corrección monetaria, según lo establecido en el Art. 41 de la Ley de la Renta y no exceden los precios de mercado.
- El activo fijo (con excepción de terrenos y edificios de Av. Pedro Montt N° 1879 y Chacabuco N° 1880) están valuados al costo más corrección monetaria basada en la variación del I.P.C., menos depreciaciones calculadas de conformidad en el método de línea recta basada en la vida útil estimada de los bienes.
- Terrenos y edificios de Av. Pedro Montt N° 1879 y Chacabuco N° 1880, están valorados a valor de retasación, de acuerdo a disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Los gastos diferidos iniciales del período se corrigieron basado en la variación del I.P.C. menos la amortización y los valores netos se presentan como sigue:

CICOMA	NORGAS LTDA.	ACODI LTDA.	TOTAL
\$ 1.600.407,00	\$ 1.369.442,00	\$ —	\$ 2.969.849,00

3.— CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria consolidada originó un mayor cargo a resultado ascendente a \$ 4.317.110,00, que está representada de la siguiente manera:

	CICOMA	NORGAS LTDA.	ACODI LTDA.	TOTAL
Pérdida por Corrección Monetaria	2.213.670,00	1.528.267,00	445.648,00	4.187.585,00
Ajuste monetario de los Estados de Resultados	129.525,00	—	—	129.525,00
				4.317.110,00

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES:

A los señores Presidente y Directores de
Compañía Comercial S.A. "CICOMA":

Hemos examinado los balances generales consolidados de COMPAÑIA COMERCIAL S.A. "CICOMA" (sociedad anónima chilena) Y SUBSIDIARIAS al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias, excepto por lo que se expone en el párrafo siguiente.

No hemos examinado los estados financieros de las Compañías subsidiarias consolidadas Norgas Limitada y Agencias Comerciales y de Distribución para Chile Limitada, las cuales, en conjunto, representan 27% y 24% de los activos netos consolidados al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y 59% y 34% de las utilidades líquidas de cada año.

En nuestra opinión, excepto por el efecto del pasivo no registrado que se comenta en Nota 4, y sujeto a los efectos de cualquier eventual ajuste relacionado con los activos netos y resultados de las compañías subsidiarias que se mencionan en el segundo párrafo, los estados financieros consolidados adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Comercial S.A. "CICOMA" y Subsidiarias al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base unitaria.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Rolando Mercado Calderón
C. C. N° 8.864
Licencia N° 011.154Santiago, Chile
23 de marzo de 1981.

Insólito invento para protegerse de los asaltos

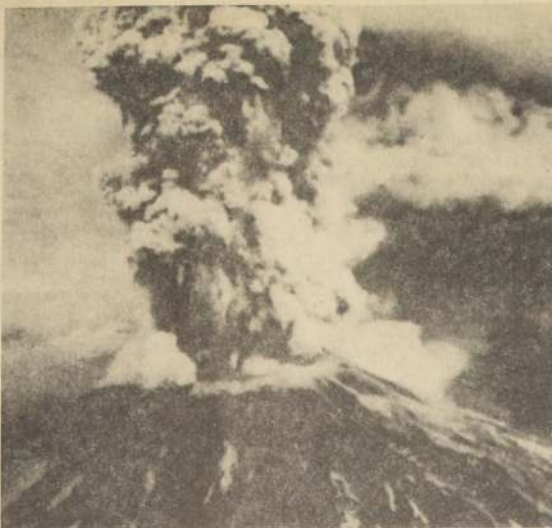
MODESTO, California, Abril 14 (AP).— Matthen Vacante, dueño de un taller de reparación de carrocerías de automóviles e inventor aficionado, sostiene que ha concebido un arma que no sólo protegerá de los delincuentes sino que ayudará a atraerlos.

La denominó "Zorrino" y consiste en una cápsula a presión adosada a una pequeña cadena, que dispara "una sustancia de olor fétido".

Vacante aseguró que cualquier asaltante que fuera rociado trataría de huir inmediatamente pero sería fácil descubrirlo a través del olfato.

El fluido, derivado de asfalto y alquitrán, no es dañino y una vez rociado el olor perdurará entre 24 y 72 horas.

Agregó que esperaba empezar a comercializar el producto, que costaría unos 15 dólares, dentro de tres meses.



El premio de periodismo Pulitzer a la mejor fotografía de 1980 fue otorgada a la tomada a la explosión del Monte Santa Helena en el estado de Washington en Estados Unidos (Radiofoto AP).

"Una gran amenaza para el socialismo hay en Polonia"

□ Afirma diario soviético

VARSOVIA, Abril 14 (UPI).— Un diario militar soviético afirmó que en Polonia existe una "amenaza real al socialismo" y dijo que el ejército polaco conoce su responsabilidad y defenderá al comunismo contra las fuerzas anti-sociales.

El artículo del diario Krasnaya Zvezda fue el segundo comentario de la prensa soviética en dos días enfatizando que Polonia aún está amenazada por fuerzas que buscan derrocar a su gobernante comunista.

El líder de la Central Sindical Solidarnosc, Lech Walesa, dijo en una entrevista por televisión que los sindicatos han obtenido conquistas sólo a través de confrontación y que el gobierno no ha hecho nada por romper "la muralla de desconfianza" entre las autoridades y los trabajadores polacos.

El diario soviético dijo que los soldados polacos "están en guardia para defender al socialismo y a la revolución del pueblo polaco".

NEGOCIACIONES APLAZADAS

VARSOVIA, Abril 14 (UPI).— Las discusiones para resolver la "huelga de sentado" de los campesinos de Bydgoszcz, que estaban señaladas para el jueves, fueron aplazadas, posiblemente hasta que termine la Semana Santa, para darle tiempo al gobierno que prepare su delegación, anunció hoy la Confederación Sindical Independiente Solidarnosc.

Por otra parte, el Ministerio de Justicia anunció que el 27 de abril se iniciará el juicio contra cuatro miembros de la organización anticomunista confederación de Polonia Independiente. El juicio durará hasta el 29 de mayo.

GRAVE SITUACION ECONOMICA

VARSOVIA, Abril 14 (DPA).— Tras las actividades políticas de la pasada semana en Polonia, cuyo punto culminante fue el informe hecho por el Primer Ministro, General Wojciech Jaruzelski, el viernes, el centro de la

atención del país se desplazó de nuevo hacia la crítica situación de la economía.

SINDICATO AGRICOLA

VARSOVIA, Abril 14 (LATIN REUTER).— Fuentes oficiales polacas dijeron hoy que parecía ser una "cuestión de semanas" antes que los agricultores privados ganen el derecho a constituir su propio sindicato independiente, al estilo de Solidarnosc.

La exigencia de crear un movimiento de Solidaridad rural ha sido resistida por las autoridades comunistas, que lo consideran como una nueva amenaza para su poder.

LA SALUD DE WYSZYNSKI

VARSOVIA, Abril 14 (ANSA).— Ninguna novedad oficial sobre la salud del primado de Polonia, cardinal Stefan Wyszyński, que se encuentra siempre en su residencia de Varsovia, asistido por el grupo de médicos.

Días pasados se difundieron diversas informaciones sobre el estado de salud del primado e interrogado por ANSA, el jefe de la secretaría privada del cardinal indicó que éste estaba "indispuesto" pero que no se podía decir aún exactamente de qué naturaleza era tal indisposición.

INDUSTRIA ENLOZADORA ENCOSIAM S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 102.053,15
Pasivo Circulante	(95.781,03)
Capital de Trabajo	6.272,12
Activo Fijo	3.691.882,00
Otros Activos	--
Pasivo de Largo Plazo	--
Patrimonio Neto	3.698.154,12

Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	\$ --
Costo de Explotación	--
Márcen de Explotación	--
Gastos de Administración y Ventas	597.450,04
Resultado Operacional	(597.450,04)
Otros Ingresos /(Egresos) netos no Operacionales	509.816,06
Corrección Monetaria (Más/Menos)	(3.478,76)
Resultado antes de Impuesto a la Renta	(91.112,74)
Impuesto a la Renta	--
Utilidad/(Pérdida) neta	(91.112,74)

JUANA MENDEZ FERNANDEZ

Gerente General

ROSA GALVEZ PARDO

Contador

FABRICA DE ENLOZADOS CONDOR S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	67.898.483,69
Pasivo Circulante	(51.785.997,18)
Capital de Trabajo	16.112.486,51
Activo Fijo	26.738.564,00
Otros Activos	3.484.876,00
Pasivo de Largo Plazo	(7.623.529,25)
Patrimonio Neto	38.712.397,26

Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	134.547.327,74
Costo de Explotación	(85.515.140,21)
Márgen de Explotación	49.032.187,53
Gastos de Administración y Ventas	(34.335.405,27)
Resultado Operacional	14.696.782,26
Otros Ingresos /(Egresos) netos no Operacionales	(6.032.177,68)
Corrección Monetaria (Más)	147.611,68
Resultado antes de Impuesto a la Renta	8.812.216,26
Impuesto a la Renta	(4.754.179,00)
Utilidad Neta	4.058.037,26

HERNAN DAROCH LUCI

Gerente General

ALEJANDRO WRIGHTON POLANCO

Contador



BARRACA
DE FIERRO

CARLOS
HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA
CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO,
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

COMPANIA DE SEGUROS
DE VIDA BHC
RECTIFICACION

En aviso de citación a Junta General Ordinaria de Accionistas, publicado en este Diario, el día 9 de Abril de 1981, dice: "nombrar Director", debiendo decir: "proceder a reelección o reemplazo del Director por un período de tres años".

EL GERENTE

FONDO DE ACCION SOCIAL
DEL PERSONAL DE SAVORY

Cíase a los socios de nuestra organización a Asamblea General Ordinaria a celebrarse el viernes 24 de abril de 1981, a las 17.45 Hrs. en el local de Vic. Mackenna N°4230.

TABLA
1) Memoria Anual
2) Balance General año 1980
3) Asuntos varios

EL PRESIDENTE

Se pone en conocimiento del público en general que Don Haysem Abu-Gosch Jalile, cédula de identidad N°28720244 de Santiago, cuyos domicilios son: calle Espoz N° 5697 y Martínez de Rozas N° 3576 de esta ciudad, jamás ha aceptado letras en beneficio de don Carlos Sandoval Loncón, que toda letra girada en ese sentido es falsa y que las acciones legales pertinentes están siendo entabladas.

HAYSEM ABU-GOSCH JALILE

Falangistas dispuestos a negociar con sirios para alcanzar la paz

BEIRUT, abril 14 (UPI). — Bechir Gemayel, comandante de las milicias falangistas cristianas, declaró hoy que está dispuesto a iniciar negociaciones con los sirios para poner fin a los combates en las calles de Beirut y Zahle, que han dejado 265 muertos y casi 700 heridos.

Pero mientras Gemayel hacía su declaración, el ejército sirio y el fuego de ametralladoras esporádico en Beirut y en Zahle, a unos 53 kilómetros al este de la capital.

Radio Beirut dijo que varias granadas estallaron junto al edificio del Parlamento, y que destruyeron los autos de dos de sus miembros.

Otras seis granadas cayeron en el Hipódromo, que a pesar de los combates ha logrado seguir funcionando casi todo el tiempo.

Las fuerzas de paz árabes, controladas por Siria, dominan todas las rutas de abastecimiento de los falangistas, menos una en Zahle, y están en buena posición para ocupar frontalmente el reducto cristiano, en la ciudad de 300.000 habitantes, dijeron fuentes políticas.

Por otra parte, fuentes militares israelíes en Tel Aviv a United Press International que Israel está suministrando a los falangistas "los me-

dios y equipos para ofrecer resistencia a los sirios".

Gemayel, en una entrevista a través de la radio La Voz del Líbano, de los falangistas, afirmó que aunque sus milicias habían derrotado a las fuerzas de paz en todos los combates, los cristianos están dispuestos a llevar la cuestión del campo de batalla a la mesa de negociaciones.

"Si se abriera cualquier puerta para negociaciones, entraríamos. No creo que nadie esté satisfecho o feliz con esta guerra", dijo el líder.

"Si podemos lograr nuestros objetivos a través de negociaciones, o diálogo o entendimiento, que así sea. Nos enfadamos en estas batallas con valor, y del mismo modo iríamos al diálogo, en condiciones de igualdad con la otra parte".

Bechir, de 33 años, que es hijo de Pierre Gemayel, fundador de la Organización Falangista, agregó: "Respetamos a los sirios, pero pedimos que también nos respeten".

Por su parte, Gemayel observó filosóficamente: "No maduramos políticamente cuando logramos la independencia y no construimos un Estado. Ahora estamos pagando las consecuencias".

OPERACION DE RESCATE

BEIRUT, 14 (AP). — La zona del Parlamento libanés fue blanco hoy durante tres horas de proyectiles de mortero y artillería, en un ataque que sorprendió en el interior del edificio legislativo al presidente parlamentario, Kamel Assaad, a cuatro ministros del gabinete y 14 diputados.

Un vocero dijo que el presidente Elias Sarkis gestionó una operación de rescate de las fuerzas de paz sirias y el ejército libanés desde ambos lados de la "línea verde", que divide a la ciudad en mitades musulmana y cristiana, para sacar del lugar a los funcionarios y legisladores.



Las huellas de los trece días de violentos combates en el Líbano se observan en la foto, en donde aparecen autos completamente destruidos debido a los bombardeos. (Radiofoto AP).

Publicidad financiará

"La Scala" de Milán

MILAN, 14 (ANSA). La Scala será auspiciada publicitariamente por una marca de lavabos: después de un año y medio de indiscreciones y polémicas la noticia hoy es oficial. El "Templo de la Lírica" se deja doblegar por primera vez por las razones del comercio.

Por el momento, el acuerdo quedó circunscrito a las actividades del cuerpo de baile. En su gira estadounidense, en julio próximo, los bailarines del célebre teatro milanés contarán con el patrocinio de la Candy, una de las principales industrias italianas de artefactos para el hogar.

La frase "Sponsor: Candy" aparecerá en los afiches, en los programas de sala y otro material publicitario.

La URSS acusó a EE.UU. y China de ayudar a patriotas afganos

MOSCÚ, Abril 14 (AP). — El diario "Pravda" del Partido Comunista dice hoy que los rebeldes afganos han recibido nuevos tipos de minas terrestres de fabricación norteamericana que son difíciles de detectar y son usadas para obstaculizar el tránsito de columnas de abastecimiento a las aldeas de montaña.

El diario no explica cómo llegaron las minas a manos de los rebeldes, pero reitera las acusaciones soviéticas en el sentido que "el imperialismo y el hegemonismo chino" cargan con la responsabilidad general del conflicto afgano.

El artículo de "Pravda" fue escrito por un corresponsal soviético que describe su propio viaje a una aldea con un convoy de camiones afganos, transportando pan, azúcar y otros suministros. Describe la voladura de dos vehículos blindados afganos por minas terrestres y el uso de helicópteros para evacuar a los heridos.

No especifica si soldados soviéticos participaron en el convoy vial. La Unión Soviética cuenta con unos 85.000 hombres en Afganistán para respaldar al gobierno pro-soviético del Presidente Babrak Karmal en su lucha contra musulmanes insurgentes.

Son escasas las descripciones de la lucha en Afganistán en la prensa soviética, y el artículo publicado parece destinado a recordar a la ciudadanía soviética que continúan intensas las acciones bélicas en la nación centroasiática.

ACLARACION

Por un error involuntario, en los estados financieros de la Cia. de Seguros Manuel Rodríguez S.A., publicados con fecha de ayer 14 del P.E., se omitió el Dictamen de los Auditores Independientes, que transcribimos a continuación:

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES BHC S.A. RECTIFICACION

En aviso de citación a Junta General Ordinaria de Accionistas, publicada en este Diario, el día 9 de Abril de 1981, dice: "proceder a reelección o reemplazo del Directorio por un período de tres años", debiendo decir: "nombrar Director".

EL GERENTE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de
Compañía de Seguros "Manuel Rodríguez" S.A.:

Hemos examinado los balance generales de COMPAÑIA DE SEGUROS "MANUEL RODRIGUEZ" S.A. (Sociedad Anónima Chilena) al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros "Manuel Rodríguez" S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes, excepto por el cambio de método en el cálculo de la estimación para deudas incobrables, que se comenta en Nota 4, con el cual concordamos.

Santiago, Chile
31 de Marzo de 1981

Rolando Mercado Calderón
C.C. N° 8.864
Licencia N° 011.154

SOCIEDAD DE RENTA EDIFICIO CARRERA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 9,00 horas, en el domicilio de la Sociedad, calle Teatinos N° 180, con el objeto de:

- Someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance de la Sociedad correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980.
- Acordar distribución de utilidades y pago de Dividendos.
- Designar Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes.
- Tratar y resolver los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta de Accionistas citada en el presente aviso y para el pago del dividendo que se acordare, el que se pagará a partir del 15 de Mayo de 1981, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

EDMUNDO CLARO Y CIA. S.A.

PRODUCTORES DE SEGUROS

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	4.579.544,58
Pasivo Circulante	3.532.086,31
Capital de Trabajo	1.047.458,27
Activo Fijo	4.966.780,36

Patrimonio Neto 6.014.238,63

GUSTAVO MIRANDA R.
CONTADOR

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE, 80

Ingresos de Explotación	23.111.865,11
Gastos de Administración	(21.645.482,11)
Resultado Operacional	1.466.383,=
Otros Ingresos (Egresos) Netos	(146.498,61)
Corrección Monetaria	(58.301,71)
Resultado Antes de Impto. Renta	1.261.582,68
Impuesto a la Renta	471.277,=
Utilidad Neta	790.305,68

EDMUNDO CLARO SAN ROMAN
GERENTE GENERAL

SOCIEDAD: PANIFICADORA PRODUCTOS SAN CAMILO S.A.

Balance General por el Ejercicio comprendido

Resolución Autorización Existencia N° 21703 de fecha 14 de

Domicilio Legal: San Pablo 3284

NOMINA DEL

Presidente: Antonio Ferrán Sabatá

Vice Presid. José A. Ferrer Parés

entre el 1° Enero al 31 de Diciembre 1980.

Diciembre de 1961. Capital Autorizado por Resol. N° 508 de fecha 9 Enero de 1962

Teléfonos: 91165 - 97221

DIRECTORIO

Directores: Jaime Caraffi Vialla

Montserrat Ferrán Ferrer

Teresa Ferrán Ferrer

GRUPOS Y CONCEPTOS		Cuentas DE PATRIMONIO	
1.- ACTIVO		2.- PASIVO	
PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES
11.- Activo Circulante	\$ 41.031.410.-	21.- Pasivo Circulante	\$ 13.260.197.-
Caja y Bancos	\$ 4.591.412.-	Dividendos p. Pagar	\$ 92.-
Depósitos a Plazo	10.800.000.-	Cuentas p. Pagar	3.842.538.-
Deudores	671.653.-	Documentos p. Pagar	1.364.494.-
Impos. p. Recuperar	239.404.-	Acreedores Varios	2.532.117.-
Existencias	21.652.498.-	Provisiones y Retenciones	5.520.956.-
Gastos Anticipados	2.962.435.-		
Otros Activos Circulantes	113.918.-		
12.- Activo Fijo	86.892.546.-	22.- Pasivo Largo Plazo	14.283.428.-
Bienes Raíces	65.519.528.-	Provisiones p. Indemnizaciones	
Equipos de Transportes	2.239.730.-		
Equipos de Telecom.	23.216.203.-		
Equipos de Telecom.	(4.154.363.-)		
Depreciación Ejercicio	51.438.-		
13.- Otros Activos	762.-	23.- Patrimonio	100.381.093.-
Intangibles		Capital	750.-
		Reserva de Revalorización	
		Res. de Revaloriz. acum. de Capital	51.989.863.-
		Otras Reserv. de Revalorización	37.909.791.-
		Utilidades Retenidas	
		Reserva Legal	1.655.590.-
		Otras Reservas	5.710.776.-
		Utilidad	3.114.323.-
TOTAL DEL ACTIVO	\$ 127.924.718.-	TOTAL DEL PASIVO	\$ 127.924.718.-

ORDEN DEBE		Cuentas DE ORDEN	
GASTOS DE		ORDEN HABER	
Garantía del Directorio	49.380.-	Responsab. p. Garantía Directorio	\$ 49.380.-

Cuentas de Resultados

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
41.- Resultados Operacionales		(\$ 1.479.097.-)
Ingresos de Explotación	180.244.260.-	
Costo de Explotación	(175.851.905.-)	
Costo Administrativo	(5.871.452.-)	
42.- Resultados No Operacionales		6.676.141.-
Ingresos fuera de Explotación	8.756.644.-	
Egresos fuera de Explotación	(1.085.236.-)	
Corrección Monetaria	(995.267.-)	
Resultados antes de impuestos		\$ 5.197.044.-
Impuesto Renta		(2.082.721.-)
Utilidad		\$ 3.114.323.-

STELLA ESCOBARIN QUIROZ
CONTADOR GENERAL
Reg. 8.966 Lic. 111.841

ANTONIO FERRAN FERRER
GERENTE GENERAL

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance que antecede y las Cuentas de Pérdidas y Ganancias al 31 de Diciembre de 1979, encontrándolas conformes.

GUSTAVO GIL MUÑOZ
Inspector de Cuentas

FLAVIO JAKER ZULETA
Inspector de Cuentas

Meta de marxistas salvadoreños es la destrucción de las FF.AA.

SAN SALVADOR, 14 Abril (AP).— Voceros militares dijeron hoy que los grupos izquierdistas han convertido a las Fuerzas Armadas salvadoreñas en meta de la estrategia marxista con la diseminación de informes erróneos y la tergiversación de noticias del país.

La tergiversación noticiosa sobre los acontecimientos de El Salvador



Pese a las contingencias de la devastada guerra civil de El Salvador, en este grabado, se observan familias que concurren a las playas. (Radiofoto AP)

Subversivos vascos matan dos militares

□ Liberaron a industrial secuestrado hace tres meses

MADRID, 14 Abril (UPI).— Guerrilleros separatistas asesinaron hoy a dos militares retirados en la zona vasca, y horas antes fue liberado por sus secuestradores el industrial Luis Sunyer Sánchez, de 71 años.

Los secuestradores del millonario industrial, que la policía cree son igualmente terroristas vascos, lo liberaron tras un cautiverio de 90 días.

La policía dijo que una llamada telefónica anónima condujo a los agentes hasta Sunyer Sánchez, un millonario conocido como "El rey del pollo y del helado", dejado en un hosquecillo a las afueras de la ciudad de Logroño.

Sunyer Sánchez fue liberado con una bolsa de dormir y se encontraba empapado por la lluvia en el momento de ser encontrado.

Siete horas después de liberar a Sunyer Sánchez, los terroristas mata-

ron al teniente retirado de la guardia civil José Rodríguez en la oficina del cuerpo castrense, donde trabajaba en el Departamento de Servicios Sociales.

Dos horas después, pistoleros armados con metralletas asesinaron a un comandante retirado de 68 años, Luis Galdaso, frente a una iglesia de Basauri.

ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA

Las muertes de hoy coinciden con el quincuagésimo aniversario del establecimiento de la fugaz República Española, que reconoció la autonomía de las provincias vascongadas pero fue derrocada al triunfar la rebelión militar del finado generalísimo Francisco Franco.

El gobierno español anunció hoy que los ciudadanos del país necesita-

obedece a la necesidad de ocultar sus propios crímenes", dijo una de las fuentes.

"Hace poco nos acusaron de lanzar al río Torola a centenares de salvadoreños a quienes, según mentes enfermas, usamos como blanco de tiro", agregó la fuente. "Ahora aseguran que hemos asesinado a unas 1.500 personas, entre mujeres, hombres y niños y que los hemos sepultado vivos en una cueva".

"Hay que tener una mente enferma para poder imaginar esas situaciones", dijo el vocero militar.

La fuente agregó en su información que las guerrillas renovaron sus ataques en varias poblaciones del norte del país, pero aseguró que el Ejército los hizo huir. Sin embargo, no dijo si hubo bajas en los ataques. "Sólo puedo decir que el Ejército no sufrió bajas", agregó.

Informes sobre los más recientes ataques guerrilleros indican que éstos ocurrieron en las últimas 24 horas y que en otros sitios hubo lucha.

En Guazapán, San Vicente, San Pedro Penitapán y otros poblados al norte de Chalatenango, se informó de "enfrentamientos", pero no hubo mención de posibles bajas.

En Guazapán, San Vicente, San Pedro Penitapán y otros poblados al norte de Chalatenango, se informó de "enfrentamientos", pero no hubo mención de posibles bajas.

MATAN INDUSTRIAL

SAN SEBASTIAN, España, 14 Abril (LATIN REUTER).— El director de una fábrica fue muerto a balazos cerca de esta ciudad vasca apenas horas después que presuntos guerrilleros separatistas asesinaron a dos oficiales militares retirados en atentados separados, dijeron fuentes policíacas.

Agregaron que José María Laitieri Valma Seda, de 40 años, jefe de la planta de utensilios domésticos Moulinex en Usurri, a pocos kilómetros de San Sebastián, murió de un balazo en la cabeza mientras era conducido al hospital.



El Presidente Reagan dialoga con sus asesores en las habitaciones de la Casa Blanca donde se recupera del atentado. (Radiofoto AP)

Reagan inicia campaña para defender programa económico

WASHINGTON, 14 Abril (UPI).— El Presidente Ronald Reagan, que sigue recuperándose de un balazo en el pulmón, quizá comience esta semana a telefonar a los legisladores para defender su programa económico, que entre otras cosas contempla una reducción escalonada de los impuestos del 30 por ciento en tres años, dijeron sus ayudantes.

Reagan dejó en claro que no está dispuesto a entablar un compromiso con los dirigentes demócratas, que propusieron reducir el plan fiscal a solamente un año.

Reagan se reunió ayer con el Secretario del Tesoro Donald Regan, el Director del Presupuesto, David Stockman, su enlace en el Congreso Max Friedersdorf y otros consejeros económicos y legislativos.

Sus ayudantes dijeron que el Presidente piensa telefonar además en las próximas dos semanas a otras personas en busca de apoyo para su plan financiero.

Reagan, herido en el pecho el 30 de marzo frente al hotel Washington Hilton, mantiene una jornada de trabajo limitado, con copioso descanso, hasta que recupere plenamente sus fuerzas.

Seguramente no acudirá a la oficina oval hasta la próxima semana. Los ayudantes dijeron que el Mandatario pasará Semana Santa en la Casa Blanca y no se trasladará a Camp David como había pensado anteriormente.

El doctor Daniel Ruge, su médico personal, dijo que una nueva radiografía muestra que el pulmón izquierdo de Reagan sigue recuperándose, aunque continuará recibiendo penicilina durante varios días más como medida de precaución.

El Vicepresidente George Bush, que estuvo ayer en las reuniones de trabajo junto a Reagan y continuará asumiendo algunas de sus funciones, dijo que el Mandatario "se siente muy bien".

El Secretario Adjunto de Prensa Larry Speakes dijo que Reagan "lleva día a día los asuntos del Gobierno".

Gobierno de Bolivia refuerza sus fronteras

LA PAZ, 14 Abril (Latin-Reuters).— El Gobierno militar boliviano dispuso la renovación de material bélico y la creación de nuevas unidades castrenses en puntos fronterizos, en el marco de su política de "modernización de las Fuerzas Armadas", se anunció hoy oficialmente.

La decisión fue comunicada por el Presidente Luis García Meza a una reunión de 48 horas de los comandantes de las principales unidades militares del país, que concluyó en la ciudad de Cochabamba, 430 kilómetros al suroeste de La Paz, dijo un comunicado oficial.

En el discurso que pronunció ayer ante los oficiales militares, el general García Meza trazó los principales objetivos de su Gobierno, iniciado el 17 de julio, según el texto divulgado hoy por la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la República.

El Jefe de Estado dijo que en el marco de la modernización de las Fuerzas Armadas se dispuso la adquisición de nuevo material de vuelo para la Fuerza Aérea y la creación de unidades militares en puntos fronterizos.

RUPTURA CON LA ADN

LA PAZ, 14 (AP).— El régimen militar del general Luis García Meza quedó hoy sin su principal respaldo político, al retirarle oficialmente su apoyo la Acción Democrática Nacionalista (ADN) del ex Presidente Hugo Banzer.

El mismo jefe de la ADN anunció que su partido "ha tomado la decisión de alejarse del Gobierno", con lo cual abrió también un interrogante respecto a la constitución del actual gabinete, cuyos Ministros de Relaciones Exteriores y Finanzas son miembros de ese partido.

Banzer aseguró que "esta decisión no significa entrar en actos conspirativos".

Alcalde de París cree que llegará a la segunda vuelta

PARIS, 14 Abril (AP).— El candidato presidencial Jacques Chirac opina que los resultados de las encuestas son erróneos.

El dinámico alcalde de París, de 48 años, abanderado de la tradición gaullista y de un programa económico conservador, piensa que su campaña presidencial transmite un mensaje a un pueblo hastiado del desempleo, los altos impuestos, el aumento de la inflación y la declinación del nivel de vida en general.

Una serie de encuestas publicadas por la prensa francesa muestran que Chirac ocupa el tercero o cuarto lugar entre los 10 candidatos que intervendrán en la primera ronda electoral presidencial del 26 de abril, detrás del Presidente Valéry Giscard d'Estaing, el candidato socialista François Mitterrand y en algunas es superado también por el candidato comunista Georges Marchais.

Se anticipa que en la primera ronda ningún candidato obtendrá una mayoría absoluta, por lo que los dos más votados participarán en una segunda vuelta el 10 de mayo. Las encuestas pronostican un empate entre Giscard d'Estaing y Mitterrand.

Pero los colaboradores de Chirac dijeron que sus propias encuestas muestran que va ganando terreno y anticipan un porcentaje de votos superior al 16 o 17 por ciento que le otorga la mayor parte de los sondeos de opinión en la primera ronda.

FORESTAL IDAHUE S.A.

Autorizado por Resolución
Nº 039-S del 7 de Febrero
de 1979

Capital Autorizado \$ 2.000.000.-
Suscrito y Pagado \$ 2.000.000.-

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante 1.211.374.-

Ingreso de Explotación 850.000.-

Activo Fijo 2.736.312.-

Costo de Explotación (317.956.-)

Patrimonio Neto 3.800.280.-

Margen de Explotación 532.044.-

Activo Circulante 1.211.374.-

Gastos de Administración (35.187.-)

Activo Fijo 2.736.312.-

Resultados Operacional 496.857.-

Patrimonio Neto 3.800.280.-

Otros Ingresos Netos no Operacionales (170.229.-)

Activo Circulante 1.211.374.-

Corrección Monetaria 226.632.-

Activo Fijo 2.736.312.-

Resultado antes de Impuesto a la Renta 147.405.-

Patrimonio Neto 3.800.280.-

Impuesto a la Renta (170.240.-)

Activo Circulante 1.211.374.-

Utilidad Neta 277.165.-

Activo Fijo 2.736.312.-

RECAPEO OSSA EMPAZURIZ

Patrimonio Neto 3.800.280.-

Director Gerente

PRODUCTORA NACIONAL DE COSMETICOS S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Dic. 1980

Activo Circulante 14.274.030

Ingreso de Explotación 34.981.925

Activo Fijo 2.469.783

Costo de Explotación (12.194.077)

Activo Fijo 2.469.783

Margen de Explotación 22.787.848

Activo Fijo 2.469.783

Gastos de Adm. y Ventas (16.805.451)

Activo Fijo 2.469.783

Resultado Operacional 5.982.397

Activo Fijo 2.469.783

Otros Egresos Netos no Operacionales (3.744.775)

Activo Fijo 2.469.783

Corrección Monetaria (1.260.370)

Activo Fijo 2.469.783

Resultado Antes de Impto. a la Renta 1.377.252

Activo Fijo 2.469.783

Impuesto a la Renta (395.970)

Activo Fijo 2.469.783

Utilidad Neta 981.282

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

Activo Fijo 2.469.783

Patrimonio Neto 8.733.882

MOXICA UETA U.
C.C. 25461 Lic. 122302

ELCAREO OSSA EMPAZURIZ
Director Gerente

HUGO GONZALEZ C.
C.C. 13.465
Lic. 115509

RECAPEO OSSA EMPAZURIZ
Director Gerente

Santiago de Chile, Miércoles 15 de Abril de 1981

Decreto publicado ayer en Diario Oficial

110 millones de pesos para torneo Polla Gol

Ayer entró en vigencia, mediante publicación en el Diario Oficial, el decreto número 262 del Ministerio de Hacienda que señala el aporte de 110 millones de pesos para la Asociación Central de Fútbol en sus gastos de estado y traslado de los equipos de primera y segunda división que intervienen en el torneo Polla Gol. En el cuerpo legal se nombra a la Dirección de Deportes como el organismo encargado de entregar ese dinero y fiscalizar la buena utilización del mismo.

En la misma disposición, que aparece firmada por el propio Presidente de la República, General Augusto Pinochet, por el Ministro de Defensa Nacional, General Augusto Pinochet, por el Ministro Subrogante de Hacienda, Enrique Seguel Morel, se especifica que el dinero es "exclusivamente para financiar parte de los gastos de traslado y estado" de los equipos que intervienen en el torneo Polla Gol.

RENDICION DE CUENTAS

También se determina que esa suma "no podrá ser incrementada mediante traspaso o suplemento" y que la Asociación Central de Fútbol deberá presentar un "detallado informe previo de los gastos respectivos en los meses que dure el torneo". Esta rendición de cuentas al máximo de 10 días, después que se le sean entregados los fondos. Si ello no ocurriera, la DIGEDER suspenderá de inmediato la entrega.

Intervención del Presidente de la República hizo posible solución al problema de financiamiento que afectaba al fútbol. Hoy puede entregarse la primera remesa a la Asociación Central

Si en el informe no se detallaran algunos gastos o si el dinero no fuera ocupado en su totalidad, el remanente deberá ser devuelto a la Dirección General de Deportes y Recreación junto con el balance. Si hubiera dinero sobrante que no se especifique y este no sea retornado, se suspenderá de inmediato la entrega, "sin perjuicio de las responsabilidades civiles y penales que se deriven del uso de estos fondos".

Por de pronto la primera entrega de dinero —a cuenta de los gastos ya realizados— se presume ocurrirá hoy, para que de esa forma el primer informe detallado de los gastos sea emitido por la Asociación Central en la primera semana de mayo.

De esta forma se pone fin a la demora en el otorgamiento de esta ayuda, cuya ausencia había amenazado incluso con la suspensión del torneo, base de la confección de las cartillas de pronósticos deportivos.

PREOCCUPACION DE S.E.

El aporte de DIGEDER a la Central de Fútbol se logró mediante la propia intervención del Presidente de la República y del Director General de Deportes, general Ivan Dobud, con quien los directivos del fútbol se reunieron hace un par de meses entregándole un preinforme sobre los gastos que el torneo acarrearía. En todo caso, el monto solicitado en esa oportunidad fue de 150 millones de pesos, considerando como "lo mínimo para poder hacer el torneo".

En el estudio efectuado posteriormente por el Departamento Financiero de la DIGEDER y por asesores del Ministerio de Hacienda, se emitieron varios gastos que fueron encontrados fuera de lugar. Entre ellos estaba la entrega de dinero a los clubes que hacen de local, el gasto en hoteles de primera categoría y la estadía para dos días antes de cada encuentro (concentraciones). Con todo, el año pasado —incluido todos esos gastos— la Asociación Central de Fútbol recibió un aporte de 106 millones de pesos, cuatro menos que este año.

Pedro Jorquera, tesorero de la Asociación Central, resumió el sentir del fútbol profesional ante el aporte de DIGEDER

"Confiábamos en que nos dieran los 150 millones pedidos, pero..."

"En esta mañana, en apenas tres o cuatro horas, he recibido exactamente cinco llamadas telefónicas de diferentes clubes, para hacerme ver que no son fondos de tesorería y no soportan más y que tienen vencidos muchos documentos por pagar. En verdad, tanto para los diferentes equipos como para la misma Asociación Central, este es un problema crítico, que requiere de la urgente entrega de los dineros que nos corresponde por parte de la DIGEDER.", Pedro Jorquera, tesorero de la Asociación Central de Fútbol, explicó ayer —luego de conocer la publicación del decreto respectivo en el Diario Oficial— las dificultades financieras que afectan al máximo organismo del fútbol, en el momento justo en que el Ministerio de Hacienda comunicó la entrega de 110 millones de pesos a través de la Dirección de Deportes.

Al margen de la previsible satisfacción por una medida que llevaba mucho tiempo de espera, el fútbol profesional en general no ocultó su preocupación por el aporte acordado, que apenas supera en cuatro millones de pesos a la entrega del año anterior. Junto a ello, las dudas en cuanto a si las medidas vigentes —que totalizan otros 43 millones de pesos en favor de la ACF— serán cumplidas a la brevedad por DIGEDER, también inquietan a un medio de por sí poco raso por sus dificultades económicas.

LA VOZ OFICIAL

El tesorero Pedro Jorquera —que no asistió ayer a la reunión en DIGEDER por encontrarse recién operado— sintetizó la opinión oficial de la ACF en relación al asunto de los dineros de DIGEDER. En su casa de La Florida y con su gentiliza característica, el dirigente contó de los números que "no calzan".

—La verdad es que la cifra otorgada por DIGEDER es bastante inferior a la que habíamos presupuestado, con respecto al alza del costo de la vida y a los correspondientes IPC. En un preinforme nosotros habíamos solicitado 150 millones de pesos para 1981, pero —de acuerdo al Diario Oficial— sólo nos correspondían 110 en este periodo, lo que significa un aumento de apenas 4 millones de pesos desde el 80/81.

La DIGEDER también olvidó el factor concentraciones. —Incluso, considerando eso, queda una diferencia cercana a los 25 millones en relación a lo que pensábamos, ya que por ese concepto debería tomarse algo así como 15 millones de pesos. En todo caso, pienso que el asunto es materia de conversación, sobre todo en lo referente a los dineros que no adeuda la DIGEDER desde el año anterior.

¿Cuánto dinero es? —La deuda debe desglosarse en 26 millones de pesos que se "arrastran" desde septiembre del año pasado —y que se nos dijo serían cancelados prontamente— y otros 17 millones

□ "La situación de algunos clubes es crítica, y la del fútbol en general, muy difícil". "DIGEDER nos debe 43 millones de pesos: 26 desde septiembre del año pasado y 17 correspondientes a los concursos con partidos españoles"

correspondientes a la Polla Gol con fútbol español. ¿Por qué lo último? Bueno, porque tradicionalmente en los últimos años se nos otorgó el porcentaje respectivo aun realizándose el sistema de pronósticos con partidos de esa competencia, pero el 81 no se ha hecho, sin mediar cambio legal alguno para ello.

¿El fútbol protestó ante la Contraloría? —Nosotros consultamos y en la Contraloría nos respondieron que ese dinero debe ir al fútbol y no quedarse en DIGEDER. Son cerca de 17 millones de pesos, que serían de mucha utilidad para equilibrar el presupuesto de nuestro organismo.

¿Actualmente es difícil hacerlo? —Mucho. La situación general del fútbol —particularmente de algunos clubes— es muy difícil, crítica diría yo. Por eso mismo es urgente que la primera parte de los 110 millones nos sean entregados mañana (hoy) o el

jueves a más tardar. De todas formas, el balanceo de las respectivas tesorerías depende en buena medida del manejo que se haga de los ingresos. Hay clubes que gastan racionalmente —los menos, quizás— y otros que no se encuadran en sus posibilidades.

Los 110 millones que recibirán próximamente por partes, ¿son exclusivamente para gastos a futuro cercano? —No, de ningún modo. De esa cantidad la mayor parte va a estar invertida, ya está documentada, porque para respaldar a los clubes la Asociación Central ha debido pedir dinero a los bancos. Y, lógicamente, eso debe devolverse.

De tal forma, el fútbol profesional deberá de alguna forma "apretarse el cinturón" para caminar sin sobresaltos, ajustándose a los 110 millones de aporte legal que —a juicio de la Central de Fútbol y su tesorero, Pedro Jorquera— "debieron haber sido 150 millones".



LA VOZ OFICIAL.— Pedro Jorquera —al extremo derecho, en la directiva de la Asociación Central— señaló que "esperábamos un aporte de 150 millones de pesos para este torneo Polla Gol".

Hugo Tabilo, la "fiera" de Calama...

CALAMA, Especial.— Oscar Roberto Muñoz, Eduardo Jiménez, el "León" Siviero, Víctor Merellón, en fin, en Calama ayer hubo varios que acumularon méritos para convertirse en la gran figura de una tarde inolvidable. Pero de entre ellos, surgió la categoría de un zaguero que defiende como el mejor y ataca como el que más: Hugo Tabilo, la "Fiera" del norte...

"La verdad es que este partido tenía mucha importancia para nosotros y de allí la gran alegría que tú puedes notar entre los muchachos. La verdad es que yo tenía fe ciega en que ganaríamos a los peruanos. ¿Mi actuación? Seguí al pie de la letra las instrucciones que me da siempre don Vicente en el sentido de olvidarme del puntero cuando estamos en condiciones de atacar de manera persistente. No me siento incomodo vendiendo arriba y por eso que anduve cerca de anotar incluso un segundo gol... En todo caso, más allá de lo personal estoy feliz por lo que conseguimos con Cobrela en la Copa. ¿La selección? Prefiero no soñar, aunque lógicamente en cada partido trato de mostrar que estoy en condiciones de integrarla..."



EL "HALLAZGO" DE COBRELOA.— Hugo Tabilo, un zaguero que defiende bien y ataca mejor. Un gol para el 6-1 clasificatorio en la Libertadores.



RECUPERANDOSE.— La Selección entrenó ayer con varios jugadores recuperados de sus lesiones. Yáñez —en el salto de vallas— estará en la alineación mañana frente a Palmeiras.

Se concentró la Selección Al mediodía llega Palmeiras

Tras un exigente entrenamiento matinal, la Selección Chilena quedó concentrada anoche en el motel del Estadio Juan Pinto Durán a la espera de su partido amistoso internacional de mañana frente al Palmeiras de Brasil.

El trabajo futbolístico lo dirigió Luis Santibáñez y en él participaron varios jugadores que el lunes no lo hicieron por encontrarse resentidos. En todo caso, el equipo definitivo que ingresará jugando frente a los brasileños sólo se conocerá hoy tras la última práctica en la cancha principal del recinto.

Igualmente, esta mañana deben

reintegrarse a la labor del seleccionador los integrantes de Cobrela —Oscar Wirth y Mario Soto— y de Universidad de Chile —Orlando Mondaca y Sandrino Castec— que hasta ayer estuvieron "prestados" a sus respectivos clubes para la participación en la primera fase de la Copa Libertadores.

Los cuatro podrían ser las principales novedades que ofrezca la Selección ante Palmeiras, en relación al cuadro que derrotó estrechamente a San Lorenzo por 3-2 la semana anterior.

UN CAMBIO

El dirigente de la Comisión Seleccionadora

ción, Daniel Castro, informó que el calendario de confrontaciones amistosas sufrió una leve variación, por cuanto el rival de Chile en la segunda semana de mayo será Manchester y no Celtic. En definitiva, la selección jugará el seis de mayo con Betis de España y el trece del mismo mes con el Manchester United de Inglaterra.

Por otra parte, Castro indicó que Palmeiras debe arribar este mediodía a Santiago, en vuelo de British Caledonian. El partido se disputará el jueves, posiblemente a las 20.30 horas.

Ese 3-0 de la "U" sobre Torino estuvo demás...

□ Apenas fue la despedida con honor para un equipo que perdió temprano la ilusión

CANCHA: Estadio Nacional. PÚBLICO: 1.228 personas. RECAUDACIÓN: \$ 134.810. ARBITRO: Arnaldo César Coelho. UNIVERSIDAD DE CHILE (3): Carballo; Ashwell, Quintano, Pellegrini, Reyes (Mosquera); Silva, Rodríguez, Coch, Hoffens, Castec y Salas (Ramos). ATLETICO TORINO (0): Carrizales; Maldonado, Cruz, Corbacho, Guerrero; Vitorena (30' Núñez), Zapata y Munizaga (Gennel); Peña, Montero y Correa.

GOLES: 10' Quintano (cabeza), 21' Castec, 66' Castec. LA FIGURA: Sandrino Castec. EL TRONCO: Munizaga.

INTRASCENDENTE.— Para la "U" el partido de anoche constituía una especie de despedida con el imperativo de tener —aunque fuera— un

...Y Quintano quedó esperando el homenaje

La hinchada de la "U", principalmente, tenía anoche un especial motivo para ir al Nacional. No obstante, al cabo debió contentarse con "solo" presenciar un partido que careció de manera absoluta de ese incentivo extra que durante la semana se había anunciado como quizás, la única promesa para hacer medianamente interesante un compromiso que dejó de serlo mucho antes de ayer. Y aunque la justificación no dejó de ser atendible, la mayoría quedó esperando el merecido homenaje de despedida a Alberto Quintano.

La "U" prometió realizarlo en una ocasión próxima —"cuando haya más público"—, pero todos concordaron que la de anoche era la oportunidad propicia para dar el mejor adiós al "Mariscal".

—Me voy triste del club de toda mi vida, aunque —claro— el gol en alguna medida ayuda a alegrar un poquito este alejamiento. La verdad es que me habría gustado decir adiós a la "U" en otras condiciones futbolísticas, pero lamentablemente nuestra opción se anuló en los partidos anteriores. En todo caso aunque no haya habido el anunciado homenaje, igual dejo Universidad de Chile con el recuerdo más lindo de la etapa más importante de mi carrera profesional...

"adiós con gloria". Para Torino, totalmente ajeno a cualquier exigencia, la oportunidad de demostrar que —al margen de sus particularidades turísticas y disciplinarias— había llegado a la Copa con algún tipo de merecimientos futbolísticos. Y —finalmente— para el escaso público, un compromiso que podía presentar ciertos matices interesantes, aun cuando, para nadie fuera un misterio que el encuentro Universidad de Chile —Torino de anoche estaba demás, ya sabiéndose la suerte clasificatoria del grupo copero...

Con todo, algo quedó para rescatar en el aspecto técnico de un choque que prematuramente se presentó desequilibrado en favor del cuadro universitario, claramente superior en todos los aspectos del juego.

La "U" —sin titulares importantes— afrontó el cotejo con la seriedad previsible y ya a los 10 minutos se encontró en ventaja con un cabezazo de Alberto Quintano. Once minutos después, con un derechazo cruzado de Castec, arribó a un dos a cero tempranero y tranquilizador que de ahí en adelante le permitió desenvolverse con todavía mayor soltura.

En la etapa final, los peruanos diluyeron aún más su escasa definición con una serie de cambios que terminaron por entregarle de manera completa al dominio e iniciativa de la "U". Sin poder resistir un asedio incesante, la zaga de Torino terminó por ceder ante la presión del ataque azul y en los 66' Castec completó un tres a cero decisivo.

Al cabo, un resultado categórico para un partido tan intrascendente como innecesario. Acaso porque Cobrela se adueñó de la ilusión muy temprana y la "U" apenas debió contentarse con terminar ganando un encuentro que estuvo demás...

"Espía" peruano a Chile

LIMA (DPA).— El preparador físico de la Selección de Fútbol de Perú, Luis Zacarias, viajó ayer a Santiago de Chile para "espíar" al equipo chileno.

Entretanto, el equipo peruano continúa su preparación para su próximo encuentro en Santiago con la selección chilena.

El técnico local, Alejandro Herrera, a conocer a los jugadores que militan en el desempeño de los peruanos.

Perú deberá dirimir con Colombia la clasificación para el Mundial de España 82.

Fortín Prat donde el básquetbol porteño se cubrió de gloria...

VALPARAISO.— Sergio Moreno, presidente de la rama de básquetbol

de "Santiago Wanderers", manifestó a "La Nación" que la institución está

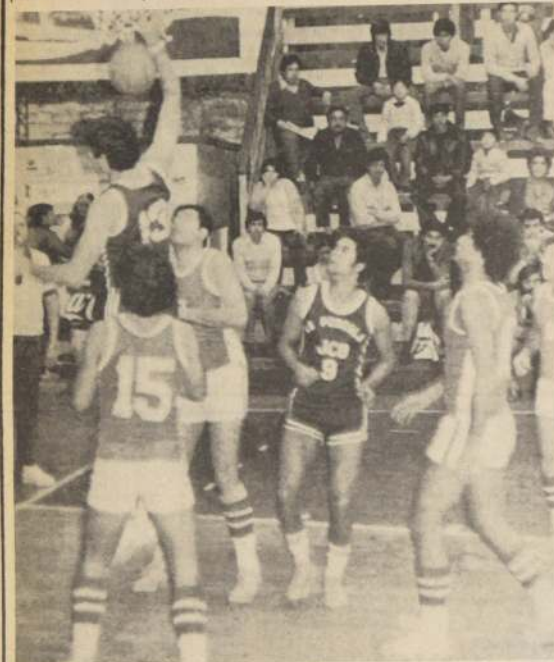
empeñada en levantar el básquetbol porteño al excepcional nivel que tuvo hace dos décadas cuando el fortín "Prat" se colmaba de público no sólo en las jornadas internacionales o nacionales, sino también con los torneos locales. Por eso, puntualizó, "este año hemos programado el sextangular con la participación del quinteto uruguayo de "Defensor"; después realizaremos el certamen "Glorias Navales", que contará con la animación de equipos de Talcahuano, Santiago Valparaíso y Viña del Mar.

LA CRUZADA CONTINUARA

"Después -acota- planificaremos un evento para la segunda quincena de agosto, conmemorando un nuevo aniversario de Wanderers, haremos lo posible por traer cuadros extranjeros; pero si no es posible, será al más alto nivel nacional, para culminar esta cruzada de levantar el básquetbol porteño con un certamen de fin de año. Lo importante es que ninguno de estos programas interfiera el normal desarrollo del torneo oficial de Valparaíso".

APOYO Y FINANCIAMIENTO

Luego Sergio Moreno, señala: "Nosotros, para conseguir éxito en esta campaña necesitamos el apoyo de ustedes. Necesitamos mantener las mejores relaciones con la prensa. El mayor contacto posible. Por eso nos alegramos que "La Nación" muestre tanta preocupación por el deporte amateur. Por otra parte, el porqué el básquetbol no ocupa el lugar que le corresponde es por la falta de financiamiento del deporte aficionado, como es nuestra rama en el club, donde sólo el fútbol es profesional. Por eso, nosotros, para paliar este desfinanciamiento hemos firmado un convenio por el presente año con "Audiomar", que nos proveerá de ténicas e implementos dentro de una política de esta firma por identificarse con el deporte amateur de todos los sectores de Valparaíso y en general de la V Región".



APERITIVO BASQUETBOLISTICO.— Antes de iniciarse el Torneo Internacional de Básquetbol en Valparaíso, sostuvieron un partido en disputa del trofeo "La Pergola" en el Fortín Everton, los quintetos de Defensores del Segra de Montevideo con "José Cortes Brown" de Viña del Mar. Se impuso la visita por 76 a 71. En la escena, Jorge Antonucci, trata de convertir, mientras lo observan los uruguayos, Pedro Salord (15), Ignacio Serrán (12), Walter Pagani (10) y Jorge Rivero (8), entre ellos, el local, Jaime Hernández (8). (Foto de Héctor Mendoza)



"JOSE CORTES BROWN" DE VIÑA DEL MAR.— Este plantel debidamente reforzado es otro de los animadores del torneo de básquetbol de Semana Santa que realiza en el Fortín Prat, la rama de baloncesto de Santiago Wanderers. Lo forman: Jaime Hernández, Walter Figueroa, Sergio Barra, Jorge Antonucci, Enrique Camponovo, Renato Malbrán, Jorge Verdejo, Camilo Peña y Germán Toledo. (Héctor Mendoza).



"DEFENSORES DEL SEGRA" DE MONTEVIDEO.— El quinteto uruguayo que se constituye en el gran animador del sextangular internacional de básquetbol que se inició anoche en el Fortín Prat de Valparaíso. Lo integran: Miguel Baschi, Nelson Rey, Humberto Lezano, Ignacio Serrán, Walter Pagani, Gabriel Souto, Oscar Morales, Jorge Rivero, Pedro Salord y Jorge Rivero. Anoche se agregó La Rosa, que junto a Pagani son seleccionados uruguayos. (Foto Héctor Mendoza)

"J.M. Carrera", campeón del fútbol viñamarino



"JOSE MIGUEL CARRERA" CAMPEON DE APERTURA DE VIÑA DEL MAR.— El cuadro lo forman los siguientes jugadores: Guillermo Sánchez, Luis Pérez, Patricio Lobos, Héctor Zamora, René Varas, Hugo Valderrama, Enrique Fuentes, Luis Bravo, Ricardo Manríquez, José Luis Bravo, Francisco González y Santiago Loyola.

VIÑA DEL MAR (Hernán González Pozo).— El cuadro de honor del club "José Miguel Carrera" se tituló campeón del torneo de apertura de la Asociación Viña del Mar al derrotar por 2 a 1 al conjunto de Deportes Viña del Mar en la cancha 2 del Estadio Sausalito. Los goles del triunfador fueron anotados por Luis Bravo y Ricardo Manríquez, mientras que el descuento lo marcó José Iturrieta.

La final, que coincidió con la celebración de los 66 años de existencia de la Asociación viñamarina, fue muy disputada, con dos cuadros muy parejos en sus líneas. La breja, incluso estaba igualada a uno, cuando en el último minuto, Manríquez consiguió desequilibrar el marcador.

En el certamen al margen del vicecampeón y campeón, participaron los siguientes clubes: Carmelo y Praga, Centroamérica, Las Colinas, Limonares Portuario, Bcecos, Sol de Mayo, Villa Dolce Gray, Serena, Canal Chacao, Canal Beagle, Bandera de Chile, Condor, Estudiante Independiente, Forestal, Monterrey y Tarapacá.



"VIÑA DEL MAR" VICECAMPEON CERTAMEN DE APERTURA VIÑAMARINO.— El equipo lo integran: Gerardo Olmedo, Patricio Arellano, Waldo González, Juan Ponce, Jorge Bravo, José Iturrieta, Francisco Zamora, Jorge González, Héctor Morales, Osvaldo Norambuena y Orlando Pedreros.

Programa del torneo "Audiomar"

Programación oficial de las tres últimas fechas del Torneo Internacional de Básquetbol "Audiomar", organizado por "Santiago Wanderers" que está disputando en el Fortín Prat de Valparaíso.

Miércoles 15 de abril.— 19.15 horas Placeres-Arabes; 20.15 horas Wanderers-Unión Española; 21.15 horas Defensor-Jose Cortes.

Jueves 16 de abril.— 19.15 horas Unión Española-Arabes; 20.15 horas Defensor-Jose Cortes; 21.15 horas Wanderers-Los Placeres.

Viernes 17 de abril.— 17.30 horas Placeres-Unión Española; 18.30 horas José Cortes-Arabes; 19.30 horas Wanderers-Defensor; 21.15 horas repartición de premios.

Enrique Tapia, figura en atletismo penquista

CONCEPCION (Por Enrique Ramírez).— La prueba de doce metros planos fue la más esperada de la jornada atlética que se cerró el último fin de semana en la pista recortada del Estadio Regional de Concepción.

La prueba fue ganada por el chileno campeón chileno Enrique Tapia, que defiende los colores de la Universidad de Concepción, con una marca que está muy cerca de su mejor tiempo, en 22.1, su mejor tiempo es 21.8. La serie final de esta prueba acaparó la atención del público que también se habían clasificado a las series el marino Abel Weller, lotino Marcos Fuentes y el penquista Carlos Contreras. Un buen grupo de especialistas apuraron a Tapia, atleta que se prepara para competir al campeonato internacional que realizará próximamente en ciudad de México.

Diecinueve pruebas se realizaron en esta jornada organizada por la Asociación Atlética de Concepción. Schwager, siendo sus vencedores los que señalamos a continuación:

Damas: 200 planos: Karin Weller con 26.7. 1.000 metros planos: Carolina Ojeda con 2.57.5. Salto Largo: Andrea Acevedo 5.03. Disco: Michelle Schussler. 200 planos (juvenil): Elena Labarca 25.5. Pista 100 (Independiente) 52.3.

Varones: 200 planos: Enrique Tapia 22.1. 1.000 planos: Juan Abad 2.35.1. 3.000 metros planos: Luis Luna 8.39.6. Salto alto: Luis González 1.75 metro. Pista: 4x100 (Independiente) 43.4. Salto largo: Francisco Pichotti 6.49 M. Lanzamiento de Federico Carreaga 34.12 M.



TRANSPORTES NANJARI

TRANSPORTADORA NACIONAL E INTERNACIONAL
PARA SU CARGA A PERU - ARGENTINA

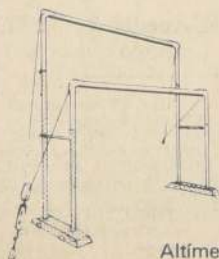
SI DESEA • SEGURIDAD
• RESPONSABILIDAD
• PUNTUALIDAD
• CORDIALIDAD
• ATENCIÓN ESPECIAL
• QUE SU PROBLEMA SEA NUESTRO

LLAMENOS AL
574873

EN SANTIAGO
PUERTO CRISTAL 1610 MAIPU
EN ARICA BARROS ARANA 3009-3027
SANTIAGO CHILE



THELLA'S DEPORTES



Barras Equilibrio
Barras Paralelas
Asimétricas
Trampolín Ruter Cajón de Salto recto y Piramidal

Altimetro salto alto
Cochonettes y Colchonetas
Vallas Atletismo y Tacos partida

Balones para todos los Deportes Nacionales e Importados

OFERTA:
Medias Fútbol Stretch
pie de Lana Valor \$ 80

LORETO 376 STGO.

APARATOS OLIMPICOS.
DESPACHO A PROVINCIA FONO 772134.

Temas ciclisticos

Vamos a aclarar sobre una actividad pedaleira que está muy en boga. El ciclo-turismo. Es una manifestación nada más que recreativa y muy alejada de lo competitivo porque sus propios cultores en todo el mundo así lo exigen.

Al excursionista o ciclo-turista se le entrega el más alto respeto de parte de las esferas federadas de este deporte. En el lugar del mundo que sea, por que gracias a este personaje tan esforzado el ciclismo ha conseguido alcanzar niveles de popularidad increíbles.

Pero hay algo más. Todos los avances mecánico-técnicos que existen en el ciclismo universal actual se deben a la pasión del ciclo-turismo. La implantación del cambio, desde aquel tipo "margarita" al de hilo (Campenolo) los frenos de patines de caucho, corcho o plásticos, llantas, marcos, pedales, freno plato, juego de diez y doce coronas, todo lo que mecánicamente se ha conseguido es obra exclusiva del ciclo-turismo o excursionismo. La razón es el respeto que se le otorga al que cultiva esta actividad.

No es el típico "pajarrón", ese simpático personaje del ambiente pedaleiro. Nada de eso. Son personajes muy distintos y de diferente respeto. Ahora bien, En Chile el ciclo-turismo existe mucho antes que el ciclismo competitivo. Todas las instituciones que existen en el país, aquellas que se dedicaron a la vida pedaleira siendo justamente entidades de excursionismo como se les denominaba por entonces. Por ejemplo, el club "Chacabuco", que antes se llamaba "Estrella" y poseía una camiseta roja, era de 1910 exclusivamente de excursionismo.

Pero el primer club de este tipo del que en Chile se tiene conocimiento perteneció a un grupo de franceses radicados en Valparaíso— el puerto auténtica cuna de todos los deportes en nuestro país— que produjeron en 1885 estupor en la juventud de entonces por sus hazañas en sus hielos de ruedas. No pocas hermosas damas se desmayaron al ver a estos locos haciendo extrañas piruetas por el costado del cerro Barón. Pero de ese club no más se supo. En Santiago, sin embargo, años más tarde, un joven excursionista se llamaba Erasmo Vázquez Carrillo, con dinero de su propio bolsillo logró importar las primeras bicicletas que llegaron a la capital y con sus amigos, a quienes facilitó las bicicletas, creó el primer club de ciclo-turismo que tenía su centro de actividades por el barrio Recoleta y en lo que es hoy calle Buenos Aires.

Gracias al excursionismo se creó la Federación Ciclista de Chile y el paseo que se realizó a Renca en un domingo de octubre de 1905.

Dos detalles importantes que la Federación Ciclista debe considerar para el normal desarrollo del torneo nacional de este fin de semana en Valparaíso. El aspecto reglamentario que deberá imponer en la aplicación del doping. No tan sólo es una necesidad, es una exigencia reglamentaria de ninguna autoridad en este deporte debe eludir. No existe excusa para no aplicarlo.

Lo otro corresponde al grupo de jueces. En las últimas jornadas de Valparaíso ha tenido notorias deficiencias. Poca visión, mucha desconfianza. Ejemplo. El sábado en el velódromo del Estadio Nacional durante los sprints, hubo una discusión entre los corredores que nada tienen que ver con el juego de equipo incluido en el programa. No se puede levantar el primer puesto de un tercero, pues debe mantenerse la línea a sus espaldas. Esto provocó problemas para levantar el sprint. En la última prueba, "LUN", mientras que Arturo León (Bata) lo hacía con Brett (Bata) en la "LUN" hacia adelante a fin de sacar ventajas en el sprint. Estos hechos no sólo de competencia las reiteraron y sin que los jueces tomaran la decisión alguna de eliminar al reincidente y anular el puntaje de los reincidentes. Hay des aplicación en los jueces y poca energía en aplicar las reglas.

Joven valor Aviación prueba a portomontino

El joven valor del fútbol de Puerto Montt, Ben Moraga, viajara en los próximos días a Santiago, para ser sometido a prueba en el primer equipo de Deportes Aviación, lo que debe ocurrir a comienzos de mayo.

Moraga tiene 20 años de edad, es alumno del Liceo Industrial, y juega como mediavolante en "Centinela Español", de la asociación local.

Fue visto por el presidente de Deportes Aviación, precisamente en uno de los partidos de este torneo regional, siendo invitado a viajar a Santiago para probarse en el club profesional.



VAMOS A LLEGAR ALTO. — Con Cobreloa en las semifinales de la Copa, Calama empieza a soñar con más, y quizás con otro título.

Programación fútbol profesional

Colo Colo-Audax, de fondo el sábado

Universidad Católica con Unión Española abren la jornada del fin de semana por la tercera fecha de la segunda rueda del torneo Polla Gol, enfrentándose el sábado en el preliminar en el Estadio Nacional a las 18 horas. De fondo, a las 20 horas, Audax Italiano recibe a Colo Colo en un choque entre dos invitados.

El resto de la programación entregada anoche por la Asociación Central de Fútbol es el siguiente: SÁBADO. 16.30 horas: O'Higgins-Nublense y en Viña del Mar: Everton-Iquique, a las 20 horas. DOMINGO. Estadio Nacional, 15 horas: Universidad de Chile-Palestino, de fondo, 17 horas: Chile-Perú, en La Serena: 16 horas, La Serena-San Luis.

En Segunda División se realizaron los siguientes cambios: Trasandino - Ovalle; Unión Calera - San Felipe; San Antonio - Talagante; Ferro, todos a las 16 horas. Arica - Coquimbo se fijó a las 21 horas. Para el domingo los restantes partidos a jugarse son los siguientes: Antofagasta - Atacama; Linares - Malleco; Rangers - Santiago Morning; Aviación - Colchagua; Lota Schwager - Green Cross, e Iberia - Huachipato. Todos a las 16 horas. Libres, Curicual y Wanderers. Los primeros nombrados son locales.

Algunos damnificados dejó la última confrontación frente a Unión Española. Entre ellos, Eddie Campodónico que venía de reaparecida y terminó con un golpe a la pantorrilla. Además la defensa ahora tiene el problema de su expulsión por lo que puede ser castigado. Sergio Messen es activo ausente, por gripe. La novedad fue nuevamente ver a Adilson en las prácticas después de su lesión, al toallo (la confirmación de la traida del uruguayo Arias al parecer influyó).

El entrenamiento fue bastante extenso y prolongó en la tarde. Se analizaron algunos aspectos relacionados con la derrota frente a Unión Española y la porque esta costando tanto llegar a las mallas rivales.

CLADEM

Centro Latinoamericano
de Administración y Marketing

Único centro de estudios del país, especializado en la enseñanza de MARKETING, ofrece su modelo curricular de enseñanza programada en el campo de la Capacitación, la formación y el entrenamiento, a través de los siguientes cursos:

CAPACITACIÓN (Cursos cortos)
Para personas que deseen iniciarse en el fascinante mundo de los negocios:

Ventas al Detalle
Gestión de Ventas
Marketing Nacional
Marketing Internacional

FORMACIÓN
2º Medio Rendido: 1200 Hrs

Agente de Viajes
Agente de Ventas
Agente de Comercio Exterior

ENTRENAMIENTO (2400 Hrs)
Requisitos: Agente en la especialidad respectiva o estudios equivalentes

Técnico en Marketing Turístico
Técnico en Administración de Negocios
Técnico en Marketing Internacional

CURSOS DE POST GRADO (Pg)
Especialización para Técnicos de Mandos Medios (cualquier especialidad y/o mención)

Comercialización y Evaluación de Proyectos
Marketing para Exportaciones
Evaluación y Selección de Mercados

Para mayores detalles, pedírense en la Secretaría Ejecutiva de CLADEM
CALLE: Pasaje República N° 3 - 3er piso
AV. LOS PASOS DE LA ESTACIÓN
REPUBLICA DEL METRO
Municipalidad 1.000
9 cuotas iguales \$ 2.500

PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECE



DELES LO MEJOR

PERSIANAS
verosol
A TERMICAS - REGULAN LUZ

GENEROS PARA
CORTINAS DE ESPAÑA
ITALIA, U.S.A.

VELOS, ESTAMPADOS, GRUESOS
TERMICOS CHINTZ BLACK OUT
CONFECCIONADO O POR METRO

TAPICERIA Y
ENGENDERADO
PUERTAS PLEGABLES
SEPARADOR DE
AMBIENTE

CORTINAS DE TERRAZA
Y TOLDOS DE ALERCE
HILADO TREVIRA IMPORTADA

RIELES PARA CORTINAS
INSTALADAS

Curtain's Shop

REPUBLICA
DE ISRAEL 1545
FONO 41521
VISITAS A DOMICILIO

NEUMATICOS MICHELIN



TODAS LAS MEDIDAS

Llantas Deportivas
de magnesio y metal

Servicio de Alineación
Balanceo y Montaje
GRATIS

COMERCIAL
PIO NONO
LTDA.

PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO

El festejo interminable de Cobreloa

CALAMA, (especial). — "El descuento de Sporting fue muy afortunado. Lamentablemente resbalé y no pude arrojarme a los pies de Ramírez. Jiménez no tuvo culpa, además para mí fue la figura del partido y ese mal pase dado no tiene importancia en su rendimiento global. Dedicó este triunfo a todos los que crecieron y siguen haciéndolo en nosotros", OSCAR WIRTH, feliz por el paso a las semifinales aunque triste por perder el invite en Calama.

"Hemos trabajado mucho y a eso debemos estos triunfos. Ahora en la otra fase, estoy confiado que también daremos una gran satisfacción al fútbol chileno ya que con trabajo y dedicación se pueden lograr grandes cosas", MARIO SOTO, bastante sereno, contrastando con la euforia que se vivía en el camarín de Cobreloa.

"Mucha gente no confió en nosotros y espero que ahora nos crean. River logró un punto en Colombia y en Argentina lo celebraron como un triunfo. Nosotros logramos tres puntos como visitantes y se nos criticó

□ En vestuarios todos coincidieron en una frase: "Con este equipo podemos llegar muy arriba en la Copa"

mucho. Sporting se equivocó, se pusieron nerviosos y se olvidaron de jugar fútbol que es lo mejor que hacen". VICENTE CANTATTORE, recibiendo decenas de abrazos, pero con gran calma.

"Me molestó mucho la crítica que me hicieron. Yo siempre he respetado a los periodistas, porque pienso que son bien intencionados, pero lamentablemente se me trató poco menos que de ladrón. El mismo diri-

gente uruguayo que se dijo había que yo costaba menos, me vino a dar explicaciones y desmintió todo. Por suerte estoy feliz porque me están saliendo los goles. Hemos cumplido solo una etapa y ahora viene la más fuerte. Confío en triunfar porque esta gente esforzada se lo merece". JORGE SIVIERO, aclarando su calidad como jugador junto con exhibir el título de goleador de su equipo.



CONTRADICCION. — Luis Ayala, capitán y entrenador del equipo de Copa Davis, había señalado una versión contraria a la de Prajoux sobre el partido en Bogotá, sacando a colación además la actitud del tenista en Uruguay, en 1979, lo que ahora se investiga.

Estudiarán actuación de Prajoux en Uruguay

Por oficio, el Tribunal de Disciplina que estudia el "caso Belus Prajoux", solicitó aver a la Federación de Tenis la entrega de copias de actas de reuniones donde se trataron otros problemas que ha tenido el tenista anteriormente. Concretamente le solicitaron los documentos relacionados con la actuación de Prajoux durante el partido de Chile-Uruguay por Copa Davis, realizado en Montevideo en 1979.

En una breve reunión realizada al mediodía de ayer los integrantes del organismo que llevan la causa sobre la actitud del tenista nacional en Bogotá durante la final de la Zona Americana de Copa Davis, acordaron realizar la próxima sesión mañana donde se pedirá la presencia de Ricardo Binder —directivo de la Federación de Tenis y testigo presencial— y la del jugador Pedro Rebolledo a quien notificaron anoche de esa determinación.

Tanto Elias Drick, presidente del tribunal, como Jorge Schroeder y Ricardo Binder resolvieron solicitar a un canal de televisión que les facilite el video del partido de Prajoux en Colombia, para formarse una idea concreta sobre los hechos, ya que hasta ahora existen notorias contradicciones entre lo declarado por el tenista y lo señalado por Juan Carlos Esquep y Luis Ayala, presidente de la Federación y capitán del equipo nacional respectivamente.

La carta que enviara el secretario de la Embajada de Chile en Colombia y que se encuentra en poder del Director de Deportes, no fue solicitada por el tribunal ya que es la Federación quien debe pedir la DIGEDER, pero en todo caso se aguarda expectante ese documento que ha sido calificado como "muy importante".

Tanto en las declaraciones de Ayala como la de Esquep se señala que no existieron las ofensas en contra de Prajoux lo que contradice lo señalado por el jugador. Este hecho ha movido a los miembros del tribunal a extender las investigaciones ya que el asunto podría tener otras motivaciones que las meramente deportivas.

En el match de Chile-Uruguay en Montevideo, Ayala emitió un informe negativo contra Prajoux ya que este jugador habría proferido ofensas en contra del equipo, que salió a colación durante la declaración de Juan Carlos Esquep y que luego fue ratificada por Luis Ayala. Sobre esto mismo se llamará nuevamente a Prajoux ya que en su declaración no se trató ese punto.

Por empate con UC "Tirón de orejas" en Colo Colo

Ayer volvieron a practicar los jugadores albos que jugaron el domingo frente a la UC. El día anterior, solo fueron a los baños saunas, entrenando en la ocasión solo los que no fueron de la partida aquel día del empate con Católica.

No hay nuevos lesionados en el plantel albo y se anuncia la reaparición de Luis Miranda, quien ya se encuentra recuperado de su esguince al tobillo, lo que lo tuvo al margen del cuadro por un par de fechas.

En relación a José Luis Alvarez, sigue con su mano enyesada, y estaría en condiciones de volver al primer equipo en una semana más.

Pedro García reunió al plantel en un alto de la práctica y les reconvino por la baja que se ha experimentado en los segundos tiempos de los últimos partidos, en que después de ir en ventaja, se quedan un poco en el accionar de juego permitiendo la levatada de los rivales, como ocurrió con la UC. Reiteró que el partido con Audax es vital porque el grupo metropolitano va muy apretado para los que boscan la clasificación para la otra ronda. No haría cambios en el equipo, y si suspenden a Rojas, entra Horniazabal, concluyó en sus apreciaciones el DT de los albos.

Tenis Escalafón Eynaudi ganó a O. Rebolledo

Carlos Eynaudi avanzó ayer en la etapa de clasificación del torneo de la Asociación de Tenistas de Escalafón Nacional al superar a Oscar Rebolledo por 6-2, 6-3, mientras que en otros encuentros Juan Plaza derrotó a Gonzalo Lama, por 6-2, 6-3; Humberto Rivera a Rodrigo Humerez, por 6-2, 6-3 y Waldo Villanueva a Jorge Sotelo por 6-4, 6-3.

Los ganadores de esta etapa (4) integrarán el cuadro final de 16 jugadores 12 preseleccionados, en la final del torneo que se iniciará el martes 21 y culminará el domingo 26 de este mes, en las canchas del rancho de Jaime Pinto.

OFERTA DE REPUESTOS OPALA

RECIENTE RECIBIDOS

PARACHOQUES	\$ 1.480
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE	US\$ 1.200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO EMPUJE	590
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA(USA)	1.300
PASTILLAS FRENO	690
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS	590
COMPLETAS	190
TAQUI DE VALVULA	
IVA INCLUIDO	

PRECIOS ESPECIALES
A TAXISTAS

IMPORTADORA
VIENA S.A.

DIEZ DE JULIO 478
FONO 226649

CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

**GIMNASIA
RESPIRATORIA**
(Ejercicios adaptados a
todas las edades)

**METODO QUE TIENE POR
OBJETO CONSEGUIR UNA
GRAN RESISTENCIA
FISICA Y PSIQUICA**
-EXCELENTE ESTADO
DE ANIMO
-GRAN CAPACIDAD
DE TRABAJO
-MAYOR RENDIMIENTO
EN LOS DEPORTES DE
SU PREDILECCION

PREPARACION ATLETICA
(Movimiento con peso adicional
y velocidad)

Finalidad:
Mejor rendimiento orgánico
y mayor elasticidad y
resistencia

DESARROLLO MUSCULAR
Vitalidad físico simetrico
Potencial muscular

YOGA

**NUEVO ESTUDIO DE CULTURA
FISICA GENERAL**

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charlas sobre alimentación y psicología
horarios cómodos, y a elección.

GIMNASIO FLORES
ALAMEDA 624 A FONO: 383904
(Lado Cine Sta. Lucía)

F. PETRICIO S.A.C.I. BARRACA DE FIERRO

● PLANCHAS GRUESAS
Y DELGADAS

● ANGULOS
● PLATINAS
● REDONDO

● CAÑERIAS NEGRAS
Y GALVANIZADAS

● PLANCHAS
GALVANIZADAS
0,4 - 0,5 - 0,6

● VIGAS, UPN - IPN
FIERRO T

● TUBOS Y PERFILES
VARIOS

● CANALES
Y COSTANERAS

SANTIAGO
FONO 561959
SAN ISIDRO 2208

ANTOFAGASTA
FONO 221632
CONDELL 2183

COMPAÑIA GENERAL DE ELECTRICIDAD INDUSTRIAL

Autorizada por Decretos Supremos
Nº 1.209 del 24 de Marzo de 1905,
y Nº 1.533 del 10 de Abril de 1905,
y modificaciones posteriores, siendo
la última aprobada por Resolución
Nº 465 de la Superintendencia de Va-
lores y Seguros de fecha 22 de
Septiembre de 1980.-

DIRECTORIO:

Presidente: José Claro Vial
Vicepresidente: Pablo Pérez Zañartu
Directores: José Borda Aretxahala, Gabriel del Real Correa, Heriberto Figueroa Galecio,
Andrónico Luksic Abaroa, Manuel Martín Sáez.

CAPITAL

Autorizado \$ 600.000.000
Suscrito 300.000.000
Pagado 300.000.000
Capital Inmovilizado fijado
según Ley General de
Servicios Eléctricos 3.348.065.704

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVOS	1980	1979
	\$	\$
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponibles	79.655.217	36.180.239
Depósitos a plazo	114.276.569	173.704.165
Valores negociables (nota 1-e)	381.999.930	272.845.180
Deudores por ventas	137.317.808	173.348.889
Deudores varios	73.426.610	36.831.404
Anticipos a compañías afiliadas	159.474.634	42.857.228
Documentos por cobrar	31.892.372	43.901.614
Existencias (nota 1-e)	215.724.587	219.805.413
Impuestos por recuperar	-	20.311.272
Pagos anticipados	733.119	1.224.233
Total Activo Circulante	1.194.500.846	1.021.009.637
ACTIVO FIJO (nota 1-e)		
Edificios y terrenos	726.672.127	726.672.127
Obras civiles y equipos para gene- ración	171.498.239	171.498.239
Subestaciones primarias	468.795.274	477.644.116
Líneas de transmisión y redes de distribución	5.271.251.107	5.229.392.828
Equipo de transporte, mobiliario, etc.	217.706.312	239.796.534
Bienes no incluidos por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas	1.007.342.471	764.640.272
	7.863.265.530	7.603.644.116
Menos-		
Extensiones financiadas por terceros	(1.467.303.780)	(1.346.249.164)
	6.395.961.750	6.257.394.952
Menos-		
Depreciaciones convenio mutuo D.F.L. Nº 4	(2.502.167.339)	(2.529.261.561)
Depreciaciones acumuladas, Ley de la Renta (Nota 1-f)	(693.218.065)	(513.072.811)
Total Activo Fijo Neto	3.200.576.346	3.215.060.580
OTROS ACTIVOS (notas 1-g y 3)		
Inversiones en empresas subsidiarias y otras	2.687.741.367	2.380.511.830
Total Otros Activos	2.687.741.367	2.380.511.830
TOTAL ACTIVOS	7.082.818.559	6.616.582.047

PASIVOS	1980	1979
	\$	\$
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos acreedores (nota 4)	7.131.150	8.550.739
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro del año (nota 5)	25.479.886	23.111.126
Dividendos por pagar	48.786.167	14.566.341
Cuentas por pagar	4.194.540	7.246.766
Documentos por pagar	20.637.509	-
Obligaciones garantizadas (nota 6)	63.074.373	61.602.053
Provisiones y retenciones (nota 7)	74.077.983	75.526.569
Impuesto a la renta y habitacional (nota 9)	19.471.275	-
Ingresos percibidos por adelantado	65.282.008	40.573.038
Total Pasivo Circulante	328.134.891	231.176.632
PASIVO A LARGO PLAZO		
Bancos acreedores (nota 4)	32.175.000	19.246.500
Documentos por pagar	54.690.078	-
Acreedores varios (nota 5)	81.100.244	51.422.616
Indemnizaciones por años de servicio (nota 1-h)	39.387.373	40.539.030
Obligaciones garantizadas (nota 6)	123.192.133	179.650.917
Total Pasivo a Largo Plazo	330.544.828	290.859.063
CAPITAL Y RESERVAS (nota 8)		
Capital 600.000.000 de acciones de \$ 1 cada una según resolución Nº 465-S de la Superintendencia de Valores y Seguros	300.000.000	300.000.000
Fondo para futuros aumentos de capital	1.623.464.939	1.623.464.939
Revalorización capital propio artículo 35 Ley 15.564	366.208.500	366.208.500
Fondo revalorización bienes físicos D.F.L. Nº 4	1.443.158.362	1.443.158.362
Fondo D.F.L. Nº 110	1.581.387	1.581.387
Fluctuación de acciones negociables	315.493.187	198.652.875
Otras reservas de revalorización	58.255.209	58.255.209
Mayor valor inversiones subsidiarias y otras	1.963.405.627	1.804.969.281
Total Capital y Reservas de Revalorización	6.071.567.211	5.796.290.553
Utilidades retenidas-		
Reserva legal	24.648.855	15.765.550
Fondo circular Nº 1.531 de la Superin- tendencia de Valores y Seguros	94.559.786	72.241.421
Fondo autorización Nº 10823 de la Super- intendencia de Valores y Seguros	188.102	188.102
Utilidades devengadas en empresas subsidiarias y otras en 1979	32.394.555	32.394.555
UTILIDAD DEL EJERCICIO	227.139.451	177.666.171
Menos- Dividendos provisorios	(26.359.320)	-
Total Utilidades Retenidas	352.571.629	298.255.799
TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	7.082.818.559	6.616.582.047

ESTADO DE CUENTAS DE RESULTADO

Por los años terminados el 31 de Diciembre de 1980 y 1979

	Moneda Diciembre 1980	
	1980	1979
	\$	\$
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de la explotación	2.309.627.402	2.213.294.519
Menos:		
Costo de la explotación (nota 10)	(2.150.639.334)	(2.027.222.096)
Resultado Operacional	158.988.068	186.072.423
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Más:		
Ingresos fuera de la explotación		
Intereses financieros	118.724.311	101.346.058
Dividendos	9.313.067	44.149.243
Otros ingresos	48.599.496	73.477.652
	176.636.874	218.972.953
Menos:		
Egresos fuera de la explotación	(11.480.414)	(20.467.927)
Corrección monetaria (nota 2)	(54.311.821)	(116.053.104)
Resultado antes de impuesto a la renta	269.832.707	268.524.345
Menos:		
Impuesto a la renta y habitacional (nota 9)	(111.492.747)	(90.858.174)
UTILIDAD NETA	158.339.960	177.666.171
Utilidades devengadas en empresas subsidiarias y otras	68.799.491	32.394.555
UTILIDAD DEL EJERCICIO	227.139.451	210.060.726

ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICION FINANCIERA

Por los años terminados el 31 de Diciembre de 1980 y 1979

	Moneda Diciembre 1980	
	1980	1979
	\$	\$
FUENTES DE FONDOS:		
Operaciones-		
Utilidad del ejercicio	158.339.960	177.666.171
Utilidades devengadas en empresas subsidiarias y otras	68.799.491	32.394.554
Más cargos que no representan movimiento de fondos:		
Depreciaciones	188.340.705	188.914.915
Corrección monetaria neta de activos y pasivos no circulantes al comien- zo del ejercicio	(87.612.016)	13.291.707
Indemnización por años de servicio	8.582.639	15.872.714
Mayor valor fluctuación de valores	164.541.155	135.603.103
Retiros de activos fijos	53.780.958	34.658.706
Total Fuentes de Fondos	554.772.892	598.401.870
APLICADOS A:		
Adiciones activo fijo	192.347.756	176.139.384
Inversiones en compañías afiliadas	148.793.191	134.844.703
Disminución pasivos a largo plazo	(35.724.626)	75.834.990
Dividendos	146.464.502	93.209.307
Dividendos provisorios	26.359.120	-
Total Fondos Aplicados	478.239.943	480.028.384
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	76.532.949	118.373.486
CAPITAL DE TRABAJO		
	1980	1979
Activo circulante	1.194.500.846	1.021.009.637
Pasivo circulante	328.134.891	231.176.631
Capital de trabajo, aumento	866.365.955	789.833.006

(CONTINUA AL FRENTE)

COMPANIA GENERAL DE ELECTRICIDAD INDUSTRIAL (VIENE DEL FRENTE)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

1. RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS

a) General

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros por Círculos N.ºs. 1.460 y 1.475.

b) Unidad Monetaria

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1980, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores y la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Estados financieros comparativos

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1979, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados al 31 de Diciembre de 1980 (31,6%), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo.

d) Tasa de cambio

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses han sido traducidos a moneda nacional a las tasas de cambio vigentes a la fecha del balance (\$ 39 : US\$1,00 en 1980 y \$ 39 : US\$ 1,00 en 1979).

e) Valuación de activos

Los valores negociables (interés en el patrimonio inferior al 10%) fueron valuados a la última cotización bursátil o al costo corregido monetariamente para aquellos valores sin cotización. La diferencia entre el costo corregido monetariamente y la cotización bursátil fue abonada a "Fluctuación de acciones negociables". Las existencias fueron valuadas al costo promedio más corrección monetaria según lo establecido en el Artículo 41 de la Ley de la Renta. Los bienes del activo fijo han sido expresados tomando por base los valores fijados por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas (S.E.G.), con arreglo a las disposiciones de los artículos N.ºs. 140 y 141 del D.F.L. N.º4. La suma de \$ 6.395.961.750 incluye el valor nuevo de reemplazo de los bienes de la Compañía incorporados hasta el 31 de Diciembre de 1976, más su correspondiente corrección monetaria y más el costo corregido monetariamente de las inversiones efectuadas en los años 1977 a 1980, y que aún no han sido aprobados por la Superintendencia mencionada.

f) Depreciaciones

Las depreciaciones de los bienes del activo fijo por los años 1980 y 1979 han sido calculadas uniformemente de acuerdo con el método lineal, en función de la vida útil estimada de los bienes determinada por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas (S.E.G.). El cargo a gastos por depreciación del ejercicio ascendió a \$ 188.340.705.

g) Empresas subsidiarias y otras

Las inversiones en compañías subsidiarias con interés en el Patrimonio superior al 50%, y otras inversiones permanentes en empresas con un interés en el Patrimonio superior al 10%, están valuadas en base al Valor Patrimonial Proporcional (V.P.P.).

h) Indemnización por años de servicio

Al 31 de Diciembre de 1980, la Sociedad procedió a determinar el valor actual de la provisión para indemnización por años de servicio de su personal en base al método del costo devengado del beneficio de acuerdo al Boletín Técnico N.º 8 del Colegio de Contadores, considerando una tasa de 5% de interés anual. Asimismo, dejó una reserva por el impuesto diferido resultante de esta diferencia temporal. Este cambio de método no tuvo un efecto significativo sobre los estados financieros de 1980.

1) De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores, la Compañía al 31 de Diciembre de 1979, efectuó los siguientes cambios en los principios de contabilidad:

1) Consideró el "Capital Propio Financiero" para la determinación de la corrección monetaria del mismo. En años anteriores, esta corrección monetaria se efectuó tomando como base el "Capital Propio Tributario" calculado de acuerdo a las normas de la Ley de la Renta. El efecto de este cambio significó un menor cargo a resultados (corrección monetaria) del año 1979, de \$ 29.968.143 (\$ 39.438.076 en moneda de poder adquisitivo de Diciembre de 1980) los cuales fueron cargados proporcionalmente a las cuentas de capital y reservas.

2) La Sociedad adoptó el método del Valor Patrimonial Proporcional (V.P.P.) para valorar las inversiones permanentes con un interés patrimonial superior al 10%. En años anteriores estas inversiones habían sido valuadas al costo corregido monetariamente. Como resultado de este cambio, en 1979, con respecto a 1978, se abonó a "mayor valor en inversiones subsidiarias" la suma de \$ 1.371.557.204 y, en el estado de cuentas de resultado se reconocieron utilidades (netas) devengadas por \$ 24.615.923 (\$ 1.804.969.280 y \$ 32.394.555 respectivamente, expresados en moneda de Diciembre de 1980).

3) Valores negociables

Al 31 de Diciembre de 1979, los valores negociables con cotización bursátil fueron valuados al precio de la última cotización del período. En años anteriores, estos valores habían sido valuados al costo corregido monetariamente. Como resultado de este cambio, se abonó a "fluctuación de acciones negociables", en 1979, la suma de \$ 150.952.033 (\$ 108.652.875 expresados en moneda de Diciembre de 1980).

2. EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio financiero inicial, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado, se produjo una pérdida neta por inflación, por el año 1980, de \$ 54.311.821, como sigue:

Corrección monetaria	
Débitos	Créditos
\$	\$
Activo circulante	130.758.051
Activo fijo	782.932.124
Otros activos	574.900.577
Pasivo circulante	29.423.541
Pasivo a largo plazo	46.547.937
Capital y reservas	1.397.521.216
Cuentas de resultado	294.187.355
	1.713.368.228
	54.311.821
	1.767.680.049
	1.767.680.049

3. CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Por resolución N.º465-S de 22 de Septiembre de 1980 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía fue autorizada para aumentar el Capital Social de \$ 300.000.000 dividido en 300.000.000 de acciones de \$ 1 valor nominal cada una a \$ 600.000.000 dividido en 600.000.000 de acciones de \$ 1 valor nominal dentro del plazo de tres años contados desde el 19 de Octubre de 1980, fecha de publicación en el Diario Oficial de la resolución que aprobó la reforma:

Saldo al 31 de Diciembre de 1979

	Moneda de 31.12.80	31,6% Corrección Monetaria	Moneda de 31.12.80	Distribución Utilidad año 1979	Otros Aumentos	Dividendos pagados	Distribución revalorización Cap. Propio financiero	Utilidad del ejercicio	Saldo al 31.12.80
Capital	300.000.000		300.000.000						
Fondo para futuros aumentos de capital	1.623.464.939	549.800.005	1.073.664.934				549.800.005		1.623.464.939
Revalorización capital propio Art. 35. Ley 15.564	366.208.500		366.208.500						366.208.500
Fondo de revalorización bienes físicos D.F.L. 4	1.443.158.362	346.533.467	1.096.624.895				346.533.467		1.443.158.362
Fondo D.F.L. 110	1.581.387	379.725	1.201.662				379.725		1.581.387
Fondo de fluctuación de valores D.L. 824	198.652.875	47.700.842	150.952.033		164.541.154				315.493.187
Otras reservas de revalorización	58.255.209	13.988.333	44.266.876				13.988.333		58.255.209
Mayor valor inversiones en subsidiarias y otras	1.804.969.281	433.412.077	1.371.557.204		158.436.346		433.412.077		1.963.405.627
Total Capital y Reservas de Revalorización	5.796.290.553	1.391.814.449	4.404.476.104	- - -	322.977.500	- - -	1.344.113.607	- - -	6.071.567.211
Reserva legal	15.765.550	3.785.648	11.979.902	6.750.231			5.918.722		24.648.855
Fondo circular N.º1.531 Superintendencia de Valores y Seguros	72.241.421	17.346.724	54.894.697	128.254.458		(128.254.458)	39.665.089		94.559.786
Fondo autorización N.º 10.823 Superintendencia de Valores y Seguros	188.102	45.167	142.935				45.167		188.102
Utilidad devengada en empresas subsidiarias y otras	32.394.555	7.778.632	24.615.923				7.778.632		32.394.555
Utilidad del ejercicio	177.666.171	42.661.482	135.004.689	(135.004.689)				227.139.451 (26.359.120)	227.139.451 (26.359.120)
Menos- dividendos provisorios									
Total Utilidades Retenidas	298.255.799	71.617.653	226.638.146	- - -	- - -	(128.254.458)	53.407.610	200.780.331	352.571.629
Total Capital y Reservas	6.094.546.352	1.463.432.102	4.631.114.250	- - -	322.977.500	(128.254.458)	1.397.521.217	200.780.331	6.424.138.840

(CONCLUYE A LA VUELTA)

3. INVERSIONES EN EMPRESAS SUBSIDIARIAS Y OTRAS

El detalle de estas inversiones es el siguiente:

Participación en el capital de la empresa emisora	Valor Patrimonial Proporcional	Inversión original corregida al 31.12.80	Mayor Valor Patrimonial
Inmobiliaria General S.A.	99,9%	87.619.765	87.269.041
Gas-Sociedad Ltda.	90,0%	7.651.767	7.508.969
Cía. de Cons. de Gas de Stgo.	54,6%	2.239.457.151	827.781.800
Cía. Chilena de Medidores	49,3%	73.573.804	35.449.249
Soc. de Computación Binaria S.A.	32,8%	25.054.257	24.020.845
Vidrios y Cristales Lirquen S.A.	45,4%	231.408.697	83.942.497
		2.664.765.441	1.065.972.401
Valores negociables sin cotización bursátil		22.975.926	1.598.793.041
		2.687.741.367	
Proporción distribución revalorización capital propio financiero			433.412.077 (68.799.491)
Participación utilidades			
Mayor valor en inversiones subsidiarias y otras			\$ 1.963.405.627

4. BANCOS ACREEDORES

La composición y movimiento de las obligaciones que forman este rubro es la siguiente:

	Moneda Extranjera US\$	Moneda Nacional \$
Manufacturers Hanover Trust v/1981	160.950.-	6.277.050
Lloyds Bank International v/1981	21.900.-	854.100
A corto plazo	182.850.-	7.131.150
Manufacturers Hanover Trust v/1982	150.000.-	5.850.000
Manufacturers Hanover Trust v/1983	75.000.-	2.925.000
Lloyds Bank International v/1983	109.090.90	4.254.545
Lloyds Bank International v/1984	109.090.90	4.254.545
Lloyds Bank International v/1985	109.090.90	4.254.545
Lloyds Bank International v/1986-1988	272.727.30	10.636.365
A largo plazo	825.000.-	32.175.000
Total créditos	US\$ 1.007.850.-	\$ 39.306.150

Los intereses devengados a la fecha del Balance se incluyen en el pasivo circulante y de acuerdo a lo pactado corresponden a Libor más 2,25% para el crédito concedido por el Manufacturers Hanover Trust y Libor más 1 1/4% para el otorgado por el Lloyds Bank International. Estos créditos han sido destinados a la adquisición de equipos eléctricos.

5. ACREEDORES VARIOS Y OBLIGACIONES A LARGO PLAZO CON VENCIMIENTO DENTRO DEL AÑO

Este rubro está formado como sigue:

	Corto Plazo \$	Largo Plazo \$
CORFO-BID	2.369.417	7.573.782
CORFO- línea Curarrehue	1.395.342	11.860.426
CORFO- transformadores Rhona	14.784.786	39.523.077
CORFO- electrificación rural	14.691	86.865
Soc. Constructora Ezeval Ltda.	1.009.559	15.845.611
Créditos de terceros	5.906.091	6.210.483
	25.479.886	81.100.244

5.a. CREDITO CORFO-BID

A través de la Corporación de Fomento de la Producción, el Banco Interamericano de Desarrollo otorgó préstamos para electrificación rural. Estos créditos son reajustables en base a la variación del I.P.C. y devengan un interés anual de 6%.

6. OBLIGACIONES GARANTIZADAS

Corresponde a saldo de deuda, reajuste a intereses devengados en favor de CORFO por la compra, a través de licitación, de 80.839.663 acciones de la Compañía de Consumidores de Gas de Santiago según escritura de 12 de Septiembre de 1977. La deuda devenga un interés anual de 11,5% sobre el saldo insoluto reajustado por el I.P.C. y se amortiza en cuotas anuales hasta el año 1983. Para garantizar este crédito, la Compañía constituyó en favor de CORFO hipotecas sobre bienes raíces y prenda sobre las acciones compradas.

7. PROVISIONES Y RETENCIONES

Este rubro se forma como sigue:

Caja de Empleados Particulares	\$ 26.595.144
Impuesto IVA débito fiscal a pagar	21.725.684
Impuesto Único 2a. categoría	6.933.372
Participación Directorio	11.356.973
Varios	7.466.810
	\$ 74.077.983

Pecci venció a Borg

MONTECARLO, MONACO, Abril 14 (AP). — El paraguayo Víctor Pecci eliminó al sueco Björn Borg, cinco veces campeón de Wimbledon y del abierto de Francia, por 6-0, 4-6 y 7-5 en un partido de la primera rueda del torneo de tenis de Montecarlo dotado con 250.000 dólares en premios.

El sueco, preclasificado número uno, estaba en pos de su cuarto título en el abierto de Montecarlo; el primer torneo importante de la temporada europea en canchas de arcilla.

La derrota del formidable tenista de 24 años se suma a la que sufrió hace dos semanas en Milán ante el norteamericano John McEnroe.

"Estuve en uno de esos días malos", comentó Borg después de ser vencido por Pecci.

El español José Higueras derrotó al argentino José Luis Clerc 7-6, 6-1, en la primera rueda de encuentros disputada hoy por el torneo abierto de tenis de Montecarlo.

Los restantes resultados fueron: Buster Mottram (Gran Bretaña) derrotó a Heinz Günthardt (Suiza) 6-2 y 6-0.

Gianni Occhipinti (Italia) a Manuel Orantes (España) 6-4 y 6-3.

Tomás Smid (Checoslovaquia) a Thierry Tulasne (Francia) 3-6, 7-6 y 6-2.

Balasz Taroczy (Hungría) a Kjell Johanson (Suecia) 6-1 y 6-2.

Gabriel Urpi (España) a Andreas Giménez (España) 6-2, 1-6 y 6-2.

LOS ANGELES

NUEVA YORK, Abril 14

(ANSA). — El mexicano Francisco González y el brasileño Joao Soares fueron derrotados ayer en Los Angeles en el primer turno del torneo de tenis masculino de Los Angeles, válido por el Grand Prix.

Los resultados del primer turno son los siguientes: Phil Dent (Aust.) batió Francisco González (Méx.) 6-4 y 7-5.

Walter Redondo (EU.) batió Joao Soares (Bras.) 6-3, 4-6 y 6-2.

BANANA BOWL

SAO PAULO, Abril 14 (UPI). — Cuatro jugadores argentinos y tres peruanos pasaron a las semifinales del torneo juvenil de tenis Copa Banana.

Dos chilenos pasaron a la segunda semifinal, a la que no llegó ningún venezolano. Brasil, en cambio, tendrá once representantes en esa serie.

La argentina María Bellotti superó a la norteamericana Genevieve Grewie en mujeres menores de 18 años. En la categoría de 14 años, la argentina Mariana Roldán pasó a las semifinales venciendo a la brasileña Gisele Miro por 7-6 y 7-6.

Los argentinos que pasaron a la semifinal fueron Horacio Marín, en la categoría de 18 años, y Cristian Minuzzi, en la de 14.

Las peruanas Magdalena Wiese y Giancarla di Laura pasaron a las semifinales en menores de 14 años y el peruano Jaime Izaga, en 14.

También pasaron a la rueda siguiente Manola Murillo y José Fernández de Chile.

Cross country y ciclismo parten en Parque O'Higgins

Con un total de 13 pruebas divididas en siete categorías se realizará este sábado en el Parque O'Higgins el primer campeonato de Cross Country y Ciclismo de 1981, el cual dará puntaje para el ranking que se confeccionará para la presente temporada. La jornada comprende competencias en forma paralela de cross country y de ciclismo para menores de 8 años hasta adultos hasta 40 años.

El programa de este sábado se inicia a las 8.30 horas en los terrenos que circundan el Teatro Griego del Parque O'Higgins y es el siguiente: Cross Country: Superior varones, 3.200

metros; superior damas, 2.560 metros; preparatoria, varones, 804 metros; preparatoria, damas, 640 metros; Mini-peneña, varones, 450 metros; peneña, varones, 450 metros; peneña, damas, 450 metros; intermedia, varones, 1.600 metros; intermedia, damas, 1.280 metros; adulto, varones, 8.050 metros; infantil, varones, 1.600 metros; infantil, damas, 1.280 metros. CICLISMO: Intermedia, 4.000 metros; superior, 5.000 metros; infantil, 3.000 metros; Todo Competidor, 8.000 metros; peneña, 1.000 metros y preparatoria, 2.000 metros. En esta prueba participan varones y damas.



TENIS LABORAL. — El presidente del deportivo EMPRECAM, Juan Carlos Montes Caro (izquierda), felicita y entrega su premio al jugador Sergio Muñoz al clasificarse para integrar el equipo estable de la empresa en el torneo de tenis laboral que se efectuó en el club de campo "Javierra Carrera".

El campeón fue Enrique Kaftanski y quedó integrado además por Hugo Acevedo y Enrique Holch.

Este equipo participará en los torneos en homenaje a las glorias Navales y del Ejército que se han programado para este año y los campeonatos regulares de la Asociación de Tenis de Las Condes.

LAS VEGAS, NEVADA, Abril 14 (AP). — Las exequias del púgil Joe Louis tendrán lugar el viernes a las 10 de la mañana en el pabellón de deportes del hotel Caesar's Palace de esta ciudad, se anunció formalmente aquí hoy. La elegía del extinto será pronunciada por el reverendo Jesse Jackson.

Louis falleció el domingo a la edad de 66 años, víctima al parecer de un ataque cardíaco.

Los restos del ex campeón mundial de los pesos máximos estarán en capilla ardiente en el pabellón de deportes entre las 10:00 y las 21:00 horas del jueves, recibirán sepultura al día siguiente en el cementerio Memorial Park de Las Vegas.

Resumen deportivo

AJEDREZ

El jugador del escalafón nacional José Melhuish quedó como líder absoluto del "Torneo Sanitarios Zamora" que está organizando el Club de Abogados, en el casino de su sede. Huérfanos 1147, 11° piso, luego de 6 puntos de 6 posibles.

Por su parte, el otro líder antes de esta sexta ronda, el talquino Carlos Silva, dividió los honores con el M. N. Roberto Cifuentes, de Santiago, y su

La nota de suspenso de la jornada la puso el universitario Marcelo Salazar, quedando igualmente con cinco unidades y en expectante posición. Fernando Wachtendorf, también consiguió este puntaje al derrotar al infantil Carlos Fuentes, quien le opuso una tenaz resistencia y ha venido cumpliendo una buena actuación en esta competencia.

LAS POSICIONES

Cumplida la sexta ronda, las posiciones de vanguardia eran las siguientes:

Con 5,5 puntos: José Melhuish; con 5 puntos: Carlos Silva, Marcelo Duarte, Fernando Wachtendorf; 4,5 puntos: Roberto Cifuentes, Bernardo Toro, Manuel Abarca, Leonardo Borg y Juan C. Cárdenas; 4 puntos: César Velásquez, Hernán Salazar, Ricardo Araya, Carlos Fuentes, Pablo Cerda, Eduardo Bombardieri y Víctor Domínguez; 3,5 puntos: David Godoy, Eduardo Rojas, Sergio Carpenter, Norman Sepúlveda, Juan Inga, Carlos Varas y Héctor Araoz.

El certamen agrupa a 66 competidores y entre ellos a 20 finalistas del Campeonato de Chile, lo que dice bastante sobre la fuerza y jerarquía de este segundo torneo organizado por el Club de Abogados.

CASINO A EUROPA

El destacado corredor de Universidad Católica, Vincenzo Cascino, viajará en mayo a Europa, para continuar su participación en el campeonato mundial de motociclismo de velocidad.

El piloto chileno tomará parte en las competencias oficiales de Hockenheim, Alemania Occidental, y de Monza, Italia, a disputarse en la primera quincena de mayo.

Cascino conducirá una máquina de 350 centímetros cúbicos de capacidad, de Fórmula Internacional, con la cual consiguió un excelente desempeño en la primera fecha del campeonato mundial disputada hace cerca de un mes en Buenos Aires. (ORBE).

Velatorio en Palacio de los Césares

El viernes sepultarán al ex campeón Joe Louis

PESAR EN LA AMB

PANAMA, Abril 14 (UPI). — La Asociación Mundial de Boxeo lamentó la muerte del ex campeón mundial de los pesos completos Joe Louis, ocurrida el domingo en Las Vegas, Estados Unidos.

Un vocero de la AMB informó que el presidente de la entidad, Rodolfo Sánchez, expresó desde su lecho de enfermo en Houston, Texas, que "Louis fue un grande del boxeo, un señalero a la juventud de la época. Su desaparición nos causa pesar".

COMPAÑÍA GENERAL DE ELECTRICIDAD INDUSTRIAL

(CONCLUSION)

9. IMPUESTO A LA RENTA Y HABITACIONAL

La provisión para Impuesto a la Renta, tasa adicional e impuesto Habitacional efectuada en el presente ejercicio ascendió a

\$ 111.492.747

De acuerdo a las disposiciones de la Ley de la Renta, la Compañía efectuó durante el año 1980 pagos provisionales mensuales, los que debidamente reajustados ascendieron al 31 de Diciembre de 1980 a

92.021.472

Saldo impuesto a pagar

\$ 19.471.275

Además, se incluye en el rubro Indemnizaciones por años de servicio, una reserva por el impuesto diferido en relación a la diferencia temporal por aplicación del método del costo devengado del beneficio.

10. COSTO DE LA EXPLOTACION

Moneda Diciembre de 1980

	1980	1979
Compra y producción de energía	924.555.738	795.523.238
Sueldos y gratificaciones	424.851.353	386.208.523
Leyes sociales	109.452.001	95.453.996
Indemnización por años de servicio	8.582.639	15.872.714
Conservación activo inmovilizado	44.835.565	41.230.270
Gastos generales	140.113.908	97.191.307
Gastos tributarios	85.129.949	112.654.361
Depreciaciones y castigos	188.340.705	191.460.991
	1.925.861.858	1.735.304.400
Corrección monetaria	224.777.476	291.917.696
	2.150.639.334	2.027.222.096

11. GARANTIA DEL DIRECTORIO

El Directorio ha constituido la garantía establecida en el artículo 98 del D.F.L. N° 251 mediante una póliza de seguro que se ha tomado en la Compañía de Seguros la Previsora, y que se encuentra vigente.

12. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

En conformidad al Artículo 21, inciso 4º, del Reglamento de Sociedades Anónimas, se indican las remuneraciones del Directorio:

Dieta por asistencia a sesiones	\$ 538.762
Participación en utilidades balance 1980	11.356.973
Remuneraciones netas de empleados que forman parte del Directorio	1.531.894
	\$ 13.427.629

13. CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

La Compañía tiene los siguientes pasivos indirectos que constituyen cuentas de orden:

Acreeedores por fianza y garantía	\$ 30.912.044
Garantía del Directorio	85.116
Responsabilidad por depósitos en custodia	14.308.782
Responsabilidad por letras en descuentos	15.670.012
	\$ 60.975.954

14. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las acciones de propiedad de los señores Directores e Inspectores de Cuentas han tenido el siguiente movimiento:

	Ventas	Compras
Sr. José Borda Aretxabala	1.750.126 acciones	
Sr. Heriberto Figueroa Galecio		19.000 acciones
Sr. Andrés Laksic Abaroa	5.190.625 acciones	
Sr. Manuel Martín Sáez	1.457.905 acciones	
Sr. Victoriano del Olmo Revilla	482.557 acciones	

JORGE SALAS MORALES

Contador General

C.C. N°3730 Lic. N°108841

ROBERTO DIAZ GUTIERREZ

Gerente de Finanzas

HERIBERTO FIGUEROA GALECIO

Gerente General

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores de Compañía General de Electricidad Industrial:

Hemos examinado los balances generales de COMPAÑÍA GENERAL DE ELECTRICIDAD INDUSTRIAL (sociedad anónima chilena) al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de cuentas de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron varias pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesario de acuerdo con las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía General de Electricidad Industrial al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme, en el monto por los cambios efectuados en el año 1979, respecto de años anteriores, en el método de corrección monetaria del capital propio y en el método de valuación de los valores negociables e inversiones en compañías subsidiarias que se comentan en Nota 1 del

con los cuales concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Ricardo Sánchez Ruiz
C.C. N° 17.188
Licencia N° 16.398

Santiago, Chile
10 de marzo de 1981.

VICTORIANO DEL OLMO R.
Inspector de Cuentas
C.C. N° 152 Lic. 101479

CARLOS MOHR R.
Inspector de Cuentas

bicicletas

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

LIVETTI- APRILIA
BIANCHI ITALIANA
MOTOBECAE Y SARONNI
FRANCESAS
PHILLIPS Y CARLTON
INGLESAS
ZEUS ESPAÑOLA, SARONNI
OXFORD JAPONESA
HOMBRE Y DAMA
PASEO Y 1/2 PISTA
TRICICLOS DE REPARTO
LIVETTI REFORZADOS

Repuestos y Accesorios de importación directa.

35 AÑOS AL SERVICIO DEL CICLISMO

Calidad, garantía y prestigio

IMPORTADORA CAUPOLICAN

SAN DIEGO 863 - 867
FONO 61937
SANTIAGO

Descuentos especiales a Las Fuerzas Armadas

Al presentar este aviso recibirá 5% de descuento



VALS: Se encuentra apostando con miras a su participación en el Clásico que conmemora a la República del Japón. Luego de su tercer lugar en el Gran Premio Presidente de la República el potrillo de José Melero tuvo un pequeño descanso.

EL Clásico Japón, fijado para el domingo 26 del presente en el Club Hípico, sobre 1800 metros, será una carrera para ejemplares de índice 55 e inferiores, en vez de ser Contop Weight de 61 kilos. Esto, como una manera de no perjudicar a los caballos que tengan índice inferior, por ejemplo, a Pánfilo Ganso, Pinganilla y otros que están corriendo a peso de reglamento.

PINGANILLA

Sus primeras movidas está realizando el buen Pinganilla, un hijo de Balconaje que adiestra Juan Cavieles. El mulato iba a reaparecer en el clásico Japón, pero el cambio de condición ha variado su programa y será presentado en el premio Armada Nacional, reglamentario sobre 1.600 metros el 17 de mayo.

TUCUMAN-MOLIERE

Otro descendiente de Cavieles que volvió a la pista. Se trata de Tucumán, quien, en su última actuación se alcanzó en un caso, en el Sporting Club. Mientras tanto, MOLIERE.

Premio Japón

Cambian de condición a prueba clásica

ganador del Paddock Stakes, está siendo tratado de su nudo izquierdo, lesión contraída durante la disputa del clásico Oakland que ganara Marriotte a Refinada.

pués del clásico que ganara Topedora a Tiznadita en el Club Hípico. Su trainer piensa que en poco más de un mes y saldrá a la pista de carreras.

mostró en carrera. Refinada, estaba antes que los machos en pruebas importantes. Los dos se fueron a Estados Unidos" dijo fuentes.

Sobre Los Confinos, agregó que volverá a la pista en dos meses más por cuanto la recuperación de su lesión ha tardado su poco y solo está saliendo muy suave.

SACRIFICAN ANEMICOS

El lunes fueron sacrificados, temprano, los dos últimos ejemplares con anemia infecciosa en el Club Hípico. Se trata de Secretista, a cargo de Pedro Polanco, y de Cabreru, quien, junto a Pinela, estaban adiestrados en el corral de Lindolfo Díaz y en donde Juan Sánchez como se había anunciado.

Club Hípico de Santiago

Miércoles 15 de Abril de 1981

1ª CARRERA a las 16 horas. 1.500 metros. INDICED 25 al 14 (1ª VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1).

406 P. Melero	Reap.	1 Poblador	59 R. Jaquez	9
633 V. Romo	6-7	2 Gamella	58 A. González	7
633 J. Cavieles A.	3-5	3 Conform	56 S. Vázquez	3
635 Aq. Martínez	7-6	4 Bronceador	53 L. Muñoz	10
623 G. Gozálvez	Reap.	5 Jinetazo	53 N. N.	10
626 O. González	Reap.	6 Maltizado	51 L. Cornejo	6
584 O. González	2-7	7 Cachiriche	50 P. Castillo	4
630 J. C. Pichara	4-5	8 Marcapasos	50 M. Olguin	11
630 T. Jacial	10-3	9 Tinglado	50 F. Díaz	5
630 E. Inda	6-1	10 Venezolano	50 O. P. Castillo	5
583 E. Fuentes	4-1	11 Zingary	48 J. Duarte	2

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 11).

2ª CARRERA a las 16.30 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. (2ª VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1).

401 L. Herrera	9	1 B. Blass	56 C. Gallego	9
403 L. Herrera	11	2 B. Bird	56 J. Espinoza	7
632 J. Sánchez	11-5	3 Curaca	56 L. Cornejo	13
585 A. Albarca	5-8	4 Eulogio	56 L. Muñoz	3
— A. Bullezo	Deb.	5 Felino	56 J. Berrios	1
— L. Severino	Deb.	6 Halibut	56 C. Donoso	10
637 M. Velarde B.	16	7 L. de Uva	56 J. Romero	6
— O. Bagó	Deb.	8 Manso	56 J. Manetti	4
585 E. Leiva	15	9 Pintado	56 J. Pérez	11
637 R. Jaque	7	10 Reclamo	56 C. Leighton	2
589 O. Espinoza	12	11 Sabotaje	56 P. Cerón	15
637 A. Martínez	5-8	12 Secuaz	56 E. Suárez	5
— J. Zúñiga	Deb.	13 Topito	56 R. Toledo	5
— J. Silva	Deb.	14 Un Ac	56 G. Lizama	14
— O. González	Deb.	15 Vadinho	56 F. Díaz	2

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15). CORRALL: 1 con 2.

3ª CARRERA a las 16.55 horas. 1.600 metros. CLASICO ALVARO COVARRUBIAS P. (3ª VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1).

582 J. Castro	3-3h	1 Pacomio	61 C. Leighton	3
359 J. Inda	2-5	2 P. Ganso	61 J. Berrios	6
662 A. Bullezo	5-6h	3 Titin	61 J. Pérez	4
517 J. Cavieles	2-1	4 Estoque	57 G. Barrera	5
514 A. Breque	1-2	5 Jeanes	57 S. Vázquez	2
587 P. Melero	2-1	6 Sin Susto		

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 4); 3 (5 al 6).

4ª CARRERA a las 17.25 horas. 1.500 metros. HANDICAP INDICE 35 al 25 (1ª VALIDA PARA LA APUESTA "5 y 6" VALIDA TRIFECTA A).

697 S. Romero	1-1	1 P. Ropa	57 S. Vera	9
607 O. González	5	2 Jerónimo	56 S. Vázquez	7
607 E. Inda	7	3 Pirque	56 L. Toro	3
559 A. Breque	9-8h	4 Regulo	55 E. Guzmán	1
587 Aq. Martínez	7-2	5 Dotado	58 R. Jaquez	10
607 T. Jacial	3-6	6 Afortunado	53 F. Díaz	6

529 A. Bullezo Reap. 7 Cascabel 53 J. Berrios 4
537 O. Silva 2-8 8 Mailhue 53 C. Donoso 11
633 M. Segura 2-3 9 M. de Oca 53 R. Herrera 12
625 F. Hernández Reap. 10 D'Alilloa 52 A. Muñoz 5
607 J. Cavieles 2-4 11 Torremar 52 P. Castillo 8
587 O. Silva 7-7 12 Niloco 50 J. Díaz 2

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 7); 3 (8 al 12). CORRALL 2 con 3.

5ª CARRERA a las 17.55 horas. 1.200 mts. CONDICIONAL - Serie A - Pr. WELSH HONEY - (2da del 5 y 6 ENGANCHE).

589 E. Leiva	8	1 Arriero	56 J. Pérez	9
637 M. Rodríguez	6-4	2 B. Horizonte	56 O. P. Castillo	7
— O. González	—	3 Best	56 F. Díaz	13
522 J. Silva	7h	4 Caballero	56 G. Lizama	3
637 T. Jacial	14h-11	5 Camaro	56 N. Urrutia	1
— L. Severino	—	6 Diamante	56 L. Ramos	10
632 L. Saños	8h-3	7 Gallo Fosco	56 P. Cerón	4
522 J. Nicoli	6h	8 Gaspar	56 E. Guzmán	11
589 J. Lida M.	6	9 Gibraltir	56 N. N.	12
637 L. Herrera	4-15	10 Golsen	56 E. Suárez	15
632 L. Herrera	10	11 Mi Crack	56 F. González	15
— J. Cavieles A.	—	12 Julián	56 N. N.	5
637 J. Melero	3	13 Parco	56 J. Berrios	8
632 A. Carreño	11-2	14 Secuestro	56 R. Toledo	14
495 A. Bullezo M.	4-2	15 Sencillo	56 L. Muñoz	2

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (12 al 15).

6ª CARRERA a las 18.25 horas. 1.500 Mts. - Ind 12 al 8. Handicap. Pr. WALL PLAYED (3ª del 5 y 6, ENGANCHE).

610 A. Martínez	3-5	1 Soga	55 F. González	9
626 J. Sánchez	7-9h	2 Maneador	54 M. Alvarez	7
630 J. Melero	5-6	3 Mancha	54 S. Vázquez	13
620 S. Becar	9-11h	4 Remilgo	54 S. Vera	3
628 D. López	Reap	5 R. Café	54 J. Castillo	1
591 C. Bazo	5-9	6 G. Maestro	53 P. Muñoz	10
2093 E. Vidal	Reap	7 Habibi	53 L. Cornejo	4
— L. Severino	Reap	8 Karinak	53 J. Berrios	11
— B. Lida S.	Reap	9 Partenon	53 J. Berrios	11
450 E. Lida S.	Reap	10 Ch. Chene	52 R. Jaquez	12
583 C. García	2	11 Elogan	52 W. López	5
630 E. Coriéz	11-5	12 Polpina	52 C. Leighton	8
592 D. Berzal	12	13 Violentada	52 A. González	14
583 G. Melej	4	14 Licuado	51 J. Duarte	2

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 14).

7ª CARRERA a las 19.00 horas. 1.000 Mts. CONDICIONAL. Pr. WETMAR. LUZ ARTIFICIAL.

591 P. Bagó	10	1 Bocanegra	56 E. Guzmán	9
2271 F. Picoche	10	2 Fuentearco	56 L. Cifuentes	7

591 F. Jacial 7 3 Fusco 56 L. Muñoz 3
634 A. E. Martínez 5 5 J. Barman 56 C. Galleguillos 1
448 J. Guajardo 8-6 6 Letrado 56 H. Galaz 10
634 J. Lida 5 7 M. Momio 56 F. Díaz 6
634 P. Medici 6-7 8 Petrocelli 56 N. N. 4
634 G. Gozálvez 9 9 Pillo 56 N. N. 11
75 J. Melero 10 10 Prismático 56 C. Leighton 12
634 J. Melero 4-12 11 Quillon 56 W. López 5
634 C. Bagó 13-6 12 Roedor 56 J. Espinoza 8
634 E. Coriéz 11-8 13 S. Liston 56 C. Donoso 2

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 13).

CORRAL: 10 con 11.

8ª CARRERA a las 19.35 horas. 1.000 Mts. Ind. 8 al 2. HANDICAP - Pr. WICO. (4ª VALIDA "5 y 6" LUZ ARTIFICIAL).

578 J. Melero	6-13	1 Katunga	55 F. Díaz	9
641 J. M. Baeza	7-12	2 Maromerita	55 L. Cifuentes	7
567 R. Serra	13-5	3 Polme	55 P. Muñoz	13
641 A. E. Martínez	6	4 Reidor	55 R. Jaquez	3
5668 O. González	14-15	5 Angie	55 L. Muñoz	10
641 L. Severino	—	6 Maluco	54 L. Cornejo	3
636 E. Castro	11-9	7 La Recopa	53 C. Galleguillos	6
611 B. Berzal	4-4	8 Mabelita	53 L. Toro	4
2199 C. Bagó	Reap	9 P. el Grande	53 J. Díaz	11
611 C. Tapia	3	10 P. Carioa	53 C. Leighton	12
636 A. Martínez	7	11 Desvariada	52 F. González	15
627 D. Torres	reap.	12 Laurita	52 W. López	5
636 M. Rodríguez	5-8	13 Gavito	50 O. P. Castillo	8
636 H. Espinoza	14-12	14 Rivelinho	50 J. Manetti	14
611 J. Sánchez	7-6	15 Esplin	49 J. Duarte	2

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15).

9ª CARRERA a las 20.10 horas. 1.000 Mts. Ind. 12 al 8. HANDICAP - Pr. WEST CROSS. (5ª VALIDA "5 y 6" LUZ ARTIFICIAL).

640 R. Lora	11-11	1 Sebastián	56 L. Ramos	9
620 E. Vidal	Reap.	2 Culebrón	54 S. Vera	7
613 V. Romo	3	3 Gourmet	54 C. Galleguillos	13
613 J. Lida	10-4	4 Melrosa	54 L. Cornejo	3
631 P. Melej	1-1	5 Baliza	53 J. Duarte	1
545 A. Zamora	X8	6 Baluba	53 EM Guzmán	10
628 A. Carreño	Reap.	7 Bordonera	53 R. Toledo	6
636 A. E. Martínez	12-2	8 Cocuyo	53 R. Jaquez	8
545 O. Silva	6-5	9 Forerora	53 C. Donoso	11
641 E. Coriéz	13-10	10 Guazachera	53 J. Manetti	12
592 A. Bullezo	6	11 Incognito	53 J. Berrios	5
613 H. Espinoza	11-11	12 L. Eleven	53 J. Espinoza	14
453 A. Valdés	Reap	13 Rue Forest	53 L. Muñoz	8
190 C. Vago	Reap	14 Seychelles	52 J. Díaz	2

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

10ª CARRERA a las 20.45 hrs. 1.000 mts. Ind. 23 al 22. HANDICAP - Pr. War Boy (Sta. VALIDA "5 y 6" 1era VALIDA TRIPLE N° 2) LUZ ARTIFICIAL.

612 L. Herrera	7-5	1 A. Junior	59 J. Pérez	5
612 F. Salas	5-1	2 Crisquet	57 E. Guzmán	5
614 F. Salas	1-6	3 Tejano	49 M. Olguin	5
612 J. Castro R.	4	4 Shabano	57 C. Leighton	5
638 W. Robles	12-7	5 Buque	55 J. Romero	5
638 A. Carreño	9-8	6 Don Moise	52 R. Toledo	5
582 A. Bullezo	1-3	7 M. Marta	51 F. Díaz	5
638 A. Bullezo	6-2	8 Moupin	49 N. N.	5
638 E. Vidal	4-3	9 Balalaica	51 N. N.	5
638 E. Carreño	7-10	10 Sabroso	49 J. Duarte	5
614 J. Lida M.	7	11 El Cacique	48 J. Díaz	5
629 D. López	Reap.	12 Toquillo	48 L. Toro	5
638 P. Polanco	14-11	13 M. Maria	48 U. Meighan	5

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).

CORRAL: 2 con 3.

11ª CARRERA a las 21.15 horas. 1.000 Mts. Ind. al 12. Handicap. Pr. WELLEDAY (2ª TRIPLE N° 2. ENGANCHE) LUZ ARTIFICIAL.

454 A. Carreño	1	1 Balu	54 J. Duarte	5
591 R. Lora	3-6	2 Don Mino	54 G. Lizama	5
615 J. Cavieles A.	4-10	3 Marilija	54 S. Vázquez	5
640 J. Melero	7-3	4 Purlon	54 J. Manetti	5
640 A. E. Martínez	10-5	5 Sanguinario	54 R. Jaquez	5
615 C. Bagó	12-14h	6 Ashdod	53 J. Díaz	5
619 P. Bagó	Reap.	7 Copincent	53 E. Suárez	5
580 E. Vidal	Reap.	8 Irin	53 S. Vera	5
620 M. Segura	3-9h	9 Corvina	52 R. Herrera	5
620 C. Tapia	16	10 Don Diego	52 C. Donoso	5
615 O. Silva	14	11 Farsanton	52 C. Donoso	5
611 J. Inda M.	14	12 Quechereguas	52 J. Muñoz	5
593 L. Herrera	13	13 Carpintero	55 B. Toledo	5

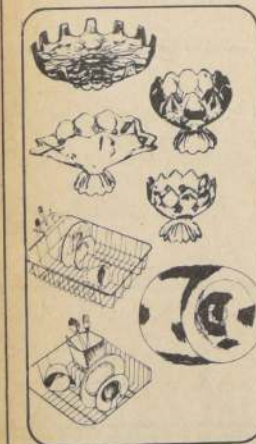
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).

12ª CARRERA a las 21.45 horas. 1.000 Ind. 21 al 15. Handicap. Pr. WRAIGEL. (3ª TRIPLE N° 2. ENGANCHE) TRIFECTA B. LUZ ARTIFICIAL.

442 P. Bagó	12-4	1 Drink	55 C. Leighton	5
623 P. Inda C.	Reap.	2 Fototesi	53 N. N.	5
623 M. Segura	11-9h	3 Ejecutivo	53 J. E. González	5
614 O. González	3-5	4 Rapaz	53 S. Vázquez	5
608 A. Martínez	5-4	5 Bogatun	52 E. Suárez	5
80 A. A. López	Reap.	6 Machigua	52 N. N.	5
642 F. Jacial	1-14	7 Ojitos	51 L. Cifuentes	5
608 H. Cepeda	10	8 R. Triumph	51 J. Herrera	5
642 A. Quiroz	12-13	9 Andy Panda	50 N. N.	5
641 W. Robles	1-4	10 Las Lomas	50 L. Ramos	5
640 A. Valdés	2	11 Pasillo	50 H. López	5
614 J. Nicoli	9-13	12 S. Mouse	49 J. Duarte	5
615 E. Fuentes	1-3	13 G. Coin	49 C. Donoso	5
642 O. Silva	6	14 Tironara	49 C. Donoso	5
583 L. Santos	Reap.	15 Antipil	51 R. Toledo	5

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

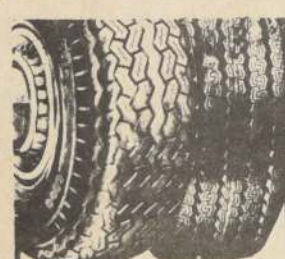
Palmar
comercial ltda.
IMPORTADORA



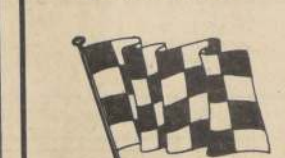
ARTICULOS DE REGALOS FINOS
SECADORES DE PLATOS "RUBBERMAID"
CRISTALES PORCELANAS
ESTANO (PELTRE)
CRISTAL ISRAELI
VELAS PARA CANDELABROS
HIELERAS (THERMOCOL)
VELAS PERFORADAS

RUEDAS CON LUCES PARA PATINES
SET 8 RUEDAS (4 CON LUCES, 4 SIN LUCES)
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA TODA PISTA
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
MUJICA 061 FONOS 225539
CASILLA 14488 CORREO 21 STGO.



GOOD YEAR
NEUMATICOS-CAMARAS
BATERIAS
RECAUCHAJE Y MONTAJE
OFERTA DE PRECIOS
PERMANENTES



**I. RABINOVICH
COMERCIAL
Y CIA. LTDA.**
CONCESIONARIOS
AUTORIZADOS
MATURANA 1298
FONOS: 65744-715185
Avda. Balmaceda esq. Maturana
SANTIAGO-OESTE



HOTEL HUELEN
AV. SANTA MARIA
AV. TAJARAR
PROVIDENCIA ALT. N° 1.000
ELEODORO YANEZ

VENGA,
CONOZCANOS
Y SE QUEDARAN
CON NOSOTROS...

Departamentos individuales
y familiares con baño y vestidor,
teléfono, TV a color.
Música funcional con sistema
de control individual.
Hermosamente decorados.

Excelente servicio
de comedores.
Restoran con comida
internacional.
Bar de primera categoría,
con licores importados.

HUELEN N° 34 - PROVIDENCIA
FONOS 231108-744835
SANTIAGO-CHILE.



**INDUSTRIA DE
RECAUCHAJES
RECAUCHILE
LTD.**

GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES
MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO



**DAIHATSU
CUORE**
5 puertas
EL BEST

Estoque Velocidad es su mejor arma

Clásico "Alvaro Covarrubias P"

Diez carreras componen la cartilla de esta tarde en el cosped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. La primera está señalada para las 16 horas. La del cierre a las 21.45 horas. El evento central es el clásico reglamentario sobre 1.600 metros, premio "Alvaro Covarrubias P.", con una bolsa de 250 mil pesos al ganador. Tercera parte en el seis de los más destacados especialistas. Otro gran atractivo de la reunión lo constituye el pozo acumulado para la remate de la apuesta "Cinco y Seis". Este reune a la fecha, la suma de 3 millones 434 mil 430 pesos. Enseguida entregamos las últimas apuestas de los rivales de la competencia principal. Claudio Leigh-Pacomio, 61 kilos, Juan Berrios, Sexto de Domado, a 13. 1/4 cuerpos. Clásico a peso de reglamento de 1.500 metros, Hipódromo Chile, Tiempo: 1.29.1/5. Nuestro favorito.

Pánfilo Ganso, 61 kilos, Sergio Azúcar. El alazán reaparece tras un descanso de más de cincuenta días. Su última presentación la cumplió el día 22 de febrero, arribando quinto —último— de Rasputin, a 8. 1/4 cuerpos, en los 2.400 metros del clásico Verano. Tiempo: 2.26.3/5.

Titin, 61 kilos, Juan Berrios, Sexto de Domado, a 13. 1/4 cuerpos. Clásico a peso de reglamento de 1.500 metros, Hipódromo Chile, Tiempo: 1.29.

Estoque, 57 kilos, Juan Pérez, Caragando 51 kilos super por medio cuerpo a Jaenes 52, en Especial Handicap de 1.500 metros. Tiempo: 1.29.1/5. Nuestro favorito.

Jaenes, 57 kilos, Gustavo Barrera. Viene de escoltar, a medio cuerpo al anterior. Por las condiciones de la carrera va desfavorecido con respecto a aquel, pero sus responsables estiman que todas forman cobrará desquite.

Sin Susto, 57 kilos, Sergio Vázquez. El hijo de Rusky ha cumplido una campaña de bastante regularidad. En su desempeño más reciente, con 53 kilos en sus lomos, derrotó por dos largos a Dotado 50. Handicap de 1.500 metros. Índice: 41 al 28. Tiempo: 1.32.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para la reunión de hoy en el Club Hípico:

CAMBIO DE PESO

PRIMERA CARRERA: (7) Cachiche de 50 a 49. Séptimo con 54 de Yaguarón 54, a 3.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 16 al 13. Tiempo: 1.12.

CUARTA CARRERA: (10) D'Alillo de 52 a 51. Sexta con 52 de En ti Confío 49, a tres cuerpos. Handicap de 1.500. Índice: 42 al 26. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.41.4/5.

SEXTA CARRERA: (2) Maneador de 54 a 60. Gano con 56 a Violenta 54, por 2. 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 11 al 3. Tiempo: 1.11 4/5. (5) Royal Café de 54 a 53. Noveno con 53 de Chilean Snipe 59, a 8.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 17 al 9. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.12 2/5. (13) Violenta de 52 a 54. Segunda con 54, a 2. 1/2 cuerpos de Maneador 56. Handicap de 1.200. Índice: 11 al 3. Tiempo: 1.11 4/5.

OCTAVA CARRERA: (6) Maluco de 54 a 55. Tercero con 52 de maneador 56, a dos y medio cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 11 al 3. Tiempo: 1.11 4/5. (10) Pepe Carrioca de 53 a 58. Gano con 50 kilos a Solamente una Vez 51, por 1.1/4 cuerpo. Handicap de 1.000 metros. Índice: 12 al 6. Tiempo: 0.59 4/5.

NOVENA CARRERA: (1) Sebastián de 56 a 59. Segundo con 54 de Escarito 53, a tres largos. Handicap de 1.200. Índice: 13 al 9. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.12 (9) Fosforera de 53 a 52. Décimoquinta —penúltima— con 51 de Escarito, a 16.1/4 cuerpos. En la misma carrera del anterior.

DECIMA CARRERA: (5) Buque de 55 a 54. Quinto con 55 de Mozo Guapo 58, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 34 al 22. Tiempo: 1.10 2/5. (10) Sabroso de 49 a 48. Duodécimo —último— con 55 de Shangay Deck 50, a 27. 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 25 al 16. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.12.

UNDECIMA CARRERA: (1) Balón de 54 a 53. Undécima con 52 de Petit Maître 53, a doce cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 22 al 13. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.13. (2) Don Mito de 54 a 53. Undécimo con 52 de Yaguarón 54, a 5.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 16. Al. 13. Tiempo: 1.10 2/5. (6) Ashod de 53 a 52. Duodécimo con 49 de Desatenta 54, a cinco cuerpos. Handicap de 1.000. Índice: 20 al 12. Tiempo: 0.58 4/5. (Irón de 53 a 52. Noveno con 57 de Pelikni 54, a 11 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 20 al 13. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.11 4/5.

(9) Corvina de 52 a 51. Quinta con 56 de Pepe Carrioca 50, a tres largos. Handicap de 1.000. Índice: 12 al 6. Tiempo: 0.59 4/5. (10) Don Diego de 52 a 53. Tercero con 48 de Desatenta 54, a 1.3/4 cuerpo. Handicap de 1.000. Índice: 20 al 12. Tiempo: 0.58 4/5.

DUODECIMA CARRERA: (3) Ejecutivo de 53 a 52. Quinto con 51 de Shangay Deck 50, a 5.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 25 al 16. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.12. (4) Rapaz de 53 a 52. Quinto con 53 de Repunte 53, a 3. 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 22 al 16. Tiempo: 1.11 3/5. (5) Bogatón de 52 a 51. Noveno con 52, a 3.3/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior. (7) Ojitos de 51 a 50. Décimoquinta —penúltimo— de Menabrito 54, a 15. 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 25 al 15. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.11 4/5. (9) Andy Panda de 50 a 49. Décimo con 50 (Descartado) de Repunte 53, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 22 al 16. Tiempo: 1.11 3/5. (12) Silent Mouse de 50 a 49. Duodécimo con 54 de Petit Maître 53, a 13. 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 22 al 13. Hipódromo Chile, Tiempo: 1.13. (14) Tironaza de 49 a 48. Novena con 53 de Yaguarón 54, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 16 al 13. Tiempo: 1.12.

REPITE CONDICIONAL

SEPTIMA CARRERA: (6) Letrado. Cuarto con 54 de Trompuchano 56, a doce cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Hipódromo Chile, Tiempo: 0.58 2/5.

MONTA QUE FALTABA

PRIMERA CARRERA: (5) Jinetazo. Jorge Tobar.

Descartes

DECIMA CARRERA: (13) Macarena Maria. Undécima Carrera: (13) Carpetero. Duodécima Carrera: (15) Antipil.

No corre

PRIMERA CARRERA: (10) Venezolano. Quinta Carrera: (6) Diamante. SEXTA CARRERA: (10) Chene-Chene. Novena Carrera: (12) Lucky Eleven.



ESTOQUE (junto a la palizada interior), tres años por Parbury y Espadaña por Bristol, defenderá nuestro pronóstico en la milla reglamentaria del clásico "Alvaro Covarrubias P.", que se disputará esta tarde en el Club Hípico.

LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las Últimas	El Esfuerzo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica	Radio Yungas
1ª	Conformista Bineador	Conformista Venezolano	Conformista Venezolano	Venezolano Conformista	Venezolano Bineador	Cachiche Tinglado	Zingary Zingary	Venezolano Bineador	Conformista Bineador
2ª	Felino Secuestrador	Coraca Topito	Felino Bineador	Felino Vadinho	Un As Felino	Un As Papito	Felino Un As	Un As Felino	Un As Felino
3ª	Estoque Jaenes	Estoque P. Ganso	Pacomio Sin Susto	P. Ganso Pacomio	Estoque Pacomio	P. Ganso Pacomio	P. Ganso Pacomio	Estoque P. Ganso	Jaenes Pacomio
4ª	Maluco Jerónimo	Jerónimo Dotado	P. Bupa Dotado	Torrenat Jerónimo	Cacalero M. de Oca	M. de Oca Jerónimo	Pirque Torrenat	Pirque Torrenat	Torrenat Jerónimo
5ª	Juliano Sencillo	Parco Juliano	Parco G. Finer	Juliano Secuestrador	Juliano Sencillo	Sencillo Secuestrador	Juliano Parco	Parco Sencillo	Sencillo Juliano
6ª	Karnak Soga	Mancha Soga	Educar Mancha	R. Café Maneador	Soga Violenta	Soga Folpina	Folpina Violenta	Mancha Soga	Violenta Karnak
7ª	M. Monio Helicón	Helicón M. Monio	M. Monio Helicón	M. Monio Helicón	M. Monio Helicón	Helicón M. Monio	M. Monio Helicón	M. Monio Helicón	Mucho Monio Helicón
8ª	Reinador Gavito	Gavito Mabelita	Reidor Mabelita	Milico Pilme	Mabelita Kalmiga	Reidor Mabelita	Reidor Gavito	Pilme Mabelita	Pilme Mabelita
9ª	Cocino Fodorera	Gourmet Cocino	Incoquino Gourmet	Incoquino Cocino	Melrose Fodorera	Fodorera Gourmet	Cocino Melrose	Fodorera Cocino	Incoquino Melrose
10ª	M. Marta Am. Junior	Criquet M. Marta	Shabani Hoplin	M. Marta Shabani	Balalaca Shabani	Shabani Balalaca	Hoplin El Cacico	Criquet M. Marta	M. Marta Shabani
11ª	Sanguinario Don Diego	Quechereguas Marlina	Sanguinario Marlina	Quechereguas Marlina	Sanguinario Quechereguas	Don Diego Sanguinario	Quechereguas Sanguinario	Marlina Sanguinario	Quechereguas Don Diego
12ª	Paillón Drink	Drink Paillón	Drink Paillón	Rapaz Ojitos	Las Lomas G. Con	Drink Rapaz	G. Con Drink	Drink Las Lomas	Golden Con Paillón

LO MEJOR EN
TANAX ES TANAX

Mulidades de Matrimonio
Rápidas, Exclusivamente
Abogados especializados
Providencia 2019 Of. A.32
(Est. Melio P. de Valdivia)
Teléfono 238504

RATAS?
DESATIZACION TOTAL
OFERTA DE FUMISERVICE
Técnico Alemana BAYER
por sólo \$990 MAS IVA
(OFERTA VALIDE SOLO HASTA 03/28 MARZO 81)
ORDENES: 226641
FUMISERVICE COUSIN 232
(POR FAVOR ENTRE SUJETO Y MARIN)
CLASIFICADOR 22 CORREO CENTRAL SANTIAGO
Atendidos: Santiago, Valdivia y Quilicura

JOYAS
CREACIONES LAVIN E HIJOS
VISITE FCA. Y SALON DE VENTAS
LE HAREMOS SU PROPIO DISEÑO PARA SU JOYA ANTIGUA
SECCIONES DE: GRABADO CONDECORACIONES TASACIONES MEDALLAS RELIGIOSAS JOYEROS ESPECIALIZADOS EN LA TRANSFORMACION DE SU JOYA O ARREGLO.
RELOJERIA TECNICO SUIZO LONGINES SEIKO ORIENT DESPERTADORES REGALOS FINOS EXPOSICION CAPODIMONTE PLATERIA FCA. PORVENIR 438 FONO 222954 ESTADO 337 GALERIA ESPAÑA L-24 FONO 35050 PROVIDENCIA 2237 LOCAL P-35-B-2

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE
Silenciadores Tubos de Escape
Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos
CARMEN 171
F.398456.

Amare
AUTOS LTDA.
IRARRAZAVAL 305 F. 236653
PEUGEOT 1979 \$380.000 DATSUN 180-B 1978 348.000 BUEN ESTADO TOYOTA CELICA 1978 \$360.000 RENAULT 18 1980 \$395.000 EXCELENTE TOYOTA CORONA 2 P. 1978 \$360.000 COMO NUEVO AMI 8 1977 \$165.000 CHEVETTE 2 P. 1979 \$305.000 FLAMANTE KOMBI ZASTAVA 1981 \$270.000 3.000 KMS FURGON ZASTAVA 1980 \$218.000 10.000 KMS. DATSUN 1.500 1971 \$195.000 PEUGEOT 404 1978 \$360.000 50.000 KM. UNICO DUEÑO MAX CUORE 1980 \$190.000 CHEVETT 2 P. 1977 \$268.000 MEDICO VENDE EXCELENTE FIAT 600 1979 \$175.000 COMO NUEVO SIMCA 1005 1977 \$195.000 EXCELENTE ESTADO CAMARO 1971 \$280.000
RECIBIMOS VEHICULOS EN PARTE DE PAGO CREDITOS SIN PIE 48 MESES

¡APROVECHE AHORA..!
Compre aquí el MIMEOGRAFO MULTIPLE
LA HERRAMIENTA DE IMPRESIONES IDEAL PARA UD.
\$1.500
EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCION EN CORTO TIEMPO. ADEMAS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS LISTAS DE PRECIOS PRUEBAS DE EVALUACION CIRCULARES DOCUMENTACION EN GENERAL DE USO INTERNO
MC OPIA
ULTI
SAN ANTONIO 378 OFICINA 407 FONO: 394454 \$1.152

Acero inoxidable en planchas y rollos
AISI 430, 304 Y 316
Aluminio en planchas, semiduro
0.5 a 3 mm.
Planchas de bronce
0.3 a 3 mm.
ACEROS Y METALES PORTUGAL 1141
FONO: 50805 (ESTACIONAMIENTO PARA CARGA INTERIOR)

CORTADORAS DE FIAMBRES
Lavadoras de Vajillas
Moledoras de Carnes
Sierras Huesos
Cocinas Industriales
Peladoras de Papas
Batidoras
Hornos Industriales
Churrasqueras
Expendedoras de Jugos
Asadoras Pollos Spiedo
Balanzas Electrónicas
Ralladoras de Pan
Loncheras
Freidoras Papas
Revolvedoras
Sobadoras
Máquinas Café Express
SOLICITE UN VENDEDOR
MAQUIPAL Ltda.
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091 SANTIAGO CHILE



mercado automotriz

CAVEM



27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS.

CHEVROLET IMPALA MECANICO, 1964, \$ 120.000.
AUSTIN MINI, 1969, \$ 100.000.
FURGON SAHIBHAN, 1970, \$ 185.000.
PEUGEOT SPORT WAGON, 1975, \$ 220.000.
AUSTIN MINI, 1.000, 1970, \$ 110.000.
M.G. 1.300, 1971, \$ 120.000.
M.G. 1.300, 1973, \$ 130.000.
FIAT 600, 1969, \$ 65.000.
TOYOTA CELICA, 1978, \$ 330.000.
FIAT 125 TAXI, 1976, \$ 215.000.
CHEVY NOVA FULL EQUIPO AUTOMATICO, V.A., 1978, \$ 300.000.
CREDITO EN MESES SIN P.I.E. EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.
DAIHATSU



CHARADE G. 20, 850, 1981, \$ 272.610.
CUORE, 1981, \$ 220.710.
CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLEO, 1981, \$ 643.110.
FURGON CERRADO, 1981, \$ 233.610.
FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS), 1981, \$ 237.510.
AUTOS NUEVOS, 1981

FIAT RITMO, \$ 420.000.
FIAT 147, 850, \$ 265.000.
ENTREGA INMEDIATA, CREDITO HASTA 50 MESES, SIN P.I.E. EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.

FIAT 147, 850, \$ 265.000.
ENTREGA INMEDIATA, CREDITO HASTA 50 MESES, SIN P.I.E. EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.



4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR

RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980 Y 1981

VICUNA HNOS.
PROVIDENCIA 395
PLAZA VITACURA LO CASTILLO
FONO 252174 - 258624

41 CAVEM

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico US\$ 13.200.
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD, 3 puertas automático US\$ 13.000.
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD, 4 puertas mecánico US\$ 14.550.
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD 4 puertas, automático US\$ 14.950.
Todo equipo, dirección hidráulica.

PRELUDE

PRELUDE, 2 puertas, mecánico US\$ 16.900.
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas, automático US\$ 17.300.
Todo equipo.

PRELUDE, 2 puertas mecánico con dirección hidráulica US\$ 17.650.
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas, automático con dirección hidráulica US\$ 18.050.
Todo equipo.

QUINTET

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.000.
QUINTET 5 puertas, automático todo equipo US\$ 14.300.

Precios con IVA incluido pagaderos en el equivalente de moneda nacional. ENTREGA INMEDIATA.



PORTUGAL 306

FONOS: 223824

220795-225760



AUTOS NUEVOS
FIAT 147-850
FIAT 147 - G.L.
FIAT SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 C.M.
FIAT 132 C.A.
AUTOS USADOS
RECHIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO
ATENCION DIA SABADO



46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCCIO

AV. OSSA 2306

BILBAO 5655 ESQUINA

AMERICO VESPUCCIO



AUTOS NUEVOS

TODOS LOS MODELOS

CITROEN VISA

1981, 273.000.

ENTREGA INMEDIATA

AUTOS USADOS

CHEVROLET BLAZER, 1974, \$ 470.000.

DATSUN 120 y COUPE, 1977, \$ 290.000.

DAIHATSU FURGON, 1978, \$ 150.000.

MAZDA 808 COUPE, 1977, \$ 200.000.

CHEVROLET OPALA COUPE, 1978, \$ 300.000.

PONTIAC LE MANS, 1977, \$ 663.000.

PEUGEOT 404 IMPORTADO, 1970, \$ 255.000.

RENOLETA 4 S., 1976, \$ 150.000.

FIAT 147, 1978, \$ 240.000.

G.M.C., 1975, \$ 500.000.

G.M.C. RALLY WAGON, 1975, \$ 673.000.

PEUGEOT 404, 1976, \$ 290.000.

CHEVY NOVA, 1978, \$ 670.000.

FORD F. 100, 1978, \$ 370.000.

DAIHATSU WIDE VAN, 1980, \$ 200.000.

A.M.C. HORNET SEDAN AUTOMATICO, 1977, \$ 324.000.

RENAULT 12 STATION WAGON, 1978, \$ 275.000.

CHEVY NOVA FULL EQUIPO, 1977, \$ 578.000.

CHEVROLET C-10 CAMIONETA, 1970, \$ 240.000.

TOYOTA 2.000, 1977, \$ 340.000.

SUBARU FURGON, 1979, \$ 170.000.

PEUGEOT 305, 1980, \$ 430.000.

AUSTIN MINI 850, 1979, \$ 200.000.

MERCEDES BENZ 220 S.E. 1963, \$ 300.000.

FIAT 600, 1973, \$ 105.000.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981

Linea Citroen

G.S.A. \$448.500.

VISA \$273.000.

2 CV-6 \$208.650.

CITROEN PALLAS 2.400 \$722.475.

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN \$206.200.

FURGON \$228.200.

STATION WAGON \$235.200.

LINEA SAHIBHAN

AUTOMOVIL SAHIBHAN BIRD 4 PUERTAS \$427.830.

CAMIONETA SAHIBHAN \$388.830.

CHEVETTE 2 PUERTAS \$348.000.

CHEVETTE 4 PUERTAS \$372.450.

AUTOS USADOS

FIAT 147 G.L. 1979 \$238.000.

VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO, SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO, CREDITO BANCARIO, 48 MESES SIN P.I.E. NOSOTROS LO GESTIONAMOS.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.

SABADOS ABIERTO TODA EL DIA.



16 CAVEM.

SERRANO 87.

FONO 382598-382039.

AUTOS NUEVOS 1981

DATSUN

120-A HATCHBACK \$ 428.610.

120-Y FURGON \$ 443.040.

150-Y SEDAN 2 y 4 Puertas desde \$ 440.310.

150-Y STATION \$ 467.610.

160-J 2 y 4 puertas desde \$ 479.310.

160-J STATION \$ 518.310.

160-HATCHBACK \$ 530.400.

180-B 4 y 2 puertas desde \$ 545.220.

180-B STATION \$ 578.420.

180-S \$ 678.210.

KING CAB. 1.800.

PICK-UP 1.600.

NISSAN CABALL con PICK-UP \$ 584.220.

NISSAN CABALL sin PICK-UP \$ 545.220.

NISSAN JUNIOR con PICK-UP \$ 505.950.

NISSAN JUNIOR sin PICK-UP \$ 487.500.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.



134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401

FONO 746208-259070

CONCESIONARIO RENAULT CHILE S.A.

RENAULT 1981

TODOS LOS MODELOS PRECIOS DESDE:

CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES

RENAULT T.5. 1981, CIN CO PUERTAS, INSCRIPCIONES ABIER TAS

AUTOS USADOS

OPEL KAPITAN, 1960, \$ 85.000.

ONDA CIVIC, 1977, \$ 265.000.

TOYOTA COROLLA 2.000, 1979, \$ 375.000.

RENAULT 4 L, 1969, \$ 100.000.

OPEL RECORD, 1974, \$ 260.000.

FIAT 125 S 5 VELOCIDADES, 1972, \$ 165.000.

VOLKSWAGEN ESCARABAJO 1.300 L., 1978, \$ 225.000.

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaría.

clasificados

JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Soc. Ingeniería y Ejecución Forestal Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago. Resolución 9º abril 1980. Fijó como fecha cesación pagos fallida día 30 septiembre 1980. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ernesto Celis Torres, para Eugenio, Rosa, Eliana, Regina, y Federico Celis Torres, sin perjuicio de derechos Clara Torres Ojeda. Primer Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Navarrete Fantaña para María Navarrete.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Baquedano Arístegui, para Carlos, Mónica, Patricia y Cecilia Baquedano Rowe, sin perjuicio de derechos Sofía Rowe Walker.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

OCTAVO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ramiro Vázquez Asenjo a Victoria Cora Vázquez Asenjo, calidad hermana legítima y coesentaria de derechos hermanos legítimos causante Yolanda Aurora, Eufrosina y Aya Alicia o Analicia Vázquez Asenjo.

FOR extravió queda nulo cheque Cta. 71 12925-4 Sudamericano. N° 1356267. Bco Sudamericano.

EXTRAVIADOS títulos 837700-845378 y 858006 acciones Papeles y Cartones de José Faigenbaum Arcaiz, quedan nulos.

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 125 de 26 de marzo 1981, acogió solicitud Leandro Bravo Jiménez, para inscripción propiedad urbana ubicada en Las Cañas 9636 interior B, con Puente Alto, provincia Cordillera, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 681,00 mts cuadrados, y que deslinda: Norte: Pedro Eugenio Sánchez Romero, en 57,00 mts; Este: Callejón S-N en 3,00 mts; y en línea quebrada Hernando Onate Castro, en 27,00 mts; y 17,00 mts; Sur: Blanes Rondizzoni, en 30,00 mts y Oeste: Población San Gerónimo Sur, en 20,00 mts. Conforme D.L. 2695, terrenos interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quinto y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto.

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 132 de 9 de abril 1981, acogió solicitud Marcel Rodríguez Torres, jubilado, para inscripción propiedad urbana ubicada en Leonidas Banderas N° 7117 comuna La Reina, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 284,20 mts cuadrados, y que deslinda: Norte: Calle Leonidas Banderas, en 10,15 mts; Este: Jamil Salahi Escaff, en 28,00 mts; Sur: Teresa Díaz, en 10,15 mts; y Oeste: Emilio Candella, en 28,00 mts, amparada por inscripción N° 1233 N° 2164 de 1955. Conforme D.L. 2695, terrenos interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quinto y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

NOTA: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 1º inciso 3º del D.L. 2695.

QUEDAN Nulos por extravió títulos N° 11667-42313-72613 de INHOSA, de José Faigenbaum Arcaiz.

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, auto 4.322-80 comparece Helga Kauffmann Wurff, dueña de casa, domiciliada en Peldehue, Población de Oficiales, Casa 3, quien: En lo principal, demanda a su cónyuge Sergio Ríos Letelier, ignora domicilio, jubilado de Carabineros, en su calidad de cónyuge legítimo. Manifiesta que sus necesidades de alimentación, vestuario, habitación y demás consumos no se satisfacen con menos de \$50.000.— mensuales, suma por la que de acuerdo a la ley de indemnización, pide tener por interpuesta demanda, contra demandado individualizado, condenándolo al pago 50% sus rentas lo que Tribunal determine, con costas, decretándose que Caja Previsión de Carabineros retenga mensualmente de renta o pensión retro suma de \$50.000.— para determinar, de conformidad con la Ley 14.908, Primer otros: acompaña certificado matrimonio; Segundo: Se notifique demanda por avisos extractados; Tercero: patrocinio y poder; Juzgado proveyó 31 octubre 1980. A lo principal por interpuesta demanda, traslado al Primer otros: por acompañar con citación. Segundo: presentarse al oficio de Carabineros, Registro Civil e Identificación, Correos y Telégrafos y Caja Previsión de Carabineros para que informen último domicilio conocido del demandado, a Policía Internacional que informen si demandado salió del país y fecha regreso de haberlo hecho. Tercero: fijas costas procesales. Cuarta: \$600.000.— Rol 4.322-80 Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Cumplidos trámites previos resolución 1º abril 1981, ordenó notificar demanda por avisos en "La Nación", Diario Oficial. No fue notificado a Sergio Ríos Letelier. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Testada Huberlin Aguilar Vidal a Raúl, Esperanza, Patricia Gonzalo, Aguilera Romero, Julia Esperanza Romero Meza, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Ivovich Matulic o Antonio Ivovich Matulic, a Esteban, Paulina, Filomena, Víctor Matulic, Alek Ivovich Boudon, Carlos Gloria, Milovan Ivovich Odak. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ana María Antonieta Portales Itzigar a Francisco, Ana, José, Juan Raúl, Juan Antonio Bascañán Portales, sin perjuicio de derechos cónyuge Raúl Bascañán Higuerón. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Nolasco Ruiz Mella, posesión efectiva María Mercedes Sepúlveda Sepúlveda a Luis, Leonida, Luis Ochoa, Manuel, Sonia Ruiz Sepúlveda.

SEGUNDO Juzgado rectificó posesión efectiva Oscar Narango Vignatti, concediéndola Testada a Oscar Narango Acevedo. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas, Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfonso Gaete Escobar, para Carlos y Edith Gaete Elias, sin perjuicio de derechos Hilda Elias Gaete. Ley 16271 artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Ugarte García, para Alfredo y Ana Ugarte Peña, sin perjuicio de derechos Ana Peña Guzmán. Ley 16271 artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Teresa Moraga Catalán, hijos María, Anselmo y Emmeralda Jiménez Moraga, sin perjuicio cónyuge Sergio Jiménez Báez.

"HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 441, 214, y 11.419 por un total de 12 acciones de Sociedad de Inversiones José Miguel Carrera S.A., quedan nulos y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente a la Compañía.

SEPTIMO Juzgado concedió posesión efectiva María Hortensia Sandoval Carrasco a Elisa, María, Samuel, Santander Sandoval, Carlos y Bernardita Rubio Sandoval, sin perjuicio de derechos cónyuge Carlos Rubio Fenix. Secretaría.

NOTIFICACION. Primer Juzgado Civil Santiago. Quiebra Agrícola Llav-Llav Ltda. Rol N° 5459-80. Resolución 24 marzo 1981. Vistos: Se declara cerrado el procedimiento ordinario de verificación de créditos. Notifico a acreedores y fallido. Secretaría.

HABIENDOSE extraviado títulos N° 3641 por 3092 acciones y N° 766 por 773 acciones de Cementos Bio Bio S.A., de José Faigenbaum Arcaiz, registro 766, quedan nulos por la presente publicación.

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente Díaz Eliana con Rane Alba, interdicción. Citase parientes Alba Rane Díaz, audiencia veinte abril 1981, quince horas. Secretaría.

QUIEBRA. Soc. Curtiembre La Frontera Ltda. Primer Juzgado Civil Santiago, resolución 9º abril 1981 tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 14 febrero 1980. Se tendrá por fijada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría.

EXTRACTO. Primer Juzgado de Letras en el Civil de San Bernardo concedió posesión efectiva de bienes quedados al fallecimiento de D. María Durán Contreras, a sus hijos naturales Adriana Ruiz y Rafael Melles Durán y a los otros hijos naturales de la causante: Ismael, Raquel, Inés, Larzania de la Purísima. Inmortalizada Concepción, estos últimos todos de apellido Melles Durán, todos mayores de edad. La causante no contrajo matrimonio, por lo que no existe cónyuge sobreviviente. Secretaría.

ANTE el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, se ha concedido el auto de posesión efectiva con fecha 1º de abril 1981, quedando al fallecimiento de dona Eliana del Carmen Corrales Bravo, a sus hijos legítimos Luis Omar Pacheco Corrales y dona Elena del Rosario Pacheco Corrales y a su hija natural doña Carlota del Carmen Jiménez Corrales. Causa Rol N° 1.907. La Secretaría.

QUIEBRA. Octavio Gaete Guerrero. Cuarto Juzgado Civil Santiago, resolución 7 de octubre 1980, declaró en quiebra a Octavio Gaete Guerrero, comerciante domiciliado en Seminario N° 96 Depto. 21, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano bajo pena de ser declarados culpables de la quiebra. Acuéfense a quiebra inicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertíase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hernán Rivas Freire a María, Jimena, Hernán, Tomás y Paula Rivas Montes, cónyuge Mercedes Montes Rodríguez, sin perjuicio sus derechos.

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, por resolución N° 131 de 9 de abril 1981 acogió solicitud Irma Alicia Olave González, Garzona, para inscripción propiedad urbana ubicada en calle Bombero N° 260 Pasaje Cruz N° 30 comuna Santiago Norte provincia Santiago Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 48,36 mts cuadrados, y que deslinda: Norte: Soc. Hayden, en 2,00 mts; y en 2,90 mts; Este: León Herrán, en 9,85 mts; Sur: Pasaje Cruz, en 4,90 mts; y Oeste: Luis Acevedo Aguirre, en 9,85 mts. Amparada por inscripción Ps. 21.230 N° 22.149, de 1966 conforme D.L. 2.695, terrenos interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quinto y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

NOTA: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 1º inciso 3º del D.L. 2.695.

POR extravió queda nulo depósito a plazo indefinido renumber N° 75-00862 del Banco Sud Americano a nombre de Blanca Calvo y/o Miguel González.

QUINTO Juzgado Civil, 21 actual, 15 horas, practicó ampliación inventario solemne bienes herencia Robert Hanna Lewin.

QUINTO Juzgado Civil, 21 actual, 15 horas, practicó ampliación inventario solemne Elena Fournes Perretta.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ángel Álvarez Congosto a María y Patricia Álvarez Gabarrón, sin perjuicio cónyuge María Gabarrón Canzón.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Inés Sagredo Perley a Luis González Sagredo.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Pérez Barjaona a Sara, Víctor, Ana, René, Rosa y Manuel Montaner Pérez.

TURISMO y Hoteles Cabo de Hornos S.A. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de abril de 1981, a las 11 horas, en calle Moneda N° 920, Hotel Conquistador 11º piso, Santiago, con el objeto de someter a la consideración de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1980, y demás materias de su incumbencia. Calificación de Poderes. La calificación de poderes se efectuará el 27 de abril, a las 9 horas. Dividendo N° 2. El Directorio ha acordado proponer a la Junta de Accionistas el pago del Dividendo N° 2, \$0,01 neto por acción, con cargo a las reservas de utilidades anteriores a la Circular N° 1.531 de la Superintendencia de Valores y Seguros. De aprobarse este pago, estará a disposición de señores accionistas a partir del 4 de mayo de 1981. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta y la determinación de los accionistas que tendrán derecho al Dividendo N° 2, el Registro permanecerá cerrado desde el 15 hasta el 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

COMPANIA Arrocera "EGA" S.A. y C. Aviso de Convocatoria. Citación: Junta General Ordinaria de Accionistas. Sr. Accionista: Por acuerdo del Directorio y de conformidad con lo establecido en los Estatutos, se cita a los señores accionistas de la Compañía Arrocera "EGA" S.A. y C. a la Junta General Ordinaria de Accionistas, la que se celebrará el día 30 de abril de 1981, a las 17 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Gueto N° 1490, Santiago. La Junta tiene por objeto: —Someter a la consideración de la Asamblea la Memoria y Balance General al 31 de diciembre de 1980. Designación de un Directorio. Designación de Inspectores de Cuentas para el próximo periodo. Otras materias de Junta Ordinaria. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 23 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente General.

REFRIGERACION Frío Lux S.A. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de mayo de 1981, a las 16.30 horas en su local social de General Mackenna N° 1920, a fin de pronunciarse sobre la memoria, estados financieros, distribución de utilidades. Deberá designar 2 inspectores de cuentas en propiedad y 2 suplentes por el periodo de un año y tratar cualquier asunto de interés para la sociedad y que esté comprendido dentro de las facultades de una Junta General Ordinaria de Accionistas. Cierre del Registro de Accionistas: para los efectos de la celebración de esta Junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 24 al 29 de abril, ambas fechas inclusive. El Presidente.

COOPERATIVA de Ahorro y Crédito "Cooperedita Ltda." Citación. Citase a Junta General Ordinaria de socios, para el día 24 de abril de 1981, en calle Nataniel Cox N° 1741, a las 18.45 horas y 19.00 horas en primera y segunda citación respectivamente. Tabla 1.— Lectura de acta anterior. 2.— Memoria y Balance 1980. 3. Elecciones.

COMERCIO Exterior S.A. "Comes S.A." Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981 a las 11.30 horas, en las Oficinas de la Sociedad, Moneda 920 Of. 502, Santiago, Tabla, Memoria y Balance al 31.12.80. Elección de Directorio. Designación de Inspectores de Cuentas y otros propios de esta Junta. Para este efecto el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 23 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

TRANSFORMADORES y Equipos Electromec Mone S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Citase a los señores accionistas de la Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981, a las 14.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, Bajos de Jiménez N° 2665, a fin de tratar las siguientes materias: a) Pronunciarse acerca de la Memoria y Balance y demás materias propias de esta clase de juntas. b) Designación de Inspectores de Cuentas. c) Ratificación nuevo Directorio. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 20 y 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.

PREPARADORA de Fritas, Dividendo. En conformidad a lo acordado en Junta General Ordinaria de Accionistas, efectuada el 30 de marzo de 1980, se otorga un Dividendo de \$0,60 por acción que poseen los señores accionistas a la fecha del Cierre del Registro de Accionistas, el cual quedará cerrado del 23 al 30 de marzo de 1981, ambas fechas inclusive, de acuerdo a las normas legales y reglamentarias vigentes. El Dividendo estará a disposición de los señores accionistas desde el día 29 de abril de 1981, en nuestras oficinas ubicadas en Huérfanos 979 Of. 819, de 10.13 horas. El Gerente. Santiago, abril de 1981.

COMPANIA de Seguros La Zona Sur S.A. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de "Compañía de Seguros La Zona Sur S.A." para el día 30 de abril de 1981 a las 19 horas, en calle M.A. Matta, N° 775 de la ciudad de Osorno, con calificación de poderes en el mismo lugar día y hora. La Junta conocerá del balance general y de la memoria anual correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1980, de la distribución de las utilidades y de las demás materias de competencia de esta clase de juntas. Con motivo de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas antes mencionada, el Registro de Seguros La Zona Sur S.A. permanecerá cerrado entre los días 27 y 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente. Santiago, Osorno abril 1981.

INDUSTRIA Metalurgica Hoyos y Mendicute S.A. Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981 a las 13.30 horas, en Avenida Vicuña Mackenna N° 1981 con el objeto de tratar las siguientes

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 132 de 9 de abril 1981, acogió solicitud Marcel Rodríguez Torres, jubilado, para inscripción propiedad urbana ubicada en Leonidas Banderas N° 7117 comuna La Reina, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 284,20 mts cuadrados, y que deslinda: Norte: Calle Leonidas Banderas, en 10,15 mts; Este: Jamil Salahi Escaff, en 28,00 mts; Sur: Teresa Díaz, en 10,15 mts; y Oeste: Emilio Candella, en 28,00 mts, amparada por inscripción N° 1233 N° 2164 de 1955. Conforme D.L. 2695, terrenos interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quinto y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

NOTA: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 1º inciso 3º del D.L. 2.695.

QUEDAN Nulos por extravió títulos N° 11667-42313-72613 de INHOSA, de José Faigenbaum Arcaiz.

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, auto 4.322-80 comparece Helga Kauffmann Wurff, dueña de casa, domiciliada en Peldehue, Población de Oficiales, Casa 3, quien: En lo principal, demanda a su cónyuge Sergio Ríos Letelier, ignora domicilio, jubilado de Carabineros, en su calidad de cónyuge legítimo. Manifiesta que sus necesidades de alimentación, vestuario, habitación y demás consumos no se satisfacen con menos de \$50.000.— mensuales, suma por la que de acuerdo a la ley de indemnización, pide tener por interpuesta demanda, contra demandado individualizado, condenándolo al pago 50% sus rentas lo que Tribunal determine, con costas, decretándose que Caja Previsión de Carabineros retenga mensualmente de renta o pensión retro suma de \$50.000.— para determinar, de conformidad con la Ley 14.908, Primer otros: acompaña certificado matrimonio; Segundo: Se notifique demanda por avisos extractados; Tercero: patrocinio y poder; Juzgado proveyó 31 octubre 1980. A lo principal por interpuesta demanda, traslado al Primer otros: por acompañar con citación. Segundo: presentarse al oficio de Carabineros, Registro Civil e Identificación, Correos y Telégrafos y Caja Previsión de Carabineros para que informen último domicilio conocido del demandado, a Policía Internacional que informen si demandado salió del país y fecha regreso de haberlo hecho. Tercero: fijas costas procesales. Cuarta: \$600.000.— Rol 4.322-80 Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Cumplidos trámites previos resolución 1º abril 1981, ordenó notificar demanda por avisos en "La Nación", Diario Oficial. No fue notificado a Sergio Ríos Letelier. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Testada Huberlin Aguilar Vidal a Raúl, Esperanza, Patricia Gonzalo, Aguilera Romero, Julia Esperanza Romero Meza, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Ivovich Matulic o Antonio Ivovich Matulic, a Esteban, Paulina, Filomena, Víctor Matulic, Alek Ivovich Boudon, Carlos Gloria, Milovan Ivovich Odak. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ana María Antonieta Portales Itzigar a Francisco, Ana, José, Juan Raúl, Juan Antonio Bascañán Portales, sin perjuicio de derechos cónyuge Raúl Bascañán Higuerón. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Nolasco Ruiz Mella, posesión efectiva María Mercedes Sepúlveda Sepúlveda a Luis, Leonida, Luis Ochoa, Manuel, Sonia Ruiz Sepúlveda.

SEGUNDO Juzgado rectificó posesión efectiva Oscar Narango Vignatti, concediéndola Testada a Oscar Narango Acevedo. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas, Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfonso Gaete Escobar, para Carlos y Edith Gaete Elias, sin perjuicio de derechos Hilda Elias Gaete. Ley 16271 artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Ugarte García, para Alfredo y Ana Ugarte Peña, sin perjuicio de derechos Ana Peña Guzmán. Ley 16271 artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Baquedano Arístegui, para Carlos, Mónica, Patricia y Cecilia Baquedano Rowe, sin perjuicio de derechos Sofía Rowe Walker.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Navarrete Fantaña para María Navarrete.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Baquedano Arístegui, para Carlos, Mónica, Patricia y Cecilia Baquedano Rowe, sin perjuicio de derechos Sofía Rowe Walker.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Navarrete Fantaña para María Navarrete.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Baquedano Arístegui, para Carlos, Mónica, Patricia y Cecilia Baquedano Rowe, sin perjuicio de derechos Sofía Rowe Walker.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Navarrete Fantaña para María Navarrete.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 132 de 9 de abril 1981, acogió solicitud Marcel Rodríguez Torres, jubilado, para inscripción propiedad urbana ubicada en Leonidas Banderas N° 7117 comuna La Reina, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 284,20 mts cuadrados, y que deslinda: Norte: Calle Leonidas Banderas, en 10,15 mts; Este: Jamil Salahi Escaff, en 28,00 mts; Sur: Teresa Díaz, en 10,15 mts; y Oeste: Emilio Candella, en 28,00 mts, amparada por inscripción N° 1233 N° 2164 de 1955. Conforme D.L. 2695, terrenos interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quinto y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

NOTA: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 1º inciso 3º del D.L. 2.695.

QUEDAN Nulos por extravió títulos N° 11667-42313-72613 de INHOSA, de José Faigenbaum Arcaiz.

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, auto 4.322-80 comparece Helga Kauffmann Wurff, dueña de casa, domiciliada en Peldehue, Población de Oficiales, Casa 3, quien: En lo principal, demanda a su cónyuge Sergio Ríos Letelier, ignora domicilio, jubilado de Carabineros, en su calidad de cónyuge legítimo. Manifiesta que sus necesidades de alimentación, vestuario, habitación y demás consumos no se satisfacen con menos de \$50.000.— mensuales, suma por la que de acuerdo a la ley de indemnización, pide tener por interpuesta demanda, contra demandado individualizado, condenándolo al pago 50% sus rentas lo que Tribunal determine, con costas, decretándose que Caja Previsión de Carabineros retenga mensualmente de renta o pensión retro suma de \$50.000.— para determinar, de conformidad con la Ley 14.908, Primer otros: acompaña certificado matrimonio; Segundo: Se notifique demanda por avisos extractados; Tercero: patrocinio y poder; Juzgado proveyó 31 octubre 1980. A lo principal por interpuesta demanda, traslado al Primer otros: por acompañar con citación. Segundo: presentarse al oficio de Carabineros, Registro Civil e Identificación, Correos y Telégrafos y Caja Previsión de Carabineros para que informen último domicilio conocido del demandado, a Policía Internacional que informen si demandado salió del país y fecha regreso de haberlo hecho. Tercero: fijas costas procesales. Cuarta: \$600.000.— Rol 4.322-80 Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Cumplidos trámites previos resolución 1º abril 1981, ordenó notificar demanda por avisos en "La Nación", Diario Oficial. No fue notificado a Sergio Ríos Letelier. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Testada Huberlin Aguilar Vidal a Raúl, Esperanza, Patricia Gonzalo, Aguilera Romero, Julia Esperanza Romero Meza, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Ivovich Matulic o Antonio Ivovich Matulic, a Esteban, Paulina, Filomena, Víctor Matulic, Alek Ivovich Boudon, Carlos Gloria, Milovan Ivovich Odak. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ana María Antonieta Portales Itzigar a Francisco, Ana, José, Juan Raúl, Juan Antonio Bascañán Portales, sin perjuicio de derechos cónyuge Raúl Bascañán Higuerón. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Nolasco Ruiz Mella, posesión efectiva María Mercedes Sepúlveda Sepúlveda a Luis, Leonida, Luis Ochoa, Manuel, Sonia Ruiz Sepúlveda.

SEGUNDO Juzgado rectificó posesión efectiva Oscar Narango Vignatti, concediéndola Testada a Oscar Narango Acevedo. Practicóse inventario solemne 20 abril, quince horas, Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfonso Gaete Escobar, para Carlos y Edith Gaete Elias, sin perjuicio de derechos Hilda Elias Gaete. Ley 16271 artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Ugarte García, para Alfredo y Ana Ugarte Peña, sin perjuicio de derechos Ana Peña Guzmán. Ley 16271 artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Baquedano Arístegui, para Carlos, Mónica, Patricia y Cecilia Baquedano Rowe, sin perjuicio de derechos Sofía Rowe Walker.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Navarrete Fantaña para María Navarrete.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Baquedano Arístegui, para Carlos, Mónica, Patricia y Cecilia Baquedano Rowe, sin perjuicio de derechos Sofía Rowe Walker.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Navarrete Fantaña para María Navarrete.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Baquedano Arístegui, para Carlos, Mónica, Patricia y Cecilia Baquedano Rowe, sin perjuicio de derechos Sofía Rowe Walker.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Navarrete Fantaña para María Navarrete.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espindola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio de derechos Cristina Segovia Villarreal.

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 132 de 9 de abril 1981, acogió solicitud Marcel Rodríguez Torres, jubilado, para inscripción propiedad urbana ubicada en Leonidas Banderas N° 7117 comuna La Reina, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 284,20 mts cuadrados, y que deslinda: Norte: Calle Leonidas Banderas, en 10,15 mts; Este: Jamil Salahi Escaff, en 28,00 mts; Sur: Teresa Díaz, en 10,15 mts; y Oeste: Emilio Candella, en 28,00 mts, amparada por inscripción N° 1233 N° 2164 de 1955. Conforme D.L. 2695, terrenos interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación

Autorizado por resolución del Director N° 3019 de 28 de Diciembre de 1983, según la última modificación de capital autorizada por Resolución N° 090 de 22.02.1979 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Capital Social, Suscrito y Pagado \$ 14.400.000.

ESTADOS FINANCIEROS BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO

BALANCE GENERAL POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Presidente: Sr. Eugenio Blasco Ruiz

Directores: Sres. Luis Bianchi Bianchi, Juan Edwards Guzmán, Pablo Fariña Domínguez, Alberto Le Bihan, Douglas, José H. Ovalle Nordenskiöld, Guillermo Villaseca Escobar

GRUPOS Y CONCEPTOS			GRUPOS Y CONCEPTOS		
EJERCICIO ACTUAL			EJERCICIO ANTERIOR		
ACTIVOS	PARCIAL	TOTAL	ACTIVOS	PARCIAL	TOTAL
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE			TOTAL PASIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	1.954.152,44		Dividendos por Pagar de Terceros	6.257.639,03	3.044.406,30
Existencia Monedas de Oro	31.000.000,00		Cuentas por Pagar	3.626.501,08	13.998.461,29
Depositos a Plazo	29.700.364,00		Provisiones y Retenciones	3.123.754,30	3.647.553,21
Valores Negociables	56.462.466,79		Impuesto a la Renta	—	3.714.733,86
Documentos por Cobrar	32.856.367,56		Pagos Provisionales Mensuales (Menor)	—	26.922.564,50
Deudores Varios	15.558.999,74				(23.207.830,54)
Impuestos por Retener	48.777.607,90		TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO		
Pagos Provisionales Mensuales	(40.705.887,35)			50.500.000,00	62.882.412,19
Menos: Provisión de Impuestos	8.071.720,55		Provisiones	—	149.197,55
Impuesto al Valor Agregado	321.322,82		Provisiones Tributadas no Utilizadas	—	82.733.214,64
Gastos Pagados por Anticipo	135.496,67		— Prox. para Obligaciones Sociales Contingentes	7.000.000,00	8.213.283,55
Otros Activos Circulantes	817.137,11		— Prox. para Obligaciones Sociales Contingentes	—	7.369.800,00
			— Prox. para Equipos y Eventualidades	43.500.000,00	29.874.800,00
			— Prox. Manten. y Remod. Edificio	—	7.275.530,99
TOTAL ACTIVO FIJO			TOTAL PATRIMONIO		
Terrenos	7.720.760,21	418.834.326,86	Capital Pagado	14.400.000,00	532.181.971,39
Const. y Obras de Infraestructura	37.014.571,23		Reservas de Revalorización	26.687.939,73	14.400.000,00
Maquinaria y Equipos	11.306.726,51		— Reservas Futuros Aumentos Capital	26.050.595,51	20.813.378,34
Depreciación Acumulada (Menor)	(5.593.071,53)		— Reserva Art. 16 D.L. 824	499.109,87	495.581,00
Depreciación del Ejercicio (Menor)	(5.457.129,51)		— Reserva Plan Habitacional	3.231,96	3.209,11
Mayor Valor por Retención	378.828.947,72		— Reservas Inversiones	135.002,44	134.047,84
Técnica Activo Fijo	(4.986.477,77)		Reserva Retención Tec. Activo Fijo	373.842.469,95	378.927.830,43
Depreciación Mayor Valor Retención			— Reserva Legal	2.787.935,99	560.564,69
Técnica Activo Fijo			— Reserva Renta, Equipo Operacional	59.826.817,83	39.885.876,21
			— Reserva Mant. y Remod. Edificio	12.572.289,65	5.207.869,71
TOTAL OTROS ACTIVOS			— Reserva Obligaciones Sociales Contingentes	11.406.766,59	3.112.834,50
Otros Activos	77.511,36		— Reserva para Publicidad	10.235.042,48	2.793.078,40
			— Utilidad del Ejercicio	20.420.939,17	14.841.259,26
TOTAL ACTIVO			TOTAL PASIVO		
		595.689.865,80			595.689.865,80
		568.462.897,24			568.462.897,24

Las Notas 1 a 9 adjuntas, forman parte integrante de estos estados financieros.

CUENTAS DE ORDEN

— Valores Depositados en Garantía al Precio de Cierre
— Garantía del Directorio
— Corriente Garantía Arrendados

\$ 584.670.841,75
2.127.909,00
44.450,67
\$ 586.843.201,32

\$ 322.299.421,89
77.159,71
42.299,18
\$ 322.418.880,58

Las Notas 1 a 9 adjuntas forman parte integrante de estos Estados Financieros.

ESTADOS DE RESULTADOS

ENTRE EL 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

EJERCICIO ACTUAL			EJERCICIO ANTERIOR		
RESULTADO OPERACIONAL	PARCIAL	TOTAL	RESULTADO OPERACIONAL	PARCIAL	TOTAL
INGRESOS DE EXPLOTACIÓN					
Ingresos Operación Fijos	208.215.961,56	235.899.245,50	126.368.720,49		
Ingresos por Cuotas Sociales	27.667.510,29		21.744.560,83		
Otros Ingresos	16.073,55		62.472,70		
GASTOS DE EXPLOTACIÓN					
Gastos de Explotación Inmóvil	(31.521.827,60)	(31.695.091,20)			
Gastos de Explotación Móvil	(198.377.417,92)	(198.377.417,92)	(111.074.467,72)		
Gastos de Administración (Menor)	(171.074.467,72)		(86.281.015,23)		
RESULTADO OPERACIONAL					
	27.302.950,18	8.393.614,26			
RESULTADO NO OPERACIONAL					
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACIÓN					
Arrendos Perceptibles	25.421.851,10	61.145.703,28	47.483.130,62		
Ingresos por Intereses y Revalorización Acciones	33.578.320,79		20.764.211,78		
Otros Ingresos	2.145.531,43		22.845.205,12		
GASTOS FUERA DE EXPLOTACIÓN					
Comisión Monetaria	(11.171.369,51)	(11.991.910,72)			
Comisión Activos y Pasivos no Monetarios (Menor)	(4.317.322,13)		(9.032.273,21)		
Comisión Monetaria del Estado de Resultados (Menor)	(15.126.296,97)		(11.153.263,00)		
Resultado antes de impuestos a la Renta	67.833.684,95	41.763.824,46			
Impuesto a la Renta Primera Categoría y Tasa Adicional Art. 21 Ley de la Renta	(37.412.755,78)	(26.922.564,50)			
UTILIDAD NETA	\$ 20.420.939,17	\$ 14.841.259,96			

Las Notas 1 a 9 adjuntas, forman parte integrante de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

FUENTES DE FONDOS		1980	1979
Recursos Propios de Operaciones			
Utilidad Neta		20.420.969,00	11.277.553,00
Maiores que no constituyen movimientos de fondos			
Depreciación del Activo Fijo		5.457.130,00	3.242.139,00
Depreciación Mayor Valor Retención		4.986.478,00	
Técnicas de Activo Fijo		56.462.467,00	
Maiores provenientes de operaciones			
Provisión de Depreciación			113.372,00
Provisión para Seguros, Eventualidades y Obligaciones Sociales Contingentes		30.000.000,00	20.500.000,00
Total Fuentes de Fondos		117.326.984,00	35.134.694,00
USO DE FONDOS			
Menos del Activo Fijo			
Alícuotas en Inversiones		17.611.578,00	4.618.629,00
Distribución de Dividendos		4.228.289,00	5.808.135,00
Pagos por distribución de Capital		9.600.000,00	
Pagos por Distribución de Dividendos		1.948.800,00	
Intereses del Capital de Explotación		33.386.667,00	10.426.764,00
Costo que a los Fondos		83.940.317,00	24.707.300,00
Total a los Fondos de Fondos		117.326.984,00	35.134.694,00

Las Notas 1 a 9 adjuntas, forman parte integrante de estos estados financieros.

1980			1979		
CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE EXPLOTACIÓN					
Activos (monetarios) del Activo Circulante					
Caja y Bancos	499.471,00		3.073.620,00		
Depositos a Plazo	4.347.675,00		7.988.690,00		
Valores Negociables	56.462.467,00				
Documentos por Cobrar	1.537.821,00		23.788.289,00		
Deudores Varios	982.934,00		4.419.807,00		
Cuentas por Cobrar	(108.115,00)		185.115,00		
Existencias Monedas Oro	(189.200,00)				
Otros Activos Circulantes	8.860.806,00		(347.027,00)		
Total Activos del Activo Circulante	\$ 72.393.859,00		\$ 23.170.113,00		
Activos (monetarios) del Pasivo Circulante					
Dividendos por Pagar de Terceros	\$ (3.213.233,00)		\$ (1.160.056,00)		
Cuentas por Pagar	10.521.198,00		380.235,00		
Provisiones y Retenciones	823.799,00		(14.602,00)		
Impuesto a la Renta	3.114.734,00		2.331.610,00		
Total Activos del Pasivo Circulante	11.546.458,00		1.537.187,00		
Activos del Capital de Explotación					
	\$ 83.940.317,00		\$ 24.707.300,00		

Las Notas 1 a 9 adjuntas, forman parte integrante de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

- General.
Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 han sido preparados de acuerdo con los principios de Contabilidad generalmente aceptados, con las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros y recomendaciones formuladas por el Colegio de Contadores.
Para que los estados financieros de los Ejercicios 1980 y 1979, puedan ser leídos y comparados adecuadamente, se ha procedido a introducir algunas reclassificaciones en la presentación de las cifras del año 1979.
- Corrección Monetaria.
En el problema de medir en los estados financieros, el efecto de la variación del poder adquisitivo de la moneda experimentalmente en el período, se aplicaron las normas vigentes para actualizar los activos y pasivos monetarios, el patrimonio financiero y las cuentas de resultados según normas del Art. 41º de la Ley de la Renta y las resoluciones por la Superintendencia de Valores y Seguros (Circular N° 1460 del 1979).
Las cifras de ingresos, gastos y costos del Estado de Resultados se han corregido sobre la base de la variación mensual del índice de precios al consumidor, con el fin de medir los valores actualizados al costo del ejercicio.
El detalle de estas variaciones se indica en Nota 2.
- Actualización de cifras del Balance 1979.
Para presentar una mejor comparación entre las cifras de los estados financieros por los años 1980 y 1979, los saldos correspondientes a esas últimas han sido reajustados extraordinariamente en un 31,80% (variación del I.P.C. entre el 30.11.79 y el 30.11.80).
- Base de Valuación.
La actualización de los saldos en dólares de U.S.A., en unidades de fomento y en pesos oro se valoraron a los precios unitarios vigentes al cierre de los correspondientes ejercicios.

1980			1979		
U.S.	\$ 39,00		\$ 39,00		
U.P.	\$ 1.103,61		\$ 842,14		
\$ 100,00 Oro	\$ 15.500,00		\$ 11.880,00		

1.5. Tratamiento de los valores negociables.

Los valores negociables están constituidos por acciones de Sociedades Anónimas, cuya actualización se ha efectuado en conformidad con las disposiciones vigentes de la Superintendencia de Valores y Seguros (Circular N° 1460 y 1529), tratamiento correspondiente con las disposiciones tributarias. Entre otras cosas, no exceden del 10% del capital de cada empresa emisora.

Por otra parte, los dividendos percibidos se muestran en el rubro "Ingresos fuera de Explotación" con el objeto de reflejar los efectos sobre los resultados generados.

La Bolsa de Comercio de Santiago ha decidido darle el carácter de Activo Circulante a esta cartera, en atención a que existía la posibilidad de enajenar algunos de estos valores en el curso del año 1981.
En ejercicios anteriores, a los valores negociables se les asignó el carácter de inversiones permanentes, en consideración a las políticas aplicadas y al comportamiento de las operaciones efectuadas con dichos documentos. Consecuentemente con lo anteriormente explicado, el monto de la inversión, al término de cada período, se presentó en el rubro "Otros Activos".

1.6. Activo Fijo.

Los bienes del activo fijo se muestran a sus costos de adquisición, más las revalorizaciones legales.
Las depreciaciones del ejercicio se han determinado por el sistema lineal, en función de la vida útil restante de cada bien.

La vida útil aplicada a los diferentes tipos de bienes es la que sigue el Servicio de Impuestos Internos, criterio que no difiere significativamente de la vida útil económica.
Estos procedimientos son consistentes con los empleados en el ejercicio anterior.

En la depreciación de los edificios y construcciones acogidos a la retención técnica aplicada al 31.12.79, se mantuvo la misma vida útil tributaria, y a los muebles y enseres retenidos, se les prolongó su vida útil en cinco años.

NOTA Nº 2. CORRECCIÓN MONETARIA.

En conformidad con los criterios sobre Corrección Monetaria indicados en Nota 1.2, se produjo un cargo neto a los resultados del ejercicio por valor de \$ 19.442.819,00 cuyo detalle es el siguiente:

Aumentos del Activo que incrementan los resultados del Ejercicio:			1980	1979
- Activo Circulante	24.317.952,20		24.102.047,15	
- Activo Fijo	9.132.297,36		7.044.052,57	
- Otros Activos	8.612,37		1.576.771,58	
- Mayor Valor por Retención Técnica	90.965.005,69			
	124.424.968,01		32.720.871,30	

Aumentos del Pasivo que disminuyen los resultados del Ejercicio:
— Pasivo Circulante
— Capital Propio Financiero

Utilidad (Pérdida) por Corrección Monetaria
Menos: Pérdida por Corrección Monetaria de las Cuentas de Resultado
Pérdida Neta por Corrección Monetaria del Ejercicio

NOTA Nº 3. RETENCIÓN TÉCNICA DEL ACTIVO FIJO FÍSICO.

La Bolsa de Comercio se acogió, en el año 1979, a la retención técnica del Activo Fijo Físico, según Circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

El mayor valor por esta retención ha experimentado variaciones en el ejercicio 1980, de acuerdo al siguiente detalle:

Mayor Valor Retención Año 1979	\$	287.938.928,90
Menos:		
Venta de Bienes Retenidos	(74.985,86)
Sub-total		287.863.943,04
Más:		
Revalorización del Patrimonio Financiero por el Ejercicio 1980		90.865.005,68
Menos:		
Depreciación año 1980	(4.986.477,77)
Saldos de la Cuenta Mayor Valor por Retención Técnica del Activo Fijo Físico	\$	373.842.469,95

NOTA Nº 4. PROVISIONES.

4.1. Provisión para Impuestos.
La provisión para los impuestos a la renta, tasa adicional e impuesto habitacional que afectan a los resultados del ejercicio, se ha determinado según las normas legales, cuyo detalle es el siguiente:

1980			1979		
			(Valor Histórico)		
— Impuesto a la Renta — Primer Categoría y Tasa Adicional del Art. 21 de la Ley de la Renta	\$	37.412.755,78		20.457.875,76	
— Impuesto Habitacional		2.293.131,57		1.689.295,95	
Total Impuestos		40.705.887,35		22.147.171,61	
Menos:					
Pagos Provisionales del Ejercicio		48.777.607,90		17.635.129,59	
Remanente (Por Cobrar)	\$	8.071.720,55		1.451.042,02	

4.2. Otras Provisiones.

Se efectuó una provisión, debidamente tributada, por un monto de \$ 30.000.000, con cargo al resultado del ejercicio. Esta provisión fue destinada a Renovación de Equipos y Eventos, de \$ 23.000.000, y a Obligaciones Sociales Contingentes, de \$ 7.000.000.

NOTA Nº 5. VALORES DE TERCEROS.

En las Cuentas de Orden se presentan valores en garantía y valores en custodia, de propiedad de terceros, al precio de cierre bursátil del Ejercicio 1980.

Su telenovela de hoy: "Sangre azul"

Capítulo: "Rebeldía y rencor"

Habiendo dispuesto el viaje de Mariana a la capital, don Felipe mandó llamar a Armando Belmonte. Le solicitó acompañar a su hija a Caracas y cuidar de su vida. Belmonte, conocedor del antagonismo de la joven hacia él, mostró cierta reticencia, pero fue convencido por su padrino. Todo quedó dispuesto entonces.

Enfrente tanto, María Teresa, una vez más, intentó convencer a su padre de permitirle casarse con José Antonio. Pero Amengual, ofendido, humillado, de modo perentorio reiteró su negativa. Ella, angustiada, llegó hasta la casa del joven a donde ya había sido trasladado, luego de su repentina y violenta enfermedad. Pero su juventud y vitalidad estaban operando el resto y se encontraba en franca mejoría. Le dio a conocer la decisión de su padre y que por fin habría de ser la suya propia. José Antonio supo consolarla.

—No llores preciosa. ¿No sabías que las Princesas no lloran? Yo te amo, a nuestro hijo y sé que tendremos un futuro. Seremos felices. Dime, no te has detenido a pensar en nuestro hijo. ¿Cómo será él? Yo pienso que vendrá con tus bellos ojos tiernos y toda la nobleza de tu alma. Seca tus lágrimas, amor. Nos casaremos con el consentimiento

de tu padre o sin él. Te lo prometo. —La suavidad de su voz fue el mejor consuelo para la infeliz María Teresa.

Y en casa de don Felipe, Leonor siempre dispuesta a la insidia inició el arreglo del equipaje de su hermana. La sorprendió Mariana en una tarea no solicitada y la interrogó extrañada. Esta respondió, aparentemente risueña y grata, para dejar ver por fin su rencor al mencionar el próximo matrimonio de María Teresa y José Antonio.

—¿Por qué me martirizas Leonor? —había dolor en la voz de Mariana. —De veras deseo que jamás te sientas como yo me siento en este momento. Y encima de todo: tu burla Leonor. ¿Por qué? ¿Por qué?

—Yo nunca me sentiré triste como tú. —había rebeldía e insolencia en el tono de Leonor al terminar. —Porque

nunca le robaré el hombre a otra mujer. Y en la elegante Biblioteca de Tarcisio, éste, junto a su lugarteniente reían de buena gana ante la expectativa del engaño de que harían víctima a Felipe Granados. Tenían consigo a un negro que "había confesado" su delito de intentar matar al Marqués.

—Espero que ese esclavo y su testimonio no me fallen Calileo, Tarcisio seguía riendo al hablar: —porque entonces si que voy a cortar la cabeza de ese negro... y también la tuya Calileo. Ja, ja, ja. —La respuesta del "secretario" le llegó entre hipos de risas. Cuando por fin se calmaron, el jefe de policía, terminó sentencioso: —Ahora si mi hermano Felipe llegará al convencimiento que en nadie, puede confiar, sino en mí.

También impregnada de secretos temores, Palmira, la

negra que había criado a Armando Belmonte, esa noche le habló de presagios. En ellos, estaba el que a su padre le había enamorado de la hermosa Mariana. A su vez, cualquier buen observador, habría notado una extraña

quietud por el viaje de "su niña". De los peligrosos caminos del amor, Donna Adelaida unió sus lágrimas a las de Mariana, y ambas sabían que nada podrían hacer para impedir aquel viaje.

Y María de los Angeles, la menor de las tres Granados, absolutamente convencida de la decisión de su padre, se partió de su queridísima hermana Mariana. La sorpresa de Leonor quien arrugó el ceño al mismo tiempo que se manifestó abiertamente su complacencia por aquel viaje.

—¿Quieres decir que no te entristece la partida de Mariana? —la jovencita habló de un modo extraño sorprendiendo. Agregó suave, aunque con un modo extraño me hará falta su presencia. Me sentiré sola sin ella.

—¿Y vos? Yo estaré aquí en casa, contigo. —¿Qué? ¿Pequeñita vos te enseñe a montar a caballo? —¿A jugar? —la voz de Leonor era dura al seguir de nuevo. —Claro, (Mariana la más bella) Mariana la más bella gente! (Mariana la más alegre) ¡A la que todos aman! ¿Pero vos? ¿Yo no cuento para nada? —Nadie puede decir de decir: —¡Y ella no es todo lo que Uds. piensan! ¡Claro que no!

EMPRESA CONSTRUCTORA ATLANTIDA S.A.

BALANCE COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO DE 1980 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

DIRECTORIO

PRESIDENTE:

Don LUCIANO HIRIART LAVAL

DIRECTORES:

Don ALBERTO PARDO ALVAREZ

Don RAMON ROVIRA BARO

Don HERNAN ZILLERUELO RIOS

Don ENRIQUE PEREZ LOPEZ

Autorizada por Resolución #307 del 26 de Noviembre de 1974 y #326 del 10 de Diciembre de 1974 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

CAPITAL AUTORIZADO \$ 17.000.000,00
CAPITAL SUSCRITO \$ 17.000.000,00
CAPITAL PAGADO \$ 17.000.000,00

C U E N T A S D E P A T R I M O N I O

A C T I V O			P A S I V O		
	Parciales \$	Totales \$		Parciales \$	Totales \$
A C T I V O C I R C U L A N T E			P A S I V O C I R C U L A N T E		
FINANCIERO		7.143.539,81	OBLIGACIONES CORTO PLAZO		69.353.949,74
Bancos	2.088.889,63		Cuentas por Pagar	38.240.765,39	
Cuentas por Cobrar	756.937,59		Ingresos Transitorios	11.118.476,60	
IMPUESTOS			Varios Acreedores	19.675.658,38	
Pagos Prov.Mensuales	2.266.089,62		Documentos por Pagar		
D.L. 910 Créd.Imp.Rta.	2.031.622,97		Impuestos		
EXISTENCIAS			Impsto.Ret.en Profes.	319.049,37	
Obras en Construcción	88.363.212,70	88.363.212,70	PROVISIONES CORTO PLAZO		1.875.794,75
			Impsto.Renta, Habit.y Adic.	1.781.481,05	
			Participación Directores	94.313,70	
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE		95.506.752,51	TOTAL PASIVO CIRCULANTE		71.229.744,49
A C T I V O F I J O			P A S I V O L A R G O P L A Z O		
FISICO			Garantía Directorio	80.993,13	
Bien Raíz (Oficina)	695.418,21		Aporte en Participación	4.890.209,00	
Muebles,Útiles y otros	2.693.952,55		Garantías de Terceros	4.965.936,16	
Depreciación Acumulada	(193.543,60)		TOTAL PASIVO LARGO PLAZO		9.937.138,29
Mayor Valor por Retasación Técnica Activo Fijo	439.498,61				
OTROS ACTIVOS			CAPITAL Y RESERVAS		
Valores Mobiliarios (Accs. Sodimac)	51.094,70		CAPITAL		
Garantías Recibidas	4.965.936,16		Capital autorizado 17.000.000		
Dividendos Provisorios	1.700.000,00		accs. de valor nominal \$ 1 c/u		
Total Activo Fijo		10.352.356,63	Capital Pagado	17.000.000,00	
			RESERVA DE REVALORIZACIONES		
			Capital Propio Art.41	3.664.428,74	
			DPL 824	1.653.191,76	
			Mayor valor Acciones		
			OTRAS RESERVAS		
			Reserva por Retasación Técn.	488.331,79	
			Activo Fijo		
			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		22.805.952,29
			RESULTADOS DEL EJERCICIO		
			Utilidad del Ejercicio	1.886.274,07	
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		1.886.274,07
TOTAL GENERAL DEL ACTIVO	\$	105.859.109,14	TOTAL GENERAL DEL PASIVO	\$	105.859.109,14

C U E N T A S D E O R D E N

Letras en Garantía \$ 2.211.671,07
Boletas en Garantía 1.491.886,08
Pólizas en Garantía 1.595.442,77

TOTALES \$ 5.298.999,92

C U E N T A S D E R E S U L T A D O

RESULTADOS OPERACIONALES

INGRESOS DE EXPLOTACION 114.986.762,21
COSTO DE LA FUNCION EXPLOT 102.951.483,22

RESULTADO OPERACIONAL 12.035.278,99

RESULTADOS NO OPERACIONALES

EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION
Gastos Financ. y Grales. 15.513.271,64
Remuneración Directorio 94.313,70

TOTAL GASTOS NO OPERACIONALES (15.607.585,34)

RESULTADO ANTES DE CORRECCION MONETARIA (3.572.306,35)

Corrección Monetaria 7.240.061,47

UTILIDAD ANTES DE IMPUESTOS 3.667.755,12

Menos:

Provisión Impstos. la.Categ.,Habit.y Adic 1.781.481,05

Utilidad del Ejercicio o Remanente \$ 1.886.274,07

CHILE E. HIDALGO PERALDO
CONTRALOR
Contador Reg.C.C.#13.462

FELIPE ALBERTO PARDO ALVAREZ
GERENTE GENERAL

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE Y CERTIFICADO DE INSPECCION DE CUENTAS.

1.- De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, se practicó la Corrección Monetaria de las Cuentas del Activo y del Pasivo, con el siguiente resultado:

Revalorización Ctas.de Activo \$ 13.331.415,00
Revalorización Ctas.de Pasivo 6.091.353,53
Utilidad por Corrección Monetaria 7.240.061,47

2.- Informe de los Inspectores de Cuentas.

Los Inspectores que suscriben certifican que han examinado el presente Balance y Estado de Cuentas de Resultado y han encontrado sus saldos conformes a los libros de Contabilidad.

Sr. CARLOS ROSA BALANDA

Sr. JORGE ZILLERUELO RIOS

(Novelización de Elba Gatica)

Clasificados

(Viene de la Pág. 12 C)

CITACIONES

POR acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de accionistas de Cia. de Inversiones La Naviera S.A., para el 29 de abril de 1981, a las 17.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Providencia N° 1072 Torre C-1401. Santiago. Objeto de tratar: Memoria y balance ejercicio 1980 y balance ejercicio 1980 y distribución de utilidades. El registro permanecerá cerrado entre el 20 al 29 de abril de 1981, inclusive. El Presidente.

LUIS Philipps S.A.I.C. Comas. Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril de 1981 a las 17 horas, en calle Alamos 1830. Tablas: a) Memoria y Balance al 31 de diciembre 1980. b) Distribución Reserva Revalorización Capital Propio Financiero año 1980. c) Ratificar acuerdo de Directorio relativo reparto de dividendo N° 2. d) Designación de Directorio. e) Inspectores de Cuentas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 26 al 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.

INVERSIONES Nieve y Sol S.A. Citación a Junta Ordinaria de Accionistas. Cierre de Registro. Citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria que se celebrará en las oficinas de la sociedad, Huafanos 812, piso 7°, el 28 de abril de 1981, a las 16.00 horas, con el objeto de pronunciarse sobre la memoria y balance correspondientes al ejercicio 1° de enero 1980 al 31 de diciembre de 1980, tratar sobre la marcha de la sociedad, elección de directorio, designación de inspectores de cuentas y sobre cualquier otro asunto relacionado con la sociedad que sea de incumbencia de la Junta. Con motivo de la reunión el registro de accionistas permanecerá cerrado durante los días 25, 26, 27 y 28 de abril de 1981. El Presidente.

TRANSFORMADORES y Equipos Eléctricos Monje S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria a celebrarse el día 29 de abril de 1981, a las 15 horas, en las oficinas de la Sociedad. Bajas de Jiménez N° 2665, a fin de tratar las siguientes materias: a) Pronunciarse acerca de la Memoria y Balance y demás materias propias de esta clase de juntas; b) Designación de Inspectores de Cuentas. El Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de que se da cuenta precedentemente, el Re-

gistro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 24 y 29 de abril del presente año, ambas fechas inclusive. El Gerente.

MANUFACTURAS de Hilos e Hilados Renán S.A. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la sociedad para el jueves 30 de abril de 1981, a las 17 horas, en la sala de reuniones de la Sociedad, en sus oficinas de calle La Florida N° 115, Oficina 402, Santiago. Tablas: Memoria y Balance del ejercicio año 1980. Reparto de utilidades. Elección de Directores y designación de inspectores de Cuentas. El Registro de Accionistas para los efectos expresados de la Junta General Ordinaria, permanecerá cerrado desde el día 27 de abril hasta el día 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

DISTRIBUIDORA de Máquinas de Oficina "Dimaco" S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Citase a los señores accionistas de Dimaco S.A. a Junta General Ordinaria para el día 29 de abril de 1981, a las 18 hrs., en las oficinas sociales de calle Diez de Julio N° 391, altos. La Junta tendrá por objeto conocer de las siguientes materias: Memoria y Balance del 19° ejercicio social finalizado el 31 de diciembre de 1980, elección del directorio e inspectores de cuentas y las demás materias que son de la competencia de la Junta General Ordinaria de Accionistas. El Presidente. Cierre de Registro. Citase a los señores accionistas de la Junta Ordinaria de Accionistas referida, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 22 al 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

REMATO. Ante el Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, tener audiencia del 24 de abril de 1981 a las 15 hrs., para dar fe de la venta de "La Verga", ubicado en Terata, Comuna de Fuenfue, cedido a Fs. 152 y 153 del Registro de Propiedad de 1975 del Conservador Bienes Raíces de Chile. El mínimo de la oferta será de \$11.000.000, gaderos de contado, garantía 10% del mínimo. Bases y antecedente. Carica "Barro del Fajal de Chile con Vidrio Rafael", rol 1857. Secretaria.

REMATES

AVISO de Remate. — En autos rol N° 10.135, caratulado "Acosta Villagrán, Luis y otros con Industria Textil Pacifico Limitada", se ha dispuesto remate del bien raíz embargado en dichos autos, ubicado en calle Los Limoneros N° 3777, comuna de Nothof, inscrito a fojas 4355, N° 5308, del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1975, a efectuarse en el Séptimo Juzgado del Trabajo de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso. Santiago, el día 29 de abril de 1981, a las 15 horas. El mínimo de las posturas será la suma de \$ 3.327.391,00, cantidad que corresponde al avalúo fiscal, debiendo los interesados presentar oferta de garantía a la orden del Tribunal, consignación en la cuenta corriente del mismo o en dinero efectivo por el equivalente al 10% del mínimo fijado. Notifíquese. Santiago, 10 de abril de 1981. La Secretaria.

14-15-16-17

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Choros Zapato
Angulas al Pil Pil
Ranas Apanadas
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados Frescos

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo c/Agredado
Helados
Café
1/2 Gran Vino

\$560

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

Incluido IVA y Porcentajes

Había cumplido 78 años

Después de medio siglo de labor teatral falleció Lucho Córdoba

□ Sus restos son velados en la iglesia Sagrada Familia y serán sepultados mañana al mediodía en el cementerio Parque de los Recuerdos



Lucho Córdoba dedicó más de medio siglo al teatro chileno haciendo reír a varias generaciones con su gracia innata y talento indiscutible.

En Lo Castillo

Desde un subterráneo emitirán "Vamos a Ver"

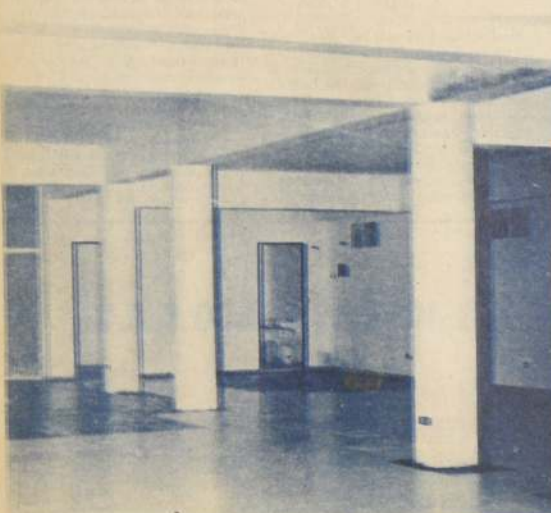
En un local instalado en el subterráneo de un nuevo centro comercial, ubicado en la Plaza Lo Castillo, Vitacura al 3700, retornará el viernes 8 de mayo a Televisión Nacional "Vamos a Ver", en su quinta temporada.

El Subdirector General de la estación televisiva, Jaime Pereira, manifestó que el establecimiento, aún sin inaugurar, reúne todas las condiciones necesarias para emitir un espacio de televisión. "Es indudable el papel que éste juega y por lo mismo no fue fácil tomar la determinación, incluso en un principio se pensó hacerlo en el Holiday Inn, que tiene una capacidad para 1500 personas". Sin embargo, agregó, se desistió porque no permitía una ambientación cálida, siendo más bien fría la atmósfera que proporcionaba.

Respecto del lugar seleccionado, sin nombre todavía, Pereira manifestó que en éste "se puede crear un ambiente muy coloquial, necesario para el espacio, siendo muy funcional para los requerimientos del "Vamos a Ver". Además es más grande que el anterior, especie de anfiteatro, pudiendo tener un número superior de asistentes.

Consultado sobre posibles innovaciones, el ejecutivo de Canal 7 fue enfático en afirmar que el espacio de Raúl Matas volverá renovado, pero no quiso adelantar mayores antecedentes pues volviendo a Chile el director Felipe Pavez, informaría sobre el asunto. Pavez estuvo algunas semanas en Estados Unidos contactándose con la agencia de artistas William Morris que lo proveerá de los invitados internacionales.

En todo caso, adelantó que en la primera emisión estará la cantante hispana Lola Flores, en compañía de su hija Lolita, quien iniciará la presente temporada del "Vamos a Ver". Asimismo, confirmó el alejamiento del actor Alejandro Cohen, quien será reemplazado dentro del elenco estable por Cristián García Huidobro.



Varias columnas y doble acceso tendrá el establecimiento que cobijará al "Vamos a Ver" durante la presente temporada.

A la edad de 78 años falleció ayer, víctima de una bronconeumonía fulminante, el destacado actor, autor, y director teatral Luis Garreaud Fernández, conocido como Lucho Córdoba, quien realizó una fructífera y larga labor artística en Chile. Nació en Lima el 26 de julio de 1904 y estaba casado con la actriz española Olvido Leguía, con quien tuvo un hijo, actualmente radicado en Buenos Aires.

Desde hacía largo tiempo padecía de cáncer a los huesos, pero una repentina gripe que le acarrió trastornos broncopulmonares puso fin a su trayectoria de comediante y hombre de los escenarios. Sus restos son velados en la capilla Sagrada Familia, ubicada en Padre Letelier 574 y sus restos serán depositados mañana jueves en el Cementerio Parque de los Recuerdos, después de una misa oficiada en su nombre, a las 10 horas.

Hasta la que fue su casa, se dieron cita ayer numerosos actores nacionales y extranjeros con el fin de expresar sus condolencias a su esposa Olvido, quien se encontraba en una profunda depresión nerviosa. Pury Durante, Pepe Guixé, José Vilar, Eugenio Retes, Hernán Letelier y otros llegaron hasta el domicilio para compartir el dolor por tan lamentable pérdida.

"No sólo se nos fue un amigo, sino un maestro de los actores. Junto a él aprendimos la importancia de la comedia y los principales aspectos de un humor diferente. Sin duda, Lucho Córdoba seguirá presente en el alma de cada actor, porque lo enseñó por el sí mismo en nuestra escena nacional", señaló Eugenio Retes.

Andrés Gallo, dirigente del Sindicato Profesional de Actores de Chile, SPACH, puntualizó que la salud de Lucho Córdoba se agravó a causa de la muerte de Manolo González. "La pérdida de este humorista chileno afectó profundamente al actor nacional, pues fueron amigos por largos años y compañeros de innumerables jornadas artísticas. El desaparecimiento de este amigo lo sumió más en su lecho de enfermo, del cual lamentablemente nunca se levantó", comentó Andrés Gallo.

Hernán Letelier, director del Teatro Nacional dependiente de la Universidad de Chile, al conversar con los periodistas en la casa del artista, señaló: "Lucho Córdoba sin duda es una pérdida para el teatro de América Latina. Su trascendencia fue más allá de nuestras fronteras, porque su influencia escénica llegó a muchos países. El Teatro Nacional fue su última casa teatral. Trabajó con nosotros en la dirección de "Hotel Paradis" y recientemente se le encomendó la dirección de "Lysistrata", el nuevo montaje para nuestra temporada. Su enfermedad impidió que estuviera al frente de los ensayos, pero su espíritu y enseñanza estuvieron siempre con nosotros", expresó la máxima autoridad del Teatro Nacional.

El Teatro Nacional fue su última casa teatral. Trabajó con nosotros en la dirección de "Hotel Paradis" y recientemente se le encomendó la dirección de "Lysistrata", el nuevo montaje para nuestra temporada. Su enfermedad impidió que estuviera al frente de los ensayos, pero su espíritu y enseñanza estuvieron siempre con nosotros", expresó la máxima autoridad del Teatro Nacional.

59 AÑOS DE LABOR TEATRAL

Desde su debut en 1922 con la Compañía Díaz Perdiguer en Antofagasta, hasta hace algunos meses, fue un trabajador inquieto y alegre. Su último gran éxito fue la dirección de la obra "Hotel Paradis", el año pasado en el Teatro Nacional de la Universidad de Chile, que a comienzos de este año le llamó para que se hiciera cargo de la dirección de la sátira "Lysistrata", del escritor griego Aristófanes. El montaje, próximo a estrenarse, se basó en una adaptación realizada por Lucho Córdoba de la versión española de Enrique Llovet.

Actuó con Serrador Mari, Alejandro Flores, Rafael Frontaura y muchos otros destacados artistas chilenos y extranjeros. En 1934 formó compañía propia con su esposa Olvido Leguía e hizo largas temporadas en los teatros Santiago, Imperio, Pettix, Rex y Mari.

Estrenó gran cantidad de obras chilenas representadas en nuestro país y Perú. La más destacada de ellas fue "Tengo una vaca lechera", de la cual fue autor y protagonista y que fue ofrecida durante largas temporadas.

Colaboró en la creación de numerosos temas teatrales, así como autor de muchas piezas; la mayoría de ellas de gran éxito de público y críticas.

Fue protagonista de varias películas chilenas, entre ellas: "Un hombre de la calle", "Hoy comienza mi vida", "El padre pitillo", "La mano del muerto", "Chofer de taxi" y "Tonto pillo".

Recibió las condecoraciones de la Orden al Mérito de Chile y fue nombrado Caballero de la Orden de Isabel de España. También se le otorgaron importantes distinciones en Perú, su país natal.

Hace cuatro décadas, Lucho Córdoba se convirtió en impulsor del teatro universitario al facilitar su sala Imperio para el estreno del Teatro Experimental de la Universidad de Chile, que montó en ese escenario, "La guardia cuidadosa" de Cervantes y "Ligazón", de Valle Inclán.

Raffaella Carrá aceptó no actuar en Viernes Santo

LIMA, Abril 14 (ANSA). — La vedette italiana Raffaella Carrá aceptó hoy (ayer) que se interrumpa su actuación del Viernes Santo en Viña del Mar (Chile, pero reclamó que ese día se suspendan, también, todas las guerras en el mundo.

El show de la Carrá se iba a escenificar en la media noche del Viernes Santo en el Casino de Viña del Mar, pero se anuló a pedido del obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle.

La Carrá dijo que el Viernes Santo, evidentemente, es un día cristiano, terminado el cual se puede seguir actuando, cantando y bailando. La afamada vedette italiana llegó para una actuación en el centro de esparcimiento del "Jockey Club", alejado al hipódromo lineo de Montecarlo. Además, grabará un especial en la televisora estatal.

Por otro lado calificó de "exitosa" su actuación en México y desestimó las críticas periodísticas en la capital azteca por las mallas con banderas norteamericanas que utilizó sus bailarines en una canción del "show".



Raffaella Carrá.



JAEL UNGER. — Protagonista de la telerie "La Madrugada" que aparece en las pantallas de Canal 13 el martes 21 de abril.

De Paraguay a Gran Bretaña se traslada la "Gran Noche"

□ Antonio Vodanovic animó la edición dedicada a Paraguay con una fuerte afección intestinal

Sin la presencia de Petula Clark, como estaba anunciado, será la "Gran Noche" de Gran Bretaña, el próximo lunes a las 21.30 horas, pues la artista se negó a incluir en su repertorio las canciones requeridas por el equipo organizador de este programa de Televisión Nacional.

"Según nos informó por telex, ella no quiere hacer los temas tradicionales y sólo deseaba incluir en su presentación canciones nuevas que no nos vayan para el esquema del espacio", señaló el director Sergio Riesenberg. "Por esta razón, añadimos, decidimos de común acuerdo dejar nulo el contrato y en su lugar estará Sandie Shaw, que sí aceptó la nómina planteada por nosotros". En esa ocasión, completarán el elenco de artistas internacionales invitados el conjunto de música progresiva "Mongol Jerry" y Sally Oldfield.

Conforme con lo efectuado hasta ahora, Riesenberg indicó, al término de la "Gran Noche" de Paraguay, que progresivamente se han ido acordando los espacios, pero esto "no puede ser en forma drástica", además de ir dando detalles, pues luego de cada emisión se realiza una reunión evaluativa.

Asimismo, dijo tener claro los cinco programas que vendrán a continuación, enumerando —por orden de aparición— los siguientes: Caribe, Antillas, España con Rocio Jurado y Lola Flores, Perú, Chile y Argentina.

LA NOCHE PARAGUAYA

Con una fuerte afección intestinal debió animar la "Gran Noche", del lunes, dedicada a Paraguay, el animador de Canal 7 Antonio Vodanovic, quien afrontó con presencia de ánimo el desarrollo del espacio, sin dejar traslucir su malestar a la teleaudiencia.

Entre los invitados al casino Las Vegas se contó, además de una delegación de 25 paraguayos, con la presencia del Embajador de Paraguay en Chile, General de División Carmelo Piñero Zarzo, quien se mostró muy satisfecho con el espacio.

"Yo lo considero de mucha importancia y trascendencia para nuestra buenas relaciones que han caracterizado, a través del tiempo, a ambos países. Creo que será el comienzo de un intercambio de artistas entre ambos países porque con esto se dio el primer paso", declaró Piñero.

Consultado sobre la desnudez mostrada por la primera figura, Sissi Lulito, del ballet estable de la "Gran Noche", poco habitual entre sus compatriotas, el embajador manifestó en forma sonriente que "estaba muy bien fue muy lindo. Además eso le gusta al público y el artista se debe a ellos".

Por su parte, el cantante Alberto Luque, recibido con beneplácito por los asistentes, coincidió con el embajador en la importancia que para ellos tenía este programa que, además, será transmitido al país hermano por Canal 7 de Asunción, en un programa que conduce Rafael Trinidad, quien envió el saludo al público chileno.

Luque, quien retornó hace 11 meses a su tierra, después de permanecer 25 años actuando en escenarios de todo el mundo, se mostró gratamente sorprendido por "la originalidad con que se encará el espacio pues es un esquema similar no lo había visto nunca, además de contener momentos lindos y emotivos que graficaron perfectamente la idiosincrasia de nuestro pueblo".

En general, todos coincidieron en señalar que la "Gran Noche" fue acertada y desafortunada, destacando entre estos últimos la participación del estudiante de ingeniería Ronald Zayas en el concurso de humor. Este puso en duras aprietos a Vodanovic y a los realizadores del espacio, quienes se hallaban por hacer para sacarlo de escena pues sus intervenciones no fueron muy felices.

La elección de "Mi dicha lejana", de Emigdio Ayala Báez, interpretada por Myriam, como la canción más representativa, fue pifiada por los asistentes, quienes se inclinaron por las canciones interpretadas por "Santitas Cuatro" y "Los Huasos del Algarrobo", indistintamente, pero en la hora de la interpretación final, a las 12.50 horas, surgieron espontáneos los aplausos reconociendo la calidad de la artista chilena.

teleprogramas

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS. Lo mejor en dibujos animados.
- 18.25 ISIS. Aventuras con la familia Cartwright.
- 18.45 BONANZA. Aventuras de los oestres con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.05 CRONICA 5. Noticias
- 20.30 VISION. Documental. HOY: Dodge City.
- 21.00 LOS TROTAMUNDOS. Aventuras de 2 periodistas.
- 21.25 OBRA DE LA SEMANA. "ENTERRAD A LOS MUERTOS". En uno de los tantos combates de la II Guerra Mundial, mueren cuatro soldados, 24 horas después y cuando el escuadrón de enterradores iba a cumplir con su misión, los muertos.
- 22.30 MUSICA ILIMITADA. HOY: Mungo Terry, Tony Hazzard, Hot Chocolate, Laura, Bachboys.
- 23.00 MATRIMONIO A LA FRANCESA. Comedia HOY: "EVA EN LA CASA"
- 23.15 CRONICA 5. Noticias
- 23.40 REFLEXIONES

CANAL 7

- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Un payaso que entretiene y enseña a los niños.
- 11.25 AGENCIA S.O.S. Especialmente para los más pequeños del hogar.
- 12.00 LA HECHIZADA.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA.
- 14.15 J.J. JUEZ. Telerie.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 PRIMER AMOR. Telerie.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Comedia.
- 16.25 TOM Y JERRY. Aventuras y humor.
- 16.45 PORKY. Un simpático y querido personaje, amigo de los niños.
- 17.00 LOS DUKES DE HAZZARD.
- 18.00 TARDDES DE CINE. HOY: "LAS CURIOSAS HERMANAS SNOOPY"

- 19.55 EL CHAPULIN COLORADO. Humor.
- 20.00 MINVU. Ciclo de programas del Ministerio de la Vivienda.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... ADESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 LOS PROFESIONALES. Serie policial.
- 22.30 SUCESOS. Reportajes.
- 22.45 VECINOS Y AMIGOS. La exploración descarnada de las relaciones matrimoniales, y además, de las amistades entre parejas.
- 23.45 EDICION DOS. Noticias.

- 00.00 MUJER POLICIA. Serie policial.
- 01.00 CINE DE TRASNOCHE. HOY: "UNA TRAGEDIA AMERICANA", con George Kennedy y Vera Miles. Un calculista aeronáutico pierde su empleo y se ve en serios aprietos para solventar su situación económica. Comienza a vender sus pertenencias. Pero más tarde se da cuenta de que el dinero no lo es todo en la vida.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias; Gimnasia; Jurdica; Cocina con Mónica y canción al cierre.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.15 BOCHINCHEROS, programa infantil.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE Consultas al fono 779177. HOY: Violeta Vidaurre (actriz)
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES. HOY: "Pesadilla de una noche de verano" (Kidsummer Nightmare) misterio, con Joabba Pettet, Vriagud Blessed, Freddie Jones, Norman Rodway y la dirección de Don Leave. En Inglaterra en un bosque es ultimada una bellísima muchacha. Las investigaciones para dar con el autor del delito son vanas.
- 15.05 HAWAI CINCO-0 con Jack Lord, James Mac Arthur, Zulu y Kam Fong. Serie policial.
- 16.00 BOCHINCHEROS, programa infantil.

- 17.15 ULTRASEVEN, ciencia ficción.
- 17.50 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.20 ULTRAMAN. Ciencia ficción.
- 18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81.
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina.

- 20.30 TELEONCE NOTICIAS
- 21.20 STONE (policial) que trata sobre un policía que no es una persona común, sino una celebridad.
- 22.30 SANGRE AZUL.
- 23.15 TELEONCE NOTICIAS
- 23.30 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 00.40 CINE DEL RECUERDO. HOY: LA VENUS RUBIA (melodrama), con Marlene Dietrich y Cary Grant; director: Joseph Von Sternberg. En Estados Unidos, en los años 30, un joven técnico enferma a raíz de manipular por años elementos radiactivos.

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET, programa didáctico infantil.

- 12.00 FESTIVAL INFANTIL. Director: Misterio "Grand Prix".
- 13.00 ALMORZANDO EN EL VIA SATELITE. Destino: España, partida de fútbol de España y Hungría, torneo entre la selección de fútbol de España y Hungría.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS, novela argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL. Serie argentina.
- 16.30 FUTBOL INTERNACIONAL VIA SATELITE. Destino: España, partida de fútbol de España y Hungría, torneo entre la selección de fútbol de España y Hungría.
- 18.30 CINE EN SU CASA
- 19.30 MAZINGER, dibujos animados.
- 20.00 LAS URRACAS PARLAN. NAS, dibujos animados.
- 20.25 LOS TELEFONOS.
- 20.30 TELEFONOS, noticias.
- 21.30 LA BIBLIA. Segunda parte de esta superproducción italo-americana de 12 episodios. Dirigida por John Huston.

- 22.30 TEATRO DE HUMOR. Cia. Argentina de Teatro, encabezada por Darío Vittori.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE.